

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС)

Пятая сессия
Женева, 26-30 апреля 2010 г.

ПРОЕКТ ОТЧЕТА

Документ подготовлен Секретариатом

1. Пятая сессия КРИС была проведена с 26 по 30 апреля 2010 г.
2. На сессии были представлены следующие государства: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Боливия (Многонациональное государство), Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская республика, Эквадор, Египет, Эль Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Франция, Германия, Гана, Греция, Гвинея, Ватикан, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Латвия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Маврикий, Мексика, Монако, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китт и Невис, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Южная Африка, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла (Боливарская республика), Йемен, Замбия и Зимбабве (107). Палестина участвовала в качестве наблюдателя.
3. Следующие межправительственные организации (МПО) приняли участие в качестве наблюдателей:), Африканская, Карибская и Тихоокеанская группа государств (Группа АСР), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Комиссия европейских сообществ (КЕС), Евразийская патентная организация (ЕАПО), Европейское патентное

ведомство (ЕПВ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО), Международная организация франкофонии (*Organisation Internationale de la Francophonie (OIF)*), Патентное ведомство Совета по сотрудничеству арабских стран Персидского залива, (Патентное ведомство GCC), Страны Южного центра, Организация государств Восточного Карибского бассейна (OECS), Конференция ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Всемирная торговая организация (ВТО) (13).

4. Представители следующих международных неправительственных организаций (НПО) приняли участие в качестве наблюдателей: 3D – Торговля – Права человека – Равноправная экономика (3D), Ассоциация по содействию интеллектуальной собственности в Африке (APPIA), Ассоциация IQSensato (IQSensato), Центр международного права по защите окружающей среды (CIEL), Торговая палата Соединенных Штатов Америки (CCUSA), Коалиция гражданского общества (CSC), Creative Commons International (CCI), CropLife International, Фонд электронного фронта (EFF), Электронная информация для библиотек (eIFL), Европейские цифровые права (EDRI), Европейская ассоциация промышленности информационных и коммуникационных технологий (EICTA), Friedrich Ebert Stiftung (FES), *Fundação Getulio Vargas (FGV)*, Иберо-Латиноамериканская ассоциация исполнителей (FILAIE), Международный центр торговли и устойчивого развития (ICTSD), Международная торговая палата (ICC), Международная федерация ассоциаций кинопрокатчиков (FIAD), Международная федерация ассоциаций кинопродюсеров (FIAPF), Международная федерация ассоциаций производителей в области фармацевтики (IFPMA), Международная федерация фонографической промышленности (IFPI), Международная организация артистов-исполнителей (GIART), *Ingénieurs du Monde (IdM)*, Международная ассоциация издателей (IPA), Международная ассоциация владельцев товарных знаков (INTA), Международная федерация в области видеопроизведений (IVF), Knowledge Ecology International (KEI), Авторско-правовой альянс библиотек (LCA), Ассоциация «Медики без границ» (MSF) и Третья Всемирная сеть (TWN). (30).
5. На сессии председательствовал посол Абдул Ханнан, Постоянный представитель Бангладеш.

Пункт 1 Повестки дня: Открытие сессии

6. Генеральный директор приветствовал делегации, заметив, что первый день работы Комитета совпал с десятой годовщиной Всемирного дня интеллектуальной собственности и сороковой годовщиной вступления в силу Конвенции, учреждающей ВОИС. Происхождение Организации, добавил он, восходит к девятнадцатому веку, несмотря на то, что Конвенция ВОИС, на основе которой Организация стала специализированным учреждением ООН, вступила в силу всего лишь сорок лет тому назад. Ссылаясь на свое обязательство отчитываться ежегодно перед Комитетом о ходе реализации Повестки дня в области развития, Генеральный директор выразил надежду, что его отчет позволит продолжить диалог между государствами-членами и Секретариатом с тем, чтобы оценить, соответствуют ли предпринимаемые усилия тому, что ожидается от Повестки дня в области развития. При реализации Повестки дня в области развития Генеральный директор подчеркнул важность быстроты, последовательности, целенаправленности, информированности и управления на основе результатов, являющиеся главными руководящими приоритетами для Секретариата. Во-первых, пояснил он, очень важно сохранить хороший темп в реализации Повестки дня в области развития и в то же время обеспечить устойчивость достигнутого. Во-вторых, согласованность между методологией в реализации Повестки дня в области развития и рекомендациями в том виде, каком они были приняты государствами-членами, является еще одним важным приоритетом для Секретариата. В-третьих, Секретариат постоянно пытался включить развитие и Повестку дня в области развития во все области деятельности

Организации. В-четвертых, как этого требует Повестка дня в области развития, ВОИС расширяет свое сотрудничество с другими межправительственными организациями. И наконец, Генеральный директор подчеркнул большую важность крепкой системы управления на основе результатов, которая позволит отслеживать и оценивать деятельность в области развития. Он заявил, что большая часть работы проделана в 2009 году, в течение которого выполнялось 14 проектов, для которых был одобрен бюджет величиной приблизительно в 16 миллионов швейцарских франков, включая 4,4 миллиона, составляющие расходы на персонал. Имеются и другие примеры, из которых видно, что вся Организация пыталась добиться целей и задачи, поставленных Повесткой дня в области развития. Один из таких примеров Генеральный директор привел, в частности, было создано Бюро Главного экономиста для формирования политики на основе практического опыта. Далее Генеральный директор упомянул о создании Отдела глобальных проблем, который будет заниматься основными проблемами, чтобы в любое время международное сообщество могло понять их взаимосвязь с системой интеллектуальной собственности и как система могла бы положительно воздействовать на эти проблемы. Еще одним примером, на который указал Генеральный директор, является образование новой секции, занимающейся инновацией и передачей технологии, главной целью которой будет стимулирование инноваций и создание системы распространения социальных выгод от инноваций. Наконец, он упомянул о Секторе развития, который придает большую важность национальным стратегиям в области интеллектуальной собственности и инноваций, добавив, что все возрастающее количество стран сотрудничают с ВОИС в разработке своих национальных стратегий в области интеллектуальной собственности. Генеральный директор подчеркнул характер Организации, управляемой интересами государств-членов, а также важность, которую Секретариат придает Повестке дня в области развития, которая выработана государствами-членами. В этой связи он сослался на 10 пункт предварительной повестки дня о будущей работе Комитета, сказав, что ожидает дальнейших указаний от государств-членов относительно того, как в дальнейшем проводить реализацию Повестки дня в области развития.

Пункт 2 Повестки дня: Избрание должностных лиц

7. В соответствии с предложением, внесенным делегацией Кыргызстана, выступившей от имени Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы, поддержанной делегациями Швейцарии, выступившей от имени Группы В, Эль Сальвадора, выступившей от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), и Анголы, выступившей от имени Африканской группы, соответственно, посол Абдул Ханнан, Постоянный представитель Бангладеш был единогласно избран в качестве Председателя Комитета. Делегация Анголы также предложила избрать г-на Абдеррауфа Бдиуи из Туниса одним из заместителей Председателя. Ввиду отсутствия предложений на выдвижение кандидатур на два поста заместителя Председателя, было решено, что вопрос их избрания будет вновь рассмотрен Комитетом на этой неделе на более позднем этапе.
8. В своем вступительном слове Председатель приветствовал делегатов, заявив, что для него является большой честью быть Председателем Комитета, обязанности которого он намерен выполнять со всей требуемой четкостью. Он заверил Комитет, что не пожалеет усилий руководить его работой во имя успешного ее завершения со всей требуемой от него беспристрастностью и справедливостью. Он выразил уверенность, что сможет полагаться на дух открытости со стороны членов Комитета, взаимопонимания и доверия, заявив, что дух открытости поможет сделать встречу плодотворной и конструктивной. Председатель выразил свою признательность за конструктивную роль, которую сыграл бывший Председатель, г-н Абдеррауф Бдиуи из Туниса и заместитель Председателя. Он поблагодарил Азиатскую группу за выдвижение его кандидатуры на пост

Председателя КРИС, делегацию Кыргызстана за официальное предложение Бангладеш председательствовать и все другие региональные группы и делегации за его избрание. Далее он поблагодарил Генерального директора за его ободрение и совет, а также г-на Джоффри Онеяму, г-на Ирфана Балоча и других сотрудников Секретариата за их поддержку, которая очень помогла ему при подготовке к выполнению функций Председателя. Председатель ожидал от всех делегаций сотрудничества и понимания во имя продуктивности сессии. Подчеркнув необходимость достижения осязаемых результатов, он призвал делегации стремиться к согласию, которое возможно находится в пределах достижимого, и выразил мнение, что конкретные результаты дадут позитивный сигнал прогресса и возможностей для большего согласия в будущем. Председатель сказал, что его целью является открытость, прозрачность и подход, предполагающий широкий охват его усилий по продвижению вперед работы Комитета.

9. Признавая трудность задачи и тяжелую рабочую нагрузку ввиду множества важных вопросов в повестке дня, Председатель подчеркнул важность эффективного распоряжения временем с тем, чтобы все пункты повестки дня могли быть рассмотрены надлежащим образом и своевременно. В этой связи Председатель предложил строгое расписание на неделю и просил делегации в своих общих выступлениях дать свои комментарии, реакцию и руководящие указания Секретариату относительно хода реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. Затем он призвал делегации быть, насколько это возможно, краткими и предметными, чтобы завершить общие заявления в первый же день, выразив свое намерение приступить к рассмотрению пункта повестки дня относительно предлагаемого механизма мониторинга на второй день. Председатель ожидал, что Комитет рассмотрит другие пункты повестки дня относительно проектов на третий день и вернется к вопросу механизма мониторинга на четвертый день. В последний день он предложил, чтобы Комитет занялся Докладом о вкладе ВОИС в Цели тысячелетия в области развития (ЦТР), отчетом по гибкостям и будущей работой. Кроме того, Председатель просил делегации использовать дискуссию о будущей работе, чтобы указать Секретариату, как они хотели бы структурировать работу последующих сессий Комитета. Затем он выразил надежду, что работа будет завершена во второй половине последнего дня достижением согласия по его резюме и принятием некоторых решений. Чтобы обеспечить прозрачность Председатель предложил проводить работу Комитета в формате пленарных сессий, насколько это окажется возможным. Он заявил, что консультации будут проводиться в такой форме, чтобы все делегации были полностью информированы. Заявив, что предлагаемый подход может оказаться не таким уж легким для исполнения, как он прозвучал, Председатель был уверен, что это достижимо, и предложил соответственным образом продолжить работу Комитета. Далее он выразил уверенность в коллективной способности делегаций прийти к творческому консенсусу и призвал всех приложить свои усилия с открытым сердцем и духом компромисса, чтобы продвинуться по всем этим вопросам.

Пункт 3: Принятие повестки дня

10. Председатель предложил делегациям принять повестку дня, содержащуюся в документе CDIP/5/1 prov.3 от 11 марта 2010 г. В отсутствие каких-либо замечаний он объявил повестку дня принятой.

Пункт 4 Повестки дня: Аккредитация наблюдателей

11. Представляя документ CDIP/5/8, Секретариат напомнил, что Правила процедуры КРИС, содержащиеся в документе CDIP/1/2.rev, предусматривают временную специальную аккредитацию НПО. Секретариат информировал,

что просьба о временной специальной аккредитации поступила от одной НПО, а именно, от Friedrich – Ebert – Stiftung (FES) из Германии.

12. Ввиду отсутствия возражений Председатель объявил упомянутую НПО аккредитованной и пригласил ее представителей присутствовать на заседании.

Пункт 5 Повестки дня: Принятие проекта отчета четвертой сессии КРИС

13. Представляя документ CDIP/4/14, Секретариат информировал, что проект отчета четвертой сессии КРИС был выпущен в декабре 2009 г. и находился в распоряжении государств-членов для замечаний. До начала данной сессии Комитета 2 и 13 апреля соответственно по электронной почте были получены комментарии от делегаций Соединенных Штатов Америки и Алжира, относящиеся к их собственным выступлениям.
14. Поздравив Председателя, делегация Алжира пояснила, что поправки к проекту отчета, предложенные этой делегацией, были сделаны от имени Арабской группы, и просила, чтобы это было соответственно отражено.
15. Делегация Анголы указала, что Ангола должна быть включена в пункт 2 проекта отчета.
16. Делегация Бангладеш указала, что Бангладеш также должна быть среди стран, упомянутых в пункте 2 проекта отчета.
17. Поздравив Председателя, делегация Барбадоса сказала, что обнаружила в ряде мест неправильное написание фамилии посла Тревор Кларка и просила внести необходимые коррективы.
18. Поздравив Председателя, делегация Чили сослалась на упоминание “АТС Technology Corporation” в пункте 73 отчета и сказала, что это должно быть исправлено, чтобы читалось как Группа экспертов “АРЕС” по правам интеллектуальной собственности (АРЕС-IPEG).
19. Делегация Джибути поздравила Председателя и предложила, чтобы в будущем отчеты Комитета были сгруппированы по главам, например, в соответствии с тем, как обсуждались пункты повестки дня.
20. Поздравив Председателя, делегация Эль Сальвадора согласилась с замечанием делегации Джибути, чтобы отчет представлялся в хронологическом порядке, пункт за пунктом, и сказала, что такой формат отчета будет также легче восприниматься особенно лицами, находящимися в столицах.
21. Секретариат заметил, что отчет может быть структурирован либо в хронологическом порядке, либо в порядке пунктов повестки дня, и по данному вопросу Секретариат будет следовать руководящим указаниям Комитета. Относительно предлагаемых исправлений в проекте отчета Секретариат принес извинения за типографские опечатки, заверив, что необходимые исправления будут внесены в отчет.
22. Делегация Испании поздравила Председателя и указала Секретариату, что версия проекта отчета на испанском языке появилась только 19 апреля 2010 г., в то время как на всех других языках проект был какое-то время уже вывешен на веб-сайте.
23. Председатель поблагодарил делегации за их предложения и комментарии и просил сессию одобрить отчет с предлагаемыми исправлениями. Затем он сказал, что отчет принимается с указанными поправками.

Пункт 6 Повестки дня: Общие выступления и рассмотрение отчета Генерального директора по реализации Повестки дня в области развития

24. Председатель предложил Генеральному директору выступить перед Комитетом.
25. Генеральный директор обратился к документу CDIP/5/2, указав, что он не будет в подробностях следовать документу, а хотел бы сделать ряд замечаний в отношении некоторых из проблем, с которыми пришлось столкнуться в процессе реализации Повестки дня в области развития. Напомнив о периоде, когда государствами-членами принимались рекомендации, Генеральный директор сказал, что главной проблемой в тот период было, как привести в действие рекомендации. Было совершенно неочевидно, как некоторые из них могли быть реализованы. Он указал, что в 2009 г. Секретариат предложил принять методологию проектов. Хотя проекты являлись неполной реализацией Повестки дня в области развития, они предоставляли важный механизм, придавая некий рычаг для реализации и конкретное содержание рекомендациям для того, чтобы начать эту реализацию. Генеральный директор выразил удовольствие реакцией государств-членов относительно предложенной методологии проектов, полагая, что эти проекты предоставили способы контроля реализации рекомендаций в конкретной, поддающейся оценке и полезной форме. С другой стороны, он признал, что сама Повестка дня в области развития – это не только проекты, как указывалось многими государствами-членами в нескольких случаях. Другим вопросом, который поднимался государствами-членами много раз, является «включение в деятельность» и, сказав, что Секретариат всегда открыт для высказывания мнений государствами-членами о том, что это значит для Организации, Генеральный директор заявил, что для ВОИС это означает многое. Во-первых, при разработке и выполнении своих программ каждое подразделение ВОИС не упускает из виду развитие. Генеральный директор сказал, что развитие является параметром, который должна учитывать вся Организация, и оно не является целью, которой ограничивается какое-то одно определенное оперативное подразделение ВОИС. Этот подход был принят и реализовывался Организацией в течение прошлого года. В ходе процесса стратегической перестройки внутри Организации, благодаря очень прозрачному бюджетному механизму, ВОИС разработала измерительный механизм для того, чтобы государства-члены смогли четко увидеть, куда направлялись расходы и какие развивающиеся страны становились получателями. Генеральный директор отметил, что при наличии всех подразделений Организации, занимающихся параметром развития в ходе реализации своих программ, потребовалась высокая степень координации работы этих подразделений Секретариата и были приложены усилия для обеспечения положения, чтобы Сектор развития эффективно координировал все другие сектора Организации. Касаясь степени, в которой развитие включалось в работу различных комитетов Организации, Генеральный директор заявил, что это, прежде всего, и, в конечном счете, дело государств-членов принимать решение, подчеркнув, что основная роль Секретариата сводится к содействию работе комитетов. Поскольку нормативная повестка дня Организации предлагается и направляется государствами-членами, по мнению Генерального директора, степень включения развития является делом государств-членов. Он сказал, что Секретариат всегда открыт для суждений и инструкций государств-членов, и выразил желание изучить пути улучшения работы Секретариата в деле реализации Повестки дня в области развития.
26. Председатель поблагодарил Генерального директора за его вступительные замечания по отчету и предоставил слово делегациям для общих заявлений и комментариев.
27. Выступая от имени Африканской группы, делегация Анголы поздравила Председателя и его заместителей с их избранием, поблагодарила Секретариат за всеобъемлющие доклады и исследования. Делегация также поблагодарила Генерального директора за его отчет о состоянии реализации Повестки дня в области развития за последний год, а также за доклад о

вкладе ВОИС в ЦТР, как это требовалось государствами-членами. Делегация информировала, что Африканская группа даст некоторые свои замечания по упомянутому отчету, когда будет обсуждаться данный пункт повестки дня. Далее делегация приветствовала усилия, приложенные бывшим Председателем и его заместителями по выполнению ими тяжелой работы, включая усилия по ликвидации расхождений между двумя предложениями по механизму координации, т.е. между первым предложением Алжира, Бразилии и Пакистана, поддержанным Египтом, Индией, Мозамбиком и Йеменом, и вторым предложением, внесенным Группой В. В этой связи делегация полагала, что согласие по такому важному вопросу вполне достижимо в ходе данной сессии КРИС. Африканская группа поддержала совместное предложение, внесенное Алжиром, Бразилией и Пакистаном, полагая, что оно является хорошей основой для дискуссии с тем, чтобы выйти с комплексным механизмом, который мог бы удовлетворить все государства-члены. Делегация также поблагодарила Секретариат за документ по гибкостям в отношении патентов, сказав, что Африканская группа даст свои комментарии при обсуждении соответствующего пункта повестки дня. Однако делегация заявила, что документ должен включать вопрос о реализации гибкостей в соответствии с Соглашением ТРИПС, в частности, в сфере здравоохранения, а также гибкостей, не связанных с патентами. Она также подчеркнула необходимость уделить особое внимание вопросам передачи технологии, информационным и коммуникационным технологиям (ИКТ) и доступу к знаниям. Затем она сказала, что Африканская группа поддержала комментарии группы развивающихся стран, придерживающихся одинаковых взглядов по тематическому проекту, предложенному в документе CDIP/4/7, особенно ввиду того, что он имеет отношение к необходимости эффективного вовлечения ВОИС и ее сотрудничества с другими учреждениями ООН по вопросам передачи технологии. Делегация приветствовала новый тематический проект по ИС и социально экономическому развитию, полагая, что проектный документ является хорошей основой для дальнейшей дискуссии и совершенствований. Наконец, делегация предложила добавить пункты, относящиеся к отчету о ходе реализации выполняемых проектов, а также о реализации 19 рекомендаций для включения в повестку дня следующей сессии КРИС.

28. Выступившая от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии делегация Словении поздравила Председателя с избранием и поблагодарила Секретариат за подготовку ценных документов, относящихся к трем новым проектам и двум новым отчетам. Воздавая должное Генеральному директору за его отчет о реализации Повестки дня в области развития, делегация информировала, что Группа придает важность проводимой работе в рамках КРИС, а также продолжает ее поддерживать. Относительно выделения первоначального финансирования одобренных проектов делегация указала, что бюджетные расходы уже предусмотрены принятым бюджетом ВОИС. Она добавила, что, несомненно, требуется пересмотр бюджета, а также оценка наличия фондов на новые проекты, а если это возможно, то и специальное финансирование донорами, а может быть и комбинация этих двух вариантов. Делегация также выступила в пользу различных предложений, относящихся к созданию координационного механизма не только с мониторингом, но также и с оценкой и функциями отчетности, которые должны быть частью этого механизма. В этой связи делегация полагала, что для этого могли быть использованы существующие структуры ВОИС, не создавая новых, которые повлекут за собой дополнительные финансовые требования, и считала, что все комитеты ВОИС должны быть в равном положении.
29. Выступившая от имени Латиноамериканской и Карибской группы (ГРУЛАК) делегация Эль Сальвадора поздравила Председателя и заверила в поддержке Группы его работы. Делегация также высоко оценила хорошо проделанную работу бывшего Председателя, г-на Мохаммеда Абдеррауфа Бдиуи из Туниса, а также Генерального директора за его отчет о реализации Повестки дня в области развития. ГРУЛАК полагала, что отчет Генерального директора отражает его личную приверженность Повестке дня в области

развития и прогресс, достигнутый в реализации рекомендаций. ГРУЛАК с удовольствием отметила существование проекта по расширению системы управления ВОИС на основе результатов (RBM), которая позволит лучше оценивать и соизмерять деятельность Организации по развитию. Таким же образом Группа была рада отметить предпринятые по различным программам инициативы, включая программу проведения экономических исследований, получения статистических результатов и анализа, а также программу по ИС и глобальным вызовам. Группа полагала и надеялась, что такие новые программы дадут возможность лучшего и более эффективного вклада ВОИС в решение серии глобальных проблем по развитию, таких как изменение климата, продовольственная безопасность и здравоохранение. ГРУЛАК считала, что такие инициативы наряду с другими, такими как создание новых программ по координации реализации Повестки дня в области развития, по глобальной инфраструктуре ИС, передаче технологии и инновациям, усиление программы по малым и средним предприятиям дадут новый толчок уже приложенным усилиям Организации по реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. Для ГРУЛАК координация работы соответствующих органов ВОИС, в частности, в отношении руководства, контроля, оценки и представления отчетов по реализации Повестки дня в области развития является очень важной работой и Группа согласна с мнением Генерального директора ВОИС в этом вопросе. По мнению ГРУЛАК, одной из фундаментальных проблем относительно реализации Повестки дня в области развития является потребность ее полной интеграции в регулярную программу деятельности ВОИС, и в этой связи на четвертой сессии КРИС ГРУЛАК приветствовала предложение Алжира, Бразилии, Пакистана, Индии, а также предложение, представленное Группой В. Все эти предложения касаются механизма координации, контроля и оценки реализации Повестки дня в области развития. ГРУЛАК выразила надежду, что в ходе текущей сессии будет достигнута договоренность по механизму координации, который будет эффективен и будет надлежащим образом функционировать, что позволит держать государства-члены в курсе событий и информировать о состоянии реализации Повестки дня в области развития. ГРУЛАК полагала, что работа Комитета идет в правильном направлении, высоко оценив серьезную вовлеченность региональных групп в обсуждение проектов по реализации внесенных предложений. На взгляд ГРУЛАК необходимо ускорить работу Комитета, чтобы достичь реализации Повестки дня в области развития в полном объеме. В заключение, обращаясь к Генеральному директору, ГРУЛАК вновь высказала просьбу, чтобы выделялись регулярные бюджетные фонды ВОИС, чтобы гарантировать выполнение и разработку новых проектных предложений, а также тех, которые могут быть выдвинуты государствами-членами.

30. Делегация Швейцарии от имени Группы В поздравила Председателя с избранием, выразив уверенность, что в ходе текущей сессии КРИС под его руководством будут достигнуты плодотворные результаты. Группа В также похвалила Секретариат за подготовительную работу к данной сессии, высоко оценив, в частности, качество отчетов и других рабочих документов, представленных на рассмотрение КРИС, а также на две вводные сессии. Особое внимание Группа В уделила отчету Генерального директора по реализации Повестки дня в области развития, а также докладу о вкладе ВОИС в ЦТР. В этой связи Группа поблагодарила Генерального директора за его отчет, в котором освещается выполнение рекомендаций Повестки дня в области развития в 2009 г., что дает точную картину предпринятых усилий по включению Повестки дня в области развития в соответствующие программы и деятельность ВОИС, включая работу соответствующих комитетов и выполняемые проекты. Группа В находится под впечатлением отчета о проделанной на настоящий момент работе по усилению и улучшению деятельности ВОИС в области развития. Признавая многогранный характер Повестки дня в области развития, Группа В сказала, что основной проблемой является максимизация использования доступных ВОИС средств поддержки деятельности в области ИС, включая применение приоритетов при выполнении проектов, а также исключение дублирования работы и

исследований, которые рассматриваются различными органами ВОИС. Учитывая продуктивные дискуссии, которые имели место в ходе последней сессии КРИС, Группа В придерживалась мнения, что близок позитивный исход по созданию надлежащего эффективного механизма, и она остается полностью приверженной иметь такой эффективный механизм, который поможет достижению осязаемых результатов в реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. Ежегодный отчет Генерального директора КРИС по реализации рекомендаций Повестки дня в области развития и по продолжающемуся выполнению тематического проекта по Системе управления ВОИС на основе результатов, принятого на четвертой сессии КРИС, являются важными элементами, позволяющими КРИС выполнить эту часть своего мандата. В этой связи Группа В подчеркнула ключевую роль, которую мог бы играть Отдел внутреннего аудита и надзора. Выражая готовность обсуждать новые тематические проекты в ходе текущей сессии, Группа В также ожидала рассмотрения подготовленных Секретариатом отчетов и информационных сообщений о выполнении ранее одобренных проектов и деятельности для того, чтобы дать оценку достигнутому и внести какие-либо необходимые коррективы. По мнению Группы В, такая работа является основной ответственностью, которая была возложена Генеральной ассамблеей на КРИС и, таким образом, должно быть выделено достаточно времени всем этим вопросам как на текущей сессии, так и на последующих.

31. Выступившая от имени Азиатской группы делегация Таиланда поздравила Председателя с его избранием и выразила уверенность в его умелом руководстве. Азиатская группа также поблагодарила Генерального директора за его отчет по реализации Повестки дня в области развития, а также за его брифинг, выразив надежду, что такие отчеты будут представляться ежегодно на регулярной основе для облегчения информированности о реализации Повестки дня в области развития. В этом отношении Азиатская группа полагала, что отчет о ходе реализации конкретных рекомендаций будет оставаться важным элементом, поскольку Комитет продолжает выполнять Повестку дня в области развития. Азиатская группа с удовольствием отметила достигнутый прогресс и усилия по включению Повестки дня в регулярные программы ВОИС и деятельность ее соответствующих комитетов. В этой связи Группа подчеркнула, что включение параметров развития также охватывает и нормотворчество, и ожидала прогресса по данному аспекту работы ВОИС. Группа также высказала удовлетворение в отношении доклада о вкладе ВОИС в ЦТР, а поскольку Совецание по рассмотрению обзора ЦТР состоится в этом году позднее, она полагала, что для ВОИС самое время рассмотреть взаимосвязь своей работы с ЦТР. Поддерживая активную и значительную роль ВОИС в системе ООН, Азиатская группа заявила, что эффективная реализация Повестки дня в области развития является основой вклада ВОИС в ЦТР, а подобным образом и ЦТР будут также помогать направлять деятельность ВОИС по развитию. Группа подчеркнула важность эффективного использования времени, чтобы дать возможность выделить достаточно время для обсуждения всех пунктов повестки дня, поддержав тематический подход, поскольку он помогает применять методологию реализации, избегая дублирования и любой дополнительной деятельности по одной и той же теме в будущем. Высоко оценивая неустанные попытки Секретариата наметить полезные проекты для рассмотрения Комитетом и заявляя, что желательно лучше структурировать информацию о выполняемых работах, Азиатская группа полагала нелишним подчеркнуть, что тематические проекты не являются автоматически ориентированными на развитие. Важным вопросом, который нуждается в окончательном и срочном урегулировании, является создание предусмотренного координационного механизма по контролю, оценке и отчетности реализации Повестки дня в области развития. Раннее введение в действие институционального механизма по инициативе государств-членов, чтобы контролировать, как функционирует Повестка дня в области развития, является основным требованием для безоговорочной и значимой реализации рекомендаций. В то время как проект по управлению на основе результатов позволит Секретариату контролировать, оценивать и

отчитываться по проектам, Азиатская группа считала, что для государств-членов столь же важно обладать механизмом для контроля и оценки реализации рекомендаций Повестки дня в области развития, а также, чтобы параметр развития включался в программы ВОИС. Далее делегация заявила, что Группа придает большое значение этому вопросу, выразив оптимизм в том, что государства-члены найдут общую платформу по данной проблеме. В отношении предложений по проектам Азиатская группа с удовольствием отметила растущий и активный интерес среди стран-членов, когда они проявляют инициативу в разработке проектных предложений. Группа полагала, что такое положение должно сохраняться, и оно будет чрезвычайно важным в процессе технической экспертизы Секретариата. Группа была особенно рада отметить, что два проектных предложения, представленные делегацией Республики Корея, уже созрели для рассмотрения, и выразила надежду, что во время текущей сессии эти проекты будут приняты.

32. Выступившая от имени недавно созданной Группы по Повестке дня в области развития (DAG) делегация Египта сказала, что Группа является открытой для вступления, состоящей из стран-членов ВОИС, которые придерживаются одинаковых взглядов в своей поддержке перспективы, ориентированной на развитие по вопросам интеллектуальной собственности, а также по включению Повестки дня в области развития во все области работы ВОИС. Делегация заявила, что в Группу входят в алфавитном порядке Алжир, Бразилия, Куба, Джибути, Эквадор, Египет, Гватемала, Индия, Индонезия, Исламская республика Иран, Малайзия, Пакистан, Филиппины, Южная Африка, Шри Ланка, Судан, Уругвай и Йемен. Она также поздравила Председателя с избранием, выразив уверенность Группы в его руководстве. Для Группы по Повестке дня в области развития принятие Повестки дня в области развития Генеральной ассамблеей ВОИС в 2007 г. является вехой в достижении исторического стремления развивающихся стран, сменой парадигмы в международной перспективе ИС, т.е. сменой взгляда на ИС, как вещи в себе, на видение ее в качестве средства, служащего достижению целей общества в целом: его социального, культурного и экономического развития. Если в начале пути Повестка дня в области развития означала водораздел в восстановлении баланса глобальной перспективы ИС, то теперь делегация считала, что включение и реализация принятых рекомендаций остается значительной проблемой. Она сказала, что успешное выполнение Повестки дня в области развития, по мнению Группы по Повестке дня в области развития, требует устойчивого многоцелевого подхода к определенным видам деятельности ВОИС, активного лидерства, постоянной приверженности, сотрудничества, вовлеченности и надзора со стороны государств-членов, а также усиленной, направленной на развитие культурной трансформации внутри Секретариата ВОИС, поскольку она управляется государствами-членами, работая с другими межправительственными и общественными организациями. Признавая важность Повестки дня в области развития и предоставленный исторический шанс не только для всех развивающихся стран, но также и для тех стран, которые все еще получают полную выгоду от использования систем ИС, а также подтверждая проблемы, стоящие на пути ее реализации, делегация выразила решимость Группы по Повестке дня в области развития активно вносить свой вклад во включение параметра развития во все области деятельности ВОИС. В этой связи делегация сказала, что Группа по Повестке дня в области развития разработала ряд руководящих принципов, в которых отражен ее взгляд на работу по реализации и включению Повестки дня в области развития, охватывающей шесть кластеров Повестки дня в области развития. Она указала, что членство в Группе открыто всем государствам-членам ВОИС, которые готовы подписаться под всеми ее руководящими принципами, основанными на чрезвычайно успешной методологии, принятой развивающимся миром при координации его позиции на межправительственных форумах и, в частности, внутри системы ООН. Делегация добавила, что координация позиций среди стран-членов и внутри региональных групп может быть дополнена работой по межрегиональной координации, продвигая интересы развивающихся стран и координируя их

позиции. Делегация Египта также объяснила, что целью Группы является создание коалиции среди групп, выступающих за развитие, и государств-членов во всех регионах, имеющих различные уровни развития. Далее она дала пояснение, что Группа проявляет решимость совместить как общие, так и специальные интересы и потребности государств-членов ВОИС по всем аспектам ИС. Принимая во внимание необходимость учета различных интересов и приоритетов всех государств-членов ВОИС, делегация сказала, что Группа по Повестке дня в области развития считает, что только путем прямого на широкой основе диалога с выразителями других мнений и интересов возможно достижение консенсуса, который приведет к росту доверия среди государств-членов и их взаимодействию в более динамичной, крепкой и эффективной ВОИС. В этой связи Группа по Повестке дня в области развития будет стремиться к наведению мостов между интересами всех государств-членов ВОИС с целью достижения консенсуса с пользой для всех стран. Она также заявила, что, в конечном счете, речь в консенсусе идет об обязательствах, а для этого необходимо эффективно реализовать и учесть Повестку дня в области развития. От имени Группы по Повестке дня в области развития делегация поблагодарила Генерального директора за его отчет о ходе реализации и, в частности, отдельных моментов реализации Повестки дня в области развития в 2009 г. В этой связи делегация процитировала пункт 25 упомянутого доклада: *“Отдельные предложения государств-членов, которые способны внести вклад в реализацию Повестки дня в области развития, могут оказать огромное влияние на процесс, поскольку повышают роль государств на стадии реализации и создают уверенность, что деятельность и проекты отвечают реальным проблемам, содержащимся в рекомендациях”*. Она считала, что это является стержнем эффективной реализации и включения Повестки дня в области развития в деятельность ВОИС. Делегация заверила, что Группа выступает за учет всех предложений и открытость, которые являются отличительной чертой многосторонней дипломатии. Она сказала, что в своем подходе к ВОИС она руководствуется твердым убеждением, что мнения и интересы всех государств-членов должны надлежащим образом отражаться в том, как проводится работа, а также в ее результатах. Поскольку работа относится к творчеству ума, вполне понятно, что справедливость, как наиболее благородный идеал человечества, должна быть центральной целью, к которой нужно стремиться.

33. Делегация Южной Африки поздравила Председателя с его избранием, выразив желание участвовать в плодотворном обсуждении и достичь позитивных результатов во время сессии. Она поддержала выступление Анголы, говорившей от имени Африканской группы, а также выступление Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития. Делегация придерживалась взгляда, что Повестка дня в области развития является важным элементом, который следует инкорпорировать в общую деятельность ВОИС, чтобы оправдать ожидания международного сообщества о создании сбалансированной системы ИС. Она заявила, что это было подтверждено рядом ссылок на Повестку дня в области развития на международных форумах, включая саммит G-8. В отношении реализации Повестки дня в области развития делегация дала высокую оценку усилиям Генерального директора и его сотрудников, приветствовав отчет Генерального директора по различным аспектам реализации, в частности, по проектам, связанным с перспективой создания способности развивающихся стран увеличивать свои активы ИС и улучшать благосостояние своих сограждан. Она подчеркнула четыре вопроса в отношении реализации Повестки дня в области развития. Во-первых, она выразила мнение, что требуются сбалансированные действия в процессах нормотворчества, продиктованные целями развития и с учетом интересов развивающихся стран, поскольку это является сердцевинной процессом Повестки дня в области развития. Эффективный механизм координации и мониторинга является ключевым моментом нахождения баланса и обеспечения эффективной реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. В практическом плане делегация заявила, что управление переговорным процессом даст возможность проводить более

энергичные дебаты, чтобы разъяснить цель, объем и содержание предлагаемых договоров. Такой подход может подразумевать, что это займет больше времени до того момента, когда могут обсуждаться формулировки, но зато сократит количество случаев провала в переговорных процессах по договорам после многих лет дискуссии. С другой стороны, делегация заметила, что такие принципы, приносящие пользу всем государствам-членам ВОИС, вероятно сыграют важную роль в усилении прозрачности и улучшении управляемости ВОИС при подготовке договоров, а также повысят общую подотчетность и легитимность. Во-вторых, делегация полагала, что реализации Повестки ВОИС в области развития является многогранным процессом при включении параметра развития во все рабочие программы ВОИС и ее деятельность. Вопрос включения пронизывает работу всех комитетов ВОИС, особенно тех, которые занимаются нормотворчеством, внося свой вклад в создание сбалансированной глобальной системы интеллектуальной собственности. В этом отношении делегация указала, что достижение консенсуса по механизму координации и мониторинга, а также по способам и средствам реализации оценки и отчетности, является важным и релевантным для обеспечения эффективной реализации. В-третьих, касаясь механизма координации и мониторинга, делегация согласилась с выступлением Африканской группы, поддержав предложение Алжира, Пакистана и Бразилии. Она была воодушевлена появившимся позитивным духом и политической волей по данному вопросу и выразила надежду, что договоренности можно добиться раньше, обеспечивая стабильность процесса Повестки дня в области развития и, таким образом, достигая конечную цель сохранения принципов развития во всех программах и работе ВОИС. В-четвертых, по вопросу создания потенциала делегация сказала, что одной из целей Повестки дня в области развития является обеспечение эффективного создания потенциала развивающихся стран, таких как Южная Африка, чтобы полностью извлекать выгоды из системы ИС на основе четкого определения потребностей развивающихся стран. Делегация верила в деятельность по созданию потенциала, который вносит вклад в содействие экономическому росту, используя систему ИС.

34. От имени НРС делегация Непала поздравила Председателя, похвалив за его динамичное руководство. Она также поблагодарила Генерального директора ВОИС и его коллег за их нелегкую работу по подготовке к текущей сессии и выразила признательность Генеральному директору за его полный отчет по реализации Повестки дня в области развития. Ссылаясь на речь Генерального директора при его вступлении в должность в 2008 г., делегация напомнила о том упоре, который был сделан Генеральным директором, когда он говорил о необходимости заниматься вопросом, каким образом интеллектуальная собственность может повлиять на сокращение разрыва в знаниях и на большее участие развивающихся и наименее развитых стран в получении выгод от инноваций и экономики знаний. Группа придерживалась взгляда, что Повестка дня в области развития является ключевой платформой в достижении таких целей, а реализация принятых рекомендаций является решающим фактором для стран использовать выгоды Повестки дня в области развития. Наименее развитые страны (НРС) полны решимости работать со всеми государствами-членами в этом направлении. В современной основанной на знаниях экономике, добавила делегация, некоторые большие развивающиеся страны продвинулись вперед и добились процветания за счет кумулятивного инновационного вклада, творческого подхода и знаний. Для НРС такой ход развития остается в большей степени возможностью, нежели реальностью, поскольку они сталкиваются с острой нехваткой потенциала и технологии, нуждаясь в строительстве фундаментальной инфраструктуры ИС. Далее делегация продолжила, сказав, что такое структурное отставание требует всеобщего партнерства, что позволило бы НРС развивать свою индустрию знаний и использовать ИС в качестве инструмента социально-экономического развития. В этой связи Группа считала, что прогресс в реализации Повестки дня в области развития путем значимых сфокусированных и устойчивых проектов поможет им в достижении таких целей. От имени Группы НРС

делегация положительно оценила помощь, получаемую от ВОИС в таких областях, как формирование политики и стратегии, содействие инновациям и творчеству, создание институтов ИС. Группа поблагодарила Генерального директора ВОИС за инициативу в организации Форума на высшем уровне по ИС для НРС в июле 2009 г., так как в результате подобных встреч и других похожих мероприятий ИС лучше воспринимается политиками. НРС нуждаются в отдельных специально для них созданных программах, в которых рассматриваются их потребности в ИС вместе с увеличением средств для финансирования этих программ. По мнению делегации, проекты в рамках Повестки дня в области развития должны принести дополнительные выгоды странам и в то же время внести вклад в обогащение других программ и деятельности ВОИС по развитию. Группа также предложила, чтобы ВОИС повысила качество и количество своих исследований и работ, которые должны привести к инновационным инициативам для развивающихся стран и особенно для НРС. Для НРС важно иметь крепкое и устойчивое развитие, а также создать потенциал ИС с тем, чтобы получить максимальные выгоды от национальных инноваций и творчества. Группа полагала, что благодаря такому подходу социально-экономическое и культурное развитие НРС, в частности, в областях энергетики, здравоохранения, сельского хозяйства, продовольственной безопасности и окружающей среды извлечет большие выгоды. Она признала важность проекта по созданию потенциала в использовании соответствующей специальной научно-технической информации в качестве решения при идентификации проблем развития, поблагодарив Республику Корею за ее инициативное предложение по данному вопросу. Делегация надеялась, что такое предложение наряду с другими подобными предложениями получат позитивный отклик КРИС. Касаясь механизма координации, она сказала, что НРС считают очень важным обеспечить эффективную реализацию Повестки дня в области развития и ее результатов, и призвала все государства-члены найти взаимно приемлемое решение в этом отношении. В заключение делегация Непала выразила благодарность и признательность Генеральному директору и ВОИС за сотрудничество с Непалом, а также за оказанную помощь в осознании ИС и в создании потенциала.

35. От имени Европейского союза (ЕС) и его 27 государств-членов делегация Испании поздравила Председателя с его назначением, выразив свою уверенность и доверие к его руководству работой Комитета. Она сказала, что ЕС и его государства-члены передают свою благодарность Секретариату за подготовленные документы к текущей сессии КРИС, в частности, за три новых проектных документа, содержащихся в документах CDIP/5/5, 5/6 и 5/7, а также за два новых доклада о вкладе ВОИС в ЦТР и о гибкости в многосторонней правовой системе в отношении патентов и их юридической реализации на национальном и региональном уровнях. В том же духе делегация поблагодарила Генерального директора, д-ра Френсиса Гарри за его отчет по реализации Повестки дня в области развития, который является полезным инструментом, помогающим КРИС контролировать реализацию рекомендаций Повестки дня в области развития, предложив рассматривать его в качестве элемента в механизме координации. Делегация сказала, что ЕС и его 27 государств-членов с удовлетворением отмечают выделение фондов, предусмотренных для покрытия начальных расходов на проекты, одобренные последней сессией КРИС, а также на те, которые могут быть, в конечном счете, одобрены текущей сессией до одобрения Комитетом по программе и бюджету. Касаясь проектного документа по ИС и передаче технологии, делегация сказала, что ЕС и его государства-члены признают усилия Секретариата по подготовке проектного предложения, выработанного на основе комментариев государств-членов, и выразила готовность участвовать в конструктивных дебатах по улучшению окончательного проектного документа. Делегация также приветствовала различные предложения по созданию механизмов координации и мониторинга, путей и способов оценки и отчетности, подтвердив свою полную поддержку предложению, внесенному Группой В. По ее мнению, создаваемый механизм координации должен, где это практически возможно, использовать

существующие структуры управления и не должен обременять ВОИС дополнительными финансовыми обязательствами. Делегация указала, что различные комитеты ВОИС находятся в равном положении и ни один из них не имеет превосходства над другим, что нужно учитывать при разработке вышеупомянутого механизма. В этой связи делегация приветствовала предложение Генерального директора, что отчет по реализации Повестки дня в области развития должен подготавливаться на периодической основе и должен рассматриваться в качестве одного из элементов любого предполагаемого механизма.

36. Делегация Индии присоединилась к тем, кто поздравил Председателя с его избранием, заверив его в своем сотрудничестве и поддержке в деле продвижения вперед работы КРИС. Она поддержала выступление делегации Таиланда, сделанного от имени Азиатской группы, и Египта – от имени Группы по Повестке дня в области развития. Делегация также поблагодарила Генерального директора и Секретариат, а особенно Отдел координации Повестки дня в области развития, за их тяжелую работу и искренние усилия по подготовке текущей сессии. Она выразила свою признательность за два новых доклада, представленных Секретариатом: один - по реализации Повестки дня в области развития, а другой - по вкладу ВОИС в ЦТР. Делегация также приветствовала два новых документа, представленных Секретариатом для дискуссии, а именно, проект по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию и проект по гибкостям в отношении патентов в многосторонней правовой системе и их законодательному регулированию на национальном и региональном уровнях. Она сказала, что доклад о вкладе ВОИС в ЦТР является как своевременным, так и актуальным ввиду предстоящего обсуждения ЦТР в Нью-Йорке на высоком уровне позднее в этом году. Он также относится к Повестке дня в области развития и к дискуссиям в КРИС, поскольку служит для того, чтобы напомнить о целях ИС, инновациях и о самой ВОИС для того, чтобы улучшить качество жизни населения во всех странах путем ускорения социально-экономического роста и развития. Делегация поблагодарила Генерального директора за инициативу в представлении полезного обзора реализации Повестки дня в области развития и ожидала от него периодических ежегодных докладов, как это указывается в отчете. Несмотря на то, что обзор реализации Повестки дня в области развития с высоты птичьего полета, в том виде, как он представлен Секретариатом, является необходимым и полезным, делегация надеялась, что он не заменит более детальный обзор о ситуации с реализацией различных проектов и их рекомендации, как это практиковалось на предыдущих сессиях КРИС. Далее делегация отметила, что хотя пункт 9 повестки дня текущей сессии предназначен для обзора хода реализации рекомендаций, имеются лишь два документа для дискуссии. Как указывалось в выступлении Азиатской группы, она надеялась, что ежегодные отчеты Генерального директора станут элементом более широкого обзора на будущих сессиях КРИС и они не заменят более детальный обзор. Затем делегация просила, чтобы детальный обзор был сохранен в качестве стандартного пункта повестки дня, как это было в прошлом, потому что, по мнению делегации, эффективный обзор реализации будет являться ключевым фактором обеспечения успешного выполнения, поскольку по мере поступления новых проектов и прогресса в реализации в предстоящие годы процесс станет более сложным и проблемным. Создание эффективного координационного механизма для мониторинга, оценки и отчетности по реализации Повестки дня в области развития в соответствии с мандатом Генеральной ассамблеи является очень важным для делегации. Она полагала, что раннее введение в действие институционального механизма по инициативе стран-членов для включения Повестки дня является срочным делом и критическим требованием для значимой интеграции параметра развития в работу Организации. Делегация была воодушевлена достигнутым на четвертой сессии КРИС прогрессом, выразив надежду, что текущая сессия окажется в состоянии достичь консенсуса по данному вопросу. В заключение она приветствовала начало работы Группы по Повестке дня в области развития, которая в каком-то

смысле явилась формализацией группы стран, придерживающихся одинаковых взглядов, с которой в недавнем прошлом тесно работала Индия, и в которую вошли развивающиеся страны ВОИС из трех регионов, разделяющие общее видение сбалансированной, дружественной к перспективе развития интеллектуальной собственности. Делегация ожидала, что Группа по Повестке дня в области развития будет играть конструктивную роль в облегчении диалога между различными региональными группами в ВОИС и коллективной работе в направлении включения параметра развития во все области деятельности ВОИС, используя подход, учитывающий интересы всех участников. Она полагала, что такой подход внесет вклад в укрепление ВОИС, в качестве более динамичного, управляемого государствами-членами и эффективного специализированного учреждения ООН, в котором все государства-члены чувствуют разделяемый дух собственности и причастности к его беспрепятственному и эффективному функционированию.

37. Делегация Соединенных Штатов Америки поздравила Председателя с его избранием и, ассоциируя себя с выступлением делегации Швейцарии, говорившей от имени Группы В, пожелала пунктирно осветить некоторые области особой значимости для Соединенных Штатов Америки. Она заявила, что интеллектуальная собственность всегда имела важное значение в развитии, а ВОИС в ходе большей части своей истории играла центральную роль, помогая странам использовать систему интеллектуальной собственности в получении преимуществ. 45 рекомендаций, которые составляют то, что называется Повесткой дня в области развития, служат для того, чтобы перефокусировать внимание на решающую роль интеллектуальной собственности в качестве инструмента развития, и повышают ответственность ВОИС в этом ключевом аспекте работы Организации. Далее делегация отметила, что с момента, когда Генеральная ассамблея одобрила создание Комитета в октябре 2007 г., что является достижением, которым государства-члены могут гордиться, он прошел длинный путь. С момента своей первой сессии в марте 2008 г. Комитет от широких общих концепций перешел к тщательно скроенному строгому рабочему плану, который привел к конкретным результатам, но большую часть результатов еще предстоит достичь. Делегация коснулась отчета Генерального директора о реализации Повестки дня в области развития, содержащегося в документе CDIP/5/2, отметив, что спустя два с небольшим года 14 проектов Повестки дня в области развития находятся на исполнении. Затем она отметила, что в ответ на рекомендации Секретариат создал много новых программ, включая одну, посвященную экономическим исследованиям, которая сфокусирована на эмпирическом анализе интеллектуальной собственности и развития для его использования политиками. Делегация приветствовала упор, сделанный на анализ фактов. Она также выразила убеждение, что пятая сессия КРИС продолжит конструктивное обсуждение, которое было до сих пор присуще работе Комитета. Делегация хотела коротко упомянуть о двух особых вопросах, которые для нее представляют специальный интерес. Касаясь механизма координации, она выразила удовольствие, что после предшествующих сессий Комитета достигнут прогресс, проявляющийся, как КРИС может координировать свою работу с другими комитетами и органами ВОИС. Это вдохновило государства-члены на продолжение дискуссии на данной сессии в том же конструктивном духе. В отношении интеллектуальной собственности и передачи технологии делегация высоко оценила комментарии Египта и развивающихся стран, придерживающихся одинаковых взглядов. Она выразила уверенность, что хорошо продуманная система интеллектуальной собственности является существенным инструментом экономического развития и передачи технологии, а потому надеялась, что Комитет одобрит первоначальный проект CDIP/4/7 с любыми необходимыми модификациями. Делегация отметила, что ее правительство продолжает проявлять большой интерес к способам, которыми специализированные учреждения ООН, такие как ВОИС, могут вносить вклад в глобальное экономическое развитие, содействие инновациям и творчество. Она заявила, что с этими целями она будет

активно участвовать в обсуждениях на Комитете как на этой неделе, так и в будущем.

38. Делегация Туниса поздравила Председателя с избранием и заверила его в своей поддержке. Она также передала свои наилучшие пожелания Генеральному директору Организации и всем делегациям по случаю десятой годовщины Дня интеллектуальной собственности и сороковой годовщины Организации, пожелав Организации и ее членам успешного, здорового и процветающего будущего. Делегация поблагодарила Секретариат за представленные на всех языках документы, выразив свое удовлетворение их качеством. Она была признательна за неустанные попытки Секретариата упростить таким путем обсуждение и реализацию рекомендаций. Поддержав выступление делегации Анголы, сделанное от имени Африканской группы, делегация приветствовала значительный прогресс, достигнутый на данный момент в практическом выполнении нескольких рекомендаций, и надеялась, что Комитет сможет сохранить и повысить взятый темп. Она похвалила Комитет за рассмотрение выполнения двух других порученных ему заданий, а именно, координации с другими компетентными органами ВОИС с целью мониторинга, оценки и обсуждения реализации рекомендаций. Делегация хотела напомнить всем, что основной задачей Комитета является и будет являться реализация 45 рекомендаций. Два других задания, о которых упоминала делегация, являются важным ее дополнением, и их целью должна быть по возможности наилучшая реализация рекомендаций. Дискуссии о координации между Комитетом и другими органами ВОИС приветствуются и они должны привести к практическим и прагматическим результатам. Должно быть как полезно, так и эффективно использование, как это делается в настоящее время, существующих механизмов. Делегация заметила, что рекомендации, содержащиеся в Повестке дня в области развития, являются, по сути, неистощимым источником проектов и деятельности и в то же время они предоставляют прекрасную возможность интеграции параметра развития в деятельность ВОИС. Поэтому важно, чтобы Комитет принял прагматический и реалистический подход к использованию этих неистощимых программ деятельности. Делегация добавила, что Комитет должен так поступать, когда имеет дело с одинаково важными вопросами, относящимися к обсуждению существенных проблем. Все эти вопросы настолько важны, что ими полноценно занимаются все участвующие стороны и, по меньшей мере, эти стороны должны знать о них. Делегация подчеркнула необходимость продолжать деятельность, связанную с информированностью общества и распространением информации, которая уже проводится ВОИС. В связи с этим она хотела поблагодарить Международное бюро за оказание очень ценной поддержки. Она информировала, что в декабре прошлого года в Тунисе проводился региональный рабочий семинар по Повестке дня в области развития для всех арабских стран, на котором участникам была предоставлена возможность узнать больше о Повестке дня в области развития и о возможностях использования интеллектуальной собственности в социально-экономическом развитии. Делегация рекомендовала, чтобы ВОИС продолжала придавать важность Повестке дня в области развития и призвала Организацию продолжать заниматься подобной деятельностью по осведомленности общества не только в арабском регионе, но также и в других регионах. Она заметила, что для того, чтобы сделать это и обеспечить, чтобы Отдел координации Повестки дня ВОИС в области развития был в состоянии продолжать замечательную работу, какую он выполнял до сих пор, необходимо расширить людские и финансовые ресурсы Отдела. Делегация поблагодарила Генерального директора за его отчет о реализации в 2009 г. принятых рекомендаций и отметила, что он был точен и краток, хорошо структурирован и дает очень четкую и полную картину того, что делается по выполнению различных рекомендаций. Затем она заявила, что согласна со многими идеями и принципами, включенными в отчет, такими как, прежде всего, необходимость рассматривать Повестку дня в области развития в качестве всемирного партнерства, в которое должны быть вовлечены все страны и из которого все должны получать выгоды, имея в виду их цели, отдельные потребности и приоритеты. Во-вторых,

государствам-членам нужно, чтобы Секретариат и другие стороны должны полностью посвятить себя реализации Повестки дня в области развития. В-третьих, решающую роль играют государства-члены, включая те, которые принимают участие в других комитетах в реализации различных рекомендаций. И наконец, последнее, но не менее важное. Необходимо, чтобы ВОИС продолжила свои усилия по установлению партнерства с другими институтами, обладающими опытом и знаниями, особенно с другими международными организациями. Далее делегация заметила, что такие партнерства будут обеспечивать, чтобы взгляды различных организаций включались в деятельность и проекты ВОИС. Она выразила надежду, что ежегодные отчеты по такому роду деятельности будут представляться Комитету. Делегация также надеялась, что работа Комитета будет успешна и приведет к результатам, которые будут соответствовать ожиданиям.

39. Делегация Гватемалы поздравила Председателя, выразив уверенность, что под его руководством дискуссии на Комитете будут очень успешными. Она поддержала выступление Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК и вступительное заявление делегации Египта, выступившей в качестве координатора Группы по Повестке дня в области развития. Делегация сказала, что как член Группы по Повестке дня в области развития она поддерживает принципы и цели, отраженные в документе, предусматривающем создание этой Группы. Она объяснила, что этот документ и первое выступление, сделанное делегацией Египта, дают исчерпывающие детали общей точки зрения в отношении реализации Повестки дня в области развития, и пожелала пунктирно осветить вопросы, которые, как считает делегация, имеют решающее значение. Она отметила, что Группа по Повестке дня в области развития является альянсом или коалицией развивающихся стран и их общей позицией является работа по эффективной интеграции и постоянному присутствию Повестки дня в области развития в деятельности ВОИС. Целью является обеспечить, чтобы взгляды ее стран-членов включались в Повестку дня в области развития. Она настаивала, что эта цель заключается в том, что Повестка дня в области развития есть и будет оставаться постоянной частью ВОИС, с которой все государства-члены ВОИС полностью согласны. Ссылаясь на выступление делегации Египта, делегация заметила, что Группа по Повестке дня в области развития имеет очень разнообразное членство, различные уровни развития, но все ее члены разделяют общую точку зрения. Она подчеркнула, что важным является то, что Повестку дня следует рассматривать с учетом различных уровней развития, различия потребностей и требований, а также приоритетов в плане правительственной политики. Делегация напомнила, что Повестка дня в области развития была принята и одобрена всеми государствами-членами Организации, а потому является инициативой глобальных интересов и их значимости. Повестка дня, пронизывающая все области, широка в объеме и включает все параметры деятельности ВОИС. Благодаря своей релевантности, Повестка дня в области развития не может и не должна быть характерной особенностью работы лишь одного органа внутри Организации. Далее она сказала, что скорее наоборот, параметр развития необходимо ассимилировать во все органы Организации и охватывать всю деятельность Организации. Делегация заметила, что благодаря коллективной ответственности, которая возлагается на всех под названием Повестка дня в области развития, должна быть большая согласованность между взглядами Группы по Повестке дня в области развития и взглядами других региональных групп. Поэтому она верила в возможность совместной работы и взаимной поддержки друг друга, чтобы эффективная реализация Повестки дня в области развития принесла плоды. Делегация выразила благодарность, высоко оценив персональное участие Генерального директора в реализации Повестки дня в области развития. Она была уверена, что ВОИС, как специализированное учреждение ООН, является идеальной организацией, чтобы включить Повестку дня в области развития как в буквальном смысле, так и по духу, в свою деятельность по интеллектуальной собственности. Делегация была уверена, что доклад Генерального директора по ЦТР является очень релевантным, представляя информацию о вкладе, который сделан ВОИС, и который она продолжит

вносить во имя достижения этих целей. В заключение делегация еще раз заявила о своем обязательстве активно и конструктивно работать во имя полной и эффективной реализации Повестки дня в области развития.

40. Делегация Уругвая поздравила Председателя с его избранием, поблагодарив ушедшего Председателя г-на Бдиуи за проделанный значительный объем работы, в которую он вложил свои усилия, а также за его эффективное руководство на четвертой сессии Комитета. Она также поблагодарила Секретариат за все предоставленные документы. Высказывая свою поддержку выступлениям делегации Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК и Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития, членом которой Уругвай является, делегация сказала, что она признает важность Повестки дня ВОИС в области развития и надеется продолжить выполнение своих обязательств по включению Повестки дня в области развития во все аспекты работы Организации, уважая интересы всех государств-членов. Делегация отметила, что в соответствии со статьей 3 Конвенции ВОИС первостепенной ее целью является содействие и охрана интеллектуальной собственности во всем мире путем сотрудничества государств. Первая статья соглашения между ООН и ВОИС подчеркивает, что ВОИС предпринимает надлежащие меры содействия *inter alia* творческой и инновационной интеллектуальной деятельности, а также содействия передаче технологий, относящейся к интеллектуальной собственности развивающимся странам и ускорения социального и культурного развития на национальном и международном уровне. Делегация уверена в необходимости существования сбалансированной системы интеллектуальной собственности, которая будет стимулировать и поощрять творчество и инновации на пользу экономического и социального развития во всех странах. Она заметила, что будет невозможно добиться этого путем простого доведения до сведения людей о важности интеллектуальной собственности, поскольку для этого также необходимо создавать потенциал в ведомствах по интеллектуальной собственности. В то же время делегация полагала, что ВОИС следует работать со своими государствами-членами, чтобы предоставлять консультации по национальным стратегиям в области интеллектуальной собственности, соответствующие уровню развития стран и в русле правительственной политики. Она объяснила, что это совсем не утопическая идея, если считать, что развитые страны используют систему интеллектуальной собственности именно таким образом, пытаясь сбалансировать интересы правообладателей и общества в целом, и используя гибкости, которые имеются в существующих международных соглашениях. Они так делают, чтобы содействовать инновациям, творчеству, культурному развитию и реагировать на специальные требования в случае чрезвычайной ситуации. Далее делегация высказала мнение, что включение аспекта развития будет обеспечивать, чтобы положения об интеллектуальной собственности соответствовали, например, национальной политике, включая те, которые относятся к охране здоровья, биоразнообразию и обеспечению доступа к знаниям, что пойдет на пользу всем сторонам, участвующим в использовании системы ИС. Затем делегация объяснила, почему она придает большую важность работе Комитета, подчеркнув свою решимость активно сотрудничать с Комитетом в ходе данной сессии и на других мероприятиях. Она добавила, что таким способом Комитет продвинется в своей работе, обеспечив выполнение своего мандата, данного ему Ассамблеями ВОИС. Касаясь отчета Генерального директора по выполнению Повестки дня в области развития, делегация назвала его чрезвычайно полезным, выразив свою признательность за приверженность Генерального директора и его усилия обеспечить, чтобы делегации были информированы о прогрессе в деле реализации проектов. Однако делегация полагала, что было бы полезно иметь более подробную информацию о прогрессе, например, в отношении проектов по рекомендациям 2, 5, 8, 9 и 10. Она также пожелала иметь более четкую информацию о мерах по мобилизации ресурсов для развития, ожидаемые суммы в среднесрочном плане и для деятельности по информированности общества, чтобы побудить доноров вносить свои вклады. По рекомендации 5 делегация хотела ускорения

процесса по созданию базы данных, касающейся технической помощи. Она полагала, что техническая помощь является решающим инструментом, когда она приходит в страны, пытающиеся достичь ЦТР, а потому база данных должна содержать все документы, отчеты и презентации, которые охватывает любая техпомощь для обеспечения прозрачности и прояснения связи между техпомощью и Повесткой дня в области развития. По рекомендации 8 делегация хотела знать, что должно предоставляться центрами поддержки технической информации. Она хотела знать, будет ли информация касаться только патентов или позднее другая информация будет также включена. По рекомендации 10 делегация хотела знать о странах, где были созданы пилотные проекты по академии интеллектуальной собственности, какие вопросы охватываются таким проектом и как происходит обучение преподавателей. Она хотела иметь больше информации по используемой методологии, о чем не говорится в отчете Генерального директора. Кроме того, делегация хотела знать о прогрессе по национальным и региональным центрам, предусмотренными в проекте DA_10_04. Она очень надеялась, что выполнение этих проектов будет продолжено со всеми элементами, которые были предусмотрены в рекомендациях, находящихся на реализации, и полагала, что по определению они должны покрывать все виды деятельности, предусмотренные в проектах. Затем она заявила, что каждый проект относится к определенным программам ВОИС, и поэтому будет хорошо узнать их связь в плане бюджета и выделения ресурсов. В заключение делегация хотела видеть пункт повестки дня на каждой сессии КРИС, в котором рассматривается отчет по реализации проектов.

41. Делегация Алжира поздравила посла Бангладеш с его избранием в качестве Председателя Комитета и пожелала ему успеха. Она также поблагодарила Генерального директора за высокий интерес, проявляемый им к Повестке дня в области развития, и за его прекрасный отчет по выполнению Повестки дня в области развития. Делегация высказала благодарность Секретариату за предоставление необходимых рабочих документов. Выражая поддержку выступлениям делегаций Анголы и Египта, она отметила, что с самого старта Повестки дня в области развития в 2007 г. был начат ряд проектов и ожидания развивающихся стран были очень высоки. С точки зрения делегации реализация 45 рекомендаций означает не только то, что проекты будут завершены, но также и изменения в культуре, адаптация методов работы ВОИС, включая охват параметра развития во всей ее деятельности. Делегация зачитала выдержку из статьи 1 соглашения между ООН и ВОИС, сказав, что ВОИС, как специализированное учреждение ООН, отвечает за содействие интеллектуальной деятельности и облегчение передачи технологии в развивающиеся страны, относящуюся к промышленной собственности для ускорения их социально-экономического и культурного развития. ВОИС играет важную роль, когда речь идет о преследовании целей развития, указанных в ЦТР, и особенно тех, которые связаны с голодом, улучшением здоровья и охраной окружающей среды. Повестка дня в области развития является очень амбициозным мероприятием, и она должна создать возможность ряду стран пользоваться фундаментальными правами человека, а именно, правом на развитие, добавила делегация. Далее она заметила, что успешное выполнение Повестки дня в области развития будет зависеть от создания механизма координации, мониторинга и отчетности по ее реализации, и в этом отношении на последней сессии КРИС были представлены два предложения: одно – Алжиром, Бразилией, Пакистаном, поддержанное Индией, Египтом, Мозамбиком и Йеменом, а другое предложение внесено Группой В. Предварительные обсуждения и неофициальные консультации дали возможность понять, что точки зрения сходятся, когда речь идет о функционировании упомянутого механизма. И во время данной сессии делегациями было отмечено, что Комитет сможет преодолеть различные препятствия и придти к приемлемому для всех решению. Делегация с похвалой отозвалась об отчете Генерального директора, содержащемся в документе CDIP/5/2, в котором представлен взгляд с высоты птичьего полета на реализацию Повестки дня в области

развития. Она согласилась с идеей, содержащейся в пункте 25 отчета. Что касается пункта 7 отчета, относящегося к национальным стратегиям по интеллектуальной собственности, делегация думала, что в таких стратегиях должно говориться о национальных стратегиях по интеллектуальной собственности в целях развития, а не только в отношении инноваций. Далее делегация полагала желательным, чтобы в отчете фигурировали показатели, связанные с характером и содержанием стратегии, включая некоторые альтернативы и гибкости. Относительно пункта 9 делегация просила, чтобы пересмотренная версия реестра консультантов была доведена до сведения всех государств-членов. По пункту 19 (а) относительно донорской конференции 2009 делегация выразила удовлетворение и пожелала получить информацию о суммах, заявленных донорами. По Приложению 1, рекомендации 40 доклада она отметила, что программу работы по данной рекомендации еще предстоит составить и, как было заявлено Секретариатом, в практическом плане реализация рекомендации уже осуществляется. Высоко оценивая трудную работу Секретариата, делегация просила более подробно осветить, что было сделано по реализации этой рекомендации. Она поддержала высказанное некоторыми делегациями предложение по внесению в фокус следующих сессий КРИС вопроса о мониторинге всех рекомендаций, включая 19 рекомендаций, а также статус выполняемых проектов. Делегация напомнила, что Группа по Повестке дня в области развития охватывает разные регионы и открыта для всех, кто выступает в пользу системы интеллектуальной собственности, которая могла бы служить делу прогресса развития, а целью Группы является облегчение поиска консенсуса в различных областях переговорного процесса в ВОИС.

42. Поздравив Председателя с его избранием, делегация Нигерии поддержала позицию Африканской группы, представленной делегацией Анголы. Далее она похвалила Секретариат за прекрасно проделанную работу и за представление важной документации, которой будут руководствоваться делегации. Она отметила, что ряд проектных документов по принципам и тематическим вопросам Повестки дня в области развития были предложены Секретариатом, а некоторые из них уже находятся на исполнении. Делегация считала важным систематически продолжать выполнение этих проектов, чтобы достичь все ключевые цели, намеченные в Программе и бюджете на 2010/2011 гг. Является также важным, чтобы началось национальное осуществление Повестки дня в области развития с учетом приоритетов, установленных отдельными странами. Делегация приветствовала инициативу Генерального директора по разработке национальных стратегий в области интеллектуальной собственности, проявив большой интерес к этому проекту. Она ожидала дальнейшего обсуждения способов и средств разработки проектов по данному вопросу. Делегация отметила, что особое внимание должно уделяться потребностям Африканского региона и НРС, находящихся в этом регионе, и что их потребности следует учесть и заниматься ими в процессе реализации. Ключевыми проблемами, такими как доступность лекарств, доступ к знаниям, передача технологии, вопросы окружающей среды и т.д., следует заниматься в пределах ресурсов и мандата ВОИС. Касаясь отчета Генерального директора, делегация оценила его положительно, похвалив его за решимость представлять Комитету всесторонний отчет о реализации ежегодно. Она призвала Генерального директора в дальнейшем содействовать осуществлению проектов на национальных уровнях. Делегация также призвала государства-члены более конструктивно играть свою роль, направляя Повестку дня в области развития в позитивном направлении, и быстро решить два остающихся вопроса Повестки дня в области развития, которыми являются создание координационного механизма и принятие проектных документов по передаче технологии.
43. Присоединяясь к выступлениям ЕС и Группы В, делегация Италии поздравила Председателя с его избранием. Она заметила, что Повестка дня в области развития с ее 45 рекомендациями формирует значительную часть стратегии ВОИС, нацеленной на распространение ИС путем международного сотрудничества и специальных проектов по развитию. Сороковая годовщина

вступления в силу Конвенции, учреждающей ВОИС, дает делегациям возможность подтвердить свою приверженность ВОИС и Повестке дня в области развития. Она пояснила, что инновации являются решающим аспектом для развития экономики и для нахождения пути выхода из международного экономического кризиса. Организация находится перед лицом главных проблем, включая развитие. Некоторые проекты уже завершены, однако другие все еще ожидают конкретных шагов. Делегация выразила уверенность, что конструктивный диалог между государствами-членами проложит путь к дальнейшему прогрессу. В отношении Повестки дня в области развития необходимо усилить работу, включая лучшее отслеживание программ развития, а чтобы избежать дублирования необходимо повышать эффективность и улучшать процесс оценки результатов. Делегация выразила благодарность за отчет Генерального директора, где подчеркивается важность реализации четырнадцати новых проектов по развитию в координации с другими отделами и программами под руководством государств-членов с целью управления на основе результатов. Она также указала, что с особым интересом ознакомилась с повесткой дня сессии по механизмам координации, мониторинга и отчетности. Она хотела усилить сотрудничества с соответствующими другими международными организациями, такими как ВТО, ВОЗ, ВМО и ЮНЕП, а также улучшения отношений с частным сектором, являющимся существенной частью стратегии устойчивого развития, с целью возрастания роли интеллектуальной собственности на благо всех стран в мире. Сотрудничество ВОИС с другими заинтересованными участниками может помочь достижению ЦТР. Делегация сказала, что правительствам приходится играть активную роль, а Повестку дня ВОИС в области развития следует увязывать с внутренней политикой стран на основе специальных национальных планов, чтобы поднять в глазах общества важность интеллектуальной собственности для экономического роста и стимулировать увеличение производства новых и инновационных продуктов. Она полагала, что инновационный фонд, созданный итальянским правительством, нужно воспроизвести в и других странах для содействия инновациям путем правительственного финансирования проектов, в основном сфокусированных на малые и средние компании в области интеллектуальной собственности.

44. Делегация Норвегии присоединилась к тем, кто поздравил Председателя с его избранием, выразив признательность Секретариату за прекрасную подготовительную работу, которая облегчает делегации сосредоточиться на неразрешенных вопросах, сделать оценку и участвовать в дискуссии. Она сообщила, что прочла с большим интересом отчет Генерального директора о реализации Повестки дня в области развития. Документы CDIP/5/2 и CDIP/5/3 дают полезное представление о том, как ВОИС вносит вклад в достижение ЦТР. Она полагала, что эти документы являются очень хорошим напоминанием и дают полезное описание очень широкой системы развития, частью которой является Повестка дня ВОИС в области развития. Всеобщей целью социально-экономического развития занимаются много различных образований, и роль ВОИС хорошо представлена в этих документах. Делегация была очень рада отметить интенсификацию усилий ВОИС по укреплению сотрудничества с другими межправительственными организациями. Познания ВОИС, как специализированного учреждения, относятся к интеллектуальной собственности, включая компонент развития интеллектуальной собственности, и потому важно найти наилучший подход к сотрудничеству с целью эффективного использования ресурсов. Делегация также отметила, что с удовольствием прослушала утренний отчет Генерального директора о том, как последовательно работает администрация, чтобы обеспечить эффективное включение вопросов развития в регулярную деятельность ВОИС. Она подтвердила свою твердую приверженность Повестке дня в области развития, отметив важную роль ВОИС, и ожидала обсуждений на этой неделе, чтобы, по крайней мере, найти общую платформу по созданию эффективного механизма оценки и отчетности работы Комитета с учетом уже существующих структур ВОИС. В заключение, делегация присоединилась к выступлению делегации

Швейцарии, сделанному от имени Группы В, надеясь на продолжение прогресса в направлении решения важных задач, стоящих перед Комитетом.

45. Делегация Перу поздравила Председателя с его избранием, выразив удовлетворение методом, которым он руководит работой Комитета. Она пояснила, что для Перу и всех развивающихся стран очень важна успешная работа Комитета особенно, когда он приступил к реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. Делегация отметила, что знаком этой важности является факт, что Перу была одной из первых стран, которая предложила эту повестку через Группу друзей развития. Она хотела внести сдвиг в стиль работы ВОИС для того, чтобы Организация была полностью готова помогать государствам-членам в достижении их целей развития. Делегация упомянула, что после участия в четырех сессиях Комитета и после прочтения отчета Генерального директора, который она увидела в CDIP/5/2, она может отметить, что удалось довольно далеко продвинуться. Поэтому делегация хотела воспользоваться возможностью, чтобы поблагодарить Генерального директора, г-на Френсиса Гарри за его приверженность реализации рекомендаций Повестки дня в области развития, а также Секретариат за его неустанные и достойные похвалы усилия. Однако делегация хотела указать, что придется пройти еще долгий путь, особенно в отношении консолидации Повестки дня в области развития и всей разнообразной деятельности Организации. Она высказала мнение, что для того, чтобы сделать это реальностью, крайне необходимо иметь механизм координации, чтобы контролировать и отслеживать реализацию повестки дня. Делегация надеялась, что Комитет окажется в состоянии прийти к согласию на этой неделе, как это было высказано делегацией Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК. Она заметила, что важно убедиться, что все рекомендации реализуются ради достижения всех целей в краткосрочном и среднесрочном плане. Делегация призвала всех членов конструктивно вносить вклад путем выдвижения предложений на индивидуальной или региональной основе, чтобы дать возможность Комитету выполнить свой мандат в короткие сроки. Она выразила свою благодарность всем тем, кто проявил инициативу. Она верила в основную генеральную линию, а также хотела убедиться, что различные выдвинутые рекомендации осуществляются надлежащим образом. Далее делегация отметила, что работа Комитета простирается очень далеко, а время для нее весьма ограничено. Она сказала, что самым серьезным образом поддерживает реализацию повестки дня и готова внести свой вклад самым откровенным и конструктивным путем. Делегация призвала не забывать, что прогресс, который они способны достичь, подтвердит, что система интеллектуальной собственности является очень важным двигателем культурного, экономического, политического и социального развития, а потому делегациям необходимо продемонстрировать гибкость и честность.
46. Делегация Кубы поздравила Председателя и завершила его в своей поддержке во имя достижения позитивных и эффективных результатов в работе Комитета. Она одобрила выступление делегации Египта и создание Группы по Повестке дня в области развития. Делегация также выразила свою полную поддержку выступлению делегации Эль Сальвадора, сделанному от имени ГРУЛАК. Она полностью поддержала документ Группы по Повестке дня в области развития, целью которого является создание возможностей для эффективной реализации Повестки дня ВОИС в области развития, принятой в 2007 г. Кроме того, как страна, входящая в Группу друзей развития, Куба в большой степени привержена этой повестке дня и признает, что в данный момент она находится в фазе, когда требуется крепкое единство и стратегический вклад, чтобы быть уверенными, что повестка дня работает и принесет свои плоды. Делегация убедилась, что параметр Повестки дня в области развития будет присутствовать во всех областях работы Организации, упомянув, что ее целью является обеспечение такого положения, когда права правообладателей интеллектуальной собственности охраняются и они понимают, что означает эта охрана. Поэтому делегация считала очень важным рассмотреть все элементы существующей системы, поскольку все они не только охраняют права интеллектуальной

собственности, но также содействуют инновациям и распространению знаний. Она сказала о важности предоставить выгоды тем странам, которые нуждаются в прогрессе для того, чтобы они создавали более высокие стандарты жизни для своего населения. Положительные результаты применения системы, наблюдаемые в развитых странах, должны также показать, что эти элементы могут генерировать развитие для неимущих и бедняков. Организация, как специализированное учреждение ООН в течение около тридцати шести лет, имеет очень важный мандат, который выходит за рамки охраны прав, а особенно в то время, когда все международное сообщество взяло обязательство по достижению ЦТР, согласованных главами государств. Делегация передала теплые слова благодарности Секретариату за подготовку документов к пятой сессии КРИС, а также за организацию консультаций, состоявшихся в этот день ранее. Она поблагодарила Генерального директора за его отчет о выполнении Повестки дня, содержащийся в документе CDIP/5/2, а также за его присутствие на сессии. Делегация считала это верным сигналом приверженности Генерального директора обсуждаемой тематике. Она надеялась, что это будет указанием на обязательство ВОИС не только по соединению проектов, но также и по участию в дискуссиях и по подготовке программ и проектов, которые позволят раскрыть весь потенциал Повестки дня в области развития во всех сферах деятельности ВОИС. В заключение делегация считала координационный механизм по оценке Повестки дня, который полностью прошел обсуждение на четвертой сессии КРИС в ноябре 2009 г., чрезвычайно важным. Она оставалась оптимистичной, подтвердив свою решимость в достижении консенсуса по данному вопросу, который, она считала, играет ключевую роль. Делегация добавила, что если Комитет хочет гарантировать достижение результатов, то он должен очень постараться преуспеть в этом направлении.

47. Делегация Шри Ланки тепло поздравила Председателя с избранием и поблагодарила его предшественника и заместителей за их умелое руководство последней сессией. Она также поблагодарила Генерального директора и Секретариат за проделанную подготовительную работу к заседанию и, в частности, за организацию информационных встреч делегатов до начала официальной сессии, что способствовало пониманию среди различных групп важных, оставшихся нерешенными вопросов, подлежащих рассмотрению во время КРИС. Делегация присоединилась к выступлениям делегации Таиланда от имени Азиатской группы и Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития. Она сказала, что с целью конструктивности и эффективности взаимодействия с государствами-членами она хотела бы призвать Секретариат и других заинтересованных участников достичь конечной цели – консенсуса. Делегация Шри Ланки полностью поддержала начало работы Группы по Повестке дня в области развития, которая официально стартовала сегодня, заметив, что Группа не могла выбрать лучшего времени, учитывая, что сегодня отмечается Всемирный день интеллектуальной собственности и сороковая годовщина Конвенции ВОИС. Делегация была воодушевлена конструктивным подходом членов Группы достичь консенсус по вопросам до начала сессии КРИС. Она полагала, что позитивный подход служит хорошим предзнаменованием в достижении цели Повестки дня в области развития при участии всех государств-членов ВОИС. Делегация сказала, что принятие рекомендаций Повестки дня в области развития является прогрессивным шагом в направлении вклада ВОИС в общие цели развития развивающихся стран. С момента принятия Повестки дня в области развития в 2007 г. делегация была свидетелем повышения осознания среди делегатов развивающихся стран связи между правами интеллектуальной собственности и развитием. Она выступала в ВОИС и на других форумах в защиту того, что гибкость в политике защиты прав интеллектуальной собственности базируется на и зависит от уровня развития государств-членов. Давая высокую оценку значительным изменениям в некоторых комитетах ВОИС за годы их работы, делегация считала, что Организация могла бы играть более значимую роль в своей работе по развитию, учитывая имеющийся опыт и ресурсы. Делегация приняла к

сведению доклады по реализации и вкладу ВОИС в ЦТР, поблагодарив Секретариат за попытку увязать работу Организации с общими целями развития развивающихся стран. Однако делегация пожелала заявить, что реализация рекомендаций Повестки дня в области развития требует постоянного и многопрофильного подхода к ряду направлений деятельности ВОИС. Работа Организации нужна в стимулировании культуры ИС, ориентированной на развитие, в проведении сбалансированных консультаций по надлежащим национальным стратегиям, основанных на уже имеющейся гибкости, исключениях и ограничениях. Что касается технической помощи и создания потенциала, делегация придерживалась мнения, что ВОИС должна поддерживать развитие национальной научной и технологической инфраструктуры в развивающихся странах и содействовать инновациям, поскольку разнообразие техпомощи будет повышать экономический рост. Техпомощь будет также развивать инфраструктуру государств-членов, чтобы извлекать максимальные выгоды от передачи технологии и, таким образом, предоставлять доступ к знаниям. Делегация считала, что создание эффективного координационного механизма для мониторинга и оценки реализации рекомендаций Повестки дня в области развития является одной из нерешенных и важных пунктов повестки дня КРИС. Она полагала, что включение параметров развития во все комитеты ВОИС повысит роль Организации при разработке приоритетов стран. По мнению делегации, проблемы развития и их привязка к деятельности ВОИС нуждаются в постоянном мониторинге с целью улучшения эффективности работы Организации, относящейся к развитию. Она высказалась в поддержку предложения, внесенного делегациями Алжира, Пакистана и Бразилии на четвертой сессии КРИС, и ожидала решения по нему на данной сессии. Делегация Шри Ланки сказала, что она выразит свое мнение и по другим пунктам повестки дня, заверив Председателя в своем сотрудничестве по успешному завершению сессии и в открытости для конструктивного диалога со всеми государствами-членами.

48. Делегация Филиппин поздравила Председателя с его избранием, поблагодарив ушедшего Председателя за его видение и руководство. Она сказала, что сохраняет оптимизм в том, что, имея находящегося у руля Председателя, Комитет окажется в состоянии расширить включение Повестки дня ВОИС в области развития во все сферы деятельности Организации. Делегация также с похвалой отозвалась об инициативах Секретариата во главе с Генеральным директором по подготовке докладов и документации к сессии. Она полностью поддержала выступления делегации Таиланда от имени Азиатской группы и делегации Египта, представлявшего недавно сформированную Группу по Повестке дня в области развития. Делегация была твердо уверена, что интеллектуальная собственность является инструментом устойчивого развития. Кроме этой уверенности делегация придавала важность адекватному стимулированию поощрять творчество и инновации, а потому она поблагодарила Генерального директора за его отчет о выполнении Повестки дня в области развития. Она напомнила о появлении определенных протекционистских тенденций в сфере прав интеллектуальной собственности, угрожающих уже ограниченному политическому пространству, в котором так нуждаются развивающиеся страны. Это было смягчено принятием в 2007 г. рекомендаций Повестки дня в области развития, что предоставляет уникальную возможность для ВОИС реализовать чаяния своих государств-членов, в частности, развивающихся стран, установить справедливый баланс между содействием и охраной интеллектуальной собственности и сохранением политического пространства и общественного достояния. Делегация подчеркнула, что эффективное выполнение Повестки дня ВОИС в области развития во всех сферах деятельности Организации является обязательным условием не только для развивающихся стран, но также для всех государств-членов ВОИС, поскольку эти рекомендации являются механизмами, которые будут обеспечивать более полное участие всех членов Комитета и выгоды, которые могут быть получены от интеллектуальной собственности. Она также захотела осветить потребность в создании соответствующих координационных механизмов, а также

способов и средств мониторинга, оценки и отчетности по реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. Делегация сослалась на встречу мировых лидеров, которые соберутся в Нью-Йорке в сентябре 2010 г. для участия Саммита ООН по ЦТР, где оценят прогресс, сделанный государствами-членами по выполнению своих обязательств. Она упомянула, что приняла к сведению доклад Секретариата, в котором цитируется отчет Целевой рабочей группы по ЦТР 8, где признается важная роль интеллектуальной собственности в ряде ЦТР, в частности в тех, для которых наука, инновации и технологическое развитие может стать ключом к повышению потенциала стран для достижения их ЦТР. Делегация просила, чтобы Секретариат предоставил дополнительную информацию о том, как Организация занимается или намерена заниматься проблемой отставания и рекомендациями, указанными в отчете Целевой группы по ЦТР. Она поблагодарила Секретариат за приведение выдержки из отчета Целевой группы высокого уровня по правам на развитие, которая провела обзор Повестки дня ВОИС в области развития, рассматривая эту Повестку в качестве значительного процесса в контексте ЦТР 8. Делегация ожидала, что получит от Секретариата специальную информацию о том, как он занимается или намерен заниматься выводами Целевой группы высокого уровня, в частности, оценкой, сделанной профессором Сакико Фукудой-Парр. Она сказала, что для того, чтобы государства-члены, а именно, развивающиеся страны полностью пользовались выгодами, которые можно получить от интеллектуальной собственности для достижения социально-экономического развития, они должны быть в состоянии полностью использовать гибкости, не противоречащие их международным обязательствам. Признавая усилия Секретариата, предпринятые в рамках работы по реализации рекомендации 14 Повестки дня в области развития, она заметила, что большее внимание следует уделить гибкости, которая подходит для удовлетворения особых потребностей страны. Делегация подчеркнула необходимость создания и включения способствующих развитию норм в многостороннюю систему интеллектуальной собственности, в частности, в области генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры, а также создания международного обязывающего режима, который предусматривал бы правовые и судебные меры за незаконное присвоение.

49. Делегация Кении поздравила Председателя с его руководством работой Комитета и поддержала выступление Анголы от имени Африканской группы. Она высоко оценила работу КРИС, выразив свою благодарность Генеральному директору за выполнение своего обязательства давать информацию и докладывать КРИС о прогрессе по включению Повестки дня в области развития в деятельность ВОИС. Делегация также высоко оценила личную заинтересованность и выдвинутую Генеральным директором инициативу по вопросам Повестки дня в области развития. Она воспользовалась случаем, чтобы информировать Комитет, что в качестве частичного выполнения проекта по Повестке дня в области развития ВОИС оказала техническую помощь Кении, продумав и протестировав конфигурацию пилотной системы обмена данными между Африканской региональной организацией по интеллектуальной собственности (АРОИС) и Кенийским институтом промышленной собственности (КИПИ). Делегация полагала, что проект преодолел долгий путь, используя инфраструктуру ИКТ и электронную связь между пользователями системы интеллектуальной собственности в Кении и АРОИС. От имени пользователей системы ПИС в Кении делегация передала слова признательности за этот проект, который повысил эффективность и ликвидировал основной коммуникационный разрыв в административной системе ИС в Кении. В качестве развивающейся страны делегация информировала, что продолжается загрузка кенийской патентной базы данных в соответствии с инициативой Patentscope. Она сказала, что этому проекту предстоит долгий путь по получению доступа к данным по ИС исследовательскими и проектными институтами в Кении, и подчеркнула роль включения ИС в национальные стратегии по развитию. В этой связи Кения призвала ВОИС расширить свою техпомощь развивающимся странам и НРС, в частности, по включению национальной

политики и стратегии по ИС в свои программы развития. В заключение, используя язык РСТ, делегация отметила, что проекты Повестки дня в области развития перешли в национальную фазу реализации. Она также подчеркнула, что проект, основанный на результатах, является существенным компонентом для реализации на национальном уровне.

50. Делегация Ирана (Исламская республика) поздравила Председателя, выразив свою уверенность, что под его умелым руководством Комитет проведет конструктивное обсуждение стоящих перед ним важных вопросов. Она также высказала признательность Генеральному директору и Секретариату за их неоценимые усилия и подготовку документов и докладов для сессии. Делегация присоединилась к выступлениям Таиланда и Египта, сделанные от имени Азиатской группы и Группы по Повестке дня в области развития соответственно. Пятая сессия КРИС ознаменовалась началом работы Группы по Повестке дня в области развития, члены которой придерживаются строгого убеждения в необходимости внесения баланса в международную систему ИС. Делегация сказала, что это счастливый случай, когда рождение Группы по Повестке дня в области развития совпало с Международным днем интеллектуальной собственности и сороковой годовщиной ВОИС. Она разделяла принципы, заложенные в документе по созданию Группы по Повестке дня в области развития, и была уверена, что ИС создает обстановку, способствующую инновациям и развитию, а также способствует реализации права на развитие. В этом отношении делегация рассматривает создание Группы по Повестке дня в области развития как толчок к включению развития во все сферы деятельности ВОИС. Приводя выдержку из отчета Генерального директора, что «Реализация Повестки дня в области развития является далеко идущей попыткой, цель которой изменить методы работы Организации, обеспечивая, чтобы вопросы развития составляли неотъемлемую часть всей работы, которая ей проводится», делегация заметила, что она ожидает такого изменения, полагая, что для ВОИС, как специализированного учреждения ООН, является существенным руководствоваться широкими целями развития ООН. В этом контексте делегация приветствовала своевременный доклад о вкладе ВОИС в ЦТР, в котором правильно подчеркнуто, что «в сердце Повестки дня ВОИС в области развития имеется понятие, что права интеллектуальной собственности не должны восприниматься, как конечная цель, а как средство содействия экономическому, социальному и культурному развитию». Делегация полагала, что имеется необходимость во всеобъемлющем подходе, ведущем к включению развития в различные области и органы ВОИС. В то время как основанная на проектах методология составляет концептуальный компонент в этой системе, существует потребность иметь и другие подходы, на основе которых результаты исследований и заключительные рекомендации по проектам должны рассматриваться в качестве базиса для последующих практических шагов. Другими словами, сказала делегация, наступило самое время для КРИС перейти к второй фазе – нормотворчеству и выработке конкретных решений по проблемам ИС путем разработки соответствующих руководств и инструментов. Проекты КРИС должны также помогать развивающимся странам в формулировании национальной политики по ИС. В этом контексте проекты КРИС должны быть каким-то образом усилены, чтобы отвечать потребностям развивающихся стран и рекомендовать им ориентированные на принятие мер действия, а не теоретические концепции. Делегация поддержала обязательство Генерального директора докладывать КРИС о выполнении Повестки дня в области развития на ежегодной основе. Отчет, представленный государствам-членам, дает общий обзор включения Повестки дня в области развития в регулярную программу работы ВОИС, а также краткое резюме проектов Повестки дня в области развития и взгляд в будущее. Делегация была рада усилиям Генерального директора и Секретариата по включению Повестки дня в области развития в работу ВОИС. Она также с удовлетворением отметила, что Отдел координации Повестки дня в области развития работает в плотную со всеми программами в Организации, обеспечивая, чтобы Повестка дня в области развития выполнялась и

включалась во все части системы ВОИС. Делегация также поддержала идею интегрирования вопросов Повестки дня в области развития в ожидаемые результаты, в показатели работы и в стратегические подходы, принятые различными программами. Она ожидала получения подробного описания деятельности соответствующих отделов в следующем отчете. Делегация приняла к сведению позитивную инициативу по смещению фокуса работы Организации в направлении развития, а также по повышению потенциала Секретариата для оказания техпомощи, соответствующей планам и стратегиям стран. Она просила Секретариат в следующем отчете предоставить государствам-членам более конкретную с учетом специфики стран и подробную информацию в рамках деятельности по оказанию техпомощи. Кроме того, она ожидала получить отчет по проекту о расширении системы управления ВОИС, основанной на результатах (RBM), на предстоящих заседаниях КРИС, включая оценку деятельности ВОИС по развитию. Она также ожидала подробный отчет о ходе выполнения осуществляемых проектов. Далее делегация сослалась на дискуссию по механизмам координации, а также по способам и средствам оценки и отчетности для выполнения Повестки дня в области развития, которая, как она считала, отражает важность и приоритет упомянутых механизмов для КРИС и ВОИС в целом. Она сказала, что два представленных предложения имеют значительное сходство, и выразила надежду, что при конструктивном участии всех государств-членов консенсус будет найден на данной сессии. Делегация придавала большое значение созданию такого механизма для обеспечения совместной работы комитетов ВОИС по включению развития в деятельность ВОИС, для исключения дублирования, а также для предоставления государствам-членам четкого видения осуществляемых проектов. В заключение, она подчеркнула свою решимость конструктивно участвовать в дискуссиях и не жалеть усилий во имя достижения продуктивных результатов.

51. Делегация Колумбии поздравила Председателя с его избранием и поблагодарила Генерального директора за его ценный отчет о выполнении Повестки дня в области развития, содержащийся в документе CDIP/5/2. Она сказала, что по вопросу включения Повестки дня в области развития во все программы она поддерживает то, что было сказано делегацией Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК, и согласилась, что результаты работы по новым программам по статистике и экономическим исследованиям с целью проведения эмпирических исследований по ИС должны быть использованы теми, кто вырабатывает решения. Делегация указала, что в настоящее время существует мало источников информации, связывающих экономические компоненты с интеллектуальной собственностью, помогающих выработке политических решений по данному вопросу.
52. Делегация Эквадора поздравила Председателя с его назначением и выразила свою решимость выполнить с ним значительную работу Комитета. Она также выразила благодарность за работу, проделанную бывшим Председателем, г-ном Мохаммедом Абдеррауфом Бдиуи из Туниса, а также Генеральному директору, г-ну Френсису Гарри, за его приверженность Повестке дня в области развития и за усилия Секретариата, потраченные на достижение полного и эффективного выполнения Повестки дня в области развития. Отчет Генерального директора о выполнении Повестки дня в области развития, содержащийся в документе CDIP/5/2, является проявлением этой решимости. Делегация также поблагодарила Секретариат за выработку документов, представленных для обсуждения пятой сессией КРИС. Она поддержала выступления делегаций Эль Сальвадора и Египта, сделанных от имени ГРУЛАК и Группы по Повестке дня в области развития соответственно, выразив свою приверженность Группе по Повестке дня в области развития. Делегация сказала, что принимала активное участие в зарождении предложений Повестки дня в области развития сначала, как член Группы друзей развития, а теперь будучи членом Группы по Повестке дня в области развития. Делегация была убеждена, что Группа по Повестке дня в области развития внесет активный вклад в поиск консенсуса с учетом различия в позициях государств, поскольку она представляет собой

межрегиональную группу. Она сказала, что, несмотря на то, что был продемонстрирован очень важный прогресс в выполнении Повестки дня в области развития, жизненно важно принять механизм координации, механизмы мониторинга и оценки, а также представление отчета по реализации всех рекомендаций. Делегация была воодушевлена тем, что Комитет движется в правильном направлении благодаря предложениям, представленным делегациями Бразилии, Алжира, Индии, Египта, Пакистана, Йемена, Мозамбика и Группой В, которые будут продолжать изучаться и дебатироваться в течение заседаний КРИС. Делегация надеялась, что эти позитивные и плодотворные дискуссии в ходе этой недели приведут к специальным решениям в отношении выполнения Повестки дня в области развития. Она пунктирно осветила содержание документа CDIP/5/4 относительно патентных гибкостей в многосторонней правовой системе и их законодательное применение на национальном и региональном уровнях и конкретно приветствовала усилия по выработке консенсуса. В этой связи делегация поблагодарила Секретариат за выработку механизмов гибкости, предоставляемых различными системами интеллектуальной собственности, большинство которых не так уж часто применяются в практике. Она указала на необходимость сохранить эту очень важную работу Секретариата в качестве незавершенного и неисчерпывающего справочного материала, которым будут продолжать руководствоваться страны и регионы по укреплению использования системы интеллектуальной собственности, как очень ценного инструмента развития. Работа по Повестке дня в области развития продолжается, и делегация Эквадора намерена постепенно двигаться вперед, объяснив, как Эквадор способен реализовывать программы, связанные с повесткой дня в отношении передачи технологии.

53. Делегация Боливии поздравила Председателя и его заместителей с их избранием. Она одобрила выступления делегации Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК и Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития, позиции которых, а также то, что было ими предложено, ей очень близки. Делегация рассматривала выполнение Повестки дня в области развития как одну из наиболее важных задач ВОИС. Она считала, что основанная на проектах методология является как раз тем путем, которым достигаются ее цели, однако необходима разнообразная деятельность и различные подходы внутри системы ИС для успешного выполнения этой задачи. Делегация указала, что особое внимание следует уделить кластеру В по нормам, гибкостям, правительственной политике и общественному достоянию, не пренебрегая важностью и других кластеров. Следуя взглядам, выраженным Египтом от имени Группы по Повестке дня в области развития, Боливия полагала, что Комитету следует продолжать двигаться к достижению цели государственной политики содействия социально-экономическому и культурному развитию. Она приветствовала включение проекта по социально-экономическому развитию и надеялась, что он будет отвечать желаниям развивающихся стран и разрабатывать общее понимание норм ИС, поскольку эффект их воздействия на развитие имеет не только положительный характер, но также подчас и вреден. Таким путем страны смогут осуществить необходимые корректировки для того, чтобы Повестка дня в области развития имела бы желаемое воздействие. Делегация сказала, что для Боливии также важно, чтобы оказываемое ВОИС техническое содействие учитывало различные уровни развития, стоимость и выгоды системы, делало сбалансированный упор на гибкости, исключения и ограничения, а не просто содействовало принятию очень высоких стандартов в ущерб другим более релевантным целям развития. Она считала работу по составлению обзора и изучению Повестки дня в области развития очень важной, а потому поддержала предложения по механизмам, внесенным делегациями Бразилии, Алжира и Пакистана. Она приветствовала отчет Генерального директора и полагала важным указать, что он не заменяет обзор о ходе реализации рекомендаций самими государствами. Делегация также коснулась вклада ВОИС в ЦТР по вопросу Повестки дня в области развития.

54. Делегация Китая поздравила Председателя с его избранием, выразив уверенность, что под его талантливим руководством Комитет сможет достичь вдохновляющих результатов. Делегация также приветствовала усилия, осуществляемые Секретариатом в обеспечении спокойного хода заседания. Впервые Повестка дня в области развития обсуждалась в 2004 г., а последовавшие за ней честные и учитывающие все мнения дискуссии позволили сделать в отношении Повестки значительный прогресс и перейти к специфичному этапу ее реализации. Как развивающаяся страна Китай приветствовал весь достигнутый прогресс, а особенно отчет Генерального директора, в котором подробным образом представлена деятельность ВОИС по выполнению Повестки дня в области развития. Делегация также поблагодарила Генерального директора за его особое внимание и усилия по интеграции развития во все сферы работы ВОИС. Она передала признательность сотрудникам Секретариата за их усилия, а также за все подробные документы, подготовленные для Комитета, которые закладывают хорошую основу для обсуждения. В частности, делегация выразила удовлетворение переводом документов на шесть языков Объединенных Наций, что позволяет делегациям принимать активное участие в дискуссиях. Она полагала, что вопрос развития является одним из наиболее важных вызовов, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, а также одной из жизненно важных тем, которая волнует международное сообщество и систему Объединенных Наций. Интеллектуальная собственность играет ключевую роль в достижении ЦТР, особенно в использовании науки, технологии и инноваций для усиления способностей стран достичь ЦТР. Включение принципов Повестки дня в области развития в различные сферы деятельности ВОИС свидетельствуют о специальных усилиях, предпринимаемых Организацией, по достижению ЦТР. Делегация поблагодарила ВОИС за региональный семинар по Повестке дня в области развития, организованный совместно Секретариатом и Китаем в Ченгду-сити в декабре 2009 г. Она приветствовала усилия всех сторон в переговорном процессе по Повестке дня в области развития, а также открытый дух сотрудничества и учет всех мнений, который был продемонстрирован в ходе всего обсуждения. Она выразила надежду, что в ходе заседания все заинтересованные участники будут продолжать работать в духе сотрудничества так, чтобы стало возможным как можно быстрее достичь консенсус по механизму координации, а впоследствии по оценке, способам и средствам мониторинга и отчетности, и таким путем заложить солидную основу для реализации различных рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития. Делегация выразила свою готовность обсуждать вопросы в конструктивном духе.
55. Делегация Венесуэлы приветствовала Председателя, пожелав ему успеха в руководстве работой Комитета. Она поблагодарила ушедшего Председателя из Туниса за его большие усилия по достижению консенсуса во время его председательства. Делегация также поблагодарила Генерального директора за его отчет и за документы, подготовленные Секретариатом для заседания Комитета. Ссылаясь на выступление делегации Испании от имени Европейского союза (ЕС), делегация выразила свою постоянную поддержку сохранения испанского языка в качестве официального языка ВОИС. Она также поддержала выступление делегации Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК и Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития. Делегация сказала, что, несмотря на то, что из-за задержки в ее столице название ее страны не появилось среди спонсоров документа, она согласна с принципами, содержащимися в этих документах, и тесно работает с данной Группой. Идеей Повестки дня в области развития является долгосрочная программа, которая служит интересам развивающихся стран в надежде, что ей не будет препятствовать обструкция со стороны развитых стран. Делегация была убеждена, что ВОИС должна быть посредником, многосторонним пространством, как неотъемлемая часть Объединенных Наций, чтобы продвигать вперед эту программу. Кажется, что реализация Повестки дня в области развития, несмотря на убежденность всех членов, замедлилась на какое-то время, нуждаясь в процессе, который сдвинет ее с

места. Это будет невозможно сделать без согласия всех членов ВОИС. Делегация заметила, что Повестку дня в области развития нужно рассматривать в горизонтальной плоскости в качестве принципа внутри ВОИС, а не только как владения одного комитета. Она пунктирно обозначила, что Повестка дня в области развития должна быть эффективным инструментом для того, чтобы интеллектуальная собственность стала двигателем в достижении развития государств-членов, как стран, приверженных ЦТР. В свете этого она просила продолжать процесс реорганизации ВОИС с целью адаптации ее к новым временам, а в принципе и к Повестке дня в области развития. Делегация полагала существенным, чтобы Комитет реализовал все рекомендации без дальнейшего отлагательства. В этом отношении она призвала к изменениям, чтобы эта задача стала реальностью и была бы интегрирована во всю деятельность Объединенных Наций и ее программ по развитию. По ее мнению, важно придерживаться идеи, что Повестку дня не следует ограничивать только как отдельное требование, которое нужно выполнить, а рассматривать ее так, как соответствует глобальному видению ВОИС, о чем говорилось сегодня Генеральным директором во время его выступления. Делегация выразила свою поддержку всем реформам ВОИС и значительным изменениям в Организации. Она сказала, что никто не выступает открыто против этих требований и все страны согласны продолжать развивать это. Поэтому делегация считала необходимым объединить усилия всех членов, чтобы получить процесс, который будет соответствовать принятым всеми обязательствам. Она утверждала, что если не будет никакого обязательства, то процесс реализации Повестки дня в области развития рискует стать замедленным различными комитетами, заявив, что этот паралич является наиболее ясным признаком необходимости проведения реформы институтов. В заключение делегация выразила надежду, что данная сессия Комитета под мудрым руководством Председателя приведет к прогрессу по существенным темам приоритета.

56. Делегация Мексики присоединилась к тем, кто поздравил Председателя с его избранием. Она также поблагодарила бывшего Председателя за все предпринятые им усилия по продвижению вперед Повестки дня в области развития. Делегация надеялась, что Комитет достигнет всех стоящих перед ним целей с момента принятия Повестки дня в области развития, выразив поддержку ВОИС по интеграции вопросов развития в деятельность, которую она призвана осуществлять с целью достижения поставленных целей и новых целей, принятых ЦТР. Она поблагодарила Генерального директора за его отчет о выполнении Повестки дня в области развития, полагая, что процесс выполнения движется очень хорошо. Затем делегация отметила, что большую часть работы еще предстоит сделать, и подчеркнула необходимость, чтобы государства-члены ВОИС обязались продолжить работу по включению Повестки дня в области развития во всю деятельность ВОИС и ее комитетов. Делегация, как представитель ГРУЛАК, пожелала поблагодарить Эль Сальвадор за его очень своевременное выступление. Она надеялась, что дискуссии, которые пройдут на этой неделе, будут плодотворными, чтобы гарантировать выполнение текущих проектов, охватывающих отдельные требования государств-членов, а также, чтобы они учитывали все различия в потребностях развития. Кроме того, она надеялась, что проходящая дискуссия о создании координационного механизма, а также способов и средств мониторинга, оценки и отчетности, будет концентрированной, в результате чего будет принят механизм, который будет эффективным, прозрачным и отвечающим мандатам всех комитетов ВОИС, а также бюджетным ограничениям. Делегация приветствовала все вопросы по передаче технологии, заметив, что Мексика всегда подчеркивала, что такие вопросы являются очень существенными, а система интеллектуальной собственности должна развиваться сбалансировано, чтобы достичь экономического развития.
57. Делегация Индонезии поздравила Председателя с его избранием, выразив уверенность, что Комитет сделает большой шаг вперед под его руководством. Она также поблагодарила Секретариат ВОИС за его

самоотверженную и трудную работу, выразив мнение, что представленная заседанию документация будет крайне полезна для продвижения Повестки дня в области развития. Делегация присоединилась к выступлению делегации Таиланда от имени Азиатской группы и к выступлению делегации Египта от имени начавшей свою работу Группы по Повестке дня в области развития. Она полностью поддержала руководящие принципы Группы по Повестке дня в области развития, подчеркнув важность принятой единогласно в 2007 г. Повестки дня в области развития. Делегация была уверена, что Группа по Повестке дня в области развития может сыграть историческую роль в контроле и руководстве выполнением, используя сбалансированный и способствующий развитию подход на глобальной арене. Она поблагодарила Генерального директора и Секретариат за их информативный отчет о выполнении Повестки дня в области развития, содержащийся в документе CDIP/5/2, в котором приведены подробности о проделанной работе по выполнению повестки дня в 2009 г. Делегация пожелала повторить замечания Группы по Повестке дня в области развития по пункту 25 доклада, которая сказала, что отдельные предложения государств-членов, которые могли бы внести вклад в выполнение Повестки дня в области развития, могут также иметь огромную ценность для фазы процесса выполнения, повышая характер фактора участия в нем стран и гарантируя, что деятельность и проекты отвечают реальным проблемам, содержащимся в рекомендациях. Она заметила, что выступление блестяще проиллюстрировало ключевые элементы, которые необходимы для эффективного выполнения и включения Повестки дня в области развития в работу ВОИС. Далее делегация согласилась с точкой зрения, содержащейся в части 3 документа под названием «Взгляд в будущее», подчеркнув важность изменения методов функционирования Организации. Она зачитала пункт 23, в котором говорится, что «выполнение Повестки дня в области развития является далеко идущей попыткой, которая добивается изменения методов работы Организации, обеспечивая, чтобы вопросы развития составляли неотъемлемую часть всей деятельности, которую она осуществляет». В этом контексте делегация придерживалась мнения, что более эффективные механизмы координации, плотного контроля и точной оценки являются решающим фактором будущего успеха выполнения Повестки дня в области развития.

58. Делегация Бразилии поздравила Председателя с его избранием, выразив уверенность, что под его руководством Комитет находится в надежных и опытных руках. Она присоединилась к выступлению делегации Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК и одобрила выступление Египта от имени недавно созданной Группы по Повестке дня в области развития. Она информировала, что Бразилия является членом этой новой коалиции стран, идя след в след своему участию в Группе друзей развития. Бразилия неоднократно подчеркивала во время заседаний нескольких органов ВОИС, включая Генеральные ассамблеи и КРИС, важность полной реализации рекомендаций Повестки дня в области развития в качестве ключевого элемента укрепления многосторонней роли ВОИС. Она выразила уверенность, что в лучших интересах государств-членов сохранить ВОИС, как основную международную организацию по выработке правил интеллектуальной собственности, принципов и процедур и, имея это в виду, Бразилия вносит конкретные предложения и инициативы в основные комитеты и органы ВОИС. В современном мире инициативы, проявляемые вне ВОИС, не будут иметь ни необходимого мандата, ни законности и не получат поддержки от стран, имеющих наиболее динамичные экономики. Делегация отметила, что основной целью Повестки дня в области развития является распространение выгод, получаемых путем использования системы интеллектуальной собственности на развивающиеся страны, а также на те сообщества, которые еще не интегрированы в экономику инноваций. Для выполнения Повестки дня в области развития необходимо внести изменения в сам метод, с помощью которого функционирует ВОИС. Делегация отметила, что первая часть изменений должна способствовать трансформации культуры в Организации не только с целью достижения

большей прозрачности и подотчетности ВОИС, но она также должна позволить государствам-членам иметь большую степень контроля над деятельностью Организации. Она надеялась, что конечным результатом этого процесса изменений будет завершение успешного перехода ВОИС от административного органа, управляющего техническими договорами и обслуживающего, в первую очередь, владельцев прав интеллектуальной собственности, к эффективному учреждению Объединенных Наций, способному помогать всем государствам-членам в реализации своих стратегий развития. Вторая часть изменений должна привести к системному подходу в отношении включения рекомендаций Повестки дня в области развития в работу всех комитетов. Делегация объяснила, что вместе с группой развивающихся стран она спонсировала предложение по координационному механизму способов и средств мониторинга, оценки и отчетности, что является одним из важнейших проблем рассмотрения на данной сессии КРИС. По мнению делегации, согласование координационного механизма, а также способов и средств отчетности может быть достигнуто в течение этой сессии на основе состоявшегося в ноябре прошлого года обсуждения. Она заметила, что успех в преодолении существующих расхождений будет хорошим сигналом не только для Комитета, но также и для достижения прогресса в переговорных процессах, проходящих во всей ВОИС. Далее она отметила, что Повестка дня в области развития образует не отмеченную на карте территорию внутри ВОИС и что государства-члены должны продумать, как найти выход, поскольку они, в самом деле, встретились с проблемой, решаемой методом проб и ошибок, для которой, как полагала делегация, методологии, используемые в реализации и мониторинге повестки дня, должны оставаться гибкими и подлежащими перенастройке по мере продвижения работы Комитета. Делегация призвала государства-члены попытаться достичь согласия по координационному механизму, мысля объективно, предложив еще раз взвесить, на что они, в конечном счете, могут согласиться на данной сессии. Она надеялась, что такое отношение могло бы помочь членам Комитета выработать компромисс на этой сессии. Делегация поблагодарила Генерального директора за его отчет о выполнении Повестки дня в области развития, указав, что полностью разделяет его оценку, содержащуюся в секции 3 упомянутого доклада, в котором говорится, что «выполнение Повестки дня в области развития является далеко идущей попыткой, которая добивается изменения методов работы Организации, обеспечивая, чтобы вопросы развития составляли неотъемлемую часть всей деятельности, которую она осуществляет». Бразилия также разделяла мнение Генерального директора о Повестке дня в области развития как о глобальном партнерстве, успех которого будет зависеть от вовлеченности в процесс Секретариата, государств-членов, а также от поддержки широкого круга заинтересованных участников. Это необходимо, если все страны хотят получать выгоды от системы интеллектуальной собственности в соответствии с их специфической ролью, потребностями и приоритетами. В этой связи делегация напомнила, что не только развивающиеся страны собираются получить выгоды от Повестки дня в области развития. Страны, обычно стоящие в стороне от категории развивающихся, могли бы также пользоваться плодами выполнения Повестки дня в области развития. Она указала, что не следует забывать, например, что количество выдаваемых каждый год патентов сконцентрировано в очень небольшом числе стран. Делегация похвалила Секретариат за сжатое изложение и представление на рассмотрение Комитета, как это было поручено государствами-членами, конкретных проектов в качестве одного из методов реализации отдельной рекомендации повестки дня. Она информировала Комитет, что даст замечания по различным проектам, когда они будут обсуждаться. Делегация призвала государства-члены, особенно из числа развивающихся стран, представлять новые проекты, связанные с выполнением повестки дня. Она напомнила о важности так называемых золотых правил, согласованных на третьей сессии КРИС, и считала, что система управления на основе результатов является полезным и ценным техническим инструментом для измерения воздействия и конкретных результатов одобренных проектов. Однако делегация заметила, что

использование технических инструментов не должно ошибочно приниматься за надлежащую и тщательную оценку выполнения повестки дня. Она сказала, что только создание и введение в работу координационного механизма по мониторингу и оценке, способов и средств отчетности даст им возможность сделать общий анализ прогресса в ходе реализации повестки дня. По программе ИС и глобальные вызовы делегация считала, что дебаты по глобальной продовольственной безопасности должны занять центральное место. Она отметила, что продовольственная безопасность является приоритетом внешней политики Бразилии и одной из ЦТР. Бразилия является одним из самых крупных производителей продовольствия и экспортеров в мире, и, обладая опытом и знаниями в этой области, она хотела бы внести конкретный и значительный вклад в ВОИС. Делегация выразила надежду, что будет в состоянии сделать это на следующей сессии КРИС. В заключение она напомнила, что 9 из 19 рекомендаций, подлежащих немедленной реализации, относятся к кластеру А, в котором речь идет о техпомощи и создании потенциала. Учитывая, что прошло уже больше двух лет с момента принятия Повестки дня в области развития, делегация Бразилии хотела предложить провести обзорное совещание с открытым доступом по оценке статуса выполнения кластера А и оценке воздействия выполняемых проектов. Она указала, что такое совещание будет открыто для участия в нем гражданских общественных организаций, и полагала, что оно было бы полезным в проведении будущей работы по реализации рекомендаций из кластера А.

59. Делегация Мадагаскара поздравила Председателя с его избранием и поблагодарила Секретариат за подготовительную работу и качество представленных документов. Она поддержала выступление делегации Анголы от имени Африканской группы. Делегация надеялась, что к концу заседания Комитет выработает согласие на основе консенсуса, которое позволит каждой стране иметь пользу от выполнения Повестки дня в области развития. Она также надеялась, что ей удастся воспользоваться выгодами от осуществления проектов по созданию потенциала и передаче технологии, указав, что эти две области являются приоритетными для ее страны. Делегация поблагодарила ВОИС за то, что было сделано или будет сделано в порядке помощи Мадагаскару.
60. Делегация Чили поздравила Председателя с его избранием и выразила свою благодарность бывшему Председателю. Присоединяясь к выступлению делегации Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК, делегация отметила, что с самого начала процесса Повестки дня в области развития Чили играет активную роль, поддерживая Повестку дня в области развития. Поэтому делегация очень надеялась на полную и эффективную реализацию 45 рекомендаций, принятых Генеральной ассамблеей, а также проектов, находящихся в процессе выполнения. Она выразила надежду, что Комитет достигнет существенного прогресса в ходе этой недели. Делегация отметила, что работа по Повестке дня в области развития не ограничивается 45 рекомендациями, принятыми Генеральной ассамблеей, и призвала всех членов работать эффективно в конструктивном духе с учетом различия в потребностях стран, ставя главной целью достижение прогресса по существу. Она выразила признательность за преданность идее Генеральному директору г-ну Френсису Гарри, полностью поддержав его утреннее выступление о важности каждого подразделения и отдела ВОИС и их месте в выполнении Повестки дня в области развития. Делегация сослалась на отчет Генерального директора, содержащегося в документе CDIP/5/2, на документ CDIP/5/4 по гибкостям, относящимся к патентам, на документ CDIP/5/7 по социально-экономическому развитию и на документ по общественному достоянию, сказав, что выступит по каждому из этих конкретных вопросов в ходе заседания. По вопросу механизма координации делегация придавала большую важность полной реализации рекомендаций. Однако она хотела напомнить, что это не единственный пункт повестки дня, и попросила Председателя его рекомендации по организации работы, чтобы для отдельных пунктов повестки дня отводилось необходимое время для обсуждения. Делегация полагала, что Комитету следует продолжить

обсуждение механизма координации и возможно быстрее найти решение. Она поблагодарила все те страны, которые проявили интерес к продвижению вперед Повестки дня в области развития, а также тех, кто представлял этим утром так называемую Группу по Повестке дня в области развития. Делегация еще раз подчеркнула свою поддержку Повестке дня в области развития, выразив готовность работать конструктивно со всеми членами ВОИС, которые заинтересованы в продвижении вперед выполнения и включения Повестки дня в области развития в деятельность Организации.

61. Делегация Пакистана поздравила Председателя с его избранием в качестве Председателя пятой сессии КРИС, добавив, что, будучи членом Азиатской группы, ей приятно видеть, что азиатская страна руководит работой этого очень важного Комитета ВОИС, и заверила его в полной поддержке Пакистана. Делегация также поблагодарила бывшего Председателя за его умелое руководство. Она выразила свою признательность Генеральному директору, д-ру Френсису Гарри, заместителю Генерального директора, г-ну Джоффри Оньеаме и г-ну Ифрану Балоху, исполняющему обязанности директора Отдела координации Повестки дня в области развития и другим сотрудникам ВОИС за их прекрасную работу и весомый вклад в работу Комитета и выполнение Повестки дня в области развития. Делегация указала, что она придерживается заинтересованности в Повестке дня в области развития и считает развитие конечной целью глобальной системы ИС, которая является гибкой и отвечающей потребностям на разных уровнях развития. Она отметила, что поскольку ИС является актуальной в современном мире, глобальная система ИС должна развиваться таким путем, который помогал бы развивающимся и наименее развитым странам, а не сдерживал их прогресс, делая их вечно зависимыми от развитого мира. Делегация выразила уверенность, что сбалансированная система ИС поможет смягчить проблему бедности и нищеты в мире и даст толчок глобальной экономической системе, где будут равноправные партнеры, а не доноры и получатели помощи. Делегация Пакистана выразила веру в эффективность и полезность многосторонности, отметив, что она является стойким сторонником позитивного вовлечения всех государств-членов по всем направлениям вопросов интеллектуальной собственности в деятельность ВОИС. Она сказала, что ВОИС является организацией, занимающейся ИС, и любая попытка разбить работу и переговоры в области ИС на отдельные фрагменты по многочисленным организациям может серьезно подорвать глобальную систему ИС. Существует потребность в активном изучении путей и средств, которые позволили бы интеллектуальной собственности внести полновесный вклад, соизмеримый с задачами развития. Это включает необходимость обеспечить, чтобы различные элементы ИС надлежащим образом вносили вклад в социально-экономическое развитие. Далее она заметила, что для того, чтобы добиться этих целей ряд стран, включая Пакистан, предприняли инициативу создать Группу по Повестке дня в области развития, куда вошли страны, придерживающиеся одинаковых взглядов и поддерживающие перспективы развития по всем относящимся к интеллектуальной собственности вопросам, а также включение Повестки дня в области развития. Целью Группы по Повестке дня в области развития является положительный вклад в работу ВОИС. Делегация считала, что новая межрегиональная группа различных стран конструктивным образом прибавит к работе в наведении мостов между разнообразными взглядами и поможет дальнейшему выполнению Повестки дня в области развития. Далее делегация пожелала приветствовать усилия Генерального директора и его положительный подход к Повестке дня в области развития, что было видно из его отчета о ее выполнении. Она заметила, что эта инициатива отражает обязательство с его стороны путем представления краткого и четкого отчета о многочисленных достижениях и о деятельности, осуществленной в течение прошлого года. Делегация сказала, что отчет вызвал надежды на выполнение Повестки дня в области развития и на то, что путем коллективных усилий стран они смогут реализовать свое стремление к здоровой и сбалансированной глобальной системе ИС. Затем она похвалила Секретариат за его усилия сформулировать различные

проекты и подготовить документацию для рассмотрения на Комитете, выразив особое удовлетворение впервые подготовленным Секретариатом документом о вкладе ВОИС в ЦТР. Делегация информировала, что даст отдельные комментарии, когда этот документ будет обсуждаться. Она полностью поддержала подход на основе проектов, в частности, проектно-тематический подход. Делегация полагала, что такой подход ускорит процесс реализации по многим направлениям. Она ожидала ощутимых результатов по этим проектам, отметив, однако, что ключевой проблемой остается включение Повестки дня в области развития. Делегация заметила, что привязка работы отдельных программ ВОИС к рекомендациям Повестки дня в области развития является прекрасным подходом. Она указала, что работоспособность этого подхода в большой степени зависит от возможности достичь желаемых результатов. В равной мере является важным, чтобы страны-члены ВОИС имели бы инструменты и механизмы для анализа прогресса и с этой точки зрения делегация заметила, что совместно с Алжиром и Бразилией, поддержанными Индией, Египтом, Мозамбиком и Йеменом, она внесла предложение по координационным механизмам, а также по путям и средствам мониторинга, оценки и отчетности. Она надеялась, что предложение получит широкую поддержку. Делегация заметила, что будущие усилия ВОИС и ее государств-членов по вопросу Повестки дня в области развития в большой степени зависят от их коллективной способности оценить проделанную работу. Она призвала все государства-члены продемонстрировать гибкость в этом вопросе и считала, что только искренние, согласованные и совместные усилия всех государств-членов ВОИС могут помочь достижению результатов во всей деятельности ВОИС. В заключение делегация подчеркнула свою решимость совместно работать как в составе Группы по Повестке дня в области развития, так и в своем национальном качестве, со всеми заинтересованными участниками в ВОИС, и наводить мосты между разнообразными перспективами и мнениями. Она разделяла уверенность, что Повестка дня в области развития является глобальным партнерством, от которого все страны извлекут пользу согласно их специфичным целям, потребностям и приоритетам.

62. Делегация Марокко поздравила Председателя и поблагодарила ушедших должностных лиц, в частности, г-на Бдиуи из Туниса. Она поддержала выступление делегации Анголы от имени Африканской группы. Она поблагодарила Генерального директора за его интерес к этому Комитету и поздравила Секретариат за представление Комитету ряда очень ценных документов. Делегация пожелала выделить два важных документа, а именно, отчет о выполнении Повестки дня в области развития, содержащийся в документе CDIP/5/2, и вклад ВОИС в ЦТР, документ CDIP/5/3. Основным уроком, который можно извлечь из обоих документов таков, что ВОИС предприняла значительные и заслуживающие похвалы усилия как организационные, так и финансовые, чтобы внести свой вклад в достижение ЦТР. Однако делегация отметила, что существует разрыв между решимостью и усилиями международных организаций и реальностью, заключающейся в том, что миллиард людей живет в бедности. Она сказала, что, хотя в некоторых странах и был достигнут прогресс, во многих других годы потраченных усилий были, к сожалению, стерты экономическим спадом, особенно в Африке, где имеется наиболее многочисленная группа бедных стран и где темпы роста стали самыми низкими в мире с момента спада. Делегация призвала Комитет удвоить свои усилия, чтобы ускорить темпы реализации рекомендаций Повестки дня в области развития, чтобы иметь способность внести вклад в достижение ЦТР до 2015 г., срока, установленного ООН. В этой связи она призвала как можно быстрее создать механизм координации для отслеживания и развития деятельности. Далее делегация призвала Председателя проявить мудрость по обеспечению справедливого распределения времени для того, чтобы Комитет смог рассмотреть все пункты своей повестки дня с целью продолжения и активизации выполнения Повестки дня в области развития. Она заметила, что механизм координации является одним из существенных пунктов повестки дня на этой сессии и ему следует отвести необходимое время. Делегация сказала, что другими

пунктами повестки дня также не следует пренебрегать, в частности, пунктом по передаче технологии, который рассматривался на предыдущей сессии. Она выразила желание, чтобы состоялись конструктивные дебаты, ведущие к консенсусу по вопросам солидарности и партнерства, которые предусмотрены проектом. Она также пожелала, чтобы новому проекту по ИС и социально-экономическому развитию было выделено достаточное время для изучения и, если необходимо, то и для внесения изменений. Делегация отметила, что прибыла на эту сессию, имея при себе конструктивный дух и большие надежды как можно быстрее увидеть выполнение целей Повестки дня в области развития, и указала, что внесет вклад в обсуждение, во-первых, чтобы убедиться, что соблюдаются принципы, установленные на третьей сессии КРИС, дающие государствам-членам возможность обсуждать, а если необходимо, то и вносить изменения в предложенные Секретариатом тематические проекты; во-вторых, чтобы поддержать любой подход, который ускорил бы процесс выполнения Повестки дня в области развития, соблюдая при этом как букву, так и дух каждой рекомендации. Делегация также приветствовала Группу по Повестке дня в области развития, сказав, что готова работать с ней для достижения поставленных целей. В третьих и последних, она пожелала сессии успехов и надеялась, что будет найден консенсус по последующей работе и механизму оценки. Далее она поддержала предложение Алжира, Бразилии и Пакистана, поблагодарив другие страны за их вклад по данному вопросу.

63. Делегация Японии поздравила Председателя с его избранием, поблагодарила Секретариат за его тяжелую работу по подготовке рабочих документов, включая отчет Генерального директора, в котором в полном объеме отражено выполнение Повестки дня в области развития. Она также принесла свои поздравления по случаю сороковой годовщины Конвенции ВОИС и десятой годовщины Дня ИС. Делегация присоединилась к выступлениям делегации Швейцарии от имени Группы В, заметив, что Япония придает большую важность деятельности, относящейся к развитию, включая техпомощь и создание потенциала. В этом отношении она информировала, что Япония предоставляет различные виды помощи через свои находящиеся в доверительном управлении фонды, включая фонд для африканских стран и НРС. Далее она сообщила об одном из проектов программы по траст-фондам, а именно, о Форуме ВОИС высокого уровня по глобальной инфраструктуре интеллектуальной собственности для содействия инновациям, который состоялся в Токио в марте 2010 г. в присутствии Генерального директора ВОИС, д-ра Френсиса Гарри, где представители более 50 ведомств по ИС всего мира обменялись мнениями о роли интеллектуальной собственности в содействии инновациям. Далее делегация информировала, что с 27 по 30 апреля в Касабланке, Марокко, состоится региональный семинар по передаче технологии на основе стратегического использования интеллектуальной собственности. Она ожидала, что этот семинар повысит осознание ценности передачи технологии путем стратегического использования интеллектуальной собственности и внесет свой вклад в устойчивое развитие африканских стран. Действуя таким путем, делегация хотела продолжить разговор о правах интеллектуальной собственности. Она заметила, что эффективное использование прав интеллектуальной собственности является существенным фактором для достижения устойчивого развития, и в связи с этим она высоко оценила одобрение на предыдущей сессии начала создания базы данных ВОИС по экономическому развитию на основе обмена опытом по использованию интеллектуальной собственности под названием база данных WIPO E-SPEED, которая была предложена Японией как часть текущей деятельности ВОИС. Делегация ожидала, что эта инициатива будет безотлагательно выполнена Секретариатом ВОИС. Кроме того, она объяснила, что в качестве японской программы по траст-фондам ВОИС и патентное ведомство Японии (JPO) начали подготовку по изучению и сбору удачных примеров, которые будут храниться в базе данных WIPO E-SPEED. Делегация отметила, что для эффективного достижения целей Повестки дня в области развития важно продвинуть дискуссию по существу проекта,

основанного на Повестке дня в области развития, и в этой связи члены сначала должны рассмотреть, как существующий механизм и ресурсы могли бы быть использованы, чтобы отразить принципы Повестки дня в области развития. Она дала обещание конструктивно участвовать в дискуссиях на этой сессии под мудрым руководством Председателя.

64. Делегация Испании поздравила Председателя и, как она это сделала ранее от имени ЕС, пожелала ему успеха в работе. Она поддержала выступления, сделанные утром Швейцарией от имени Группы В и Европейским союзом (ЕС). Она поблагодарила Генерального директора за представление и презентацию Комитету отчета о выполнении Повестки дня в области развития. Далее она заметила, что отчет очень полезен, так как помогает Комитету осуществлять свои задачи по обзору и оценке реализации принятых рекомендаций. Вслед за тем, что было сказано ЕС, делегация изложила свое понимание, что отчет следует рассматривать в качестве важного элемента механизма координации, который должен быть принят Комитетом. Комментируя некоторые аспекты отчета, делегация была особенно заинтересована в информации по выполнению принципов и руководящих указаний, содержащихся в рекомендациях. Она отметила, что когда она поддерживала новый тематический подход по реализации таких рекомендаций, она сделала это при понимании, что принципы, содержащиеся во многих этих рекомендациях, не следует связывать с какими-либо предложениями, которые пронизывают текущую работу Организации. Поэтому делегация приветствовала работу Секретариата по определению, как эти принципы влияют на ее разнообразную деятельность. Она хотела получить более конкретную информацию относительно результатов этой работы, в частности, в контексте пункта 3 испанской версии отчета сказано, что необходимо приложить значительные усилия, что означает, по мнению делегации, что такие усилия уже осуществлены. Поэтому делегация просила Секретариат предоставить более конкретную информацию относительно этих усилий и давать более конкретную информацию в будущих отчетах. В качестве примера делегация указала на пункт 6, в котором приводится весьма удовлетворительный перечень всех новых стратегических целей, программ и секций, вовлеченных в выполнение Повестки дня в области развития. Она приветствовала новый кодекс этики для сотрудников ВОИС, который должен включать принципы, изложенные в рекомендации 6 повестки дня. Делегация отметила, что пункт 9 доклада вызывает вопрос, не является ли новый кодекс этики, принятый ООН, тем кодексом, который будет представлен Комитету для принятия. Она спросила, нуждается ли в этом случае кодекс в принятии, или это будет какой-то специальный кодекс этики ВОИС, инспирированный моделью ООН. Делегация хотела узнать от Секретариата, когда он планирует представить этот кодекс на рассмотрение Координационного комитета. Касаясь пункта 10 отчета, она поздравила Организацию и Секретариат за его усилия по укреплению сотрудничества с другими межправительственными организациями и сослалась на возможность сотрудничества с другими межправительственными организациями по осуществлению программ и деятельности ВОИС. В этом контексте Делегация хотела узнать более детально о конкретных результатах всей этой работы и о возможностях для сотрудничества. Затем она сказала, что как в рабочем документе Комитета, так и на веб-сайте ВОИС выражение Повестка дня в области развития переведено на испанский язык четко как "*Ajenda de Desarrollo*", а Программа ВОИС по Повестке дня в области развития как "*Programa de l'OMPI para Desarrollo*". Делегация заметила, что необходимо подумать относительно единой стандартной терминологии, не нанося вреда лучшему пониманию вопроса другими испано-говорящими делегациями. Она объяснила, что слова Повестка дня и Программа не означают то же самое в общепринятом использовании испанского языка. Первое слово относится просто к набору видов деятельности, которые нужно осуществить, в то время как слово Программа относится к другим аспектам, таким как порядок, в котором упомянутая деятельность должна осуществляться. Повестка дня в области развития была одобрена Ассамблеей данной Организации, а потому работа этого Комитета основана на этой Повестке дня, а не на Программе

ВОИС по развитию. В заключение делегация выразила озабоченность относительно расписания трех важных заседаний комитетов, а именно, Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), Постоянного комитета по законам о товарных знаках (ПКТЗ) и Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), которые три недели непрерывно следовали один за другим в первом квартале 2010 г. Она заметила, что такое расписание делает очень трудным для определенных государств-членов подготовиться к заседаниям, и полагала, что это может привести к снижению качества результатов.

65. Делегация Республики Корея отметила, что международное сообщество и международные организации рассматривают развитие как одну из своих ключевых миссий. Вопрос развития будет стоять в повестке дня на Саммите G20, который состоится в Сеуле в ноябре 2010 г. Делегация выразила решимость работать в направлении согласования деятельности по существу с целью устранения разрыва в международном развитии. В обществе, основанном на знаниях, интеллектуальная собственность играет все возрастающую роль, являясь инструментом повышения творчества и технологических инноваций. Связь между интеллектуальной собственностью и развитием означает, что ВОИС и ведомства по интеллектуальной собственности будут играть более решающую роль, чем прежде. Делегация надеялась, что государства-члены будут сотрудничать в деле сокращения разрыва между странами, особенно в плане инфраструктуры интеллектуальной собственности и ее потенциала. Республика Корея предприняла усилия по внесению вклада в развитие такого сотрудничества. В 2004 г. она создала фонд, находящийся в доверительном управлении ВОИС, для осуществления деятельности, направленной на оказание помощи развивающимся и наименее развитым странам по использованию интеллектуальной собственности для развития. В 2008 г. были начаты программы по использованию интеллектуальной собственности для поддержки развития местных коммун. Для того, чтобы довести эти программы локального развития до глобального уровня, на третьей и четвертой сессиях КРИС были представлены два предложения. Два проекта на основе этих предложений будут обсуждаться и приниматься государствами-членами на данной сессии. Они содержат деятельность по существу на пользу развивающихся и наименее развитых стран. Делегация надеялась, что эти проекты будут одобрены и выполнены в наиболее короткие сроки.
66. Делегация Панама подчеркнула заинтересованность своих национальных органов в Повестке дня ВОИС в области развития, выразив удовлетворение усилиями по выполнению проектов на основе принятых рекомендаций. Как предложено Председателем, она была готова работать объективно в поиске решений, которые позволят выполнить проекты, которые принесут пользу всем государствам-членам. Делегация поддержала выступление Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК. Она отметила, что активное и конструктивное отношение очень важно для выполнения работы. С большим интересом она восприняла создание программы экономических исследований. Эта деятельность обещает привести к конкретной пользе и достижению более высокого уровня развития. Делегация выразила удовлетворение в связи с исследованием гибкостей, содержащихся в Соглашении ТРИПС, и в связи с упором ВОИС на инновации и передачу технологии. Она сказала, что работа КРИС представляет собой важную гарантию, что интеллектуальная собственность будет рассматриваться в качестве инструмента, помогающего творчеству и инновациям. Одним из руководящих принципов Повестки дня в области развития является то, что интеллектуальная собственность должна стать частью национальных планов и программ по социально-экономическому развитию во всех странах-членах. Имея в виду эту цель, делегация сказала, что она будет продолжать работу по техническому сотрудничеству, которое поможет развить ее национальные возможности на основе действий, которые будут осуществляться на национальном уровне.

67. Делегация Доминиканской Республики поддержала выступление делегации Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК. Она поблагодарила Генерального директора за представление отчета, содержащегося в документе CDIP/5/2, свидетельствующем о его поддержке Повестки дня в области развития, и надеялась, что он продолжит информировать Комитет о работе, которая будет проводиться в будущем. Делегация поддержала Повестку дня в области развития, что соответствует активной роли делегации, которую она играла, находясь в составе Группы друзей развития, и считала ее идеальной платформой для понимания важности интеллектуальной собственности в качестве инструмента социально-экономического развития во всех секторах. Такая позиция соответствует пилотной программе в Доминиканской Республике. Многие рекомендации Повестки дня в области развития полностью соответствуют тому, что ее ведомство по интеллектуальной собственности пытается сделать по внесению вклада в социально-экономическое развитие страны. Освещая ситуацию в соседнем государстве Гаити, делегация сказала, что сейчас там занимаются восстановлением инфраструктуры и институтов. Она заверила, что ВОИС может полностью полагаться на сотрудничество Доминиканского ведомства по интеллектуальной собственности по любому направлению деятельности. В заключение делегация сказала, что существует необходимость расширения координации между различными секторами с целью включения Повестки дня в области развития во всю деятельность ВОИС.
68. Делегация Бангладеш выразила признательность всем государствам-членам в связи с избранием посла Абдула Ханнана в качестве Председателя такого важного Комитета ВОИС. Она также выразила свою признательность бывшему Председателю КРИС и его заместителям за их ценный вклад. Делегация поддержала выступление делегации Таиланда от имени Азиатской группы и делегации Непала от имени наименее развитых стран (НРС). Она поблагодарила Секретариат и Генерального директора, г-на Френсиса Гарри, за его отчет о выполнении Повестки дня в области развития, поддержав идею представления такого отчета на ежегодной основе. Она полагала, что обзор выполняемых проектов должен оставаться в повестке дня, давая делегациям возможность подробно обсуждать выполнение и, если необходимо, давать руководящие указания, чтобы обеспечить понимание, что реализация Повестки дня в области развития осуществляется по инициативе государств-членов. Делегация поздравила ВОИС по случаю сороковой годовщины ее Конвенции, признав ее большую роль и решимость выполнить свою часть общей задачи системы ООН по достижению ЦТР. Реализация рекомендаций Повестки дня в области развития позволит ВОИС повысить уровень помощи развивающимся странам, а особенно наименее развитым странам, эффективно используя интеллектуальную собственность для достижения своих целей развития, содействуя инновациям, а также пользуясь выгодами в применении доступных для них гибкостей в области интеллектуальной собственности. В этой связи делегация подчеркнула необходимость конкретных действий для осуществления последствий донорской конференции, состоявшейся в ноябре 2009 г. Генеральный директор и Секретариат ВОИС призваны сделать все необходимое, чтобы как можно раньше начать запланированные дополнительные действия. Она сделала упор на идее срочного создания траст-фонда для НРС, как это предусмотрено рекомендацией 2 Повестки дня в области развития, который распахнет не существующее на данный момент окно для доноров, которые будут вносить вклады для дополнительной деятельности в пользу наименее развитых стран. В этом отношении она подчеркнула, что состоящий из десяти пунктов план действий для НРС и Декларация министров НРС, принятая в июле 2009 г., являются полезным руководством для продвижения в этом направлении, а также и по другим вопросам, являющимся важными для наименее развитых стран. Существует ряд проектов для рассмотрения на данной сессии, которые, в конечном счете, способны помочь в создании потенциала НРС обозначать свою продукцию и расширить доступ к научно-технической информации своим малым и средним предприятиям. Касательно механизма координации и мониторинга делегация была под положительным

впечатлением сделанного прогресса по данному вопросу на предыдущей сессии. Текст для обсуждения Комитетом содержит два предложения, а поскольку многие из предлагаемых элементов очень похожи, то нужно сконцентрировать внимание на тех областях, где сохраняются различия во мнениях, чтобы ликвидировать эти расхождения и прийти к согласию по эффективному механизму.

69. Делегация Азербайджана выразила благодарность Секретариату за хорошую подготовку документов на всех языках ВОИС. Она указала, что на третьей сессии КРИС Генеральный директор сказал, что он будет отчитываться перед КРИС каждый год, и он сдержал свое слово. Она сказала, что очень ценит регулярные отчеты и эту практику следует продолжать и в будущем. Касаясь документа CDIP/5/2, делегация отметила, что стержнем работы Комитета является отчет о том, что было сделано, и посмотреть, как эта работа координируется с другими органами ВОИС. В течение 2009 г. начались обсуждения в Комитете по механизмам координации и путям и средствам мониторинга, оценки и отчетности и государства-члены в позитивном плане погрузились в определение необходимых механизмов, путей и средств. Имея в руках согласованный консенсусом механизм оценки, можно добиться большей прозрачности в работе Комитета и это приведет к дальнейшему развитию тематических проектов и их реализации. Делегация сказала, что нет никакой нужды в создании новой структуры в ВОИС для механизма оценки. Она поздравила всех участников с празднованием Международного дня интеллектуальной собственности, а также с сорокой годовщиной Конвенции ВОИС.
70. Делегация Судана поздравила Председателя, поблагодарив Генерального директора за его отчет. Она также поблагодарила Организацию за всю техническую и финансовую поддержку, оказываемую всем государствам-членам и, в частности, развивающимся странам и НРС. Она поддержала выступление делегации Египта, сделанное от имени Группы по Повестке дня в области развития.
71. Делегация Кыргызстана проявила особую заинтересованность в Повестке дня в области развития, полагая, что национальные стратегии по ИС должны использоваться в качестве инструмента для экономического развития. Она сказала, что недавно Кыргызстан посетила делегация ВОИС, как первый этап в разработке национальной стратегии по ИС. Был проведен ряд совещаний с высокопоставленными чиновниками, а также с частным сектором. Была оказана поддержка частным юридическим лицам, которые рассматриваются главным двигателем экономического развития, потому что они ценят свою интеллектуальную собственность и видят в ней потенциал для экономического развития. Делегация подчеркнула важность эффективного мониторинга и системы оценки. В заключение она поблагодарила Генерального директора, г-на Френсиса Гарри, и Секретариат за их неустанные усилия, заверив, что Кыргызстан будет продолжать сотрудничество и делать все возможное для успешного выполнения Повестки дня в области развития.
72. Делегация Коста-Рики присоединилась к выступлению делегации Эль Сальвадора, сделанному от имени ГРУЛАК. Она сказала, что с самого начала обсуждения Повестки дня в области развития она играет активную роль. Она полагала, что КРИС достиг нового этапа, когда важно достичь прогресса по всем проектам, включив их в работу ВОИС. Делегация поздравила Секретариат с хорошей подготовкой документов для дискуссии. Касаясь документа CDIP/5/2, она поблагодарила Генерального директора за его прекрасный отчет о выполнении Повестки дня в области развития, состоящий из трех частей и приложений, потому что это упрощает понимание вопросов и ясно показывает, какая работа была выполнена по реализации рекомендаций. Делегация сообщила, что на прошлой неделе в Сантьяго, Чили, состоялась встреча глав ведомств по интеллектуальной собственности стран Латинской Америки. Встреча послужила платформой для всех участников, чтобы выразить свое желание сотрудничать с ВОИС. Это является хорошим вкладом для реализации всех проектов или задумки новых

проектов по оказанию помощи развивающимся странам. Делегация выразила удовлетворение подготовленными документами, особенно тем, который относится к вкладу ВОИС по реализации ЦТР, а также документом по гибкостям в патентах в многосторонней системе. Она высоко оценила усилия государств-членов по выполнению Повестки дня в области развития и по созданию Группы по Повестке дня в области развития. Эта группа отражает множество интересов и способна обогатить дискуссию в Комитете. В заключение она сообщила, что делегация передаст свои подробные комментарии по различным вопросам, которые должны быть учтены, чтобы достичь целей рекомендаций.

73. Делегация Нигера привлекла внимание Комитета к рекомендациям Регионального форума по ИС для парламентариев из франкоговорящих НРС Африки, который был организован ВОИС и правительством Бенина в Котону 13 и 14 апреля 2010 г. Встреча собрала членов парламентов из Бенина, Буркина Фасо, Бурунди, Коморских островов, Гвинеи, Мадагаскара, Мали, Мавритании, Нигера, Центральноафриканской республики, Демократической республики Конго, Сенегала и Того. Делегация привлекла внимание Комитета к следующим рекомендациям: (i) ВОИС должна оказать помощь и поддержку в повышении осведомленности, создании потенциала и понимании ИС, как инструмента развития НРС; (ii) ВОИС следует изучить возможность организации подобного форума для парламентариев и тех, кто в законодательном плане отвечает за разработку политики по ИС в франкоговорящих НРС; (iii) национальные ассамблеи этих стран должны создать подкомитеты на парламентском уровне и сети, имеющие отношение к вопросам ИС. Эти парламенты также должны интегрировать вопросы ИС в свои стратегии национального развития; (iv) следует повысить потенциал исследовательских институтов, а также научно-технических институтов и способствовать, чтобы культура науки, технологии и инноваций способствовала использованию и коммерциализации ИС, включая большую степень сотрудничества между исследованиями и промышленностью; (v) ВОИС должна оказать помощь по созданию научно-технических информационных центров в государствах-членах; (vi) каждое из правительств соответствующих стран должны просить оценить их потребности в сфере ИС; (vii) по запросу ВОИС должна оказать поддержку по вопросам, относящимся к авторскому праву и смежным правам; (viii) ВОИС должна оказать техническую помощь и содействие в повышении осведомленности и разработке политики по правовым аспектам ТЗ. Проекты по оказанию помощи НРС в использовании своих генетических ресурсов должны быть выполнены. Делегация добавила, что эти рекомендации могут также рассматриваться, как вклад в организацию конференции ООН по НРС.
74. Представитель Электронной информации для библиотек (EIL), являющейся международной НПО, работающей с библиотеками в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, выступая при поддержке Авторско-правового альянса библиотек, хотел прокомментировать проект, упомянутый в отчете Генерального директора, а также фигурирующий в пункте 8 повестки дня. Проект по интеллектуальной собственности и общественному достоянию сосредоточен в качестве первого шага на анализе последствий богатого и доступного общественного достояния. В нем изучаются различные существующие инструменты по определению и доступу к материалу, который стал общественным достоянием. В этом контексте представитель EIL кратко осветил воздействие мер технической защиты, известных как TPMs. TPMs таят в себе проблемы, поскольку они позволяют ограничить доступ к общественному достоянию. Первой проблемой является то, что TPMs не знают, а по своей природе они и не могут знать, когда истекает срок охраны авторских прав. Поэтому содержание может оставаться недоступным, даже если оно оказалось в общественном достоянии. Второй проблемой является устаревание; TPMs, подобно многим технологиям, быстро становятся устаревшими, если только они активно не поддерживаются производителями. Представитель сказал, что средняя продолжительность жизни TPMs составляет от трех до пяти лет, и что коммерческие слияния и приобретения среди производителей означают, что первоначальный ключевой обладатель

не может быть найден, а потому невозможно перевести цифровой материал на новые платформы или операционные системы. В результате вполне возможно, что большое число оцифрованных произведений с TPMs в будущем будут недоступны. Библиотеки понимают эту проблему, потому что мир библиотек, призванный сохранить культурное наследие, нуждается в способности переводить защищенные оцифрованные произведения в другие форматы для целей сохранения с тем, чтобы содержание было бы полностью доступно, когда истечет срок действия прав. Большие библиотеки, такие как Британская библиотека, выражают глубокую озабоченность относительно влияния TPMs на сохранение культурного и научного наследия и призывают политиков помочь найти решение. В заключение представитель полагал, что роль TPMs является очень критической, представляя собой центральный вопрос существования богатого и доступного общественного достояния, и это следует изучить в качестве части проекта. Библиотечное сообщество готово дать совет или предоставить помощь в этом деле.

75. Представитель Авторско-правового альянса библиотек (LCA), в который входят общественные, академические и исследовательские библиотеки Соединенных Штатов Америки, выступая при поддержке Электронной информации для библиотек, сказал, что Повестка дня в области развития предоставляет беспрецедентные возможности пополнить библиотеки в развивающихся и наименее развитых странах. Так как Комитет продолжает ее осуществление, представитель пожелал внести конкретное предложение по проекту, которое, если включить его в текущую работу ПКАП, решит специфичную проблему, для которой и предназначена Повестка дня в области развития. Существующая система норм авторского права является недостаточной для прочного и устойчивого глобального информационного сообщества. С расширением прав и обязанностей уровень гибкости не возрастает. Они недостаточно охватывают работу по переводу в цифровой формат или по трансграничному распространению произведений. Частное лицензирование зачастую не создает возможность в определенных случаях использовать произведения, а меры технической защиты предотвращает использование, которое по авторскому праву в течение долгого времени разрешалось. Воздействие этих барьеров в НРС и развивающихся странах вполне ощутимо. Касаясь проекта по информации в области интеллектуальной собственности, технологий связи, цифрового разрыва и доступа к знаниям, отчет Генерального директора, документ CDIP/5/2, содержит ссылку на пересмотренный документ CDIP/4/5, в котором говорится, что исходя из новых исследований по библиотекам, архивам и образованию в рамках ПКАП, проект мог бы изучить потенциал минимально обязывающих положений, которые играют существенную роль для образования, исследований и электронно-информационных услуг с целью расширения доступа к знаниям в НРС и развивающихся странах. Он мог бы охватить трансграничное использование печатных и оцифрованных произведений для поддержки главной миссии библиотек. Он также охватывал бы библиотечные заимствования и обеспечение документами в качестве существенных услуг по углублению социально-экономического развития. Представитель отметил, что многим национальным законам не достаёт таких положений. Проект охватил бы и сохранение библиотек; во многих странах библиотеки страдают от недостатка правовой определенности в отношении сохранения материалов в электронном формате, особенно аудиовизуальных материалов, звукозаписей, книг в электронном формате и веб-сайтов. Решающую важность для НРС и развивающихся стран имеют положения о библиотеках в части образования, исследований, частных исследований, включая положения, которые сделают глобальное обучение в режиме «он-лайн» более целесообразным, чем оно является на данный момент. Открытый доступ и связь в обучении являются главным моментом, относящимся к образованию и исследованиям. Дальнейшие исключения относятся к доступности для инвалидов. Проект должен содержать готовые решения по использованию произведений, авторы которых неизвестны, иначе о них следует забыть или предрешить их участь в эру электроники. В проекте должна быть исследована политика, подтверждающая, что ограничения и

исключения в авторском праве являются важными формулировками в национальных и международных принципах, и они не должны изменяться контрактами. Наконец, поскольку применение законодательства по борьбе с обходом законов во многих странах выше требований статьи 11 договора ВОИС по авторскому праву, следует и дальше поощрять изучение излишних ограничений. В отношении вышеупомянутого проекта Представитель LCA просил государства-члены рассмотреть и обсудить функциональную систему минимума обязывающих ограничений и исключений, которые снимают барьеры, препятствующие справедливому доступу к информации. Это укрепит компонент авторского права и расширит доступ к информации и творческому содержанию. Он напомнил, что проектом предусмотрено, что предложенное в его рамках исследование по авторскому праву будет проведено многими участниками, включая организации гражданского общества для содействия подходу, когда участвуют многие заинтересованные лица. Представители международного библиотечного сообщества готовы участвовать в этом вопросе.

76. Представитель Creative Commons International (CC) объяснил, что эта некоммерческая организация занимается облегчением участия людей в создании произведения на основе творческой работы других, отвечающего нормам авторского права. Она также предоставляет бесплатные лицензии и другие правовые инструменты для регистрации творческого произведения, поскольку некоторые права за ней сохраняются для того, чтобы разрешать третьим сторонам участвовать, переделывать, использовать на коммерческой основе или любая комбинация из перечисленного. CC также дополняют родственные организации, занимающиеся образованием, открытым доступом, открытой наукой и культурным развитием. CC имеет проекты и конкретные лицензии в 102 странах и еще в 19 странах проекты находятся в стадии подготовки. Она включает разветвленную сеть волонтеров, занимающихся распространением информации для большей пользы. Миллионы объектов уже совместно используются по лицензиям Creative Commons. Было указано, что об этом уже упоминалось во время предыдущих сессий, как о важном инструменте для достижения баланса развивающимися странами. Представитель считал, что CC предлагает развивающимся странам возможности иметь законный доступ к научным и образовательным материалам, выпущенными исследователями и общественными институтами развитых стран по лицензиям Creative Commons, что уже имеет место во многих странах. Он отметил, что это не решает вопросов цифрового разрыва, в частности, вопросов доступа, однако он полагал, что делая произведения доступными по разрешительным лицензиям, - это шаг в правильном направлении. CC решительно поддерживает работу Комитета и, в частности, работу по передаче технологии и изучению общественного достояния, а также приветствует работу ПКАП по ограничениям и исключениям в сфере образования. Кроме того, CC ведет работу по созданию прототипа инструмента для маркировки произведений, являющихся общественным достоянием, окончание которой намечено на середину лета 2010 г. Любая работа по инструментам для облегчения доступа к материалам, находящимся в общественном достоянии, должна иметь подпитку от всех заинтересованных участников, имеющих ценную информацию, которая может помочь в маркировке таких произведений. Работа CC также включает значительную деятельность в научных областях; ведется работа по созданию патентных пулов с другими НПО, работающих в сфере биотехнологии, которая, как считал представитель, приведет к важным результатам для развивающихся стран.
77. Представитель Третьей Всемирной сети (TWN) считал, что Повестка дня ВОИС в области развития представляет собой значительные изменения в культуре ВОИС. Это сдвиг от безоговорочного содействия охране ИС и правоприменительной практики к парадигме, когда вопросы развития становятся центральными, а различные категории объектов ИС используются для достижения стратегий развития страны. Это культурное изменение также относится и методу функционирования ВОИС; существует более глубокое отражение последствий ИС на развитие, а также последствий принятия

стандартов ИС странами на различных этапах социально-экономического и технического развития. В Повестке дня в области развития речь идет также и о превращении ВОИС в организацию, которая является объективной, прозрачной и подотчетной. В отношении отчета Генерального директора представитель пожелал сконцентрироваться на четырех вопросах. Во-первых, несмотря на то, что TWN приветствовала систему RBM, упомянутую в пункте 5 доклада, система все же рассматривается как инструмент самооценки. Но нужна независимая оценка степени, до которой вопросы развития и рекомендации Повестки дня в области развития включены в деятельность ВОИС. Ввиду этого представитель поддержал механизм координации и оценки, предложенный Алжиром, Бразилией и Пакистаном. Во-вторых, очень важно обеспечить, чтобы техпомощь отвечала потребностям получателя этой помощи. На последней сессии КРИС было согласовано, что ВОИС будет привлекать внешних экспертов по контрактам, чтобы они выражали независимое мнение относительно техпомощи ВОИС, а также привлекались соответствующие заинтересованные участники, включая НПО, в качестве консультантов. В этом контексте имеется необходимость в активном участии НПО, чтобы получить взгляд со стороны. Такое участие могло бы включать просьбу о даче заключений НПО в письменной форме, а также организацию слушаний между внешними экспертами и НПО по технической помощи ВОИС. В-третьих, TWN полагала, что можно было бы сделать и больше в плане реализации рекомендации 5 Повестки дня в области развития, которая содержит требование к ВОИС размещать информацию о деятельности в сфере оказания техпомощи на ее веб-сайте. Там представлено мало информации о деятельности ВОИС по оказанию техпомощи. Наконец, относительно пункта 11 доклада, где говорится, что участие гражданских общественных организации в мероприятиях ВОИС расширяется. TWN приветствует такой ход событий, однако представитель обратился к Генеральному директору, который в силу обстоятельств еще является и Генеральным секретарем УПОВ, с просьбой обеспечить, чтобы УПОВ была бы также открыта для участия в ней гражданского общества. В октябре прошлого года на заседании УПОВ гражданским общественным и фармацевтическим организациям было отказано в предоставлении им статуса наблюдателей. Недавно, около 81 НПО в своем открытом письме д-ру Гарри поддержали возобновленное обращение этих организаций о получении статуса наблюдателя в УПОВ. Генеральный директор призван играть важную роль в расширении участия групп гражданского общества в УПОВ, как это делается в случае ВОИС.

78. Представитель 3D сообщил, что мандатом его организации является содействие сотрудничеству среди профессионалов по торговле и развитию, а также защитников по правам человека для того, чтобы коммерческое регулирование служило и применялось в целях справедливой экономики. Он выразил удовлетворение подходом к выполнению Повестки дня в области развития, основанной на правах человека. Необходимо выявить реальный конфликт, который может существовать между правами интеллектуальной собственности и правом на развитие, а также предложить конструктивное решение. Он сообщил, что у него имеется инструкция за номером 4 под названием «Как права человека могут наполнить Повестку дня ВОИС в области развития», где обсуждается этот вопрос, и она размещена на английском языке на веб-сайте. Представитель сказал, что этот документ демонстрирует, как можно, используя основанный на правах человека подход, управлять выполнением Повестки дня в области развития и учитывать фундаментальные потребности развивающихся стран, в частности, в отношении доступности здравоохранения, образования и питания. Он отметил, что законы и правила интеллектуальной собственности могут ограничивать или даже лишать возможности удовлетворения этих фундаментальных прав. Например, ссылаясь на документ CDIP/5/4 по гибкостям, 3D считает, что основанный на правах человека подход приведет к совсем другим и более нужным результатам. Вместо того, чтобы ограничивать исследование обзором гибкостей, которые уже существуют в Соглашении ТРИПС в сфере здравоохранения, следовало бы применить

предлагаемый подход, который определил бы конкретные потребности развивающихся стран в тех областях, где достижения ограничиваются интеллектуальной собственностью. А затем это привело бы к отражению возможных механизмов гибкости для решения этих конкретных проблем. Результаты этой работы будут иметь двойное значение: во-первых, они позволят искать во множестве международных соглашений, где эти гибкости предусмотрены, а если их нет, то КРИС придется информировать государства-члены для того, чтобы они могли обсудить внесение возможных поправок в международные соглашения. Во-вторых, нужно установить набор гибкостей для развития, которых государства-члены должны придерживаться и вне ВОИС. Например, провести переговоры по другим международным соглашениям или по соглашениям о свободной торговле, в которых ввести новые положения в отношении интеллектуальной собственности. Действительно, всеми государствами-членами КРИС подписана, по крайней мере, одна конвенция по правам человека. Отсюда соблюдение всех установленных гибкостей должно соответствовать различным конвенциям по правам человека, которые они подписали на национальном и международном уровне. В заключение представитель 3D был убежден, что систематический подход, основанный на правах человека, может внести вклад в выполнение Повестки дня в области развития; во-первых, внося вклад в виде ответов по существу на реальные потребности населения в развивающихся странах, а во-вторых, путем применения прав человека в правовой системе при выполнении упомянутой Повестки дня, что будет также означать, что государства-члены находятся в гармонии со своими международными обязательствами.

79. Генеральный директор поблагодарил все выступившие делегации за их детальные комментарии в отношении работы, проделанной Секретариатом, и, в частности, Отделом координации Повестки дня в области развития. Давая разъяснения по некоторым из поднятых вопросов, Генеральный директор сначала обратился к вопросу, заданному делегациями Эль Сальвадора и Словении по бюджету, сказав, что проблема возникла из-за отставания, которое существует между механизмом рассмотрения и одобрения проектов внутри КРИС, после чего следует одобрение и распределение фондов внутри общего бюджетного механизма в Комитете ВОИС по программе и бюджету (КПБ). Он информировал Комитет, что эта проблема в будущем будет исправлена. Такая первая okazия в будущем сделать это на систематической основе для Организации представится при рассмотрении Программы и бюджета на следующее двухлетие 2012-2013 гг., а дискуссия по данному вопросу начнется в конце 2010 г. В проекте Программы и бюджета каждому руководителю программы будет нужно интегрировать в свою собственную программу конкретные проекты или области деятельности Повестки дня в области развития, которые относятся к данной конкретной программе. А пока, как полагал Генеральный директор, используемый *ad hoc* механизм будет продолжать действовать, поскольку он приносит удовлетворительные результаты и финансирование будет осуществляться КПБ в любом случае, и он гарантировал, что это будет продолжаться и в будущем. Продолжая выступление, Генеральный директор сказал, что ряд делегаций интересовался, какие суммы были обещаны донорами. Он сообщил, что на данный момент, кроме довольно значительных двусторонних пожертвований, сделанных государствами-членами, которые достигли приблизительно от 17 до 19 миллионов швейцарских франков, Секретариату не удалось заполучить средства от перспективного донорского сообщества. Генеральный директор напомнил, что до того, как в прошлом году состоялась конференция доноров, имела место большая дискуссия относительно характера конференции. Было согласовано, что это не будет конференция по объявлению взносов, а конференция для демонстрации потенциальным донорам сути проектов и деятельности, которые Организация способна реализовать и которые могли быть привлекательны донорскому сообществу. Секретариат довольно энергично продолжает поддерживать контакты с потенциальным донорским сообществом и доложит заседанию, как только появятся положительные новости. Генеральный директор

продолжил свои пояснения, сославшись на вопросы делегации Испании относительно пункта 9 его доклада, в частности, кодекса этики, который составляет часть программы широкой стратегической перестройки Организации, и сообщил, что был создан пост Главного сотрудника по этике и в данное время осуществляется процедура назначения лица на этот пост, которая, как ожидается, будет завершена в течение последующих недель. В отношении кодекса ООН по этике Секретариат совместно работал с Объединенными Нациями и с Генеральным секретарем Пан Ги Мун. Этот кодекс был разослан всем специализированным учреждениям с просьбой высказать по нему свое мнение, и Секретариат организовал внутренний процесс его изучения для того, чтобы отреагировать на него. Теперь запланировано включить этот кодекс этики в Инструкции и Правила поведения персонала Организации, которые в настоящее время тщательно пересматриваются до того, как они будут представлены государствам-членам. Генеральный директор отметил, что на Координационном комитете в 2009 г. уже сообщалось, что в будущем будут введены специальные положения о кодексе этики. Он также сослался на вопрос делегации Испании относительно пункта 10 о контактах Секретариата с другими межправительственными организациями, которые отличаются интенсивностью и могут сформировать основу документа по праву. Он привел несколько примеров, таких как обширные контакты с продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО), в частности, в отношении Международного договора по растительным генетическим ресурсам для нужд продовольствия и сельского хозяйства, по которому Секретариат сотрудничал относительно урегулирования споров, возникающих в связи с соглашением о передаче стандартных материалов в соответствии с этой конкретной многосторонней системой, а также предоставлял консультации по интеллектуальной собственности. Генеральный директор надеялся, что между двумя организациями будет подписан Меморандум о договоренностях (МОД), который будет представлен государствам-членам на Ассамблеях позднее в 2010 г. Он сообщил заседание, что вскоре он будет выступать на Совете управляющих Организации ООН по промышленному развитию (ЮНИДО), где вместе с Исполнительным директором Конвенции по биологическому разнообразию (КБР) они предложат провести дискуссию о значении генетических ресурсов и интеллектуальной собственности для промышленности. ВОИС сотрудничала с Международным союзом электросвязи (МСЭ) в отношении лиц с ослабленным зрением и их доступа к опубликованным произведениям. Секретариат также устроил встречу ответственных за веб-сайты из всех международных организаций, в которой участвовало около 90 человек, и целью которой было сделать так, чтобы веб-сайты ООН были доступны лицам с ослабленным зрением. Состоялись совместные рабочие группы секретариатов ВТО, ВОЗ и ВОИС для обсуждения вопросов торговли, интеллектуальной собственности и здравоохранения и Секретариат внесет предложения государствам-членам тех организаций по этим вопросам. Далее Генеральный директор коснулся вопроса делегации Испании относительно последовательности заседаний и разделял сожаление делегации в связи с заседаниями в течение трех недель подряд, отметив, что это чрезвычайно трудно для всех, включая и Секретариат. Однако, сказал он, это является практической проблемой из-за количества заседаний, которые включают Постоянный комитет по товарным знакам, Постоянный комитет по патентному праву, МКГР, КРИС и Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам, каждый из которых встречается два раза в год. Кроме этих комитетов, существуют и другие органы, а именно Комитет по стандартам, Ниццкая рабочая группа, Локарнская рабочая группа, Рабочая группа по международной патентной классификации, Комитет по программе и бюджету, а кроме того государства-члены ВОИС информировали Секретариат, что нужно избегать совпадений с заседаниями Совета по ТРИПС. Генеральный директор полагал, что новый зал заседаний, в конце концов, разрешит эту проблему в будущем. В заключение он ответил на предложение, поступившее от Третьей Всемирной сети в отношении родственной организации УПОВ, сказав, что решение о статусе наблюдателей является на

самом деле решением государств-членов, а в данном случае Совета УПОВ, а не Секретариата. Секретариат только лишь облегчает работу, предлагая на рассмотрение государств-членов поступившие просьбы, добавил Генеральный директор.

80. Председатель поблагодарил Генерального директора за его всеобъемлющие и исчерпывающие разъяснения и полагал, что отчет Генерального директора может быть включен в резюме Председателя в качестве отчета для его рассмотрения Генеральной ассамблеей.

Пункт 7 Повестки дня: Продолжение дискуссии по механизмам координации, а также способам и средствам мониторинга, оценки и отчетности

81. Выполняя просьбу Председателя представить этот пункт Повестки дня, Секретариат информировал заседание, что на четвертой сессии КРИС были внесены два предложения по созданию механизмов координации, а также способам и средствам мониторинга, оценки и отчетности. Первое предложение было представлено совместно делегациями Алжира, Бразилии и Пакистана и поддержанное Индией, которое содержится в документе CDIP/4/9. Кроме того, Постоянное представительство Алжира вербальной нотой от 6 апреля 2010 г. сообщило Секретариату, что Египет, Мозамбик и Йемен также поддержали это предложение. Второе предложение было представлено Группой В, содержащееся в документе CDIP/4/10. В свою очередь третий документ CDIP/4/11 был подготовлен Секретариатом, который суммировал состоявшиеся по данному вопросу дискуссии, имевшие место вплоть до третьей сессии. Во время неофициальных консультаций, состоявшихся в ходе четвертой сессии КРИС, две группы пересмотрели свои соответствующие предложения и объединили их в один текст для обсуждения, который был роздан всем заинтересованным делегациям. Этот документ может также быть получен любыми другими заинтересованными делегациями и будет распространен для неофициальных дискуссий по данной теме.
82. Председатель поблагодарил Секретариат за представление пункта повестки дня и предоставил слово для выступлений.
83. Выступившая от имени Группы В и сославшаяся на свое общее заявление делегация Швейцарии сказала, что Группа уверена, что большая часть прогресса по вопросу механизмов координации была достигнута в результате консультаций, имевших место во время четвертой сессии КРИС. Для того чтобы все делегации были в курсе дела, она напомнила, что в ходе четвертой сессии КРИС состоялся очень продуктивный обмен мнениями, который привел к определению ключевых вопросов относительно того, что является целесообразным в плане создания механизма координации. Ссылаясь на предоставленную Секретариатом информацию, делегация сказала, что Группа В во время последней сессии КРИС провела совещание, чтобы поработать вместе и пересмотреть свое исходное предложение и внести новое с целью достижения компромисса, который стал бы приемлем для всех. Она заметила, что представленное Группой В предложение руководствуется определенными принципами, главный из которых заключается в том, что механизм координации должен способствовать реализации в ВОИС рекомендаций Повестки дня в области развития. Для Группы В является важным, чтобы КРИС оказался в центре механизма оценки, потому что так было предписано Генеральной ассамблеей. Делегация подчеркнула, что важно иметь в виду, что все комитеты в ВОИС находятся в одинаковом положении и пользуются равным статусом и только Генеральная ассамблея остается высшим органом ВОИС. Поэтому, по мнению Группы В, важно максимально использовать существующий элемент структуры в ВОИС и в этом отношении уже имеется очень полезный элемент для поддержки работы КРИС, как это было продемонстрировано в течение этой недели. В этой связи делегация отметила, что отчет Генерального директора, охватывающего все виды деятельности, осуществляемые внутри Организации, также включает в кратком виде деятельность различных

комитетов ВОИС. Далее, нужно иметь в виду, что создание системы управления на основе результатов (RBM) будет также помогать дальнейшей координации и оценке в Организации. Делегация указала, что Отдел внутреннего аудита и надзора ВОИС будет играть важную роль в любом механизме координации, который будет создан. Она сказала, что предложение Группы В подкрепляется принципами прозрачности, гибкости и прагматизма. Делегация хотела видеть механизм, который не требовал бы ресурсов с тем, чтобы не накладывать на государства-члены дополнительное финансовое бремя. Касаясь различных вопросов, которые обсуждались с другими делегациями и которые, как считала делегация, являются важными и должны быть включены в предлагаемый механизм координации, она отметила, что появился еще один вопрос о необходимости обеспечить, чтобы во время Генеральной ассамблеи обсуждался еще один пункт: Повестка дня в области развития и ход ее выполнения. Это должно быть сделано в рамках отчета, который КРИС передаст Ассамблее, где будут обсуждаться все вопросы. Далее делегация отметила, что обсуждение на уровне Генеральной ассамблеи могло бы осуществляться на основе пересмотренного предложения по механизму координации, а также отчета, представленного КРИС Генеральным директором. Поэтому она предложила, чтобы отчет Генерального директора был бы также представлен Генеральной ассамблее в качестве одного из официальных документов КРИС. Если это принять, то это будет полезным инструментом и хорошим подходом. Еще одним вопросом, упомянутым на последней сессии КРИС, является необходимость иметь в рамках работы Комитета пункт повестки дня, посвященный мониторингу и оценке реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. Делегация отметила, что имеется также предложение реорганизовать метод работы Комитета для того, чтобы он мог рассмотреть все пункты повестки дня с учетом времени на эту реорганизацию и необходимость обсудить этот пункт повестки дня. В том же духе пересмотренное предложение Группы В также учитывает необходимость в таком подходе. Поэтому Группа поддержала включение этого важного пункта повестки дня для будущих сессий КРИС, а фактически, если необходимо, то и в качестве самого первого пункта. Она также приняла к сведению предложение, что следует реорганизовать метод работы КРИС для того, чтобы участники смогли обсудить все пункты повестки дня, однако Группа не была сторонницей специальных сессий, на которых просто обсуждаются пункты Повестки дня в области развития. По вопросу координации работы КРИС с другими соответствующими комитетами и органами ВОИС делегация Швейцарии заметила, что не все комитеты нуждаются в систематическом пункте повестки дня по Повестке дня в области развития. Она придерживалась мнения, что это было бы возможно при наличии специальной просьбы КРИС или на основе рекомендаций КРИС Генеральной ассамблее, если нужно повлиять на работу других комитетов и органов. Касаясь вопроса независимого мониторинга и анализа, Группа В рассмотрела детально это предложение и поняла, что оно включено в исходное предложение Группы. Однако предложение Группы по данному вопросу будет регулировать его в какой-то момент в будущем, когда начнется выполнение проектов и когда различные рекомендации и деятельность ВОИС в рамках Повестки дня в области развития начнут реализовываться. После этого может быть проведен задуманный внешний анализ, когда круг ведения для внешней оценки и выбор экспертов был должным образом согласован в КРИС. Делегация сказала, что Группа В не исключает такую возможность, однако в данный момент она не видит необходимости в упорядочивании этого в качестве части мандата Комитета по аудиту или в создании еще одного комитета или комиссии независимых экспертов по регулярному надзору. Делегация также заметила, что имеется еще один вопрос, привлечший внимание Группы В. Этим вопросом является предложение упомянуть выполнение Повестки дня в области развития в рамках или в контексте доклада, представленного ВОИС Объединенным Нациям. Она сказала, что данное предложение не вошло в исходное предложение Группы В, но Группа могла бы поддержать эту идею. Однако она подчеркнула, что такой доклад будет представлен в рамках общей координации ВОИС и

следует также обеспечить, чтобы он был включен в соглашение между ВОИС и Организацией Объединенных Наций.

84. Выступившая от имени Азиатской группы делегация Таиланда сказала, что создание механизма координации является важным вопросом, который необходимо срочно и окончательно урегулировать. Скорейшее введение в работу институционального механизма, приводимого в действие государствами-членами, для надзора включения Повестки дня в области развития является крайне необходимым требованием для постоянной и значащей реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. Делегация заметила, что для государств-членов важно иметь механизм для контроля и оценки реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. Она также предложила, чтобы в программе ВОИС было упомянуто управление Повесткой дня в области развития. Делегация сказала, что, по мнению Азиатской группы, нет больших расхождений во взглядах среди различных групп. Поэтому члены Азиатской группы готовы к конструктивному обсуждению с другими с тем, чтобы можно было бы придти к решению этого вопроса.
85. Выступившая от имени Группы по Повестке дня в области развития делегация Египта сказала, что с самого начала она хотела поблагодарить делегации Швейцарии и Таиланда за их четкое изложение своих различных позиций, подкрепленных замечаниями в отношении возможного продвижения вперед по данному важному пункту повестки дня. Она сказала, что действительно, это один из ключевых пунктов повестки дня, который является продолжением обсуждения механизма координации, а также способов и средств мониторинга, оценки и отчетности. Согласно сказанному делегацией хорошо известно, что значительный период времени был посвящен этому вопросу на последней сессии КРИС, особенно во время неофициальных консультаций, которыми руководил бывший Председатель, за что его следовало бы поблагодарить. Благодаря этим усилиям, были смягчены различия между двумя представленными предложениями. Одно из предложений можно найти в документе CDIP/4/9, которое сначала было представлено Алжиром, Бразилией и Пакистаном, а затем поддержано Египтом, Индией, Мозамбиком и Йеменом. Второе предложение от Группы В можно найти в документе CDIP/4/10. Делегация сказала, что она попросит Председателя продолжить неофициальные консультации для содействия нахождению консенсуса по данному важному вопросу. Она заявила, что Группа по Повестке дня в области развития уверена, что можно достичь согласования данной проблемы уже в ходе этой сессии. Поэтому она призвала другие государства-члены выстраивать свою линию поведения на основе работы, завершенной во время четвертой сессии КРИС, в конструктивном духе и пытаться наводить мосты, а не очерчивать границы. Делегация чувствовала уверенность, что заседанию удастся навести мосты между оставшимися разногласиями и быстро придти к взаимно удовлетворительным результатам. Она полагала, что согласование эффективного механизма координации, а также способов и средств мониторинга, оценки и отчетности может внести большой вклад в эффективное выполнение и включение Повестки дня в области развития в работу ВОИС. Это, отметила она, несомненно, положительно отразится на других сферах деятельности ВОИС.
86. Делегация Бразилии поблагодарила делегацию Швейцарии за ее первое выступление, которое было очень конструктивным и позитивным. Она также поблагодарила делегацию Таиланда, выступившую от имени Азиатской группы и Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития, за их позитивные заявления. Делегация сказала, что она выступает от имени спонсоров документа CDIP/4/9, а именно, Алжира, Бразилии и Пакистана, к которым впоследствии присоединились Индия, Мозамбик, Египет и Йемен. Она хотела освежить память всех делегаций до того, как они приступят к обсуждению этого очень важного пункта повестки дня, сказав, что много усилий было потрачено на дискуссию по этому вопросу на последней сессии КРИС, что отражено в отчете той сессии. Все вопросы, затронутые в

дискуссии, были фактически отражены в отчете последней сессии, поэтому нет нужды повторять логическое обоснование, содержащееся в предложении, представленном этими странами. Достаточно напомнить, что оно базируется на ключевой концепции включения работы по Повестке дня в области развития в деятельность всех органов ВОИС. Делегация подчеркнула, что спонсоры предложения уже прошли долгий путь от своей исходной позиции, проявив гибкость, что четко отражено в документах, находящихся сейчас перед глазами. Данный документ, отметила делегация, является компиляцией двух предложений от Группы В и от Группы по Повестке дня в области развития, но эта компиляция отражает большую гибкость и корректировку в отношении исходных предложений. Далее делегация сказала, что хотела бы подчеркнуть два дополнительных вопроса на этой стадии. Первым вопросом является то, что принципы, на которые ссылалась делегация Швейцарии, можно было бы отразить в оперативных пунктах по механизму координации. Однако, заметила делегация, их не следует выставлять как принципы или нечто вроде преамбулы к оперативному механизму. Скорее их следует включить по возможности в оперативные пункты. Действительно, делегация заметила, что большинство оперативных пунктов уже отражают тем или иным образом принципы, фигурирующие в предложении Группы В. Во-вторых, сессия должна применить гибкий подход в процессе разработки нового механизма координации, поскольку выполнение Повестки дня в области развития находится на раннем этапе. Поэтому еще рано говорить, сколько потребуются работы в плане координации, мониторинга и оценки прогресса в выполнении Повестки дня в области развития. Делегация предложила ввести положение, которое бы предусматривало, что через определенное время, может быть через следующие два-три года, КРИС мог бы вернуться к тому, о чем договорились, чтобы вновь это рассмотреть. Делегация считала, что она смогла бы внести положение по механизму, такое как предлагается. Это облегчит согласование на данной сессии КРИС.

87. Делегация Азербайджана, внимательно выслушав делегации Швейцарии и Бразилии, ссылаясь на предложение, внесенное Алжиром, Бразилией и Пакистаном, полагала, что идея проведения, по крайней мере, двух специальных сессий каждый год в дополнение к регулярным сессиям КРИС, окажется непосильным грузом для ВОИС. Она добавила, что две регулярные сессии вместе с ежегодным отчетом Генерального директора должны служить целям оценки государств-членов. Можно было бы рассмотреть возможность проведения пролонгированных сессий без созыва специальных сессий. Делегация поддержала идею, содержащуюся в предложении Алжира, Бразилии и Пакистана, в отношении некоего отчета или от Генерального директора или от заместителя Генерального директора, который представлялся бы Комитету. Она полагала, что такое предложение является неким компромиссом между двумя рассматриваемыми предложениями. Она также заметила, что позиция Бразилии кажется довольно гибкой, и независимо от того, какое предложение будет принято, после двух-трех лет должна оставаться возможность изменений и добавлений, поскольку ничто не вечно. Это поступательный процесс и потому, какой бы путь не был выбран, как показывает опыт, всегда найдутся какие-то несоответствия и возникнут требования что-то изменить. Делегация выразила мнение, что любой такой механизм не должен быть дополнительным финансовым и административным бременем для ВОИС. В заключение она сказала, что мандаты других комитетов, которые осуществляют работу по различным аспектам, также должны соблюдаться.
88. Делегация Непала полагала, что независимый механизм координации является существенным моментом для гладкого и эффективного выполнения Повестки дня в области развития, отметив, что такой механизм поможет в мониторинге и разрешении проблем, которые могут возникнуть. Кроме того, делегация сказала, что это внесет вклад в окончательную оценку существующих проектов, что приведет к дальнейшим улучшениям в механизме выполнения новых проектов. Она надеялась, что сессия способна найти решение, которое было бы приемлемо для всех.

89. Делегация Израиля, поскольку она выступает на данной сессии в первый раз, поздравила Председателя с его избранием, выразив уверенность, что под его руководством заседание достигнет прогресса, отвечающего интересам всех групп и отдельных государств-членов ВОИС. Она также полностью поддержала выступления Швейцарии от имени Группы В по механизму координации. Делегация согласилась со всеми основными элементами позиции Группы В, такими как место и статус КРИС, являющегося частью общей структуры комитетов в ВОИС, а также с необходимостью гибкости, прозрачности, отсутствия дублирования, а также с соответствующим и полным использованием ресурсов. Как это было ясно из выступления делегации Швейцарии, она верила в совместную работу над этим вопросом на благо и в интересах всех.
90. Делегация Монако поздравила Председателя с его избранием, сказав, что она совершенно убеждена, что под его руководством Комитет сделает шаг вперед и найдет решения по рассматриваемым вопросам. Она полностью поддержала выступление Швейцарии от имени Группы В, а также поддержала принципы, заложенные в предложениях, которые Группе особенно хотелось подчеркнуть, а именно, сохранить существующую структуру комитетов ВОИС, которые должны оставаться на равном уровне, а также оптимизировать механизмы и структуры, которые уже существуют в Организации.
91. Делегация Ирана (Исламская республика) отметила, что КРИС имеет два важных отдельных, но взаимосвязанных аспекта. Во-первых, она просила государства-члены, Секретариат и другие соответствующие органы ВОИС выполнять Повестку дня в области развития. Во-вторых, обеспечить, чтобы выполнение осуществлялось незамедлительно и эффективно. Делегация сказала, что очевидно, что эффективное выполнение потребует эффективного механизма координации для того, чтобы результаты этого процесса могли быть независимым методом проверены. В то же время, отметила она, продолжается выполнение проектов, но неясно, кто будет контролировать и проверять эффективность осуществляемой работы. Делегация также подчеркнула, что Генеральная ассамблея ВОИС поручила КРИС контролировать, оценивать, обсуждать и отчитываться за реализацию всех принятых рекомендаций, и с этой целью координировать работу с соответствующими органами ВОИС. По мнению делегации, механизм координации должен стоять на трех опорах. Оценка может даваться независимыми экспертами. Отчеты о деятельности в области развития могут направляться от комитетов Генеральной ассамблеи, КРИС, чтобы обеспечить равенство комитетов. Государства-члены могут обсуждать и просматривать отчеты в КРИС, а также отслеживать эффективное включение Повестки дня в области развития в работу различных комитетов. По этим причинам делегация придерживалась мнения, что механизм координации должен состоять из следующих главных основных элементов: оценка независимыми экспертами, включение в повестку дня всех комитетов и Генеральной ассамблеи и представление отчетов всеми комитетам в КРИС через Генеральную ассамблею ВОИС, и представление доклада в ООН по выполнению. Делегация также сказала, что ей хотелось бы поддержать идею созыва специальной сессии по координации. По ее мнению, имея эти главные элементы, можно было бы выполнить мандат Генеральной ассамблеи, а Повестка дня в области развития могла бы действительно быть включена в работу всех комитетов ВОИС.
92. Делегация Анголы от имени Африканской группы сказала, что Группа считает, что эффективный механизм мониторинга является важным для выполнения Повестки дня ВОИС в области развития. Группа поблагодарила бывшего заместителя Председателя за его тяжелую работу и его умение совместить два предложения по механизму координации, одно из которых было внесено Алжиром, Бразилией и Пакистаном, поддержанное Египтом, Индией, Мозамбиком и Йеменом, а второе - Группой В. Делегация считала, что согласование этого вопроса должно быть достигнуто в ходе этой сессии. Она также сказала, что Африканская группа поддерживает совместное

предложение Алжира, Бразилии и Пакистана и считает его хорошей основой для обсуждения. Она ожидала, что в конце заседания будет найден всеобъемлющий механизм, который будет отвечать интересам всех государств-членов.

93. Делегация Алжира полностью поддержала выступление делегации Анголы, говорившей от имени Африканской группы, а также выступление Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития. Она также поддержала выступление Бразилии, сделанное от имени инициаторов совместного предложения, подчеркнув необходимость создания эффективного механизма для мониторинга, оценки, обсуждения и отчетности по Повестке дня в области развития. Введение в действие такого механизма позволит КРИС выполнить свой мандат и создаст прочную основу для эффективного выполнения и применения Повестки дня в области развития. Поэтому делегация сообщила, что совместное предложение было внесено Алжиром, Бразилией и Пакистаном на четвертой сессии КРИС, которое затем было поддержано и спонсировано Индией, а совсем недавно Египтом, Мозамбиком и Йеменом. Это совместное предложение содержит многие элементы, которые также имеются в предложении Группы В, и делегация Алжира поблагодарила эту Группу за ее вклад. Делегация также отметила, что состоявшиеся накануне и сразу после предыдущей сессии, позволили государствам-членам увидеть, в каком месте они находятся по вопросам, и обеспечили прогресс в преодолении оставшихся разногласий. Она надеялась, что под руководством Председателя государства-члены смогут продолжить плодотворную дискуссию и достигнут согласия в общих чертах по механизму до конца этой сессии.
94. Делегация Китая поблагодарила делегации Алжира, Бразилии и Пакистана за их совместное предложение, а также Группу В за ее отдельное предложение. Она была убеждена, что эти два предложения помогут КРИС добиться консенсуса по механизму координации, а также по способам и средствам мониторинга, оценки, обсуждения и отчетности по Повестке дня в области развития. Делегация также отметила, что в настоящее время разные страны работают вместе, чтобы согласовать выполнение Повестки дня в области развития и найти консенсус по будущей работе над проектами по данному пункту повестки дня и оставшимся рекомендациям. Однако она сказала, что все еще имеются некоторые вопросы, по которым мнения расходятся в отношении способов и средств мониторинга, оценки, обсуждения и отчетности. Тем не менее, сказала она, реализация некоторых рекомендаций уже началась, но, не имея эффективных способов и средств для контроля, оценки, обсуждения и отчетности по реализации рекомендаций Повестки дня в области развития, ожидания государств-членов могут оказаться не полностью сбывшимися. Поэтому делегация призвала членов КРИС сотрудничать в духе нахождения консенсуса по данному вопросу.
95. Делегация Пакистана заметила, что когда предложение впервые было представлено Пакистаном, Алжиром и Бразилией, к которому впоследствии присоединились Индия, Мозамбик и Йемен, целью его сторонников было иметь встроенную систематическую возможность заниматься потребностями и выполнить сознательное желание всех государств-членов, чтобы Повестка дня в области развития осуществлялась правильными способами. Такова была идея этого предложения, подчеркнула делегация. Она сказала, что с учетом этого она хотела бы напомнить, что документы CDIP/4/9 и CDIP/4/10 были совместно представлены сторонниками предложения, а затем и Группой В соответственно на четвертой сессии Комитета. Делегация заметила, что ее замечания являются скорее общими, не вдаваясь в подробности, такие как чей документ должен служить основой для дискуссии, поскольку обе стороны, естественно, отдадут предпочтение своему собственному документу. Однако, отметила она, существует необходимость сконцентрировать внимание на сути обоих предложений. Затем делегация сказала, что теоретические дебаты по вопросам и принципам могут занять годы или даже столетия, не принося никаких результатов, поэтому важно

сосредоточиться на существовании процесса. Она также указала, что с точки зрения весьма широкой перспективы, обсуждения, произошедшие на последней сессии, указывают на то, что имеется общее согласие по оперативным пунктам с 1 по 4 обоих предложений, т.е. кажется, что имеется согласие с первыми четырьмя пунктами. Делегация была уверена, что пройдя оперативные пункты с 5 по 8, а затем пункт 9, заседание сможет достичь согласия, и она ожидает искреннего и полного участия обеих групп, попросив сотрудничества и руководства со стороны Председателя в этом вопросе.

96. Делегация Испании заявила, что говорит на английском языке, поскольку первое выступление Европейского союза (ЕС), сделанное послом, было на этом языке. Она сказала, что 27 государств-членов Европейского союза (ЕС) хотели бы напомнить, что выражалось во время общих выступлений, и подтвердить их поддержку предложениям, представленным Группой В, в отношении механизма координации.
97. Делегация Канады сказала, что поскольку это ее первое выступление, то она хотела бы поздравить Председателя с его избранием и полностью присоединяется к выступлению Швейцарии, сделанному от имени Группы В, а также выражает поддержку предложению, представленному Группой В. Делегация отметила, что пересмотренное предложение является результатом последней сессии КРИС. Она повторила выступление Анголы, говорившей от имени Африканской группы, что механизм координации имеет существенное значение для эффективного выполнения Повестки дня в области развития. Делегация полагала, что на четвертой сессии КРИС достигнут хороший прогресс по данному вопросу, и поблагодарила всех за их трудную работу во время неофициальных консультаций. Она была уверена, что конструктивные обсуждения будут продолжены и на этой сессии под руководством Председателя и, как было отмечено делегацией Египта, она также полагала, что заседание близко к достижению согласования данного вопроса.
98. Делегация Германии также отметила, что поскольку это ее первое выступление на сессии, то она хотела бы поздравить Председателя с его избранием, предложив ему свою полную поддержку в его работе. Она сказала, что в последнее время наблюдалась очень хорошая атмосфера в переговорах, что привело сессию ближе к нахождению совпадающих моментов. В этом отношении делегация прибегла к замечанию уважаемого представителя Бразилии, который отметил, что сторонники первого предложения – Алжир, Бразилия и Пакистан прошли долгий путь, чтобы достичь той точки, в которой они сейчас находятся. По мнению делегации, Группа В также прошла длительный путь, чтобы прийти к пересмотренной версии предложения. Поддерживая выступление Швейцарии, а также в большой степени то, что было сказано Азербайджаном, делегация из Германии сказала, что хотела выделить пару принципов, которые были переработаны и упомянуты координатором Группы В и которые являются очень важными для Германии. Делегация полагала, что не существует никакого расхождения во взглядах в зале заседаний и что все участники хотят создать надлежащий и эффективный механизм, который позволил бы КРИС полностью выполнить свой мандат. У нее также сложилось впечатление, что в широком плане приемлемо, что все комитеты ВОИС должны находиться в равном положении и КРИС будет отчитываться перед Генеральной ассамблеей, как это делают другие комитеты. Делегация поддержала идею использования существующей в Организации инфраструктуры, что будет отвечать желанию, что механизм, который нужно создать, по возможности не будет затрагивать вопрос о ресурсах. Она сказала, что имеется пара других вопросов, но в данный момент она не хотела бы на них останавливаться, поскольку они уже известны, и просто хотела оказать поддержку координатору Группы В.
99. Делегация Японии полностью поддержала выступление Швейцарии от имени Группы В, а также предложение, представленное этой Группой. Делегация сказала, что она хотела бы подчеркнуть, что для выполнения Повестки дня в

области развития, а также для создания механизма координации будет очень важна эффективность работы. Поэтому она сказала, что весьма важно, чтобы полностью использовались существующие структуры в Организации. Делегация также подчеркнула, что все комитеты ВОИС находятся в равном положении и что КРИС находится на том же уровне, что и другие комитеты Организации. Однако она полагала, что заседание стало ближе к согласованию и что она под руководством Председателя будет конструктивно работать, чтобы преодолеть расхождения между двумя предложениями.

100. Делегация Кубы поддержала предложение, содержащееся в документе CDIP/4/9, представленным Алжиром, Бразилией и Пакистаном, которое было поддержано другими государствами-членами, по механизмам для координации, мониторинга, оценки и выполнения Повестки дня в области развития, а также отчетности.
101. Делегация Австралии присоединилась к комментариям Швейцарии, выступившей от имени Группы В, напомнив, что Комитету был дан специальный мандат по контролю, оценке и отчету по реализации всех принятых рекомендаций, а также по координации работы с соответствующими органами ВОИС, и что эта функция Комитета является решающей в деле достижения практических значимых и устойчивых результатов развития. Делегация завершила сессию, что она готова активно обсуждать мониторинг, оценку, а также способы и средства отчетности на основе расположенных рядом текстов, как это было подготовлено в конце четвертой сессии КРИС.
102. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала выступление Швейцарии, говорившей от имени Группы В, сказав, что создание надлежащих институциональных рамок для КРИС, чтобы он действовал как один из многих органов ВОИС, но наделенный полномочиями надзора за реализацией межсекторальных рекомендаций, является разумным подходом. Она сказала, что стремится быть конструктивной и внести позитивный дух сотрудничества в переговорах, имея в виду конечную цель – создание институциональных рамок для нового Комитета, которые позволят ему стать форумом сбалансированных дискуссий о роли ИС и развития, а также зрелым совещательным органом, полностью информированным о последних событиях и объективных экономических данных. В этом духе делегация дала комментарии по отдельным вопросам, возникшим в результате предложений по механизму координации. Говоря о внешней проверке, она сказала, что мандат Генеральной ассамблеи 2007 г. не содержит никаких ссылок на какую бы то ни было внешнюю проверку. Наоборот, Генеральная ассамблея совершенно четко устанавливает, что Комитет сам имеет полномочия и ответственность за проверку под руководством Генеральной ассамблеи. Делегация утверждала, что любой вид внешней проверки является преждевременным до тех пор, пока не появятся очевидные пробелы в отчетах, которые будут устраняться по другим каналам. Руководители проектов отчитываются о ходе выполнения принятых Комитетом проектов, а Секретариат отчитывается о выполнении с использованием механизма RBM, принятого Комитетом на его последней сессии. В отношении роли Комитета по аудиту делегация сказала, что она озабочена тем, что по существу это будет вторая просьба о внешней проверке. Она отметила, что Комитет по аудиту не имеет полномочий по вопросам нефинансового характера. Его члены не имеют необходимого опыта и знаний для проведения внутренних расследований по выполнению программ, а потому это будет не тот орган, который способен проводить такие проверки. Если даже изменить мандат Комитета по аудиту, то следует учесть, что он уже перегружен финансовыми проблемами и не сможет с легкостью принять на себя новое бремя ответственности. В отношении механизма координации в целом Соединенные Штаты Америки полагали, что система координации должна стать нейтральным ресурсом, чтобы избежать новых финансовых обязательств для государств-членов, в то время как, конечно же, значительные ресурсы будут и должны продолжать выделяться на проекты КРИС, которые одобрены согласием данного Комитета. В заключение

делегация сказала, что в отношении дополнительных сессий она согласна с Группой В в том, что на всех заседаниях КРИС должен быть постоянный пункт повестки дня по оценке реализации рекомендаций. Этот пункт повестки дня должен стать первым существенным ее пунктом, которому следует уделять достаточное время, чтобы Комитет смог завершать свою работу.

103. Делегация Чили подчеркнула свою уверенность, что вопрос по механизму координации является существенным для беспрепятственного выполнения Повестки дня в области развития. Она также выразила мнение, что важно избежать того, чтобы статус одного комитета был выше остальных, и чтобы не было дублирования работы. По мнению делегации, адекватный мониторинг и оценка Повестки дня должны существовать как механизм, но этот механизм не должен создавать дополнительную нагрузку в работе других комитетов ВОИС. Делегация сказала, что важно, чтобы Генеральная ассамблея, как главный орган этой Организации, была вовлечена в процесс, а также, чтобы в повестках дня сессий Генеральной ассамблеи присутствовал постоянно пункт, предусматривающий отчет о выполнении Повестки дня в области развития.
104. Делегация Индии выразила мнение, что создание эффективного механизма координации для мониторинга, оценки и отчетности по выполнению Повестки дня в области развития, как это поручено Генеральной ассамблеей, является делом центральной важности. Она полагала, что раннее введение в действие управляемого странами институционального механизма для наблюдения за включением Повестки дня в области развития срочно необходимо, и что это является решающим требованием значимой интеграции параметра развития в работу ВОИС. Делегация напомнила, что она является спонсором совместного предложения, представленного Алжиром, Бразилией и Пакистаном на четвертой сессии КРИС, и что в нем содержится широкое сходство мнений по начальным пунктам совместного предложения. Она сказала, что была воодушевлена достигнутым прогрессом на последней сессии, и надеялась, что Комитет будет в состоянии достичь консенсуса по данному вопросу на текущей сессии. Она придерживалась мнения, что для того, чтобы сделать дальнейший шаг, важно сконцентрироваться на нескольких существенных моментах, которые остались нерешенными. Комментируя некоторые из замечаний, сделанных другими делегациями в отношении этого пункта повестки дня, она сказала, что по ее мнению, отчетность Секретариата, отчетность руководителей проектов и очень полезный проект по RBM являются внутренними управленческими механизмами и инструментами самоотчета. Несмотря на то, что они очень ценны, делегация сказала, что она не видит их в качестве замены внешней управляемой странами проверки выполнения Повестки дня в области развития. Она подчеркнула, что внешняя проверка признается во всей системе ООН в качестве существенного компонента хорошего институционального руководства и управления. В отношении того, что оценка, мониторинг и механизм координации не должны требовать ресурсов, она согласна с теми делегациями, которые говорят, что должен быть финансовый баланс в предлагаемом механизме. Если выделяются необходимые ресурсы на реализацию рекомендаций Повестки дня в области развития, но никаких ресурсов не выделяется на их оценку, мониторинг или координацию, тогда появится несоответствие. Делегация завершила выступление, сказав, что она готова к конструктивному диалогу по этим и другим оставшимся нерешенными аспектам ее предложения, и надеялась, что по этому пункту повестки дня будет достигнут прогресс.
105. Делегация Йемена поддержала выступление Египта, сделанного от имени Группы по Повестке дня в области развития, Анголы от имени Африканской группы, а также Бразилии по данному вопросу. Она считала, что предлагаемый механизм координации, мониторинга оценки и отчетности, представленный Бразилией и Пакистаном и поддержанный другими странами покажет серьезность государств-членов ВОИС в деле выполнения Повестки дня в области развития. Делегация подтвердила свою полную объективность

в дискуссии и надеялась, что консенсус по механизму координации и мониторинга будет достигнут.

106. Делегация Кыргызстана сказала, что обеспечение координации, оценки и отчетности по всей деятельности и программам в рамках Повестки дня в области развития, а также отчет Генеральной ассамблеи является крайне важным вопросом. Она выразила озабоченность, что созыв специальных сессий может увеличить нагрузку на ВОИС, а этого следует избегать. Пункт повестки дня необходим только в тех комитетах, которые имеют отношение к Повестке дня в области развития. Касаясь предложения Группы В, делегация сказала, что важно иметь честные и прозрачные принципы, а также чтобы не было дублирования функций внутри ВОИС. Там, где это необходимо, можно было бы использовать существующие механизмы, не создавая новых. Делегация поддержала предложение Алжира, Бразилии и Пакистана в отношении отчетов Генерального директора или заместителя Генерального директора.
107. Делегация Аргентины выразила мнение, что важно, чтобы КРИС имел механизм по координации и мониторингу, оценке и отчетности, а документ, лежащий на столе, является хорошей основой для обсуждения и начала переговоров, подчеркнув, что нет необходимости в новом тексте.
108. Делегация Бразилии коснулась вопроса, поднятого делегацией Азербайджана, сказав, что одной из проблем проведения неофициальных консультаций является то, что не всем полностью сообщили о результатах последней консультации. На самом деле, Бразилия предложила в пункте 5 документа CDIP/4/9 созывать специальные сессии. Она сообщила для общей информации, что данное конкретное положение не было включено в совместное предложение. Отвечая делегации Германии, она подтвердила, что со стороны Группы В проявлена гибкость и наблюдается движение обеих групп, а потому положенные рядом тексты являются хорошей платформой, с которой может начаться работа.
109. Делегация Сенегала сказала, что обсуждения в КРИС важны при условии, если они касаются вопросов, пронизывающих деятельность всей Организации. Поэтому важно, чтобы им было уделено особое внимание. Она отметила, что этот вопрос не технический, а это вопрос политической воли. Делегация поддержала выступление делегации Анголы, сделанное от имени Африканской группы. Она также поблагодарила Секретариат, отметив, что нет ни одной делегации на этой сессии, которая пожаловалась бы на отсутствие документа, а это заслуживающий похвалы прогресс. После этого делегация сказала, что принятие Повестки дня ВОИС в области развития привело к некоторым изменениям внутри Организации и, естественно, существует сопротивление этим изменениям. Однако, по мнению делегации, важно упорно добиваться этого, поскольку Комитет выполняет мандат, полученный от Генеральной ассамблеи, и его выполнение имеет решающее значение. Она сказала, что, принимая Повестку дня в области развития, Генеральная ассамблея ВОИС поставила три цели перед государствами-членами. Это не только цели, но они могут рассматриваться, как и самые важные задачи. Ими являются: обеспечить, чтобы развитие было включено во все виды деятельности ВОИС; содействовать техническим инновациям; и обеспечить передачу и распространение технологии для содействия экономическому и социальному благополучию. Поэтому при реализации Повестки дня в области развития важно иметь их в виду. Делегация также подчеркнула, что достижение целей Повестки дня в области развития это не просто выполнение проектов, а выходит далеко за рамки этого. Поэтому, по мнению делегации, независимый мониторинг и оценка будут очень полезны, а совместное предложение Бразилии, Алжира и Пакистана, указывающее на возможные решения, будет хорошей основой. Касаясь предложения Группы В, которое она назвала уместным, делегация отметила, что «механизм координации должен основываться на критериях, которые обеспечивают успех выполнения». Она сказала, что без надлежащей координации, оценки и

при отсутствии механизма последующих действий нельзя гарантировать успех выполнения Повестки дня в области развития.

110. Делегация Панамы поддержала выступление Эль Сальвадора от имени ГРУЛАК, а также предложения, выдвинутые Алжиром, Бразилией, Пакистаном и Группой В. Она сказала, что разделяет позицию, занятую несколькими делегациями по вопросу о дополнительных заседаниях, которые могут поглощать финансовые ресурсы, которые лучше было бы потратить на выполнение Повестки дня в области развития. Поэтому можно было бы рассмотреть другие подходы, такие как организация тематических форумов для аккредитованных миссий в Женеве и может быть с помощью видеоконференций со столицами. В заключение делегация выразила согласие с выступлением Председателя о творческом предложении и с выступлением делегации Пакистана о том, что уже имеется согласие по определенным пунктам, что является хорошей основой для движения вперед.
111. Председатель отложил пленарное заседание, чтобы перейти к неофициальной сессии и призвал сторонников двух предложений, а также региональных координаторов и любых заинтересованных государств-членов участвовать в неофициальной сессии. Он сказал, что как только пленарное заседание возобновит свою работу, все делегации будут проинформированы о том, что произошло и в зависимости от того, как будут развиваться события, может быть назначено еще одно неофициальное заседание.
112. После возобновления пленарного заседания Председатель информировал делегации о том, что произошло во время неофициальных заседаний, сказав, что начальные сигналы и дискуссии по оставшимся неразрешенными вопросам были очень обнадеживающими. Он добавил, что рассматривались только два вопроса: вопрос отчетности перед Генеральной ассамблеей ООН и вопрос о постоянном пункте в повестке дня Генеральной ассамблеи ВОИС о выполнении Повестки дня в области развития. Председатель надеялся, что по обоим вопросам может быть достигнут прогресс при условии, если обеими сторонами будет проявлена гибкость. Затем он сообщил, что для продолжения обсуждения нерешенных вопросов он приостанавливает пленарное заседание и приглашает делегации в зал В для продолжения неофициальных консультаций. Председатель подчеркнул, что в неофициальном заседании могут участвовать только государства-члены. Он добавил, что пленарная сессия возобновит свою работу в 11.30 на следующее утро и начнет заседание с рассмотрения пункта 8 повестки дня.
113. Секретариат объявил, что идет процесс подготовки списка участников пятой сессии КРИС. Он подчеркнул необходимость всем участникам, включая представителей из постоянных представительств, а также делегатам, приехавшим из столиц, заполнить бланки участников, которые можно получить у стойки регистрации. Секретариат пояснил, что в случае не заполнения этой формы приведет к тому, что фамилия участника и представляемой им страны не будут включены в список участников. Он добавил, что отсутствие заполненной формы может стать причиной отсутствия названий определенных стран в более ранних отчетах, на что жаловались соответствующие делегации ранее на этой сессии.

Пункт 8 Повестки дня: Рассмотрение программы работ по реализации принятых рекомендаций

114. Председатель открыл дискуссию по пункту 8 Повестки дня и попросил Секретариат представить на рассмотрение первый проект под названием ИС и общественное достояние, содержащийся в документе CDIP/4/3/Rev.
115. Представляя документ CDIP/4/3/Rev., Секретариат объяснил, что документ по ИС и общественному достоянию впервые был представлен на рассмотрение третьей сессии КРИС. После состоявшихся на той сессии дискуссий документ был пересмотрен, чтобы отразить комментарии делегаций, а затем он был вновь представлен для обсуждения на четвертой сессии КРИС. Этот проектный документ вначале имел четыре компонента, а именно, авторское

право, товарные знаки, патенты и традиционные знания. Однако на четвертой сессии КРИС из-за некоторых опасений, высказанных определенными делегациями, компонент по традиционным знаниям (ТЗ) и традиционным выражениям культуры (ТВК) был исключен, и Комитет одобрил только компоненты проекта по авторскому праву и частично по патентам.

В отношении компонента по патентам Секретариат сказал, что предложение одной делегации добавить в исследование определенные вопросы не прошло, потому что оно не было поддержано еще одной делегацией и, таким образом, дело было отложено для вынесения решения на четвертую сессию КРИС. Далее Секретариат пояснил, что проект был одобрен с тем компонентом, который уже там был, а включение вопросов, предложенных одной делегацией, будет пересмотрено на пятой сессии КРИС. Касаясь компонента по товарным знакам, Секретариат указал, что из-за отсутствия согласия в отношении объема исследования, предложенного в соответствии с проектным документом, Секретариат представил документ CDIP/4/3 в том виде, как он выглядел после четвертой сессии КРИС для рассмотрения вышеупомянутых двух вопросов.

116. Председатель поблагодарил Секретариат за представление документа и открыл дискуссию, предоставив слово делегации Египта.
117. Делегация Египта, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития, отметила, что данный пункт повестки дня предусматривает рассмотрение пяти документов, относящихся к проектам, а именно, ИС и общественное достояние, проект по ИС и передаче технологии, проект по ИС и маркировке продуктов, проект по созданию потенциала с использованием соответствующих технологий – специальной научно-технической информации в качестве решения для определения проблем развития и проект по ИС и социально-экономическому развитию, пояснив, что ее выступление на данном этапе дебатов будет ограничиваться проектом по ИС и общественному достоянию. Делегация напомнила о трех золотых правилах подхода к дискуссии по тематическим проектам, которые были одобрены консенсусом и были включены в пункт 8 Резюме Председателя третьей сессии КРИС и представлены в документе CDIP/3/9/Prov.2., в котором в пункте 7 повестки дня говорится, что Комитет согласился продолжить работу на основе следующих принципов: (а) каждая рекомендация сначала будет обсуждаться с целью согласования действий по ее реализации; (б) рекомендации, имеющие отношение к схожим идентичным действиям будут объединяться, где это возможно, в один пул; и (в) выполнение будет структурироваться в форме проектов и другой деятельности в зависимости от целесообразности при понимании, что могут быть предложены дополнительные виды деятельности. Делегация настаивала на своей позиции, что золотые правила должны применяться, так как Комитет обсуждает пункт повестки дня по рассмотрению рекомендаций для реализации. В отношении проекта по ИС и общественному достоянию делегация отметила, что патентный компонент проекта, подготовленный Секретариатом, ограничен и она процитировала «исследовать анализ патентной информации и определенных положений патентной системы в качестве инструмента и основы для идентификации и притязаний на объект, находящийся в общественном достоянии» и «правовой статус информации для определения патентной технологии». Делегация заявила, что Группа по Повестке дня в области развития придерживается мнения, что это не соответствует требованиям рекомендаций 16 и 20, центром которых является содействие, сохранение и расширение богатого и доступного общественного достояния. Делегация объяснила, что в целях добросовестной реализации рекомендаций 16 и 20 Группа по Повестке дня в области развития считает, что предлагаемые исследования по патентным компонентам в своем анализе должны включать следующие аспекты: (а) важная роль богатого и доступного сектора общественного достояния; (б) последствия и влияние конкретной практики в сфере патентов и общественного достояния; и (в) возможная нормотворческая деятельность по сохранению и расширению общественного достояния. Поэтому Группа по Повестке дня в области развития хотела, чтобы проект был одобрен с добавлением в проект этих трех элементов.

118. Делегация Боливии присоединилась к выступлению делегации Египта, сделанного от имени Группы по Повестке дня в области развития, объяснив, что, по ее мнению, должно быть включено в предлагаемое исследование. Она указала, что патентное исследование, по большей мере, сфокусировано на функции и использовании патентной информации, когда оно подходит к обнаружению материала и использованию материалов, находящихся в общественном достоянии. Однако когда читаешь рекомендации по общественному достоянию, кажется, что существуют три основных элемента. Первый элемент: рекомендация 17 идет вглубь анализа, последствий и выгод общественного достояния, которое доступно и очень широко представлено. Второй - рассмотреть сохранение общественного достояния, пользуясь стандартными процедурами и, третий элемент, который неявным образом признает и сохраняет общественное достояние, а это будет означать установление некой стандартной практики и действий, которые могут влиять на общественное достояние. Делегация полагала, что эти три элемента следует включить в две рекомендации, и даже если исходный проектный документ очень полезен и практичен, она хотела бы знать, имеется ли в нем какой-либо фокус на использование патентной информации. Она пояснила, что было бы неплохо обернуть это дело какими-то дальнейшими элементами, которые будут учитывать три упомянутых выше элемента. В отношении пункта 31 делегация полагала, что исследование патентных компонентов по использованию патентной информации является опцией, которая может расширить мандат исследования, чтобы охватить три элемента, которые были ранее описаны делегацией, потому что исследование требует анализа последствий и преимущества богатого и доступного сектора общественного достояния. Она сказала, что легким путем вперед будет путь с добавлением этого элемента. Можно также рассмотреть возможное воздействие патентной практики на общественное достояние и влияние деятельности по установлению стандартных норм. Делегация предложила еще одну возможность разделения двух компонентов и создания нового исследования, которое проанализирует три элемента и этим создаст полную гибкость в отношении продвижения вперед на предмет, как нужно обращаться с этими элементами.
119. Делегация Соединенных Штатов Америки высказала озабоченность относительно предлагаемого расширения патентного исследования путем включения последствий «пикетирования» патентов на экологически чистые технологии, продления сроков действия патентов, подачи возражений до выдачи или после выдачи патентов и требования раскрытия. У делегации осталась тревога по поводу дополнительных элементов, которые были упомянуты делегациями Египта и Боливии соответственно. Она указала, что предлагаемое расширение не выглядит связанным с начальным тематическим проектом, в фокусе которого находится правовой статус информации, которая может быть использована для определения всей патентной технологии в целом, основанном на фактах исследования, которое обещает собрать ценную и полезную информацию для специалистов-практиков, деловых людей и публики. Далее делегация отметила, что предлагаемые добавления чрезмерно расширяют объем и смещают фокус исследования таким образом, что оно не будет отвечать задаче определения всей патентной технологии. Она полагала, что самое лучшее для Комитета – это сконцентрироваться на том, что было согласовано вначале, но еще не было реализовано, посмотреть, какие результаты будут получены до того, как принимать решение по расширению исследования на этой ранней стадии. Затем она сказала, что предлагаемое расширение также увеличит стоимость проекта, поскольку предлагаемые темы расширения кажутся косвенно связанными с начальным проектным предложением. Поясняя далее, делегация сообщила, что накануне она встречалась с делегацией Боливии в попытке выработать компромисс, и тогда делегация попросила представить официальный документ, а чтобы предложение было более полнокрывным, включить в него последствия по стоимости, и как только это произойдет и такое предложение будет представлено, делегация США будет рада изучить его. А сейчас делегация

ясно дала понять, что Соединенные Штаты не могут поддержать предлагаемые дополнительные исследования.

120. Делегация Индии поддержала выступление делегации Египта, сделанное от имени Группы по Повестке в целях развития, добавив, что данный объем предлагаемого проекта не точно отражает существо рекомендаций 16 и 20. Она напомнила, что рекомендация 16, призывающая ВОИС рассмотреть сохранение общественного достояния в своей нормотворческой деятельности, должна углубить анализ последствий и выгод богатого и доступного общественного достояния. Делегация поддержала просьбу Боливии и Индии, выраженную на последней сессии, которая напрямую отвечает требованию рекомендации 16 провести исследование о роли богатого и доступного сектора общественного достояния, и просила, чтобы это было включено либо в существующий проект, либо в качестве отдельного проекта, либо как последующего или дополнительного проекта, чтобы лучше отразить сущность рекомендации. Она напомнила о выступлении делегации Египта от имени Группы по Повестке в целях развития, когда Группа сказала, что важно рассмотреть последствия практики, особенно в сфере патентов, которая является помехой общественному достоянию, если они хотят установить справедливость в отношении рекомендаций, которые блещут своим отсутствием в существующем проекте. Группа просила, чтобы это было добавлено и отражено либо в пересмотренном проекте, либо в отдельном проекте, как об этом уже упоминалось. Делегация добавила, что следует рассмотреть предложение делегации Египта относительно возможной нормотворческой деятельности и, как об этом говорится в рекомендации 20 «содействовать нормотворческой деятельности, относящейся к ИС, которая поддерживает крепкое общественное достояние в государствах-членах ВОИС». Делегация просила логического отношения к самой рекомендации и надеялась, что Секретариат учтет это мнение либо в виде пересмотренного проектного предложения, либо в виде нового проекта.
121. Делегация Бразилии напомнила о полезных и плодотворных дискуссиях, состоявшихся на предыдущей сессии КРИС, на которой делегации имели возможность обменяться мнениями и тревогами по документу CDIP/4/3, в результате чего выработанные документы были сбалансированы и отражали многие потребности и озабоченности развивающихся стран. В отношении компонента авторского права проекта делегация подчеркнула важность предлагаемой деятельности, поскольку она отражает более четко букву и дух рекомендаций 16 и 20, а тем самым объем исследования по авторскому праву и смежным правам должны включать дискуссию о том, как расширить доступ к общественному достоянию. Важно, добавила она, представить незаконное присвоение объектов общественного достояния, как об этом выражено во вступительной части проекта, а также требуется понимание, как прямо или косвенно различные юрисдикции толкуют общественное достояние. Имеется также потребность продолжить идентификацию существующих инициатив и выбрать ту, которая облегчает управление и доступ к материалам, находящимся в общественном достоянии. Делегация понимала, что исследование также даст оценку потенциального влияния прав и смежных прав на объекты, находящиеся в общественном достоянии, поскольку это важный вопрос, которым нужно заниматься, чтобы выяснить, как гарантировать доступ к объектам общественного достояния с учетом того, что Бразилия хотела бы внести вклад на более поздней стадии при обсуждении круга ведения предлагаемого исследования. В отношении рекомендации 16 делегация просила дополнить после описания первой цели проекта на странице 7, добавив следующую фразу: «для расширения доступа к общественному достоянию». С учетом этого изменения цель будет читаться следующим образом: «Улучшенное понимание определения общественного достояния и наличие инструментов для идентификации объектов, находящихся в общественном достоянии, для расширения доступа к общественному достоянию». В заключение делегация сказала, что исследование по незаконному присвоению науки и по возможностям пресечения такой практики должно стать существенной частью проекта, поскольку имеется потребность в повышении понимания традиционными

общинами важной проблемы с учетом того, что существует фундаментальное право полагаться на культурное наследие, чтобы добиться уникального прогресса. Она пояснила, что мириться с незаконным присвоением означает препятствовать некоторым традиционным общинам стать экспортерами прогресса и активными игроками, участвующими в распределении международных прибылей. Делегация также прокомментировала компонент товарных знаков и, ссылаясь на стр.4, строка 11 раздела под названием «Общее наследие общины и родовое наследство», хотела включить «Родовое наследство любого члена общины».

122. Делегация Нигерии сказала, что доступ к общественному достоянию является императивом для расширения границ ИС. Она заявила, что дискуссия по общественному достоянию принесет баланс, который содержит ключевые вопросы для развивающихся стран. Делегация также добавила, что то, что обсуждалось, направит предлагаемый совет в практическое русло. Во-первых, в области проектов существует потребность в юридической консультации, чтобы создать правовые критерии и параметры для охраны материалов на национальном уровне и, этим путем, открывая дорогу техническому совету и поддержке, которые расширят деятельность на национальном уровне. Во-вторых, это также обеспечит эффективность общественного достояния в смысле охраны материалов, которые будут тонко настроены на национальном уровне. Делегация сказала, что когда переходят на тонкую настройку материалов на национальном уровне, то вследствие этого на каком-то уровне вовлекается технический совет и поддержка, которая будет оказываться Секретариатом, а также другими партнерами в смысле разработки публичного материала, находящегося в общественном достоянии. Делегация присоединилась к общему пожеланию, поступившему от делегаций Бразилии, Индии и Египта, которое было вполне уместно в плане рассматриваемых предложений. Она подчеркнула необходимость провести четкую черту баланса, которая в конце окажется внутри Повестки дня в области развития, и в тоже время поможет развивающимся странам сдвинуться от состояния, в котором они находятся, к более высокому уровню развития.
123. Делегация Японии разделяла озабоченность, выраженную делегацией Соединенных Штатов Америки в отношении патентного компонента предлагаемого проекта с точки зрения эффективного выполнения проекта, в частности, в связи с финансовыми последствиями при добавлении нового фактора патентного компонента.
124. Делегация Боливии сообщила участникам заседания, что накануне у нее были неофициальные консультации. Она полагала, что требуется больше информации, а потому она не была готова слить два аспекта в один и тот же проект и исследование. Она сказала, что в духе попытки сделать шаг вперед она просит Секретариат, чтобы на следующей сессии КРИС был подготовлен дополнительный документ. Делегация предложила, чтобы это был отдельный документ, содержащий три упомянутых элемента с расчетом стоимости, который будет дополнением к уже проведенному исследованию, и в котором бы рассматривалась важность доступа к общественному достоянию.
125. Делегация Чили сказала, что общественное достояние является очень важным вопросом для Чили в плане развития и реализации рекомендаций, в частности, в отношении исследования по патентам, однако считала, что документ CDIP/4/3 Rev. этого не отражает. Она объяснила, что в рекомендациях 16 и 20 имеются элементы, которые могли бы быть включены, и просила разъяснения Секретариата в отношении того, будет ли возможно посмотреть, где в этом проекте содержится вторая часть рекомендации 20, а другими словами, можно ли включить руководящие указания для государств-членов по общественному достоянию? Делегация также просила разъяснений о возможности сделать что-то с элементами, о которых говорили делегации Бразилии, Боливии и Индии, поскольку эти элементы являются релевантными, а потому должны быть включены в каком-то месте либо в проект, либо в качестве дополнительного проекта, чтобы придать более полный вид соответствующей рекомендации.

126. Делегация Египта дала замечания по трем предложенным элементам и подчеркнула важность и уместность элементов, потому что они охватывают суть рекомендаций 16 и 20, добавив, что поскольку предложение поступило от Боливии, то делегация принимает его, чтобы продолжать работу, имея гибкий подход, заключающийся в том, что Секретариат на основе элементов подготовит некий проект, который будет представлен на шестой сессии КРИС. Делегация также примет это предложение, поскольку оно созвучно исходному намерению обсудить рекомендации, превратив их в идеи, которые затем могли бы трансформироваться с помощью Секретариата в проектные предложения. Имея в виду такую подоплеку, делегация была согласна принять относящиеся к патентам элементы, понимая, что Секретариат подготовит эти конкретные элементы, указанные делегацией, а также делегацией Боливии, которые будут представлены шестой сессии КРИС.
127. Председатель сказал, что, как он понимает, проект был одобрен на последней сессии КРИС, в то время как только два компонента остались несогласованными, добавив, что выполнение проекта началось в январе, а Секретариату требуется для выполнения стабильный проект. Председатель заметил, что были предложены дополнительные элементы. В свете выступления делегации Боливии делегатам следует сконцентрировать усилия по решению оставшихся двух элементов до того, как дополнительные элементы могли бы быть добавлены в будущий проект. Председатель сказал, что если на это будет согласие, то он объявит проект одобренным, и просил Секретариат подготовить проектное предложение для следующей сессии КРИС.
128. Делегация Соединенных Штатов Америки просила дать пояснения к тому, что оказалось некоторыми предложениями и модификациями элементов исследования по авторскому праву, которое делегация считала одобренным на предыдущем заседании, а потому делегации не понятно, к чему точно относится предложение и как оно будет учтено в соответствии с тем, что было только что предложено Председателем.
129. Отвечая на вопрос делегации США, Секретариат признал, что это нуждается в разъяснении. Он сказал, что предложение по компоненту, относящемуся к исследованию по авторскому праву, было одобрено на четвертой сессии КРИС, и что все четыре субкомпонента в том виде, в каком они содержатся в представленном Комитету документе, уже находятся в работе. Секретариату было не очень понятно, выходит ли предложение Бразилии за рамки этих четырех компонентов, или оно представлено как добавление к четырем компонентам, которые были согласованы на предыдущей сессии.
130. Делегация Бразилии попросила, чтобы обсуждаемая фраза подверглась небольшому изменению, которое не отразится на конечной цели проекта, поскольку это изменение только лишь пояснит, что делегация считает важным элементом проекта. Она добавила, что деятельность нацелена на расширение доступа к общественному достоянию. В заключение делегация попросила, чтобы Бразилия была включена в процесс подготовки круга ведения исследования.
131. Делегация Нигерии указала, что Нигерия внесла два предложения в отношении проекта, и просила зафиксировать это в протоколе.
132. Поблагодарив делегацию Нигерии, Председатель просил одобрить проект с изменениями.
133. Делегация США сказала, что в отношении компонента авторского права она чувствует неудобства от изменения проекта. Кажется, что эти изменения несколько смещают упор на расширение доступа к общественному достоянию, что является конечной целью проекта. Делегация отметила, что она не совсем понимает предложение и хотела бы провести двусторонние дискуссии с делегацией Бразилии, чтобы выработать круг ведения исследования. Далее она сказала, что если другие делегации занимаются разработкой круга ведения, то и Соединенные Штаты Америки тоже хотят

быть вовлеченными в эту работу. Делегация призналась, что она не имеет представления об объеме исследования, но если исследование одобрено, то оно также будет включать предварительный анализ и возможные последствия богатого и доступного общественного достояния и, как ей кажется, это как раз то, о чем просила Бразилия. Делегация сказала, что на данной стадии ей было бы более удобно сохранить исходные формулировки исследования в том виде, как оно было одобрено.

134. Секретариат пояснил, что в отношении исследования по товарным знакам Соединенные Штаты все еще не могут его поддержать в том виде, как оно было подготовлено, однако Секретариат связался с заинтересованными делегациями и предложил выделить дополнительное время для дискуссий до того, как этот вопрос будет официально рассматриваться Комитетом.
135. Председатель выразил желание продолжить дискуссию по Пункту 8 Повестки дня. Он предложил делегациям, у которых имеются проблемы относительно проекта по общественному достоянию, встретиться позднее, чтобы продолжить его обсуждение. Председатель предложил рассмотреть проект по интеллектуальной собственности и передаче технологии, содержащийся в документе CDIP/4/7, за которым следует проект по интеллектуальной собственности и социально экономическому развитию, содержащийся в документе CDIP/5/7. Он отметил, что некоторым группам все еще требуется время для выяснения своих позиций по другим двум проектам, а потому они будут обсуждаться на следующее утро.
136. Делегация Египта поблагодарила Председателя и объявила, что Сирийская арабская республика теперь является членом Группы по Повестке дня в области развития. В связи с этим она ожидала вклада от Сирийской арабской республики.
137. Делегация Сирийской арабской республики поблагодарила Председателя, поздравив его с избранием на пост Председателя этого Комитета. Она сказала, что очень благодарна Секретариату за его помощь в подготовке различных документов. Она стала членом Группы по Повестке дня в области развития, потому что разделяет взгляды других ее членов по вопросам интеллектуальной собственности и применению Повестки дня в области развития во всех сферах деятельности ВОИС. Делегация завершила Группу в своем полном сотрудничестве с ней, а также со всеми членами Организации для того, чтобы достичь ее целей, применяя в работе методы прозрачности, здравомыслия и логики.
138. Секретариат поблагодарил Председателя и сказал, что на рассмотрении находятся три документа, относящихся к проекту по интеллектуальной собственности и передаче технологии. Первый из них – документ CDIP/4/7. Второй – неофициальный документ, который, среди прочего, содержит комментарии, полученные по проектному документу, и ему дано имя Paper No.1 CDIP/5 от 12 марта 2010 г. Третий документ – это выдержки дискуссии из отчета о предыдущей сессии КРИС, в котором воспроизведены пункты с 131 по 190. Секретариат напомнил Комитету, что проектный документ под названием «Интеллектуальная собственность и передача технологии, общие проблемы, нахождение решений» сначала был подготовлен Секретариатом к третьей сессии КРИС. Из-за недостатка времени документ впервые обсуждался на четвертой сессии КРИС, и во время этих дискуссий группа придерживающихся одинаковых взглядов делегаций дала обширный устный комментарий, указав, что она предоставит подробные комментарии в письменном виде. На той сессии Комитет не смог согласовать проект и было решено, что группа придерживающихся одинаковых взглядов делегаций представит документ, содержащий комментарии по реализации релевантных рекомендаций, до конца 2009 г. Другим государствам-членам будет предложено ответить на эти комментарии до 31 января 2010 г, а затем Секретариат подготовит неофициальный документ для обсуждения на пятой сессии КРИС. В соответствии с этим Секретариат распространил комментарии Египта, который действовал от имени придерживающихся одинаковых взглядов делегаций, а также выдержку дискуссии из отчета

четвертой сессии КРИС, относящейся к этому проекту. После этого были получены комментарии по данному проектному документу от следующих делегаций: Австралии, Колумбии, Мексики, Монако, Сирии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Секретариат подчеркнул, что на основе комментариев группы стран, придерживающихся одинаковых взглядов, и последовавших комментариев на эти комментарии Секретариат подготовил неофициальный документ, который был представлен на веб-сайте ВОИС 12 марта 2010 г. Затем Секретариат объяснил, что он получил большое разнообразие комментариев на комментарии, полученные от делегации Египта от имени группы стран, придерживающихся одинаковых взглядов. Кроме того, Секретариат разъяснил подход к структуре неофициального документа, состоящего из трех частей или трех различных категорий предложений. Имелись предложения, содержащие, как полагалось, общую основу и которые можно было бы попытаться согласовать. Такие предложения вошли в раздел I. В раздел II, отметил Секретариат, вошли предложения, частично содержащие общую основу, и решения по ним можно было бы найти после обширного обсуждения. В третью категорию вошли те предложения, в которых Секретариат установил очевидные расхождения. Пункты, включенные под каждой страной или каждой группой стран, являются выдержками из представленных ими документов. Эти выдержки не менялись, являясь точной репродукцией полученного материала. Кроме того, полные тексты представленных материалов включены в приложения, чтобы понять все предложения каждой страны или каждой группы стран.

139. Делегация Испании поблагодарила Председателя и, выступая от имени Европейского союза (ЕС) и его 27 государств-членов, поблагодарила Секретариат за сбор всех полученных комментариев в один неофициальный документ, как это было поручено во время последней сессии Комитета. В соответствии со структурой этих комментариев делегация предоставила дополнительные замечания, которые, как она надеялась, помогут найти общую основу для окончательного согласования этого важного проекта. Прежде всего, делегация поддержала сохранение существующего названия проекта, поскольку оно точно отражает его цели, заметив, что исключение ссылок на интеллектуальную собственность в названии расширит фокус, что в свою очередь создаст нежелательную путаницу. Делегация разделяла озабоченность некоторых стран в отношении графика проекта. Она полагала, что фазы не следуют в хронологическом порядке и не соответствуют описанию проекта. Она указала, что региональные мероприятия должны использоваться для обмена мнениями и сбора данных, отраженных в концептуальном документе, который будет обсуждаться позднее на совещании экспертов, а по этой причине она считала, что переход к более ранней фазе – это разумное предложение. Делегация также согласилась, что региональные встречи, региональные исследования, содержащие опыт и инициативы, должны рассматриваться для презентации и дискуссий. Она поддержала подготовку исследований, которые требуют вклада в форум, и отметила, что они требуют нейтрального и сбалансированного подхода, определяющего как позитивное, так и негативное воздействие в развивающихся странах. Проектный документ должен это учитывать. В частности, делегация считала, что задача Комитета – полностью учесть проводимую работу и избежать возможных накладок путем продолжения дискуссий с другими комитетами, включая ПКПП. Она упомянула, что концепция передачи технологии для целей проекта должна, таким образом, увязываться с определением, даваемым ПКПП. Делегация считала, что подготовка документа по инициативам и политике, содействующей передаче технологии, должен рассматриваться не как одно из начальных исследований, а как один из главных ресурсов проекта, который должен подпитываться всеми видами деятельности, которые им предусмотрены. В частности, технические консультации, предоставляемые Организацией по всем вопросам ИС, базируются на хорошо очерченных рамках, уже принятых на международном уровне. Делегация сообщила, что содержание Соглашения ТРИПС, пересмотр и разработка новых стандартов ИС или принятие обязательств выходят за рамки мандата КРИС. Она указала, что не

поддержит установление специальной пошлины в системе РСТ, поскольку большая часть получаемых поступлений уже используется на покрытие расходов, связанных с выполнением Повестки дня в области развития. В отношении платформы по передаче технологии на основе сотрудничества в области ИС делегация считала, что цель этого не ясна, какую форму она должна принять, и задала вопрос, должны ли быть цели такой платформы выяснены путем использования всемирной паутины или путем реальных дебатов на форуме. Далее она задала вопросы о том, кто должен участвовать и в каком качестве, а также хотела дальнейшего разъяснения вопросов, недостаточно описанных в проекте, а именно, каковы должны быть руководящие принципы и потребности в недвусмысленной платформе. Проект включает разработку проектов в странах по инфраструктуре ИС для облегчения передачи технологии. Отдельный вопрос о необходимости инфраструктуры ИС для управления активами ИС рассматривался делегацией в качестве важного элемента для дальнейшего выполнения целей проекта на национальном уровне. Однако он казался слишком широким для рассмотрения в качестве элемента в проекте, а потому он должен рассматриваться как независимый проект. Делегация отметила, что другие проекты имеют отношение к этому вопросу. В плане координации и выполнения проекта делегация считала существенным назначение координатора проекта для мониторинга и корректировки выполнения этого сложного и важного проекта, для которого потребуются бюджетные ассигнования. В этом контексте делегация подчеркнула необходимость в механизме, используя который будут учитываться мнения стран при подготовке полномасштабного проектного документа, и который будет частью процесса мониторинга. Наконец, делегация сослалась на высокий бюджет этого проекта и предложила, чтобы при подготовке полномасштабного документа использовались логические рамки подхода для включения подробных целей, результатов и показателей каждого из видов деятельности, поскольку это является практикой Объединенных Наций обеспечить качество проектного документа и облегчить его выполнение и дальнейшую оценку. В заключение делегация указала, что Европейский союз (ЕС) и его государства-члены приветствуют разработку проекта по передаче технологии, поскольку это является одной из задач Комитета. Однако она сказала, что потребуются много работы в отношении более четкой концентрации на его целях и некоторых из его ключевых элементов. Давая эти комментарии от имени Европейского союза (ЕС) и его членов, делегация не исключала индивидуальных замечаний, которые могут добавить сами члены по данному вопросу.

140. Делегация Египта поблагодарила Председателя и сказала, что выступает от имени Группы по Повестке дня в области развития. Она заявила, что Группа уделяет особое внимание вопросам передачи технологии и выполнению кластера С Повестки дня в области развития по передаче технологии, ИКТ и доступу к знаниям. Группа полагала, что имеется потребность в выработке соответствующих решений, руководств и/или инструментов, в частности, для передачи и распространения технологии на пользу развивающимся странам с учетом различий в уровнях развития и разнообразия в способностях государств-членов усваивать это. Делегация сказала, что она ожидает конструктивного обсуждения неофициального документа, подготовленного Секретариатом, признавая, что ВОИС играет большую роль в этом деле, а также имеются возможности сотрудничества с другими учреждениями ООН, включая такие важные организации как ЮНКТАД, ЮНЕП, ЮНИДО, ВОЗ, ЮНЕСКО, МСЭ и КБР. Делегация поблагодарила Секретариат за подготовку неофициального документа, а также государства-члены, которые конструктивно сотрудничали и дали очень позитивные комментарии. Она особо отметила государства-члены, которые дали комментарии в следующем порядке: Мексику, Колумбию, Соединенное Королевство, Австралию и Соединенные Штаты Америки. Делегация полагала, что процесс выхватил суть работы по выполнению Повестки дня в области развития и что путем обмена идеями будет разработан тонко настроенный проект, как это было согласовано консенсусом. Она также поблагодарила делегацию Испании,

которая говорила от имени Европейского союза (ЕС), за некоторые очень позитивные и конструктивные идеи. Делегация выразила озабоченность, высказанную в неофициальном документе развивающимися странами, придерживающимися одинаковых взглядов, о необходимости придать проектам надлежащую форму, которая будет охватывать соответствующие аспекты рекомендаций Повестки дня в области развития. Она отметила, что в своем первоначальном виде проект относился к рекомендациям 19, 25, 26, и 28, что, как она полагала, это было уместно. Однако, заметила она, в нем имеются и другие рекомендации Повестки дня в области развития, которые также следует рассмотреть. Она упомянула шесть других рекомендаций, а именно, 17, 22, 23, 27, 29 и 31, и считала, что будет важно, тем не менее, включить в проект три дополнительных рекомендации, а особенно рекомендацию 22, поскольку в ней содержится важная ссылка на передачу технологии. В рекомендации говорится, что «деятельность ВОИС в сфере нормотворчества должна поддерживать цели развития, согласованные внутри системы ООН, включая те, которые содержатся в Декларации тысячелетия». Затем была выражена просьба к Секретариату ВОИС, чтобы при подготовке документов по нормотворчеству обеспечивалось наполнение рабочих документов именно этими аспектами. Делегация добавила, что в подпункте (с) рекомендации 22 упоминается передача технологии, относящаяся к интеллектуальной собственности, и она считала, что рекомендация 23 Повестки дня в области развития также имеет отношение к работе Комитета, процитировав «рассмотреть как лучше содействовать лицензионной практике интеллектуальной собственности, способствующей конкуренции, особенно с целью поощрения творчества, инноваций, передачи и распространения технологии заинтересованным странам, в частности, развивающимся странам и НРС». Делегация подчеркнула, что считает эту рекомендацию особенно важной. В конечном счете, она полагала, что рекомендация 31 Повестки дня в области развития также уместна и по сути. Она думала, что передача технологии чрезвычайно важна, добавив, что международное сообщество с 1960-х годов предпринимает многосторонние усилия в области передачи технологии. Однако делегация сказала, что на данной стадии основной упор должен быть в равной мере сделан на то, каким образом ВОИС должна вносить вклад в область передачи технологии. Далее делегация отметила, что имеется специальная ссылка, какими вопросами передачи технологии ВОИС должна заниматься. Наиболее значительная ссылка имеется в Статье 1 Соглашения между ВОИС и ООН, где говорится, что «ООН признает ВОИС в качестве специализированного учреждения, отвечающего за принятие соответствующих мер в соответствии с его основными инструментами, договорами и соглашениями, административные функции которых оно выполняет, среди прочего, по содействию творческой интеллектуальной деятельности и по облегчению передачи технологии, относящейся к промышленной собственности, развивающимся странам для ускорения их экономического, социального и культурного развития». Подобным образом делегация отметила, что рекомендации 19 и 22 Повестки дня в области развития направлены на то, чтобы ВОИС принимала меры в отношении передачи технологии, и полагала, что запуская этот проект, Комитету необходимо осознавать, что он не только рассматривает вопросы обсуждения по передаче технологии, но в равной мере он следит и за тем, что может сделать ВОИС в этом отношении. Один из наиболее позитивных вкладов, который мог бы быть, по мнению делегации, после первого прочтения и который, кажется, не так уж совпадает с предлагаемым подходом развивающихся стран, придерживающихся одинаковых взглядов, исходит из комментариев, представленных делегацией Соединенных Штатов Америки, а именно, в пункте 3, в котором та делегация отмечает, что предложение вызывает множество вопросов, которые могут заслуживать рассмотрения. С точки зрения делегации Египта, было бы непрактично изучать все эти вопросы в одном проекте. Делегация полностью согласилась с таким подходом и считала, что проект является в большей мере процедурным подходом к тому, как ВОИС планирует взаимодействовать в вопросе передачи технологии, полагая, что проект будет первым шагом и что будет трудно ожидать решения всех вопросов, связанных с передачей

технологии в этом проекте. Делегация сказала, что у нее имеются замечания по десяти пунктам. Она отметила, что делегация Соединенных Штатов Америки представила особый взгляд на предмет и делегация Испании также представила свое мнение. Делегация продолжала говорить, что путем консультаций и, используя гибкость, можно достичь компромисса. Вторым вопросом, затронутым делегацией, относился к определениям, которые фигурируют в разделах I и II неофициального документа Секретариата. Она полагала, что, в конечном счете, несмотря на то, что она не может ожидать достижение окончательного определения по теме, она хотела быть уверенной, что все вопросы охвачены. Делегация сказала, что некоторые государства-члены ссылались на исследование, представленное ПКПП, и предупредила, что по этому исследованию уже требуется внесение некоторых изменений и поправок. Она добавила, что в исследовании речь идет о патентах, в то время как процесс передачи технологии охватывает другие вопросы в других областях интеллектуальной собственности, и что очень важно, проведено большое количество работ по определениям, наиболее заметная из которых – версия кодекса поведения при передаче технологии, появившаяся в 1985 г., которая являлась проектом кодекса поведения при передаче технологии, выполненная ЮНКТАДом. Делегация полагала, что обсуждение вопросов определений является очень хорошей стартовой позицией, считая важным включить все различные ссылки. В-третьих, относительно международных стандартов ИС она отметила большое количество процедур и замечаний, касающихся роли ТРИПС и других международных стандартов ИС. Делегация заметила, что РСТ мог бы также стать важным и интересным элементом в международных стандартах ИС, относящимся к передаче технологии. Она упомянула, что ее четвертым пунктом – передача технологии в качестве поддержки политики в развивающихся странах в области ИС является существом Повестки дня в области развития, но она не смогла припомнить, какой именно этот пункт. В-пятых, делегация думала, что также состоится дискуссия по многосторонним мерам поддержки. Шестым вопросом будет новая платформа и делегация полагала, что если имеется один элемент, по которому есть полный консенсус, о нем также упоминала делегация Испании, то это новая платформа, которая звучит интересно, однако делегация не знала, что это повлечет за собой. Она думала, что важным моментом является концептуальная четкость и согласие с тем, к чему это приведет. Седьмым вопросом будет объем и методология, по которым делегации есть что сказать, поскольку они представляют очень обширную тему. Она согласилась с делегацией Испании, что имеются некоторые вопросы, в частности, по проведению региональных консультаций. Несмотря на то, что делегация видит логику в предложении Секретариата, чтобы они проводились в конце проекта, однако она согласилась с делегацией Испании, что ранние консультации в регионах, возможно, дали бы лучшее представление о том, какая работа должна последовать. Восьмым вопросом делегации касался предлагаемых новых исследований. Она указала, что, конечно же, есть ряд исследований, которые должны рассматриваться на совещаниях экспертов высокого уровня, что она считала важным. Однако она хотела пояснить, что такие исследования должны включать, а также, что не менее важно, каков их круг ведения. Она также объяснила необходимость обеспечить, чтобы эти исследования учитывали разницу в уровнях развития и чтобы они проводились экспертами, которые представляли бы справедливый географический баланс и были осведомлены о проблемах и потребностях развивающихся стран. Девятый вопрос делегации касался веб-форума, который, как она считала, был вполне уместен. Однако она полагала, что должны быть внесены некоторые дальнейшие изменения, чтобы форум стал более интерактивным и более восприимчивым для заинтересованных участников, включая гражданские общественные организации. Делегация считала, что идея веб-форума является шагом вперед, чтобы придать дискуссиям по передаче технологии большую ценность, а, в конечном счете, и ожидаемым результатам. Она указала, что отдает себе отчет, что проект представляет собой разговоры о новой платформе для сотрудничества в области ИС по передаче технологии, и как только они произойдут, это должно

войти в программу работы ВОИС. Делегация пояснила, что она понимает ценность представления новых идей, но, в конце концов, Организация работает, питаясь инициативами государств-членов. Она упомянула, что какое бы решение не было принято экспертами, необходимо, чтобы государства-члены его проверили до того, как оно принимается ВОИС. Делегация объяснила, что верит в возможность согласования и достижения консенсуса по десяти упомянутым пунктам, чтобы начать проект на этой сессии, ожидала дальнейших консультаций, в частности, с теми делегациями, которые были очень любезны, поделившись своими комментариями. Она считала это весьма положительным шагом вперед в выполнении Повестки дня в области развития.

141. Делегация Норвегии поблагодарила Председателя и приветствовала предложение по передаче технологии, которое было описано в документе CDIP/4/7. Она высоко оценила роль Секретариата в подготовке неофициального документа для облегчения обсуждения и дальнейшего нахождения общей основы. Делегация поддержала комментарии делегации Испании от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. Она сказала, что придает большую важность выполнению продуманных проектов по расширению и стимулированию передачи технологии. У делегации имелось несколько замечаний по некоторым конкретным вопросам, во-первых, по определениям. В отношении мандата КРИС, как части общего мандата и целей Организации Норвегия считала целесообразным, чтобы определения передачи технологии в проектом документе были связаны с интеллектуальной собственностью, как об этом уже говорила делегация Соединенного Королевства и отражено в неофициальном документе. Делегация также поддержала предложения сфокусировать свою работу на том, что уже было достигнуто в этом отношении внутри ПКПП, т.е. не только на определениях, но и на таких аспектах, как стандарты, исключения и т.д. Она полагала существенным увидеть координацию с уже проводимой работой, например в ПКПП, поскольку в противном случае будет велик риск дублирования с нежелательными финансовыми последствиями. Касаясь предложения установить специальную пошлину РСТ, делегация Норвегии заявила, что она не может поддержать такое предложение. Она сказала, что в соответствии с изложенными в неофициальном документе аргументами Соединенного Королевства, а также с тем, что было выражено Испанией от имени Европейского союза (ЕС), целью РСТ является повышение эффективности и расширения системы, а также стимулирование повышения уровня использования системы РСТ. Делегация полагала, что реализация рекомендаций Повестки дня в области развития должна происходить на основе постепенного подхода по результатам и выводам проектов и исследований, которые будут направлять дальнейшую деятельность. Поэтому она предупредила, что проекты не должны начинаться в ритме и объеме, которые не позволяют делегации иметь достаточно времени для оценки и контроля последующих процессов.
142. Делегация Мексики поблагодарила Председателя, выразив признательность Секретариату за подготовленный им неофициальный документ, в котором предпринята попытка соединить вместе предложения государств-членов с целью нахождения общего решения. Она полагала, что по некоторым из основных вопросов имеется консенсус, который поможет внести в проект необходимые изменения, которые, впоследствии, могут быть учтены при его осуществлении. Делегация также объяснила, что это важно для большинства присутствующих государств-членов, и что Комитету будет нужно также иметь в виду, что существующий проект по интеллектуальной собственности и передаче технологии является первым шагом в направлении проведения консультаций по организации форумов по вопросу передачи технологии, чтобы помочь в реализации соответствующих рекомендаций Повестки дня в области развития. После его осуществления Организация сможет заняться исследованиями по текущему положению в отношении этих вопросов, а также потребностями государств-членов и дополнительными мерами, которые могут быть приняты в отдельных случаях. Далее это может привести к специальным проектам на национальном уровне и нормальной программе

работы ВОИС относительно инноваций и передачи технологии. Делегация согласилась с предложениями, выдвинутыми государствами-членами в отношении проведения исследований другими комитетами ВОИС, в частности, ПКПП, чтобы избежать дублирования усилий и удовлетворить отдельные потребности и требования государств-членов. Она сказала об этом четко и ясно в своем первом выступлении от имени Мексики. Делегация считала очень важным, чтобы Комитет не упускал из виду бюджетные последствия, связанные с выполнением проектов Повестки дня в области развития. Она также сказала, что необходимо использовать надлежащие механизмы координации, мониторинга и надзора, которые помогут обеспечить, чтобы предпринятые действия по Повестке дня в области развития были хорошо организованы по всей ВОИС. В заключение делегация сказала, что передача технологии для Мексики является наиболее решающим аспектом Повестки дня в области развития. Она полагала существенным, чтобы Комитет как можно скорее занялся выполнением проекта по передаче технологии, содержащегося в документе CDIP/4/7. Делегация также указала, что если говорить об установлении дополнительных временных рамок для поддержки центров ИТ, то она не может поддержать это предложение, потому что она считает, что они каким-то образом уже используются системой РСТ, а РСТ призвана сокращать их, а не увеличивать. Поэтому делегация подтвердила, что она не считает такой подход к вопросу наиболее подходящим способом его решения.

143. Делегация Эль Сальвадора поблагодарила Председателя, выразив признательность Секретариату за подготовку документа. Она полагала, что это очень ценный проект, и она в нем весьма заинтересована. Делегация поддержала его скорейшее одобрение. Она отметила, что рекомендации Повестки дня в области развития по данному вопросу говорят о том, что Комитет нашел к ним правильный подход. Делегация вновь повторила свою благодарность Секретариату и тем государствам-членам, которые внесли вклад в документ, проявив свой интерес к передаче технологии и интеллектуальной собственности. Она считала, что со временем это будет один из инструментов, который будет чрезвычайно полезен для тех, кто находится в столицах, а тем более, в постоянных представительствах. Этот документ поможет всем более активно участвовать в работе ВОИС. Делегация также отметила, что передача технологии является первой в ряду выгод, которые она видит в Повестке дня в области развития. Она добавила, что имеются обязательства соответствовать положениям Соглашения ТРИПС, и делегация с надеждой смотрела на ВОИС, чтобы воспользоваться выгодами, получаемыми от передачи технологии. Она надеялась, что с появлением новой секции по передаче технологии она сможет лучше использовать возможности, предоставляемые Соглашением ТРИПС, добавив, что поддерживает одобрение проекта с тем, чтобы начать как можно раньше его реализацию.
144. Делегация Бразилии поблагодарила Председателя и поддержала мнение Группы по Повестке дня в области развития и стран, придерживающихся одинаковых взглядов в отношении путей улучшения проектов по ИС и передаче технологии, находящихся в данный момент на рассмотрении. В комментариях Группы по Повестке дня в области развития важно помнить, что одной из главных проблем Бразилии относительно предлагаемого проекта является то, что в нем не предусматривается никаких действий, поскольку он сфокусирован только лишь на широкий анализ путей улучшения передачи технологии. Делегация считала, что проект должен предусматривать методы, обеспечивающие, чтобы передача технологии действительно произошла, и что обеспечение эффективной передачи технологии является существенным элементом выполнения Повестки дня в области развития. В этом отношении делегация полагала, что так называемая новая платформа для передачи технологии – это термин, с которым в целом делегации согласились, является туманным и неконкретным, но необходимо предусмотреть конкретные меры по передаче технологии, согласованные делегациями на основе дискуссий, которые состоятся во время форума экспертов высокого уровня или любого другого

вклада, который поможет работе экспертов. Делегация считала, что для достижения результатов, которые ожидаются от проекта, нужно провести исследования компонента два, которые должны быть нацелены на выработку конкретных рекомендаций странам, находящимся на разных уровнях развития.

145. Делегация Испании и поблагодарила Председателя и затронула три конкретных вопроса. Она заметила, что, с одной стороны, к сожалению, нет соответствия со сроком, указанным Генеральным директором в пункте 185 проекта отчета предыдущей сессии, документ CDIP/4/14. Кроме того, в противоречие тому, что объявил Генеральный директор, пересмотренная версия документа не была подготовлена. Делегация отметила, что у Комитета имеется неофициальный документ, содержащий замечания государств-членов, однако, по ее мнению, этого недостаточно. Она полагала, что очень трудно проводить разумные связанные дебаты по данному вопросу, поскольку она реально не понимала, как это можно сделать и достигнуть конкретного результата в ходе сессии. Делегация полагала существенным до того, как продолжать, нужно, как она ранее сказала, завершить работу, а для этого необходим документ, подготовленный Генеральным директором, который отсутствует
146. Делегация Канады поблагодарила Председателя, а также делегации, представившие письменные комментарии по документу CDIP/5/7, и Секретариат за подготовку неофициального документа. Она поддержала ряд предложений, содержащихся в комментариях стран, придерживающихся одинаковых взглядов, а также одобрила комментарии Соединенного Королевства, Австралии, Монако и Соединенных Штатов Америки, а кроме того недавние выступления Европейского союза и делегации Норвегии, в которых даны дальнейшие комментарии по документу стран, придерживающихся одинаковых взглядов. Первым элементом, о котором хотела сказать делегация, является важность обеспечения того, чтобы проект не выходил за рамки мандата ВОИС. Она пояснила, что предлагаемое странами, придерживающимся одинаковых взглядов, исследование по вопросу, в какой степени выполняется Статья 66.2 ТРИПС, однозначно выходит за рамки мандата ВОИС, и поэтому делегация не может дать согласия на включение этого в исследование. Вторым элементом является то, что проект должен дополнять работу других комитетов, таких как ПКПП, а не дублировать их. Третий элемент заключается в том, чтобы предлагаемые для включения в проект исследования были сбалансированы. В качестве примера делегация указала на пункт 2 в описании проекта об изучении политики в области исследований и разработок, в котором, считала она, необходимо дать объяснение, что приоритеты могут воздействовать на развитие, а не только приводить к негативному результату. Четвертым моментом является то, что делегация не может поддержать предложение об установлении дополнительных пошлин за заявки РСТ, поскольку она видит в этом потенциальное влияние на количество подаваемых патентных заявок. Она полагала, что для некоторых заявителей это могло бы стать препятствием, а кроме того, в феврале 2010 г. на заседании органов было высказано общее мнение, что эти пошлины должны быть, по возможности, уменьшены, чтобы подтолкнуть африканские страны к использованию системы. Делегация сказала, что нуждается в более развернутом пояснении от группы развивающихся стран, придерживающихся одинаковых взглядов, в отношении ее предложения, содержащегося в пункте 2(e) описания проекта, где она просит заняться вопросами «традиционной озабоченности развивающихся и наименее развитых стран». Делегация Канады просила группу развивающихся стран, придерживающихся одинаковых взглядов, дальнейшего разъяснения, что она подразумевает под «традиционной озабоченностью» и что это будет охватывать. В заключение делегация пожелала высказать свою общую поддержку проекту передачи технологии и надеялась, что будет достигнуто согласие по элементам, по которым имеется расхождение взглядов для того, чтобы обеспечить его принятие.

147. Делегация Анголы, выступая от имени Африканской группы, сказала, что Группа уделяет особое внимание вопросу передачи технологии и кластеру С Повестки дня в области развития по передаче технологии и доступу к знаниям. Группа также внесла вклад, включив некоторые свои комментарии в те, что были представлены группой развивающихся стран, придерживающихся одинаковых взглядов, по тематическому проекту, изложенному в документе CDIP/4/7, и подчеркнула необходимость выполнения обязательства ВОИС по передаче технологии в сотрудничестве с другими учреждениями ООН. Африканская группа также поблагодарила Секретариат ВОИС за подготовку и выпуск документов по вопросу передачи технологии. Она была также признательна за неофициальный документ, который ВОИС представила государствам-членам. Делегация сделала пару замечаний по некоторым вопросам, поднятым в неофициальном документе, в частности по определениям. Относительно определений делегация считала важным принимать во внимание разнообразные и отличающиеся уровни развития для каждой страны, для каждого региона, потому что передача технологии имеет разные значения для Европы, Африки и Латинской Америки. Поэтому варианты развития характерны для каждого региона и их нужно учитывать. Делегация также полагала, что в случаях передачи технологии очень важно предпринимать меры взаимной поддержки. Она сказала, что меры поддержки важны для обеспечения эффективности передачи технологии, добавив, что одно очень интересное предложение включает специальный налог, или сбор, или пошлину в системе РСТ для поощрения передачи технологии. Оно было внесено странами, придерживающихся одинаковых взглядов, и Африканская группа присоединяется к нему. В Копенгагене и на многих других форумах, посвященных окружающей среде, шел разговор, например, о налоге на путешествия или о сборе на путешествия, чтобы помочь заниматься изменением климата. Здесь будет похожий принцип, как это понимает Группа. При рассмотрении Повестки дня ВОИС в области развития делегация была уверена в необходимости не упускать из виду такую идею. Она сказала, что РСТ имеет в своем распоряжении фонды, поэтому может быть, устанавливая сборы, процент от которых можно было бы определить на несколько более позднем этапе, можно помочь с финансированием и поощрением передачи технологии, и это было бы полезным предложением. Переходя к другим многосторонним шагам, делегация также выступила за принятие мер, похожих на те, которые принимаются в ВТО в соответствии со статьей 66.2 Соглашения ТРИПС. Такого рода меры помогут обеспечить, чтобы передача технологии протекала эффективно от развитых стран к развивающимся и наименее развитым странам. Она также поддержала региональные консультации по установлению графика выполнения отдельных проектов. По стандартам передачи технологии Группа подчеркнула важность учета различия в уровнях развития отдельных стран. Это очень важно при разработке стандартов. Еще одним вопросом является необходимость включения консолидированного подхода ВОИС и других специализированных учреждений системы ООН, например, ВТО, ЮНКТАД, ЮНИДО и т.д. Делегация указала, что существуют и другие региональные организации, о которых не следует забывать, и объяснила, что передача технологии – это не только ее передача из развитых стран северного полушария в развивающиеся страны южного полушария, но также существуют региональные организации, которые могут играть важную роль, и об этом не стоит забывать. И последнее, относящееся к исследованиям, это то, что они должны быть сбалансированы и учитывать интересы различных государств-членов ВОИС.
148. Делегация Индии, являясь членом группы развивающихся стран, придерживающихся одинаковых взглядов, которые выражают одинаковую точку зрения по предложению в отношении проектов, поддержала заявление, прозвучавшее от имени Группы по Повестке дня в области развития. Она поблагодарила Секретариат за подготовку очень полезного неофициального документа и его значительные усилия при подготовке обсуждения. Она также поблагодарила делегации, направившие письменные замечания по предложению стран, придерживающихся одинаковых взглядов, а также очень

полезные комментарии в ходе дневного заседания Комитета. По мнению делегации, процесс подчеркнул значение диалога и обмена мнениями перед завершением проектов по Повестке дня в области развития, о чем делегация неоднократно повторяла в Комитет, особенно после принятия подхода на основе тематических проектов. Для делегации очень большое значение имеет вопрос передачи технологии с учетом рекомендаций, содержащихся в Кластере С, и других рекомендаций, относящихся к передаче и распространению технологий. В этой связи делегация приветствовала начало реализации проекта по передаче технологии. Делегация подготовила ряд подробных комментариев, однако, понимая, что многие из них были уже представлены другими делегациями, решила не повторять то, что было сказано. Вместе с тем, по ее мнению, Комитет должен сейчас начать обсуждать процесс в рамках проекта, принимая во внимание, что речь идет лишь о начале реализации, и пункт повестки дня остается открытым для обсуждения последующих проектов, новых исследований и требующих принятия мер предложений на основе идей и предложений развивающихся стран, придерживающихся одинаковых взглядов, и других государств – членов, а также на основе конструктивных обсуждений в Комитете. Эту точку зрения высказывали другие делегации, и делегация поддержала эти делегации. Делегация также отметила необходимость избегать дублирования и содействовать синергии в работе, осуществляемой в области передачи технологии в других комитетах ВОИС, и выразила надежду на завершение разработки механизма координации. Что касается вопроса дефиниции, делегация отметила, что эти обсуждения касаются существа вопроса, являются сложными и ведутся на протяжении нескольких лет. Делегация согласилась с делегацией Австралии, в частности, ее письменным комментарием, в том, что обсуждение и дефиницию нельзя развивать за счет практических мер, направленных на ускорение передачи технологии развивающимся странам. По мнению делегации, приступая к осуществлению этого проекта, Комитету необходимо понимать, что обсуждения будут продолжаться, возможно, с привлечением других межправительственных организаций, особенно ЮНКТАД, который является основополагающим межправительственным форумом ООН для ведения конструктивного обсуждения вопросов, касающихся передачи технологии. Делегация также отметила широкий консенсус в отношении необходимости дополнительного прояснения концепции, состава и мандата новой платформы по передаче технологии и сотрудничества в области ИС. Делегация предложила Секретариату внести эту ясность в пересмотренный проект на благо всех делегаций, которые затем могли бы утвердить проект в предложенном виде. Делегация также отметила общее согласие с тем, что, учитывая огромную работу, проделанную в этой важной области, было бы полезно включить обзор литературы до проведения исследований, предлагаемых в рамках проекта. Делегация поддержала идею создания предлагаемого веб-форума на основе более полезных и эффективных технических средств. В заключение делегация отметила, что результаты осуществления проекта и его вклад в разработку более конкретных проектов и требующих принятия мер предложений в отношении новых исследований будут в действительности зависеть от обсуждения и нахождения консенсуса на межправительственном уровне, а также поэтапного осуществления проектов.

149. Делегация Пакистана поблагодарила Секретариат за подготовку документов и сведение воедино замечаний, представленных различными государствами - членами. Делегация с удовлетворением отметила, что большое число стран представили комментарии к документу, что показывает значение, придаваемое этой теме всеми государствами - членами ВОИС. Являясь одним из членов группы стран, придерживающихся одинаковых взглядов, делегация разделила точку зрения Группы по Повестке дня в области развития, отметив, что она хотела бы обратить особое внимание на три момента: во-первых, необходимость рассмотрения проекта как начала продолжительного процесса в плане реализации поэтапного подхода к осуществлению последующих проектов с включением рекомендаций 22, 23 и 31 в рамках Повестки дня в области развития, кроме тех, которые уже стали

составной частью этого проекта. Во-вторых, необходимость дополнительного прояснения сущности новой платформы по передаче технологии, причем Комитету потребуется дополнительное время для изучения этой новой платформы. В-третьих, необходимость обеспечения географического равновесия и учета различных уровней развития при проведении исследований. Вместе с тем делегация обратилась за дополнительным пояснением круга ведения в рамках проводимых исследований.

150. Делегация Японии поблагодарила Секретариат за подготовку рабочих документов, а также неофициального документа под номером 1, в котором сведены воедино предложения различных стран. Делегация поддержала большинство точек зрения и замечаний, уже представленных различными делегациями, отметив три основных момента. Во-первых, реализацию Повестки дня в области развития следует проводить в рамках мандата ВОИС, и в этой связи делегация не поддержала ни одно из предложений, которые выходят за пределы мандата ВОИС, например обсуждение статьи 66.2 Соглашения ТРИПС. Совет ТРИПС имеет особые поручения для обсуждения торговых аспектов, в том числе в рамках статьи 66.2. Во-вторых, в целях повышения эффективности работы делегация отметила необходимость устранения дублирования в работе. Например, что касается патентов, ПКПП обсуждает различные исследования, и об этом Комитету необходимо помнить. В-третьих, что касается пошлин в рамках Договора РСТ, делегация отметила, что ВОИС также является функциональным провайдером услуг, в том числе в рамках РСТ, Мадридской системы и других договоров о международной регистрации прав. Делегация отметила, что она не поддерживает повышение размера пошлин РСТ, поскольку это не идет на благо пользователей в ее стране и, особенно, в развивающихся странах.
151. Делегация Нигерии поблагодарила Секретариат за неофициальный документ, представленный делегатам. Делегация отметила замечания различных делегаций в отношении содержания этого документа и поддержала позицию Африканской группы, особенно призыв к учету различий между уровнями развития разных стран и потребностей различных регионов в передаче технологии. Делегация обратилась за пояснением вопроса, касающегося новой платформы передачи технологии и сотрудничества в области ИС.
152. Делегация Франции поздравила Председателя с его избранием и поблагодарила его предшественника г-на Мохаммеда Абдеррауф Бдиуи за руководство обсуждением на предыдущей сессии КРИС. Делегация поблагодарила Секретариат за подготовку многих документов к проекту и поддержала заявление делегации Испании от имени ЕС. Она отметила, что Франция придает большое значение выполнению рекомендаций по Повестке дня в области развития и разделяет стремление учитывать особенности развития в работе ВОИС. Вместе с тем делегация обратила внимание членов Комитета на то, что даже, несмотря на то, что ВОИС учитывает конкретные особенности развивающихся стран, она остается специализированным техническим учреждением. Делегация отметила, что развитие представляет собой междисциплинарный вопрос, а не цель, и в этой связи выразила озабоченность по поводу проекта в сфере передачи технологии. Комитету необходимо лучше понимать динамику передачи технологии и роль ИС. Комитет должен суметь разработать диагностический процесс и создать инструментарий, содействующий передаче технологии, но не навязывающий ВОИС роль организации, отвечающий за все аспекты передачи технологии. Комитет должен также сосредоточить внимание на выявлении потребностей, о чем отмечалось в выступлениях многих делегаций. Один единственный подход не будет достаточен для удовлетворения конкретных потребностей каждой страны. Делегация представила два конкретных замечания в связи с выступлениями нескольких делегаций. Во-первых, что касается названия проекта, делегация предпочла сохранить нынешнее название, которое, по-видимому, лучше отражает содержание и дух рекомендаций. Что касается определений, делегация Франции отметила, что Комитет должен прийти к соглашению в отношении

как можно более широкого определения. Делегация также отметила наличие многих уже существующих определений, которые можно использовать, например, в рамках международного кодекса по осуществлению передачи технологии. Что касается сравнительных исследований в области реализации положений Соглашения ТРИПС, делегация отметила, что роль ВОИС не заключается в оценке хода реализации Соглашения ТРИПС, и эта роль принадлежит Совету ТРИПС.

153. Делегация Китая поблагодарила Секретариат за подготовку неофициального документа по передаче технологии и отметила большое значение, придаваемое способности развивающихся стран получить выгоду в результате инноваций и содействия их экономическому развитию. Делегация отметила, что это поможет различным сторонам прийти к консенсусу в отношении реализации данного проекта.
154. Делегация Марокко поблагодарила Секретариат и все страны, которые содействовали обсуждению этого вопроса, и полностью поддержала выступление координатора Африканской группы, делегата из Анголы. Делегация отметила, что придает большое значение проекту, поскольку передача технологии имеет большое значение для всех развивающихся стран, включая Марокко, и вот почему делегация поддерживает осуществление проекта на основе консенсуса по всем обсуждаемым вопросам. Делегация отметил, что в случае, если Комитету не удастся принять предложенный подход, будет упущено драгоценное время.
155. Делегация Азербайджана отметила огромное значение обсуждаемого вопроса не только для развивающихся и наименее развитых стран, но также для промышленно развитых стран. Это важно особенно для тех стран, которые располагают технологией, о которой говорится в Комитете. Она отметила, что по некоторым другим документам, обсуждаемым днем раньше и нынешним днем, Комитет не сумел прийти к консенсусу. В отношении обсуждаемого документа делегация отметила, что Комитет, по-видимому, согласиться быстрее, и обсуждения отличаются атмосферой сотрудничества. Делегация отметила особый интерес к выступлениям делегаций Пакистана, Франции, Японии, Китая и Марокко, в которых очень много полезных предложений, как и в выступлении делегации Индии. Цитируя выступление делегации Индии, которая заявила, что «мы имеем документ, у нас есть все, что необходимо для работы, и мы должны приступить к работе, даже если в некоторых областях есть некоторые моменты, с которыми мы не вполне согласны», делегация Азербайджана поддержала этот подход. Вместе с тем она поинтересовалась тем, что произойдет после завершения поэтапной работы. В случае подготовки документа, содержащего рекомендации, он откроет пути для передачи технологии. Если кто-то располагает технологией, но предпочитает игнорировать рекомендации, что произойдет в этом случае? Она отметила, что Комитет не имеет никакого механизма, с помощью которого он может оказать давление на тех, кто располагает технологией. Вместе с тем она отметила, что РСТ и Комитет имеют в своем распоряжении правовые средства, обеспечивающие применение рекомендаций. Делегация также отметила, что большинство государств – членов, участвующих в этой встрече, также являются государствами – членами ВТО и, возможно, могли бы предоставить Комитету полезную информацию по передаче технологии. Делегация выразила скепсис по поводу того, что эти страны могут предложить, и это означает, что речь идет о механизме, ограничивающем передачу технологии. Делегация подчеркнула необходимость подумать о том, что можно сделать для стимулирования стран, которые уже имеют технологию и желали бы передать ее в определенных случаях. Поэтому делегация поддержала этот документ, даже если в нем отсутствует соглашение по некоторым аспектам. И даже если все страны не согласятся ни с чем, делегация поддержит документ и проявит волю к работе, как предлагает делегация Индии. Делегация выразила надежду, что ее заявление не будет воспринято слишком пессимистично, и делегации проявят решимость продвинуться в направлении практической реализации рекомендаций, содержащихся в документе.

156. Делегация Кореи отметила, что наиболее важным моментом является определение общей позиции и утверждение проекта на основе этой общей позиции, чтобы проект был осуществлен в возможно короткие сроки. Что касается проведения исследований, по мнению делегации, государства - члены придут к соглашению в отношении объема исследований, если они будут учитывать принцип недопущения дублирования работы в рамках различных органов ВОИС. В отношении предложения стран, «придерживающихся одинаковых взглядов», по вопросам, рассматриваемым в проекте, делегация отметила, что Комитет не должен перераспределять рамки вопросов, обсуждаемых на форуме высокого уровня, поскольку это может привести к дисбалансу в обсуждении таких вопросов, как установление специальной шкалы пошлин по заявкам РСТ, что, по мнению делегации, не способствовало бы использованию системы РСТ. Вместе с тем делегация отметила, что государства - члены должны воспользоваться преимуществами уже состоявшихся обсуждений с учетом того, что первый обзор необходимо провести на нейтральной основе. Идеи в отношении проекта, предложенные группой стран, «придерживающихся одинаковых взглядов», могут быть реализованы в рамках такого обзора. Делегация выразила надежду, что при использовании такого подхода можно избежать столкновения мнений. В заключение делегация отметила, что проект должен привести к началу дискуссий и дебатов относительно того, каким образом можно дополнительно содействовать конкретным действиям по передаче технологии.
157. Делегация Аргентины отметила, что передача технологии имеет существенное значение для развивающихся стран, как отмечалось ранее. Она заявила, что в документ по проекту, относящемуся к ИС и передаче технологии, необходимо добавить информацию об инициативах, которые содействуют конкретным действиям по передаче технологии.
158. Председатель поблагодарил делегации и отметил, что из замечаний, внесенных делегациями, он понял, что существует необходимость провести дополнительные консультации применительно к ряду областей. По его мнению, некоторые неофициальные консультации помогут в достижении определенного прогресса, в частности потому, что КРИС рассматривает этот проект во второй раз. Он предложил делегациям провести переговоры и определить общую позицию для нахождения наилучшего способа организации консультаций. Затем Председатель предложил Комитету обсудить документ по проекту CDIP 5/7 «Интеллектуальная собственность и социально-экономическое развитие» и предоставил слово Секретариату для ознакомления делегатов с проектом.
159. Секретариат, сославшись на документ CDIP/5/7, отметил, что в документе содержится описание нового проекта, озаглавленного «Интеллектуальная собственность и социально-экономическое развитие», в котором рассматриваются Рекомендации 35 и 37 по Повестке дня в области развития. Рекомендация 35 гласит: «Обратится к ВОИС с просьбой провести по запросу государств – членов новые исследования для оценки экономического, социального и культурного влияния использования систем интеллектуальной собственности в этих государствах»; тогда как Рекомендация 37 гласит: «По запросу и по указанию государств – членов ВОИС может проводить исследования по охране интеллектуальной собственности с целью выявления возможных связей и влияния между ИС и развитием». Во-первых, Секретариат отметил, что при подготовке предложения он сосредоточивал внимание на этих двух рекомендациях. Существовали и другие рекомендации, относящиеся к проведению исследований, которые еще не были рассмотрены, в частности Рекомендация 34 по ИС и неформальному сектору экономики и Рекомендация 39 по ИС и утечке умов. Основаниями для концентрации внимания на Рекомендациях 35 и 37 в рамках этого проекта были, прежде всего, то, что эти рекомендации более четко определены в смысле направленности работы в отношении проведения исследований. Во-вторых, даже если проведение исследований окажется нелегкой задачей, заинтересованные стороны могут положиться на результаты существующей работы и методологии, используемых в научных кругах, а также в других

областях. Третьим существенным моментом является то, что данные, которые нелегко получить, кажутся в пределах досягаемости. Предложение представляется довольно честолюбивым, хотя и признается, что ВОИС не является первой организацией, пытающейся провести экономические исследования по вопросам ИС и экономического развития. Однако эта работа требует значительного времени и немалых усилий. Сравнив эту ситуацию с реализацией Рекомендаций 34 и 39, Секретариат добавил, что исследователи сталкиваются со сложными вопросами, при этом отсутствует определенность по поводу того, в каком направлении следует двигаться. Кроме того, информацию о миграционных потоках и неформальном секторе экономики, особенно в отношении развивающихся стран, получить намного труднее, причем такая работа ранее проводилась в очень незначительном объеме или вообще не проводилась. По этим причинам Секретариат хотел бы получить дополнительную информацию от государств – членов в отношении того, в каких направлениях мог бы осуществляться будущий проект применительно к этим двум рекомендациям. Было предложено, что на следующей сессии КРИС Секретариат представит концептуальный неофициальный документ, в котором будут очерчены некоторые основные вопросы, подпадающие под эти рекомендации. Что касается предложенного проекта, в нем рассматриваются несколько различных тем применительно к взаимосвязи между ИС и экономическим развитием. Предполагается осуществить процедуру, с помощью которой в рамках этого проекта будут проведены экономические исследования в 6 – 8 странах, и эти исследования будут проводиться по запросу и в консультационном сотрудничестве с государствами – членами. В данном случае преследуется двойная цель; с одной стороны Секретариату хотелось бы провести анализ этих вопросов в соответствии с политическими приоритетами стран, в которых будут проводиться исследования. Эти исследования дадут более полную информацию об ИС и экономическом развитии, причем они будут служить источником информации для процесса формирования национального политического курса. Во-вторых, было бы важно, чтобы правительства обладили правом собственности на проведение этих исследований с участием представителей органов местной власти. Кроме того, ВОИС постарается работать с лучшими экспертами мира, а также местными научно-исследовательскими учреждениями, которые заинтересованы в вопросах ИС применительно к экономическому развитию.

160. Председатель поблагодарил Секретариат за внесение на рассмотрение документа по проекту. Касаясь Руководителя проекта, он отметил, что Комитету будет оказана помощь со стороны Главного экономиста ВОИС, и открыл прения.
161. Делегация Соединенных Штатов Америки в принципе поддержала проект, который, по ее мнению, предоставит ценную новую информацию, касающуюся взаимосвязи между ИС и развитием, и даст национальным директивным органам очень достоверное эмпирическое руководство в отношении того, каким образом необходимо развивать и укреплять их системы ИС, отвечающие национальным возможностям и потребностям. Делегация отметила, что помимо ценности самих исследований, упоминается о ряде других преимуществ, таких как создание нового аналитического потенциала в нескольких странах и разработка баз данных, доступ к содержанию которых будет бесплатным для проведения будущих исследований. Делегация с удовлетворением отметила в описании проекта упоминание значения реализации этих исследований на всесторонней основе, с использованием солидной методологии, скрупулезного сбора и анализа данных, а также перекрестной проверки признанными международными экспертами. Она отметила, что хотя этими вопросами занимается Главный экономист, делегация хотела бы знать, как будут отбираться исследователи и международные эксперты, и было бы желательно получить разъяснение по содержанию заявления в разделе 2.3 описания к проекту, согласно которому выбор тем и структура исследований будут определяться на основе консультаций с заинтересованными государствами – членами, в то время как Рекомендация 37 по Повестке дня в

области развития должна, в принципе, предполагать наличие консенсуса между государствами – членами, который поможет в осуществлении проектов. В этой связи делегация обратилась за дополнительным прояснением этих двух моментов.

162. Делегация Испании, выступая от имени Европейского союза (ЕС) и его 27 государств - членов, поблагодарила Секретариат за документ, представленный к рассмотрению. Делегация отметила, что вследствие своего председательства в Европейском союзе (ЕС) она сделала свое предыдущее заявление вопреки обычаю на английском языке, а также потому, что текст по передаче технологии был обсужден и утвержден на этом языке. Делегация отметила, что проект по ИС и социально-экономическому развитию направлен на всестороннюю реализацию Рекомендаций 35 и 37 по Повестке дня ВОИС в области развития. Цель этого исследования заключается в сокращении разрыва в знаниях, с которым сталкиваются директивные органы в развивающихся странах в процессе разработки и реализации режима ИС, содействующего развитию. Сосредоточивая внимание на взаимосвязи между охраной ИС и различными аспектами экономических показателей в развивающихся странах, проект должен улучшить понимание социально-экономического влияния охраны ИС в этих странах. Помимо этого основными элементами в оценке экономического, социального и культурного влияния использования систем ИС в развивающихся странах являются три широкие категории, определенные в проекте, а именно: отечественные инновации, распространение знаний на международном и национальном уровне и институциональные аспекты системы ИС. Европейский союз (ЕС) и 27 его государств – членов поддерживают проект, предложенный Секретариатом ВОИС, и считают, что для эффективного осуществления и реализации проекта необходимы аналитическая работа, проводимая на микро уровне, а также разработка надежных политических сценариев. В этом контексте важен точный выбор тем для исследований, отражающих общие потребности государств – членов ВОИС. Она отметила необходимость не допустить дублирование при проведении исследований и твердо придерживаться основных элементов, содействующих охране ИС в развивающихся странах. Как отмечается в документе, за счет предоставления практического средства развития отечественного бизнеса проект в полной мере отвечает духу Повестки дня в области развития. Делегация выразила надежду на успешное проведение исследований по этой важной теме, с целью выполнения рекомендаций по Повестке дня в области развития.
163. Делегация Египта, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития, поблагодарила Секретариат за презентацию и высокое качество проекта, содержащегося в документе CDIP/5/7. Она отметила, что проект является многообещающим и поможет глубже понять важные взаимосвязи между ИС и развитием в развивающихся странах. Вместе с тем делегация отметила, что предложенные широкие темы необходимо пересмотреть, чтобы охватить сущность Рекомендации 35, которая требует оценки «экономического, социального и культурного влияния использования систем интеллектуальной собственности в этих государствах». В этой связи делегация предложила в рамках этих широких тем также рассмотреть социальные и культурные аспекты наряду с экономическим аспектом. Кроме того, Группа по Повестке дня в области развития отметила значение тщательно проработанного мандата и методологии, которые обеспечивают отражение в исследованиях реалий повседневной жизни и отличаются эмпирическим характером, объективностью и высоким качеством. Делегация поблагодарила Председателя и отметила, что надеется на успешное осуществление проекта, в частности потому, что он передан в умелые руки Главного экономиста.
164. Делегация Японии поблагодарила Секретариат за подготовку документа, а также пояснения, представленные Секретариатом. Делегация отметила, что она ожидает от ВОИС как официальной организации интеллектуальной собственности ООН проведения показательных и конструктивных

исследований по вопросам экономического влияния охраны и использования прав ИС на основе имеющихся фактов и с учетом всеобъемлющих аспектов, которые станут побудительным мотивом для будущих инноваций. Делегация подчеркнула, что значительное число исследований уже посвящались освещению тем, содержащихся в этом предложении, как отмечается в рабочем документе. Будущие исследования необходимо проводить на основе уже проведенных исследований, что позволит максимально использовать ресурсы. Делегация подчеркнула, что для азиатских стран исследование инфраструктуры и экономического влияния было проведено Бюро ВОИС в Японии и Университетом ООН, результаты которого могут служить хорошей основой для осуществления проекта ВОИС. В заключение делегация выразила надежду на успешное проведение исследования.

165. Делегация Шри-Ланки поддержала заявление Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития. Делегация поблагодарила Секретариат за ознакомление делегаций с обсуждаемым проектом. Делегация также затронула вопрос относительно использования результатов предлагаемого исследования и заявила, что она уже заняла проактивную позицию в данном вопросе, и обратилась к ВОИС с просьбой предоставить помощь стране в формулировании национальной стратегии в области инноваций. Делегация отметила, что в настоящее время завершается проведение оценки соответствующих потребностей и технико-экономического обоснования. В этой связи делегация поинтересовалась следующим: (i) каким образом данное исследование активизирует уже проводимую в ВОИС работу, особенно в рамках бюро по предоставлению технической помощи?; (ii) каким образом Секретариат будет проводить отбор исследователей из соответствующих стран, даже если они могут не обладать достаточным опытом и знаниями?; и (iii) на какой основе Секретариат будет отбирать страны для проведения таких исследований?
166. Делегация Норвегии поблагодарила Секретариат за превосходные документ и презентацию и отметила, что она поддерживает предложение, содержащееся в документе CDIP/5/7 относительно проведения исследований, дающих лучшее представление о социальном-экономическом влиянии охраны ИС в развивающихся странах. По мнению делегации, они станут хорошим руководством для разработчиков политического курса. Делегация затронула несколько менее значительных моментов, требующих дополнительного пояснения. Во-первых, что касается стратегии осуществления, раскрываемой в пунктах 2 и 3, как отмечалось в выступлении делегации Соединенных Штатов Америки. Делегация поинтересовалась, в какой форме предполагается осуществить процесс принятия решения по темам и структуре исследований. Во-вторых, делегация обратилась за пояснением пункта 3 в отношении графика осуществления проектного анализа. По мнению делегации, на стр. 4, раздел 2, предполагается, что каждый год будут предоставляться отчеты о контроле над ходом осуществления проекта. Делегация полагает, что такие отчеты о контроле будут представляться КРИС. В-третьих, делегация отметила ошибку, которая может быть опечаткой: в анализе бюджета, приведенном в пункте 5.2 проектного документа, упоминается бюджет, выходящий за пределы двухлетнего периода 2012/13 г., хотя завершение данного проекта намечается к концу этого двухлетнего периода.
167. Делегация Ирана поблагодарила Председателя и поддержала выступление делегации Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития. Делегация отметила, что проект будет направлен на изучение лишь экономических аспектов использования ИС в развивающихся странах, хотя Рекомендация 35 признает три взаимосвязанных аспекта экономического, социального и культурного влияния использования системы ИС. По мнению делегации, чисто экономический подход будет недостаточен для реализации Рекомендации 35, и делегация отметила, что исследование также должно учитывать культурный и социальный аспект. Кроме того, делегация отметила, что для целей проведения всестороннего обзора Комитет должен не только воспользоваться опытом Главного экономиста ВОИС, но также

использовать опыт, накопленный в других органах ООН, таких как ЮНКТАД. Делегация также подчеркнула, что предлагаемые исследования должны быть «распределены» равномерно по всем регионам и учитывать разные уровни развития заинтересованных стран, которые формулируют их политику в области ИС. Делегация также предложила Секретариату разработать конкретные способы выявления проблем и выразила надежду получить конкретные решения в рамках второй темы, озаглавленной «Распространение знаний на международном и национальном уровне», предложив ВОИС включить результаты проекта в инструментарий по оказанию технической помощи.

168. Делегация Китая, отметив, что проект будет направлен на изучение взаимосвязи между ИС и социально-экономическим развитием в развивающихся странах, выразила надежду, что члены Комитета поддержат представленный проект. Делегация отметила, что группа исследователей примет во внимание полное представительство всех стран, чтобы проект пошел на пользу всех развивающихся стран.
169. Делегация Пакистана поблагодарила Секретариат за подготовку превосходного проекта и отметила, что она обсудит его вместе с Секретариатом в будущем. Делегация также коснулась двух вопросов. Во-первых, она отметила, что будет проведена серия исследований в целях сокращения разрыва в знаниях, с которым сталкиваются разработчики политики в выбранных странах. Делегация поинтересовалась, будут ли опубликованы результаты исследований в форме рекомендаций, и будут ли эти рекомендации предназначаться только для конкретных стран или государств - членов. Во-вторых, делегация отметила, что национальные директивные органы в развивающихся странах не имеют заслуживающего доверия эмпирического руководства по использованию системы ИС. В этой связи делегация выразила надежду на получение эмпирических данных, которые служили бы основой для будущей работы. Делегация поинтересовалась, как будут собираться эти данные, и будут ли эти данные подготавливаться только для данного года. Делегация также поинтересовалась, будут ли только эксперты ВОИС привлекаться к сбору этих данных, или же потребуется участие и национальных экспертов. В заключение делегация отметила, что в Рекомендации 35 упоминается социальное, экономическое и культурное влияние использования ИС, тогда как в кратком описании проекта, на первой странице, присутствуют ссылки на различные аспекты экономических показателей развивающихся стран. В этой связи делегация выразила надежду, что в исследовании будут также отражены культурные и социальные аспекты.
170. Делегация Анголы выступила от имени Африканской группы и поддержала новый тематический проект по изучению взаимосвязи между ИС и социально-экономическим развитием, выразив надежду, что документ по проекту дает хорошее основание для изучения социально-экономических аспектов развития. Делегация также поблагодарила Секретариат ВОИС, особенно Главного экономиста, Руководителя проекта за подготовку данного проекта. Делегация поддержала идею подготовить неофициальный документ к следующей сессии Комитета, который, по ее мнению, поможет государствам – членам внести в проект некоторые поправки. Она также пожелала, чтобы в числе пяти или шести стран для проведения тематического исследования были некоторые африканские страны. Делегация Анголы также поблагодарила Секретариат за оригинальный подход к отбору экспертов в данной области. Она выразила заинтересованность в содействии охране традиционных знаний в плане получения экономических преимуществ в результате их использования. Делегация отметила, что данная тема связана с аспектами развития по многим странам, и исследования относительно положительных и отрицательных сторон ИС будут представлять несомненный интерес наряду с проведением экономического анализа влияния брендов и знаков на экономическое развитие африканских стран вообще и развивающихся стран в частности. Делегация Анголы предложила рассмотреть эти темы в рамках неофициального документа.

171. Делегация Бразилии поддержала заявление делегации Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития. Делегация поддержала документ по проекту и отметила, что он будет весьма полезен в сокращении разрыва в знаниях, с которым сталкиваются директивные органы в развивающихся странах при формулировании и реализации режима ИС, содействующего развитию. Желая добавить некоторые замечания по терминологии, делегация отметила, что исследование должно пополнить определение выражений «передача технологии» и «распространение технологии». Делегация также поинтересовалась значением термина «распространение знаний» в предложении. Хотя это выражение отсутствует в тексте Соглашения ТРИПС, делегация Бразилии предложила, чтобы исследование приняло «динамический анализ», учитывающий негативное влияние ИС на развитие на краткосрочную и долгосрочную перспективу.
172. Делегация Индии поблагодарила Председателя и всецело поддержала идею проведения серии экономических исследований, содействующих лучшему пониманию социального, экономического и культурного влияния охраны ИС в развивающихся странах. Делегация поддержала инициативу, которая содействует реализации рекомендаций по Повестке дня в области развития, направленных на проведение эмпирических и объективных научных исследований в ВОИС применительно к этому фундаментальному вопросу. Делегация с особым удовлетворением отметила, что исследования будут проводиться под руководством компетентного Главного экономиста ВОИС. Делегация поддержала выступление члена Группы по Повестке дня в области развития, который подчеркнул значение четких круга полномочий и методологий, благодаря чему исследования будут носить эмпирический характер и отражать реальности жизни. Делегация также отметила в разделе 2.3 «Стратегия реализации», второй подпункт, отмечается, что группа исследователей будет состоять из членов Бюро главного экономиста ВОИС, соответствующих международных экспертов и национальных исследователей. Придерживаясь духа рекомендаций по Повестке дня в области развития в том смысле, на что направлено осуществление проекта, делегация Индии поинтересовалась, насколько полезно будет отметить, что с государствами – членами будут проведены консультации, или им будет разрешено предложить или, по крайней мере, рассмотреть кандидатуры консультантов, которые будут отобраны для проведения национальных и региональных исследований. По мнению делегации, этот вопрос имеет принципиальное значение, поскольку обновленный «Список консультантов», который был составлен в 2008 г., подразумевает, что может быть полезно предложить провести консультации с государствами – членами при отборе экспертов для проведения этих исследований.
173. Секретариат поблагодарил все делегации за их глубокие замечания и отметил, что эти замечания помогут в пересмотре и обновлении внесенных предложений. Секретариат отметил, что некоторые замечания были довольно откровенными и могут быть включены непосредственно в предложения, тогда как другие замечания потребуют дополнительной проработки. Секретариат также предложил рассмотреть ряд поднятых вопросов и внести по ним дополнительные разъяснения перед тем, как совместно с делегациями обсудить процедуру обновления внесенных предложений. В отношении отбора консультантов и международных экспертов он отметил, что в их числе будут некоторые известные ученые мира, занимающиеся вопросами в области ИС и заинтересованные в проработке различных аспектов развития. Критериями отбора будут их научные заслуги и результаты их предшествующей работы над вопросами, представляющими интерес. Что касается национальных экспертов, Секретариат допустил, что этот вопрос будет более проблематичным, особенно в странах, в которых отсутствует научный опыт в решении этих узко специализированных вопросов. Секретариат отметил, что было бы важно иметь информацию от правительств, и что отбор национальных консультантов будет, несомненно, проводиться в духе сотрудничества. В этой связи Секретариат также отметил необходимость сотрудничества с учреждениями, которые заинтересованы в проведении долгосрочной

аналитической работы в этой области. Таким образом можно выйти за пределы проведения одного исследования и разработать программу долгосрочных исследований. Секретариат затронул вопрос делегации Соединенных Штатов Америки в отношении планируемого процесса консультаций с государствами – членами для определения конкретной формы проведения исследований и отметил, что, по крайней мере, применительно к общему направлению осуществления проекта темы, отмеченные в предложении по проекту, должны, конечно, быть согласованы с государствами - членами. В этой связи Секретариат выразил озабоченность тем, что на основе опыта Главного экономиста можно сказать, что было бы нецелесообразно разрабатывать проект наспех, имея в виду конкретное число вопросов, подлежащих изучению, а также целый ряд методологических подходов, а затем предлагать различным странам осуществлять такой проект. Во-первых, по мнению Секретариата, в некоторых странах уже проводились ценные исследования, которые Секретариат не хотел бы повторять. Во-вторых, в особенности, что касается методологии, при проведении нового эмпирического анализа необходимо быть реалистом в отношении имеющихся данных, и эти данные могут значительно отличаться в зависимости от условий конкретной страны. Секретариат также информировал, что несмотря на то, что данный проект не является научным, исследования будут проводиться на основе работы, проделанной учеными, в частности в рамках очень успешных подходов на основе микроданных, когда исследователи сумели объединить данные на уровне ИС с данными на уровне предприятий и получить ценные данные, которые могут быть использованы для ответа на различные вопросы в отношении ИС и экономических показателей. Секретариат выразил надежду, что этот подход, в принципе, можно применить в развивающихся странах, хотя он и потребует изначальных инвестиций в смысле сбора данных на уровне предприятий. Он также отметил, что сопоставление данных не будет представлять проблемы, поскольку опыт различных ученых мира можно будет использовать в полной мере. Секретариат также затронул вопрос, поднятый делегацией Египта и другими делегациями в отношении направленности проекта на исследование экономического развития в сопоставлении с социальным и культурным развитием. Он отметил, что рекомендации конкретно призывают к проведению исследований по экономическим, социальным и культурным аспектам, и что культурная составляющая, возможно, может не найти адекватного отражения в нынешнем предложении в противоположность социальной составляющей. Секретариат также отметил, что с учетом вида данных и методологий разумно провести новые исследования с получением интересных результатов, что, конечно же, не означает, что ВОИС не будет изучать эти вопросы, однако, что касается культурного влияния, исследователи могут не располагать значительным опытом и знаниями, и вот почему необходимо привлечь к работе нужных экспертов. Секретариат согласился с делегациями в том, что эти вопросы составляют суть рекомендаций, и они должны быть рассмотрены всесторонне. Секретариат поддержал предложение Японии в отношении работы, проводимой в сотрудничестве с Бюро ВОИС в Японии и Университетом ООН (УООН), и подтвердил, что он встречался с коллегой из ВОИС, который участвовал в этом проекте, для обсуждения возможности проводить работы в этой связи. Что касается вопроса делегации Шри-Ланки относительно использования предполагаемого исследования, Секретариат отметил, что ВОИС определила пути распространения результатов исследований в странах, а также в рамках планируемого международного симпозиума. Он также отметил большое значение вопроса относительно того, как результаты исследования будут влиять на будущую работу ВОИС, включая будущую направленность работы в рамках оказания технической помощи. В ответ на замечание делегации Анголы Секретариат отметил, что со всей определенностью вопрос относительно проведения исследований по традиционным знаниям, брендам и знакам остается открытым. Он также согласился с тем, что «региональный баланс» должен учитываться при проведении одного исследования в каждом регионе, при этом следует иметь в виду, что вопросы, актуальные для региона Африки, будут совершенно отличаться от вопросов, имеющих

отношение к странам со средним доходом в регионах Восточной Азии и Южной Америки. Он отметил, что применительно к экономическому влиянию охраны ИС важно спрашивать «относительно чего», а также правильно и четко определять контрфактуальные высказывания. Очевидным контрфактуальным высказыванием было бы следующее: «никакого режима ИС», хотя, по мнению Секретариата, необходимо четко знать о том, что является контрфактуальным высказыванием, требующим анализа, когда речь идет об экономическом влиянии. Секретариат выразил надежду, что ответы на эти вопросы будут найдены не на общем уровне, а только на уровне отдельно взятой страны. Он отметил огромное значение применения индивидуального подхода к отбору стран, в которых следует проводить исследования, результаты которых затем будут представлять интерес для других стран. Секретариат также напомнил о необходимости учитывать ограничения в средствах, и что такую работу нельзя проводить в более чем 50% стран, а также то, что желание проделать серьезную работу будет означать стремление работать на основе новых эмпирических данных, что потребует времени и усилий. В отношении замечания делегации Норвегии Секретариат согласился с тем, что в документе присутствует типографическая ошибка. Текст должен гласить: «на двухлетний период 2012-2013 гг.».

174. Председатель поблагодарил Секретариат за подробное пояснение и выразил надежду, что ответы были исчерпывающими и удовлетворили все вопросы, поднятые делегациями. Кроме того, Председатель отметил, что, по его мнению, проект разработан превосходно, и заверил, что Главный экономист постарается ответить на все вопросы, поднятые разными делегациями, при заключительной подготовке документа. Затем Председатель предложил участникам встречи принять документ по проекту CDIP/5/7.
175. Делегация Анголы поинтересовалась, будет ли проект принят без предложенных поправок. В соответствии с характером обсуждения Секретариат должен подготовить неофициальный документ на следующей сессии, чтобы государства - члены смогли внести некоторые замечания. Однако если проект будет принят в настоящее время, неофициальный документ не будет иметь никакой ценности. Делегация Анголы обратилась за пояснением по этому вопросу.
176. Секретариат поблагодарил делегацию Анголы и отметил, что в соответствии с процедурой, которой КРИС руководствовался в прошлом, Секретариат внесет поправки в документ по проекту, учитывая все поступившие предложения, и начнет осуществление проекта в случае его утверждения Председателем. Пересмотренный окончательный вариант будет предложен вниманию до начала следующей сессии КРИС. Для информационных целей пересмотренное предложение по проекту будет вновь представлено КРИС.
177. Делегация Египта отметила, что согласна с принятием проекта с учетом предложения относительно проведения исследований и отбора экспертов на основе консультаций с государствами - членами. Делегация выразила удовлетворение тем, что проект будет принят.
178. Делегация Шри-Ланки отметила, что у нее нет проблем с утверждением проекта. Она напомнила Секретариату, что проведение эмпирического исследования является хорошей идеей, однако было бы полезно получить информацию в отношении того, в системе ООН или в ВОИС найдутся финансовые средства для осуществления этих рекомендаций.
179. Делегация Анголы поблагодарила Председателя и отметила, что не хотела бы усложнять вопрос, однако желает знать, существует ли возможность предварительно принять проект предложения, а после обсуждения неофициального документа на следующей сессии принять определенное предложение. По мнению делегации, такой подход позволил бы свести к минимуму риск, что Секретариат не принял во внимание результаты обсуждения и предложения государств - членов во время представления неофициального документа. Делегация предложила просто принять к

сведению представленную информацию, а затем утвердить проект после представления и обсуждения неофициального документа.

180. Секретариат поблагодарил делегацию Анголы за напоминание об этом вопросе и пояснил, что то, о чем он упоминал в начале относительно неофициального документа, не относится к обсуждаемому проекту. Он отметил, что в своем уступительном слове он постарался пояснить, почему проект направлен на выполнение Рекомендаций 35 и 37, а не Рекомендаций 34 и 39. Он также пояснил, что в целях выполнения этих двух последних рекомендаций, Секретариат предложил представить неофициальные документы, в которых отмечались бы основные вопросы, поднятые этими рекомендациями на следующей сессии. Секретариат отметил, что он ссылаясь на неофициальные документы во вступительных замечаниях в отношении только Рекомендаций 34 и 39, но не Рекомендаций 35 и 37, которые находятся в центре проектов, которые только что обсуждались. Он также подчеркнул, что, по-видимому, государства - члены должны сами решить, как продвигаться в рамках осуществления этого конкретного проекта.
181. Делегация Анголы отметила, что с учетом этого пояснения она согласна утвердить проект, и обратилась в Секретариат с просьбой не забыть представить неофициальный документ.
182. Делегация Алжира поблагодарила Секретариат и, поддержав проект, выразила свое замешательство в связи с упоминанием неофициального документа. В частности делегация поинтересовалась, будет ли изменена процедура. Она отметила, что в принципе каждая рекомендация касается определенного проекта, однако в настоящее время Секретариат предлагает неофициальный документ для выполнения Рекомендации 39. Делегация Алжира обратилась за пояснением в этой связи.
183. Секретариат поблагодарил делегацию Алжира и отметил, что предложение в отношении неофициального документа не означает замены проекта, который направлен на выполнение рекомендации. Секретариат пояснил, что Рекомендации 34 и 39 могут развиваться совершенно в разных направлениях, и неофициальный документ был бы полезен в качестве первого этапа, до осуществления проекта, чтобы Секретариат мог получить государств – членом соображения насчет направленности проекта. Вместе с тем Секретариат подтвердил, что неофициальный документ не будет никоим образом заменой проекту.
184. Председатель поблагодарил Секретариат и все делегации за их сотрудничество, понимание и гибкость и объявил проект принятым. Затем Председатель предложил рассмотреть документ CDIP/5/5 по вопросу «Интеллектуальная собственность и маркировка продукции в целях развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах» и предложил Секретариату ознакомить делегатов с документом по проекту.
185. Секретариат отметил, что на третьей сессии КРИС делегация Республики Корея внесла два предложения в отношении деятельности по реализации некоторых рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития. Эти предложения были представлены Комитету в документе CDIP/3/7, Приложения 1 и 2. В ходе обсуждений на четвертой сессии КРИС некоторые делегации выразили озабоченность по поводу того, что в предложениях отсутствует существенная информация в отношении требуемых финансовых ресурсов, показателей оценки, сроков и других особенностей. Поэтому было принято решение о том, что Секретариат подготовит документы по проекту на основе двух предложений и замечаний, внесенных рядом делегаций, а затем представит их пятой сессии КРИС. На четвертой сессии КРИС было также решено, что при подготовке Секретариатом документов по проекту к пятой сессии Комитета можно начать осуществление фазы 1 в рамках двух предложений. Секретариат пояснил, что документ CDIP/5/5 основан на первом корейском предложении. Фазой 1 в рамках первоначального предложения является проведение конференции, стоимость которой оценивается в размере 120 тыс. шв. франков и включена в нынешний документ по проекту. Затем Секретариату было предложено представить

краткое резюме документа по проекту. Секретариат отметил, что документ по проекту был подготовлен на основе предложения Республики Корея, и что все элементы этого первоначального предложения содержатся в нынешнем документе по проекту. Однако структура проекта претерпела незначительные изменения, лучше отражающие контроль над осуществлением и результаты осуществления проекта. Проект связан с Рекомендацией 4 по Повестке дня в области развития, которая призывает уделить особое внимание потребностям МСП, как отражено в проекте в части развития торгово-промышленной деятельности. Он также связан с Рекомендацией 10 по Повестке дня в области развития, которая призывает оказать помощь государствам – членам в разработке и совершенствовании национального институционального потенциала в области ИС за счет дальнейшего развития инфраструктуры и других средств. В этом контексте особое внимание будет уделено укреплению различных форм торгово-промышленной организации с целью содействия конкурентоспособности в производственном секторе. Он отметил, что проект будет осуществляться Сектором сотрудничества в целях развития в координационной связи с Сектором товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний. В описании к проекту напоминает, что основное внимание в рамках проекта будет уделено предоставлению поддержки МСП, особенно тем МСП, которые стали результатом объединения местных групп фермеров и производителей, в целях формулирования и реализации соответствующих стратегий использования ИС для маркировки продукции. Предполагается, что такая поддержка МСП приведет к социально-экономическому развитию местных общин и, где целесообразно, будет содействовать развитию экологически чистых производств и устойчивости предприятий. Он также отметил, что проект направлен не только на укрепление национального потенциала в сфере торгово-промышленной деятельности, но также на укрепление институционального потенциала, как на местном, так и на национальном уровне. Этот подход соответствует духу Повестки дня в области развития, в рамках которой деятельность в сфере технической помощи и сотрудничества конкретно связана и взаимно пересекается с приоритетами национального развития. Проект был разбит на три основные фазы. Первая фаза будет направлена на разработку научных исследований и стратегий в области ИС, а также на выявление продукции, имеющей прочный потенциал для маркировки на основе их специальных характеристик. После выявления продукции будет необходимо разработать соответствующие стратегии в области ИС (включая, например, использование товарных знаков, других отличительных обозначений, географических указаний или сертификационных знаков), направленные на разработку, охрану и коммерциализацию разнообразных продуктов. Вторая фаза будет заключаться в осуществлении ряда видов деятельности по укреплению потенциала и повышению уровня информированности, направленных, прежде всего на ассоциации производителей и фермеров, уже выявленные в фазе 1, но также на ведомства ИС и правительственные органы, а также все заинтересованные стороны, участвующие в процессе развития общин и бизнеса. Последняя фаза проекта будет посвящена повышению уровня информированности в соответствии с первоначальным предложением Республики Корея. В ходе осуществления третьей фазы будет организована конференция по обмену накопленным и отраженным в документах опытом – как часть проекта, а также представлению используемой методики. Проект предполагается осуществить в трех экспериментальных странах, причем в каждой стране выявлены два продукта. Критериями отбора стран являются наличие нормативной базы для охраны географических указаний и других отличительных обозначений, наличие политической поддержки и приверженности развитию местных общин, наличие механизмов по объединению фермеров и производителей и, конечно, наличие продуктов, обладающих специальными свойствами, которые предоставляют возможности для их охраны и маркетинга. Предполагается, что проект будет осуществляться с участием международных и национальных консультантов, которые работают в тесном сотрудничестве с местными органами власти и производственными секторами, ведомствами

ИС и другими национальными органами власти. В числе наиболее ценных результатов упоминается, что проект приведет к разработке методики развития продуктового бренда, в том числе доступности опубликованных правил и процедур по использованию и управлению ИС, правил по стандартам удостоверения и контроля качества, документации по тематическим исследованиям, которые могут упоминаться, тиражироваться и адаптироваться к другим ситуациям. В ходе осуществления проекта можно будет разработать системы мониторинга для отслеживания влияния адаптированных стратегий на местные ресурсы, а также системы оценки результатов применяемой методики в сравнении ситуации до и после осуществления проекта.

186. Делегация Республики Корея поблагодарила Секретариат за подготовку документа CDIP/5/5, касающегося реализации предложения, представленного этой делегацией на четвертой сессии КРИС. Она также поблагодарила государства - члены за их поддержку и замечания к предложению и отметила, что в документе должным образом отражается представленное предложение и замечания, внесенные государствами – членами во время обсуждений на третьей и четвертой сессиях КРИС. Делегация поддержала идею принятия документа, отметив необходимость утверждения процесса выявления соответствующей продукции. В отношении конференции делегация подчеркнула различие между ее первоначальным предложением, согласно которому конференция будет проведена в рамках осуществления первой фазы проекта, и нынешним документом по проекту, согласно которому конференция будет проведена в последней фазе проекта. Она согласилась с Секретариатом по поводу преимуществ проведения конференции в последней фазе. Вместе с тем делегация выразила надежду на достижение изначальной задачи пропаганды проекта и необходимость с этой целью изучить альтернативный процесс разработки механизма отбора продукции. В отношении описания к проекту делегация отметила, в предложении упоминается стратегическое развитие ИС в плане одного из наиболее важных видов деятельности, указанных на стр. 2 документа CDIP 5/5. Делегация отметила, что в нынешнем документе описаны лишь географические указания (ГУ) и товарные знаки как права ИС, используемые в рамках реализации стратегии в области ИС, тогда как стратегическое развитие ИС должно быть направлено на использование всех прав ИС, включая товарные знаки, сертификационные знаки, коллективные знаки и ГУ, чтобы содействовать местным общинам и МСП в разработке и реализации стратегий брендинга. Это более широкое значение должно быть применено ко всем соответствующим частям в описании к проекту, содержащемуся в документе CDIP/5/5, в духе проекта предложения Кореи и замечаний других государств - членов. По мнению делегации, разработка стратегии в области ИС означает разработку соответствующих стратегий маркетинга с использованием такого инструментария ИС, как бренды, товарные знаки и ГУ. При обсуждении предложения на третьей сессии КРИС делегация Таиланда выразила надежду, что проект будет включать ГУ как одно из прав ИС, относящихся к брендингу, с чем делегация Кореи согласилась. Вместе с тем делегация также признала, что системы охраны ГУ могут отличаться разнообразием в разных странах, и в этой связи, по ее мнению, было бы лучше указать в описании к проекту, что можно также рассмотреть альтернативные права в соответствии с правовыми системами стран – бенефициаров и стран, располагающих рынками экспорта. В ходе третьей и четвертой сессий КРИС государства - члены признали значение Корейского предложения в процессе реализации Повестки дня ВОИС в области развития, и в настоящее время документы по проекту, подготовленные Секретариатом, содержат конкретные планы действий для реализации этих предложений. В этой связи делегация обратилась к государствам – членам утвердить эти документы с целью незамедлительного начала осуществления проекта.
187. Делегация Испании, выступая от имени Европейского союза (ЕС) и его 27 государств - членов, отметила, что в обсуждаемом проекте рассматриваются Рекомендации 4 и 10 по Повестке дня в области развития, причем целями являются содействие развитию бизнеса местных общин и поставка

продуктовых брендов на основе использования прав ИС. Во-вторых, проект направлен на укрепление потенциала национальных учреждений по эффективному управлению процедурами регистрации и экспертизы товарных знаков и географических указаний. В-третьих, он направлен на повышение уровня информированности относительно влияния маркировки продукции на развитие бизнеса местных общин и МСП в рамках приоритетных направлений устойчивого развития. Сосредоточивая внимание на стратегическом использовании ИС, в частности в области географических указаний и товарных знаков, проект в самом деле может содействовать развитию местных общин. Делегация отметила, что надлежащее использование прав ИС может повысить ценность продукции и доходы от ее экспорта. В этом контексте совершенствование институционального потенциала и соответствующей инфраструктуры в целях эффективного использования ИС будет играть существенную роль в эффективном осуществлении проекта. По мнению делегации, три основных компонента проекта, т.е. разработка стратегии исследований и ИС, укрепление потенциала и повышение уровня информированности, представляются пригодным подходом к оказанию помощи развивающимся странам в разработке национальных стратегий в области ИС и удовлетворении потребностей местных МСП. В отношении осуществления проекта делегация отметила большое значение правильного отбора стран и продуктов, причем такой отбор должен проводиться на основе предлагаемых критериев и учета наличия структуры охраны географических указаний и отличительных обозначений, а также наличия конкретной продукции с правильно определенными свойствами. Делегация также отметила, что проектные документы должны содержать указание на сроки и дату начала осуществления проекта, причем эти сроки должны определяться с учетом необходимого бюджета в плане людских ресурсов Организации, что в полной мере отвечает духу рекомендаций по Повестке дня в области развития и характеру деятельности по сотрудничеству в рамках приоритетных направлений национального развития. По этим причинам делегация Испании, выступая от имени Европейского союза (ЕС) и его 27 государств - членов, поддержала разработку проекта и выразила надежду на его успешное осуществление.

188. Делегация Таиланда также поддержала проект. Она отметила, что многие местные производители в развивающихся и наименее развитых странах предлагают уникальную и высококачественную продукцию, однако эта продукция еще не известна многим потребителям, отчасти вследствие того, что производители не преуспели в разработке их продуктовых брендов. Предлагаемый проект призван решить эту задачу на основе практического подхода к устранению этих проблем в сфере маркетинга. Проект будет полезен при оказании помощи местным производителям в эффективном использовании ИС, в частности географических указаний и товарных знаков. Она отметила, что данный проект является первым проектом КРИС, в котором упоминаются географические указания, охране которых многие развивающиеся страны, в том числе Таиланд, придают большое значение. В заключение делегация отметила, что Таиланд поддерживает этот проект, и выразила надежду на дальнейшую разработку практических проектов в этом направлении.
189. Делегация Панамы одобрила проект «Интеллектуальная собственность и маркировка продукции в целях развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах», который, по ее мнению, содержит очень специфический элемент, которому в Панаме придается большое значение при активном участии заинтересованных сторон. Делегация также отметила, что реализация проекта явится значительным вкладом в определение плана действий, предпринимаемых на национальном уровне, особенно в отношении географических указаний. В решении этого вопроса заинтересовано правительство, и делегация выразила убеждение, что проект такого рода поможет стране, национальному ведомству ИС и другим сторонам в эффективном управлении процедурами регистрации географических указаний. Проект также дополнит другие аналогичные виды деятельности, осуществляемые в стране, содействуя развитию бизнеса в конкретных

общинах и укреплению потенциала страны в плане экспорта продукции. В то же время он повысит уровень информированности в вопросах развития и использования охраны и механизмов маркировки продукции. По этим причинам делегация поддержала проект и выразила надежду, что Панама войдет в число экспериментальных стран в рамках осуществления проекта.

190. Делегация Канады отметила, что проект представляет собой хорошее тематическое исследование вопросов использования ИС в качестве средства продвижения товаров, и признала, что маркировка и брендинг имеют большое значение для осуществления этой цели. По мнению делегации, существует ряд различных способов продвижения товаров с использованием ИС. Они, как правило, включают использование товарных знаков, географических указаний, сертификационных знаков или других источников, таких как маркировка на основе честной торговли, что иногда приводит к получению сертификационного знака. Делегация отметила, что разные страны располагают разными режимами, однако в принципе все эти режимы поддерживают этот вид желанного результата. Она предложила внести изменение в описание проекта, добавив туда сертификационные и коллективные знаки помимо товарных знаков и географических указаний, и отметила, что при условии такого пересмотра проекта делегация Канады поддержит проект.
191. Делегация Австралии отметила, что укрепление потенциала в сфере стратегий брендинга с использованием широко круга альтернативных вариантов в системе ИС является полезным и практичным вкладом в реализацию Повестки дня в области развития, в частности Рекомендаций 4 и 10. Она также отметила, что Австралия поддерживает принятие проекта с учетом внесения Секретариатом поправок, предложенных делегацией Республики Корея. Она также отметила, что данный проект дополняет другие проекты, уже осуществляемые в Азиатско-тихоокеанском регионе, в частности проект АТЭС, предложенный Кореей, соавтором которого является Австралия, и в заключение поблагодарила делегацию Кореи за подготовку обоих проектов в рамках ВОИС и в рамках АТЭС.
192. Делегация Мексики попросила пояснить, каким образом будут отбираться страны – участницы проекта, поскольку в самом описании к проекту не упоминается процедура отбора. По мнению делегации, прозрачным способом решения данного вопроса был бы тендер, на основе которого страны могут направить свои предложения на участие. Она также предложила внести поправки в приложение к документу, в котором указаны сроки осуществления процедуры отбора стран. В заключение делегация еще раз напомнила о значении, придаваемом в Мексике коллективным знакам и ГУ, так как они призваны играть важную роль в этой области и содействовать развитию. Делегация отметила, что Мексика могла бы предпринять эффективные действия по предоставлению охраны знакам и ГУ, что содействовало бы маркировке продукции в местных общинах, в особенности, если речь идет об ассоциациях местных фермеров и производителей. Она отметила, что Мексика располагает специфическими товарами, обладающими специальными свойствами и признаками, которые могут быть объектами охраны и средствами создания знаков в будущем.
193. Делегация Барбадоса поддержала проект, который, несомненно, будет иметь большое значение для развивающихся и наименее развитых стран, включая малые, уязвимые страны, такие как Барбадос. Делегация сослалась на критерии отбора стран, приведенные в разделе 2.3 документа по проекту, отметив, что эти критерии применимы ко многим странам, и поинтересовалась, в каких регионах будет осуществляться проект, и кто будет заниматься отбором стран. Она отметила, что в Барбадосе желают знать, будет ли проект позднее осуществляться в других странах, и есть ли возможность осуществить его в Барбадосе.
194. Делегация Судана отметила большое значение, придаваемое в стране передаче технологии, и в этой связи поддержала представленный проект. Она выразила надежду, что он пойдет на пользу всех государств - членов, в

частности развивающихся и наименее развитых стран. Делегация поддержала предложение, внесенное Республикой Корея, и выразила надежду, что промышленно развитые страны продолжают оказывать техническую помощь наименее развитым странам. Делегация напомнила участникам встречи о решениях, принятых после проведения Сингапурской конференции. В этой связи она обратилась с просьбой продолжить оказывать помощь развивающимся странам с тем, чтобы они могли начать длительный процесс намерения отставания от более развитых стран. Делегация также выразила надежду, что наименее развитым странам будет оказана помощь в разработке их национальных планов и стратегий. В заключение она выразила надежду, что проект будет утвержден, и поблагодарила Секретариат за его подготовку и представление.

195. Делегация Бразилии с удовлетворением отметила, что замечания, внесенные государствами – членами в ходе проведения последней сессии, четко отражены в новом тексте. Она также отметила, что опыт Бразилии в этой области показывает, что малые фермеры и производители обычно сталкиваются с большими трудностями в плане обеспечения необходимых стандартов качества в целях коммерциализации и экспорта их продукции. По ее мнению, важно дать возможность этим фермерам воспользоваться имеющимся опытом и необходимыми ресурсами во всех областях. В целях разработки товарных знаков, коллективных знаков или географических указаний, производителям потребуется создать организации, предпринять совместные действия и наладить производство продукции в соответствии со стандартами качества. По мнению делегации, важно учитывать, что процессы удостоверения качества нельзя осуществлять, если они могут причинить ущерб традиционным общинам, которые должны заниматься разработкой их продукции своеобразным путем и автономно. В Бразилии осознают необходимость разработки некоторых критериев отбора стран – участниц проекта. Для этой цели делегация предложила – в соответствии с духом Повестки дня в области развития – рассмотреть в числе предложенных критериев социально-экономический контекст страны в положениях и гибкостях Соглашения ТРИПС применительно к географическим указаниям и товарным знакам. В заключение она обратилась за пояснением в отношении выделения ресурсов в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы».
196. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала проект с поправками, ранее предложенными делегацией Кореи. По ее мнению, проект будет полезен в плане предоставления руководящих принципов, а также «дорожной карты» производителям в развивающихся странах и наименее развитых странах в отношении способов идентификации продуктов и разработки успешных кампаний по маркировке продукции. Делегация также выразила надежду на получение периодических отчетов о достигнутом прогрессе в плане разработки и осуществления проекта. Она также предложила привлечь к осуществлению проекта экспертов из частного сектора Соединенных Штатов Америки, которые пожелали бы поделиться своим опытом и знаниями в области успешной маркировки продукции.
197. Делегация Анголы от имени Африканской группы поддержала проект «Интеллектуальная собственность и маркировка продукции в целях развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах», представленный Кореей. В отношении его осуществления она отметила, что представители Африканской группы обратились к научно-исследовательским учреждениям Африки с просьбой стать бенефициарами. Кроме того, представители Африканской группы предложили, чтобы в рамках осуществления деятельности, относящейся к реализации проекта, должно внимание было уделено проведению сессии по планированию и предоставлению инфраструктуры программного и аппаратного обеспечения в рамках осуществления проектов CDIP/5/4 и CDIP/5/5 во всех африканских странах. Африканская группа поддержала проект и, признавая его потенциальные преимущества для многих стран, обратилась с просьбой увеличить число стран и продуктов для участия в проекте.

198. Делегация Марокко поддержала заявление делегации Анголы от имени Африканской группы и всецело поддержала проект с учетом предложений по расширению сферы его применения и удовлетворения потребностей общин на местном уровне. Она отметила, что проект будет осуществляться в три этапа, и последний этап включает организацию конференции по обмену опытом, накопленным в ходе осуществления проекта. Делегация поинтересовалась уместностью такой деятельности, поскольку основная идея проекта заключается в финансировании деятельности в ответ на потребности и запросы развивающихся и наименее развитых стран, которые хотят разрабатывать стратегии в области ИС. Делегация отметила, что Республика Корея предполагает определить необходимые финансовые средства в целях удовлетворения запросов как можно большего числа стран, и в этой связи поинтересовалась критериями отбора стран, поскольку в его осуществлении заинтересован целый ряд государств - членов.
199. Делегация Азербайджана поддержала предложенный проект и отметила необходимость разработки специальных критериев отбора стран, в которых будут осуществляться проекты, наряду с отбором соответствующих товаров. Что касается показателей успеха, делегация предложила изъять ссылку на максимальное число шести заявок на регистрацию товарных знаков и/или ГУ в связи с отобранными товарами. Делегация Азербайджана отметила, что в последнем пункте, в разделе «показатели успешного осуществления и завершения» отмечается, что ряд местных органов власти будет иметь право на подачу шести заявок на регистрацию товарных знаков и/или ГУ в связи с отобранными товарами, и обратилась за пояснением, почему это число ограничивается шестью заявками. Делегация также предложила включить в этот пункт упоминание об определенном виде сертификационных знаков.
200. Делегация Испании поддержала проект и поблагодарила Секретариат за подготовку и представление документа. Делегация также поблагодарила делегацию Кореи за ее превосходное предложение, которое было принято на четвертой сессии Комитета. Она отметила, что создание, развитие и использование отличительного бренда могут быть успешной стратегией для малых производителей в развивающихся странах, желающих получить лучший доступ на рынки, что повышает качество продукции и позволяет использовать традиционные знания. По мнению делегации, и фирменные наименования, и ГУ могут быть очень полезны в разработке этой стратегии на местном уровне и в других более широких сферах. Она отметила, что именно ГУ могут в полной мере удовлетворять задачам повышения эффективности в этой области, поскольку они ассоциируются с конкретным видом продукции и особыми свойствами географического района, в котором производятся эти продукты, а также специальной системой производства. Делегация предложила изменить название проект следующим образом «Проект по интеллектуальной собственности и маркировке продукции и географическим указаниям в целях развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах». Делегация отметила, что Рекомендация 1 по Повестке дня в области развития определяет, что техническая помощь ВОИС должна оказываться в ответ на запросы, быть прозрачной и учитывать приоритеты и особые потребности развивающихся стран, тогда как Рекомендация 6 привносит принцип нейтральности. В этой связи делегация отметила, что проект должен носить нейтральный характер и быть доступным для всех бенефициаров технической помощи. Бенефициары также должны иметь возможность использовать любые средства, которые, по их мнению, лучше всего подходят для решения их задач, и в этой связи делегация предложила во все ссылки в описании к проекту, в котором упоминается лишь брендинг, например, в разделе 2.3(а), добавить ГУ или заменить ими брендинг. Делегация затронула три вопроса: во-первых, она пожелала иметь дополнительную информацию относительно механизма проведения консультаций с местными общинами, ассоциациями производителей, фермеров и т.д., причем, по ее мнению, необходимо разработать стратегии сотрудничества с отдельными производителями и общинами. Второй вопрос, затронутый делегацией, касается возможности реализации первой фазы, поскольку будет очень трудно осуществлять

одновременно работу в отношении каждого из потенциальных бенефициаров, и поэтому каждый год будет проводиться отбор лишь незначительного числа общин. Делегация предложила ВОИС избежать некоторых трудностей за счет использования предшествующего опыта. По мнению делегации, проведение конференции будет оправдано только в том случае, если ее цель будет заключаться в сборе определенного вида материала.

201. Делегация Доминиканской Республики поблагодарила Секретариат за документ CDIP/5/5, в котором представлен проект, предложенный Кореей, и поблагодарила делегацию этой страны за ее инициативу. Делегация поддержала идею утвердить проект и отметила значение, придаваемое ею данному вопросу. Она отметила, что проект будет содействовать производственным секторам в развивающихся странах в лучшем использовании ИС и коммерциализации продукции и доступу на рынки.
202. Делегация Чили поблагодарила делегацию Республики Корея за разработку проекта и Секретариат за подготовку и представление документов. Она отметила, что аналогичные проекты осуществляются в странах АТЭС, и Чили активно участвует в их реализации. Будучи экспортером сельскохозяйственной продукции, Чили выражает заинтересованность и подчеркивает необходимость содействовать и маркировке продукции, и охране ГУ на национальном и международном уровнях, принимая во внимание целый ряд альтернатив, которыми могут располагать малые и средние предприятия в развивающихся странах. Что касается стратегии в области ИС, потенциал для маркировки продукции и охраны географических указаний особенно актуален в отношении изменений, предлагаемых Республикой Корея, включая коллективные знаки и сертификационные знаки. Предложив включить эти элементы в проект, делегация поддержала идею осуществления проекта и обратилась в Секретариат с просьбой представить дополнительную информацию о процедуре, которая будет использована для отбора страны, которой будет оказана помощь в рамках проекта.
203. Делегация Мадагаскара поддержала заявление делегации Анголы от имени Африканской группы и поблагодарила делегацию Республики Корея за инициативу по проекту, а также Секретариат за подготовку документа CDIP/5/5. Делегация поддержала концепцию оказания помощи фермерам и производителям в целях маркировки их продукции и, будучи сельскохозяйственной страной, поддержала проект и предложила Комитету работать над его осуществлением. Делегация выразила желание наряду с Доминиканской Республикой, чтобы ее страна была выбрана экспериментальной страной в рамках проекта.
204. Делегация Кении отметила, что ее страна является экспортером сельскохозяйственной продукции и поддерживает проект «Интеллектуальная собственность и маркировка продукции в целях развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах». Этот проект будет содействовать развитию местных общин благодаря охране ГУ и товарных знаков. Делегация поддержала проект, отметив, что стратегия разработки критериев отбора стран должна быть более гибкой. Делегация отметила, что большинство развивающихся стран и НРС нуждаются в технической помощи для становления правовой структуры охраны ГУ и отличительных обозначений. Применение этих критериев должно быть достаточно гибким для наделения стран необходимой правоспособностью. Делегация информировала Комитет о том, что Кения осуществляет аналогичный проект при поддержке Швейцарии и желает поделиться своим опытом с другими заинтересованными странами. Она отметила, что важным компонентом в успешной реализации проекта является предоставление оборудования в рамках Глобальной товарной стратегии (ГТС). Делегация выразила надежду на выделение финансовых ресурсов в рамках ГТС.
205. Делегация Сенегала поддержала заявление делегации Анголы от имени Африканской группы. Делегация поблагодарила правительство Кении за ее предложение и поддержала заявление делегации Кении. Делегация также поддержала проект, который окажет помощь фермерам и производителям,

которые сталкиваются с трудностями в коммерциализации их продукции. Сенегальские власти самого высокого уровня весьма привержены оказанию помощи фермерам, в частности в плане продовольственной безопасности. В Сенегале уже осуществляется проект применительно к ГУ и ожидается учреждение комитета для идентификации географической продукции.

206. Делегация Швейцарии поблагодарила Секретариат за подготовку и презентацию проекта, а также делегацию Кореи за осуществление инициативы. Швейцария поддерживает начало осуществления проекта в той мере, в какой он будет содействовать использованию отличительных обозначений, таких как бренды, и ГУ в целях оказания помощи развивающимся странам. Она подчеркнула положительную роль ГУ в инициативах по развитию местного потенциала и подчеркнула, что проект необходимо изучить именно в плане положительной роли, которую ГУ могут выполнять для развития местного потенциала. В этой связи делегация сослалась на заявление делегации Испании, которая отметила, что в описании проекта на французском языке слово "marque" часто используется в смысле бренда, и это может привести к некоторой путанице, так как бренды и ГУ имеют различия. Она обратилась за пояснением некоторых положений в проекте и поддержала предложение Испании относительно включения брендов и ГУ. Делегация также поддержала предложение Испании относительно включения в название проекта географических указаний. Делегация также поддержала замечания делегации Испании от имени Европейского союза (ЕС) в отношении значения данного проекта, а также всех тематических проектов, которые уже осуществляются. Она отметила значение детального плана реализации каждого проекта и более четкой разбивки бюджета, поскольку осуществление некоторых проектов выходит за пределы одного двухлетнего периода. Это будет также полезно обсудить в рамках Комитета по программе и бюджету, поскольку это позволит более четко определить людские ресурсы в Организации, которые будут заниматься осуществлением этих проектов.
207. Делегация Непала поблагодарила Республику Корея за подготовку предложения в интересах развивающихся стран и в частности НРС. Она также поблагодарила Секретариат за очень полезный и реализуемый документ по проекту и отметила, что одной из очевидных трудностей для НРС является недостаточный потенциал в маркировке их продукции, что также характерно для МСП. Делегация отметила, что поддержит проект в полном объеме. Делегация также предложила увеличить число бенефициаров, в частности из списка НРС.
208. Делегация Нигерии поблагодарила делегацию Республики Корея за ее инициативу. Делегация поддержала позицию Африканской группы, выраженную в выступлении делегации Анголы, и попросила пояснить критерии отбора стран, которые получают выгоду в результате осуществления предложенного проекта.
209. Делегация Камбоджи поблагодарила делегацию Республики Корея за проект «Интеллектуальная собственность и маркировка продукции в целях развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах» и всецело поддержала идею осуществления проекта, который, по ее мнению, очень полезен для НРС, таких как Камбоджа, чьи МСП нуждаются в поддержке относительно маркировки продукции, что, по мнению делегации, является ключевым элементом в успехе маркетинга, позволяющем снизить уровень бедности.
210. Делегация Республики Корея отреагировала на замечания испанской и швейцарской делегаций в отношении изменения названия, чтобы в нем содержалось указание на ГУ, отметив при этом, что термин «брендинг» на английском языке и понятие брендинга включают все права, такие как товарные знаки, географические указания, коллективные знаки и сертификационные знаки, тогда как, по ее мнению, на испанском и французском языках «брендинг» обычно означает товарные знаки.

Делегация предложила сохранить нынешнее название на английском языке с тем, чтобы проект имел более широкий спектр.

211. Делегация Германии поблагодарила все выступившие делегации и добавила, что она поддерживает предложенный проект. Она отметила, что вопрос относительно терминологии, затронутый делегацией Кореи, заслуживает внимания, поскольку на немецком языке трудно найти эквивалент слову «бренд», так как оно не означает «знаки». По ее мнению, «брендинг» вообще не является юридическим термином - возможно, он является экономическим термином, который предопределяет рыночный дифференциатор, которым не будет патент, сколько бы страстно не желали этого заинтересованные лица – он будет находиться в руках некоего предприятия, наделенного юридическими терминами и средствами, а также возможностью иметь бренд с помощью ГУ в рамках директив системы Европейского сообщества, или сертификационного знака, коллективного знака, либо традиционного товарного знака. По мнению делегации, проекту следует предоставить экономическую терминологию, которая была бы известна в каждой национальной правовой системе с юридической терминологией и специфическим инструментарием. Делегация предложила разработать курс для участия в проекте и в этом смысле отметила, что ожидание правительства Германии заключается в том, чтобы рыночным дифференциатором был национальный знак или обозначение, но ни в коем случае не новый логотип ВОИС, и этот рыночный дифференциатор будет соответствовать положениям статьи 10 Парижской конвенции, касающейся недобросовестной конкуренции. Делегация также подчеркнула, что эти действия направлены на развитие местной правовой системы и местной администрации, независимо от того, включают ли они ГУ или нет. В заключение делегация сослалась на выступление делегации Бразилии, которая поинтересовалась значением пункта «Прочие вопросы» в отношении финансирования, и отметила, что в нескольких документах значительное число пунктов «Прочие вопросы» касаются финансовых аспектов, а поскольку Германия также является членом Комитета по программе и бюджета, делегация отметила, что желала бы иметь более подробную информацию относительно этого вида деятельности.
212. Делегация Италии поддержала точку зрения делегации Испании, выраженную от имени Европейского союза, и делегации Швейцарии, выраженную от имени Группы В, и отметила, что речь идет об очень хорошо разработанном проекте. Делегация рекомендовала сосредоточить внимание проекта на потребностях НРС и подчеркнула значение ясности, когда речь идет о названии, относящемся к брендингу. По ее мнению, необходимо в названии заключить в скобки выражения товарные знаки и ГУ. Делегация всецело поддержала заявление делегации Сенегала, поскольку экономически НРС склоняются к сельскому хозяйству, и поэтому концентрация внимания на ГУ в сельскохозяйственном секторе имеет для них очень большое значение.
213. Секретариат поблагодарил делегации за проявление поддержки проекту, отметив, что интерпретация Секретариатом предложения Республики Корея была принята и развита в нечто, получившее поддержку присутствующих делегаций. Секретариат ответил на вопрос в отношении использования термина «брендинг» и сферы охвата предложенного проекта. По его мнению, в самом проекте была сделана попытка ответить на этот вопрос за счет упоминания таких прав ИС, как ГУ, товарные знаки, сертификационные знаки и коллективные знаки, т.е. довольно широкий спектр охвата прав ИС. Секретариат добавил, что для продвижения конкретного товара альтернативные варианты необходимо выбирать из целого ряда уже имеющихся, в индивидуальном порядке, так, чтобы определить наиболее подходящие и пригодные варианты. Он отметил, что, возможно, широкий термин «брендинг» может быть оставлен в тексте. Что касается очень существенного вопроса относительно отбора стран, и товаров, Секретариат отметил наличие нескольких критериев, одним из которых является выбор, по крайней мере, одной страны в каждом регионе и на начальном этапе - по крайней мере, одной НРС. Поскольку идея проекта заключается в

изначальной проверке методики, Секретариат пожелал ограничить число стран, возможно в соответствии с первоначальным предложением Кореи, в котором упоминаются три страны, однако, по-видимому, эта идея могла бы заинтересовать и другие страны, так что данное число можно было бы расширить. Что касается отбора товаров, Секретариат пояснил, что не собирается предложить два товара на каждое сообщество, - напротив, это могут быть два разных товара в самой стране. Что касается ассортимента рассматриваемой продукции, Секретариат отметил, что речь идет о разных секторах, конечно, главным образом об агропищевом секторе, в котором можно отобрать более чем один продукт. Вместе с тем Секретариат не исключил вероятность отбора специальных товаров в других секторах, например, в ремесленном производстве. Что касается числа заявок, Секретариат отметил, что на начальном этапе речь идет о трех странах и двух товарах от каждой страны, причем в случае успешного осуществления проекта можно будет говорить о шести заявках. Относительно предложения делегации Испании о составлении руководящих принципов на основе накопленного опыта Секретариат информировал, что в документе говорится о компонентах повышения уровня информированности, а также о том, что тематические исследования будут документированы и представлены на конференции, причем результаты осуществления проекта будут опубликованы в документах конференции. Секретариат согласился с тем, что некоторые страны накопили соответствующий опыт в этой области, и к участию в проекте могут быть привлечены эксперты. Что касается бюджета и разъяснения значения широкого термина «Прочие вопросы» в рамках проектного бюджета, Секретариат информировал, что в эту статью могут быть включены, например, договорные услуги консультантов и экспертов, оказывающих помощь в осуществлении проекта, наряду с другими профессиональными услугами, если возникнет необходимость рассмотреть процедуры регистрации в странах, а для этого потребуется выплата вознаграждения.

214. Делегация Франции поблагодарила делегацию Республики Корея за ее предложение. Делегация полностью поддержала эту инициативу, поскольку она позволит эффективно использовать ИС в качестве средства развития. Наряду с делегациями Испании и Швейцарии делегация Франции выразила желание получить дополнительное пояснение в отношении формулировки. Делегация предложила использовать термин «отличительные знаки», который Секретариат использовал в проекте, поскольку и на английском, и на французском языке она может быть более пригоден для всех делегатов.
215. Председатель поблагодарил делегации за их комментарии и замечания, относящиеся к документу по проекту CDIP/5/5, и отметил исключительную поддержку проекту, а также некоторые предложения в отношении поправок. Он предложил продолжить принятие документа по проекту, понимая, что Секретариат обеспечит включение в документ этих предложений или поправок.
216. Делегация Азербайджана предложила внести небольшую поправку, которая касается того, о чем она ранее упоминала в отношении окончания раздела 3.2, отметив, что не уверена в трактовке на других языках, однако в переводе на русский язык присутствует ссылка на цифру шесть. Она предложила изъять цифры, но оставить формулировку в нынешнем виде, что, по мнению делегации, не принесет вреда проекту, однако будет иметь место ограничение цифрой 6, поскольку, возможно, фермеры могут предпочесть иметь больше шести. Так как в переводе на русский язык значится шесть, это означает, что шесть будет верхним пределом. Делегация обратилась с просьбой изъять этот верхний предел, поскольку, по ее мнению, это изъятие не принесет никакого вреда качеству проекта.
217. Делегация Соединенных Штатов Америки обратилась в Секретариат за пояснением, существует ли соглашение об изменении фразы «маркировка продукции» в названии проекта на «отличительные знаки или обозначения». Делегация предпочла иметь письменный документ, в котором отражены предлагаемые поправки, до принятия проекта.

218. В ответ Секретариат информировал в отношении названия, что формулировка «маркировка продукции» охватывает все разные альтернативы, рассматриваемые в рамках проекта.
219. Делегация Республики Корея отметила, что термин «маркировка» в названии проекта должен быть сохранен, поскольку во время, когда она вносила предложение, в нем содержался термин «подход к ИС» в процессе маркировки продукции, и поэтому он ограничивается не просто использованием прав, а использованием прав ИС. И хотя делегация не уверена в том, что это будет окончательным решением, по ее мнению, сохранение термина «отличительные знаки» ограничит сферу применения проекта.
220. Делегация Соединенных Штатов Америки согласилась с формулировкой «маркировка», однако отметила проблему с переводом слова «маркировка», если дело ограничивается товарными знаками. Делегация предпочла бы иметь некоторую гибкую замену, которая устраивала бы все делегации, и предложила фразу «маркетинг продукции» в попытке прийти к разумному компромиссу.
221. Делегация Барбадоса предложила оставить фразу «маркировка продукции» в английском тексте, а также в испанском и французском текстах, однако сопроводить ее примечанием в отношении того, что в точности означает «маркировка продукции». Делегация отметила, что в случае использования слов «отличительные обозначения» они не передадут полного значения того, что предполагается использовать.
222. Делегация Республики Корея предложила включить в название проекта термин «стратегия в области ИС», который представляет собой основную часть проекта.
223. По мнению делегации Швейцарии, было бы возможно дать пояснение в отношении перевода и предложить подходящий термин. Только в части документа содержится описание проекта, которое стало причиной возникновения проблемы. Если бы термины рассматривались параллельно, возможно, понятие «маркировка» могло бы быть лучше переведено на другие языки. Делегация отметила необходимость определенности, которая не привела бы к ограничению только знаками, и в этой связи делегация отметила полезность предложения, внесенного делегацией Соединенных Штатов Америки. Делегация также отметила необходимость ясности по поводу обсуждаемых вопросов в целях достижения соглашения по проекту, заявив вместе с тем, что перед достижением соглашения необходимо иметь полную ясность в отношении французских и испанских терминов.
224. Секретариат поблагодарил все делегации за их конструктивные предложения и, на основе этих предложений, предложил новое название этого проекта следующим образом: «Проект по интеллектуальной собственности и стратегиям маркировки продукции в целях развития бизнесе в развивающихся странах и наименее развитых странах». По мнению Секретариата, формулировка «стратегиям маркировки продукции» охватывает истинную сущность проекта, которая заключается в развитии бизнеса и разработке бизнес-планов компаний. Секретариат повторил, что слово «маркетинг» охватывает все внесенные предложения, а в отношении перевода на французский и испанский языки можно использовать слово «коммерциализация». Секретариат отметил, что в тексте упоминаются товарные знаки и ГУ, и возможно, следует внести также сертификационные знаки и коллективные знаки.
225. Делегация Испании отметила, что она согласится с заменой слова «маркировка» на словосочетание «стратегии маркетинга», в частности в рамках пункта 2.3(а) в описании проекта.
226. Делегация Мексики обратилась за пояснением, отметив, что у нее нет вопросов применительно к слову «коммерциализация», однако есть сомнения в отношении критериев отбора, которые необходимо доработать.

По мнению делегации, большее внимание следует уделить конкретной стране и продукции в отношении критериев маркировки.

227. Секретариат предложил провести неофициальные консультации по обсуждению данного вопроса. Секретариат также отметил, что идеальным временем для рассмотрения вопроса было бы время отбора страны. Он предложил провести информационные встречи и консультации с координаторами региональных групп, которые в свою очередь обсудят эти вопросы с представителями отдельных групп и таким образом отберут кандидатуры. Он добавил, что если такой подход приемлем, и приведет к успеху, тогда можно будет регламентировать способ получения кандидатур от региональных координаторов.
228. Делегация Анголы отметила, что у нее нет сомнений в отношении ранее определенного названия проект, однако, учитывая, что маркетинг равнозначен коммерциализации, а предложенное слово «коммерциализация» может привести к путанице вследствие использования слово «маркетинг» на французском языке, необходимо провести различие между коммерциализацией и маркетингом. В этой связи делегация предложила оставить в тексте слово «маркировка» и добавить сноску, включающую все аспекты ИС.
229. Секретариат пояснил, что все правовые аспекты, связанные с ИС, будут охвачены формулировкой «интеллектуальная собственность», и что все аспекты, связанные с рынком, будут охвачены словом «коммерциализация». Он добавил, что именно составляющая бизнеса дополняет правовые аспекты, и поэтому дело будет касаться охраны, с одной стороны, и коммерциализации, с другой.
230. Делегация Анголы отметила, что если в тексте оставить слово «маркировка», тогда при переводе возникнут проблемы, точно так же, как и оставление слова «интеллектуальная собственность». Делегация отметила, что слово «маркировка» выходит за пределы правовых аспектов охраны, а касается больше названия и репутации продукта, причем маркировка больше связана с размещением продукта на рынке, а также восприятием общественностью данного продукта. По мнению делегации, более широкое значение маркировки можно должным образом охарактеризовать словом «маркетинг».
231. Делегация Канады завершила делегацию Анголы в том, что в Канаде слово «коммерциализация» используется на французском языке применительно к маркетингу. Делегация отметила, что термины «маркетинг» или «маркировка» могут быть использованы для отражения экономического характера товаров и демонстрации ценности проекта. Делегация добавила, что ей известно о том, что переводчики ВОИС действительно используют слово «коммерциализация» и на французском, и на испанском языке, для перевода слова «маркетинг» на английский язык.
232. Делегация Азербайджана поддержала предложение делегации Анголы в отношении сноски, в которой поясняется брендинг. Делегация затем сослалась на содержание проекта и отметила, что в документе упоминается о том, что для начала осуществления проекта будет выбран конкретный район и будут созданы товарные знаки и ГУ. Она добавила, что для получения ГУ необходимы прочные связи между товаром и регионом, из которого он происходит. В этой связи она выразила озабоченность по поводу того, может ли товар приобрести требуемую репутацию для получения статуса ГУ в течение 2-3 лет, упомянутых в документе. В заключение делегация отметила, что лучше просто назвать географический район, а не иметь ГУ, учитывая, что лишь незначительное число ГУ общепризнанны и приобрели необходимую репутацию.
233. Делегация Барбадоса поддержала выступления делегаций Анголы и Азербайджана в отношении сноски или отметки звездочкой в целях пояснения значения брендинга. Она отметила, что англоязычных людей понятно, что означает маркировка продукции, и поэтому необходимо представить пояснение в текстах на испанском и французском языках.

Делегация выразила надежду, что Комитет сможет продвигаться по проекту, и подчеркнула, что она предпочитает термин «маркировка продукции», а не «маркетинг продукции».

234. Секретариат напомнил о том, что отмечалось делегацией Канады в отношении перевода «маркетинга» на французский и испанский языки, который означает «коммерциализацию». Он предложил прийти к консенсусу по поводу сохранения термина «маркировка продукции», сопровождаемого сноской.
235. Делегация Испании выразила несогласие с добавлением сноски, отметив, что предпочитает заключить название в скобки, оставив формулировку «маркировка продукции» после формулировки «маркетинг продукции и географические указания».
236. Делегация Швейцарии отметила, что она поддерживает добавление формулировки «маркетинг продукции». По мнению делегации, такая терминология даст более четкое пояснение понятия, а также будет гарантировать должную интеграцию аспектов ИС и аспектов маркетинга. Она сослалась на свое предыдущее выступление, в котором подчеркивала значение оперировать ясными терминами, а не вставлять сноски. По ее мнению, самым лучшим решением было бы использование понятий, которые понятны на используемых языках, т.е. на французском, испанском и английском. Она призвала делегатов проявить определенную гибкость и включить отсылку на маркетинг продукции.
237. Делегация Барбадоса отметила, что было бы интереснее осуществить проект в Барбадосе, а не тратить время на обсуждение слов «маркетинг» и «брендинг». Делегация отметила, что она только что обратилась к поисковому серверу Google в отношении перевода на испанский язык слова «маркетинг» и не получила слова «коммерциализация». Делегация согласилась с предложением делегации Азербайджана и добавила, что такие решения принимаются в каждой организации. По ее мнению, сноска может упростить ситуацию, учитывая, что некоторые предложения, внесенные ранее, могут на самом деле изменить характер проекта. Делегация отметила, что озабоченность делегаций, говорящих на французском и испанском языках, по-видимому, больше относится к использованию слова «брендинг» в тексте, а не в названии документа. Она добавила, что слово «бренд» переводится на французский язык словом «знак», что ограничивает сферу применения слова правами ИС, относящимися только к товарным знакам, и может исключить коллективные знаки и ГУ. По мнению делегации, использование слова «маркетинг» снимет напряженность, и в этой связи делегация поддержала использование слова «маркетинг» в названии, которое затем может быть отражено во всем тексте документа.
238. Делегация Канады отметила, что в случае изменения формулировка по всему тексту изменится характер проекта. Делегация отметила, что у нее нет проблем с названием в его нынешнем виде, хотя использование слова «маркетинг» означает разные вещи в зависимости от контекста, аналогично использованию термина «ГУ». По мнению делегации, использование термина «ГУ» может исказить проект и обусловить возникновение проблем.
239. Председатель предложил обсудить значение слов «маркетинг» и «брендинг», чтобы прийти к определенному консенсусу.
240. Делегация Республики Корея обратилась за пояснением в отношении обсуждаемой фразы.
241. Секретариат ответил на замечание делегации Республики Корея, зачитав название в полном виде: «Интеллектуальная собственность и маркировка продукции в целях развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах».
242. Делегация Республики Корея отметила, что использование терминов «брендинг» и «маркетинг» является копированием, и наилучшим компромиссным решением было бы сохранить название в виде «ИС и

маркетинга», как было предложено некоторыми государствами - членами. Она также отметила, что слово «маркетинг» должно быть оставлено, и что сфера действия проекта также должна быть сохранена в нынешнем виде.

243. Делегация Анголы, выступая от имени Африканской группы, поддержала предложение, внесенное первоначальным инициатором проекта в отношении сохранения названия в его нынешнем виде.
244. Делегация Испании повторила свое предложение относительно изъятия из документа на испанском языке слова «брендинг», заменив его «коммерциализацией продукции».
245. Делегация Барбадоса обратилась к Председателю с запросом в отношении того, чтобы слова «маркировка продукции» были сохранены на английском языке, а в других текстах было сохранено слово «коммерциализация». По мнению делегации, это может способствовать использованию «брендинга» на английском языке, означающему «коммерциализацию» на других языках.
246. Председатель поддержал предложение, внесенное делегацией Барбадоса.
247. Делегация Египта задала вопрос в отношении запроса, ранее направленного Группой по Повестке дня в области развития в отношении рабочего документа, содержащего руководящие принципы Группы. Делегация также заинтересовалась, когда будет опубликован этот документ.
248. Председатель предложил рассмотреть документ CDIP/5/6 и обратился к делегациям с просьбой быть краткими, чтобы дать возможность обсудить другие вопросы по существу.
249. Секретариат внес на рассмотрение документ CDIP/5/6, в котором описывается проект, озаглавленный «Укрепление потенциала в использовании научно-технической информации, специфичной для соответствующей технологии, в качестве средства выявления задач в целях развития». Секретариат отметил, что это предложение основано на предложении делегации Республики Корея, которое первоначально содержалось в Приложении 2 к документу CDIP/3/7. Он добавил, что на четвертой сессии КРИС было решено преобразовать корейское предложение в документ по проекту.
250. Делегация Анголы обратилась за пояснением в отношении изменения программы работы. Делегация напомнила о том, что Председатель отмечал, что утреннее заседание будет посвящено обсуждению механизма координации на неофициальных сессиях. Делегация потребовала внести ясность по поводу изменения согласованной программы работы.
251. Председатель поблагодарил делегацию Анголы за ее замечание и предложил Комитету быстро рассмотреть обсуждаемый проект и затем перейти к вопросу, касающемуся проведения неофициальных сессий по обсуждению механизмов координации.
252. Секретариат пояснил, что проект, содержащийся в документе CDIP/5/6, был подготовлен с учетом предложения, внесенного делегацией Республики Корея по вопросу о соответствующих технологиях, содержащемся в документе CDIP/3/7, а также замечаний, внесенных в ходе проведения четвертой сессии КРИС. Он добавил, что проект направлен на укрепление потенциала на национальном уровне за счет использования соответствующей научно-технической информации в целях решения задач в области развития, стоящих перед наименее развитыми странами. Секретариат отметил, что в документе упоминается фаза 2 корейского предложения, содержащегося в документе CDIP/3/7. По мнению Секретариата, это развитие национальной политической и институциональной структуры, необходимой для укрепления потенциала в

использовании решений на основе соответствующих технологий является ключевым моментом в содействии интеграции НРС в мировую экономику, основанную на знаниях. Он также отметил необходимость обеспечить меньшую напряженность такой интеграции для простых людей. Секретариат подчеркнул значение проведения работы в области технологий в целях развития в НРС, при этом важно находить не только доступные решения, но также такие решения, которые пригодны для удовлетворения потребностей каждой страны с учетом уровня их развития. Он отметил, что, во-первых, проект направлен на содействие более активному использованию соответствующей научно-технической информации в решении глобальных задач в целях развития. Во-вторых, он сосредоточивает внимание на укреплении национального институционального потенциала в использовании научно-технической информации для удовлетворения выявленных потребностей. Это позволит странам добиться успехов в разработке основных целей национального развития, таких как Цели тысячелетия в области развития или цели, определенные в Брюссельской программе действий для НРС, либо цели, определенные отдельными лицами, организациями и общинами. В-третьих, проект направлен на обеспечение координации поиска соответствующей научно-технической информации и предоставление ноу-хау для внедрения соответствующей технологии практичным и эффективным образом. Секретариат добавил, что для достижения этих целей проект, во-первых, получит запросы, относящиеся к выявлению потребностей в развитии, если соответствующая технология может быть эффективно использована для нахождения решений и повышения уровня жизни. Во-вторых, произойдет отбор трех стран в качестве экспериментальных НРС на основе полученных запросов. В-третьих, будет создана национальная структура экспертов в составе заинтересованных партнеров для оказания поддержки ВОИС, составления бизнес-плана и технических информационных отчетов по патентной документации, научно-техническим журналам и публикациям в свете выявленных потребностей. Эти отчеты по соответствующей технологии будут содержать информацию из соответствующих организаций, учреждений, центров, функционирующих в специализированных сферах развития на национальном, региональном и международном уровнях. В-четвертых, группа национальных экспертов будет планировать и координировать необходимые действия по выявлению и мобилизации национальных и региональных источников финансирования научных проектов. Она также предоставит ноу-хау, полезную для реализации соответствующей технологии. В-пятых, будут организованы программы по установлению связей с публикой, причем эти программы будут связаны с постоянной деятельностью ВОИС применительно к НРС в этой области; и, наконец, будет создан механизм мониторинга и оценки хода осуществления проекта и достижения целей и ожидаемых результатов в рамках проекта. Секретариат отметил, что проект направлен на содействие нахождению научно-технических решений, которые могут устранить проблемы НРС в сфере развития. Он отметил, что проект не только предусматривает обеспечение доступа к соответствующей научно-технической информации, но также является значительным шагом вперед в плане укрепления потенциала, необходимого для эффективной реализации соответствующих технологий отдельными лицами, общинами и организациями в НРС, которые нуждаются в этих технологиях. Секретариат добавил, что проект станет попыткой достижения этих целей не только за счет координации поиска технической информации, но также за счет эффективной реализации соответствующей технологии, ноу-хау и профессиональных навыков. Что касается основных преимуществ в результате осуществления проекта, Секретариат отметил следующее. Во-первых, на уровне стран проблемные сферы, требующие технических решений, будут отбираться самими заинтересованными странами. Процесс выявления проблемных сфер будет координироваться и управляться группой национальных экспертов при участии всех заинтересованных сторон. Для каждой страны будет учитываться жизнеспособность решений на основе научно-технической информации. Кроме того, будут предприниматься меры по выявлению информации, которая доступна, управляема и реализуема в

контексте уровня развития и технической оснащенности страны и сектора, для которых предназначена информация. Во-вторых, охват за рамками систем патентной информации будет поддерживаться программами ВОИС в области развития, которые предоставят доступ к научно-технической информации, доступной в научно-технических журналах – вне базы данных по патентам. В-третьих, будет изучаться подход на основе нулевого уровня или уровня секторов за счет проведения кампаний по установлению связей с публикой а целях профессиональной подготовки и развития профессиональных навыков, причем данный подход обеспечит привлечение к этой работе лиц, ответственных за принятие политических решений, руководителей среднего звена и всех тех, кто заинтересован в укреплении потенциала соответствующих стран. Помимо этого такие кампании будут содействовать лучшему пониманию и использованию технических знаний для решения проблем на нулевом уровне. Одним из сопутствующих эффектов такого подхода будет содействие национальной изобретательской, инновационной и творческой деятельности. Что касается потенциальных рисков в связи с осуществлением проекта, Секретариат отметил, что проект предполагает осуществление нескольких этапов и потребует тщательного мониторинга на каждом этапе в целях недопущения избыточных рисков, в числе которых НРС обычно сталкиваются с нехваткой ресурсов, профессиональных кадров и отсутствием устойчивости. По мнению Секретариата, все эти области риска необходимо оценивать в сотрудничестве с группами национальных экспертов в заинтересованных странах, а также специализированными учреждениями. В заключение Секретариат отметил, что требуемый бюджет является минимальным, и после рассмотрения и утверждения проекта Комитетом его осуществление начнется незамедлительно.

253. Председатель поблагодарил Секретариат за информацию по этому проекту и повторил, что государства - члены должны сосредоточить внимание на своих заявлениях с тем, чтобы предоставить достаточное время для проведения неофициальных консультаций.
254. Делегация Республики Корея отметила, что документ CDIP/5/6 охватывает идеи, высказанные в первоначальном предложении на третьей сессии КРИС, и поэтому поддержала предложенный документ. Делегация пожелала внести несколько замечаний, которые могут содействовать пониманию проекта и позволить внести новшества в его структуру. Она отметила, что на третьей сессии КРИС ею было предложено учреждение консультативной группы по реализации технологии в целях передачи технологий странам, нуждающимся в них. Делегация отметила, что это предложение вызвало озабоченность некоторых государств – членов в ходе проведения четвертой сессии КРИС по поводу правомерности того, что мандат ВОИС заключается в учреждении группы по оказанию технической помощи в реализации соответствующих технологий. Она добавила, что по завершении рассмотрения Секретариатом корейского предложения Секретариат отметил, что составляющая предложения, относящаяся к непосредственной технической помощи в передаче технологий, может быть реализована при поддержке государств - членов. Делегация выразила надежду, что Секретариат разработает пригодную структуру координации с другими международными организациями и правительствами государств - членов. Делегация сослалась на вторую составляющую проектного предложения CDIP/5/6 и отметила, что группа национальных экспертов будет функционировать в качестве соответствующей структуры координации деятельности различных партнеров в этой сфере, причем такая группа обеспечит эффективное использование ресурсов и опыта сторон, участвующих в реализации соответствующих технологий. Делегация отметила, что группы национальных экспертов будут составлять планы реализации технологий в рамках четвертой составляющей проекта, причем эти планы будут осуществляться другими учреждениями и государственными органами в НРС. Делегация также отметила, что в докладе Генерального директора по вопросу выполнения Повестки дня в области развития отмечалась приверженность и готовность государств – членов и широко круга других партнеров. Делегация поддержала эти

заявления, поскольку они касаются установления партнерских отношений с учреждениями и вспомогательными органами в рамках национальных правительств. По мнению делегации, партнерские связи будут иметь решающее значение не только для проекта, но также для решения вопросов, стоящих на границе раздела между развитием и ИС. Она добавила, что успех проекта будет зависеть от твердой приверженности его участников делу реализации технологий в соответствии с планом, который будет разработан в рамках проекта. В этой связи делегация сослалась на документ, в котором отмечается, что группа национальных экспертов будет состоять из представителей правительств, деловых кругов, промышленности, международных организаций и НИИ. По мнению делегации, активными участниками могли бы стать неправительственные организации. Она подчеркнула, что роль ВОИС в этом партнерстве будет заключаться в предоставлении профессиональной поддержки и опыта в процессе использования ИС в рамках проектов по развитию общин. В этой связи Делегация предложила ввести в состав группы консультанта по вопросам использования технологии. В заключение делегация предложила внести в документ изменения, в соответствии с которыми для управления проектом необходимо назначить консультантов, произвести отбор стран – участниц проекта и рассмотреть вопросы, относящиеся к развитию.

255. Делегация Кении поблагодарила Секретариат за представление документа по проекту и делегацию Республики Корея за ее предложение. Делегация поддержала предложенный проект по укреплению потенциала в той мере, в какой он касается соответствующих технологий. Делегация отметила, что для НРС патентная информация является недостаточно используемым ресурсом, и проект позволит изучить возможности эффективной реализации соответствующих технологий для НРС. Делегация отметила, что предложение носит исчерпывающий характер и охватывает понятие планирования торгово-промышленной деятельности. Она выразила надежду, что НРС сумеют в полной мере использовать ИС на благо их социально-экономического развития на основе осуществления проекта, как предлагается в представленном документе.
256. Делегация Эфиопии поблагодарила Секретариат за представление документа по проекту и делегацию Республики Корея за ее предложение. Делегация поздравила Председателя с его избранием и выразила надежду, что КРИС сумеет достигнуть целей, поставленных под его председательством. Делегация отметила, что принятие решений в области ИС является ключевым моментом для таких НРС, как Эфиопия, стремящихся войти в глобальную экономику, основанную на знаниях. Осознавая все более активную роль ИС в качестве средства развития, правительство Эфиопии предпринимает меры, направленные на пересмотр национальной политики в области ИС, в числе которых реформы институциональной системы содействия и охраны ИС, например, создание министерства науки и техники, в рамках которого функционирует Эфиопское ведомство интеллектуальной собственности. Делегация отметила, что страна получает существенную пользу в результате деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития в области ИС, и поблагодарила Генерального директора за его усилия по повышению роли аспектов развития для удовлетворения конкретных потребностей НРС за счет выделения финансовых и людских ресурсов в рамках программ, осуществляемых для этих стран. Делегация высоко оценила проводимую ВОИС программу подготовки эфиопских специалистов в области патентов и использования патентной информации, укрепления потенциала, товарных знаков, авторского права в сфере коллективного управления правами, корпоративного руководства, а также традиционных знаний. Делегация отметила, что деятельность ВОИС в рамках Повестки дня в области развития применительно к НРС представляется полезной платформой для партнерства, и реализация предложений в рамках Повестки дня в области развития может значительно содействовать решению проблем, стоящих перед НРС в плане снижения уровня бедности. Делегация отметила, что нынешняя встреча позволит обсудить предложения по проекту, причем некоторые из них отвечают ожиданиям страны в плане развития.

Делегация особо подчеркнула предложение по проекту, содержащемуся в документе CDIP/5/6 «Укрепление потенциала на национальном уровне за счет использования соответствующей научно-технической информации в целях решения задач в области развития, стоящих перед наименее развитыми странами», которое содержит немало полезных элементов, поскольку они не только предоставляют доступ к знаниям, но также открывают возможности изучить пути эффективной реализации соответствующих технологий на благо отдельных лиц, общин и организаций в НРС. Делегация поддержала такой подход и выразила надежду на утверждение предложенного проекта.

257. Делегация Марокко поблагодарила Секретариат и делегацию Республики Корея и поддержала указанное предложение, которое, по мнению делегации, является превосходной основой для принятия конкретных решений по созданию необходимого потенциала, отметив при этом, что Марокко всегда поддерживала инициативы подобного рода. Делегация отметила, что число отбираемых государств, т.е. три, является незначительным. Поэтому она поддержала запрос Республики Корея относительно создания системы партнерства для расширения числа реципиентов.
258. Делегация Аргентины поблагодарила Секретариат за представление указанного выше проекта, который, по ее мнению, является очень хорошим решением. Затем делегация поинтересовалась отбором трех НРС, которые станут участниками экспериментального проекта, поскольку уже поступило свыше трех запросов от стран, желающих участвовать в проекте. Делегация поинтересовалась критериями отбора в том случае, если по завершении данного проекта другие страны заявят о своем желании стать участниками аналогичных проектов.
259. Делегация Непала поблагодарила делегацию Республики Корея за внесение такого ценного предложения для НРС и Секретариат за подготовку очень полезного и осуществимого проекта. Делегация отметила, что задачи развития НРС носят комплексный характер из-за недостаточного потенциала в сфере технологии и ноу-хау, а также ограниченных средств, что оказывает дополнительное напряжение на усилия, предпринимаемые в таких областях, как снижение уровня бедности, сельское хозяйство, здравоохранение и окружающая среда. Если остальной мир уже пользуется преимуществами использования науки и техники при решении аналогичных задач, НРС все еще не могут воспользоваться благами, которые предоставляет мировая система знаний. Делегация отметила, что развивающиеся страны должны сформулировать политический курс и создать институциональные структуры для укрепления потенциала в использовании соответствующих технологий и знаний, а также обеспечить интеграцию НРС в процесс развития на основе знаний. В этой связи делегация Непала поддержала направленность проекта по укреплению потенциала на национальном уровне с использованием соответствующей научно-технической информации для решения выявленных задач в области развития, стоящих перед НРС. Делегация поддержала идею одобрить проект и начать его незамедлительное осуществление.
260. Делегация Испании от имени ЕС и 27 его государств - членов поблагодарила Секретариат за подготовленный документ и пожелала внести конкретные замечания по каждому разделу документа. Делегация отметила, что предлагаемый проект учитывает Рекомендации 19, 30, 31, которые посвящены укреплению мандата ВОИС, в частности в области патентной информации, в целях содействия передаче технологии. При этом основная цель укрепления потенциала отражена в названии проекта. Однако деятельность по укреплению потенциала как таковая может потребовать дополнительных нововведений. Один из основных видов деятельности в рамках проекта нацелен на развертывание соответствующих технологий, определенных в отчетах по патентному ландшафту, причем такое развертывание полагается всецело на дополнительное финансирование, не определенное в самом проекте. Делегация также отметила, что задачи по реализации соответствующих технологий определены в сфере продовольствия и сельского хозяйства, здравоохранения и окружающей

среды, а также в разработке бизнес-планов для этих целей, которые, по мнению делегации, не должны осуществляться под руководством самой ВОИС. Они могут быть реализованы в тесном сотрудничестве с учреждениями, обладающими большим опытом в сферах развития и передачи технологии, таких как ВОЗ, ФАО, ЮНЕП и ЮНКТАД, что также соответствует духу рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития. Затем делегация предложила внести изменения в раздел, подготовленный с целью выявления осуществимых проектов, удовлетворяющих передаче технологий, с привлечением экспертов из соответствующих международных организаций и учреждений, включая разработку проектов после проведения встречи стран-доноров для оценки предложений и финансирования. Дальнейшее осуществление этих проектов будет обязательно выходить за рамки данного проекта. Делегация также отметила, что проект включает разработку национальных программ установления связей с публикой, хотя в описании проекта отсутствует указание, по крайней мере, на общем уровне в отношении соответствующих полномочий. В заключение делегация Испании предложила внести поправки в проект с учетом ее замечаний, а также замечаний других делегатов, чтобы вниманию Комитета была предложена новая редакция проекта.

261. Делегация Сальвадора поблагодарила Секретариат за подготовку отчета об оказании технической помощи, который, по мнению делегации, касается не только НРС, но также других развивающихся стран, и поддержала проект, который уже обсуждался на четвертой сессии Комитета. Делегация также предложила другим странам, включая НРС, обратиться в Секретариат с предложением распространить действие экспериментальной фазы на более чем три страны, и отметила, что Сальвадор хотел бы стать участником такого отбора.
262. Делегация Бразилии высоко оценила действия Секретариата и делегации Республики Корея, направленные на совершенствование документа CDIP/5/6, и отметила, что в новом тексте отражены предложения, внесенные делегациями на четвертой сессии Комитета. Как уже отмечалось делегацией в отношении документа CDIP 5/5, в проекте отсутствует информация о проектном бюджете по статье «прочие расходы», стр. 8, пункт 5, и предложила Секретариату пояснить, какие расходы предполагаются по этой статье.
263. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Секретариат за разработку документа по проекту и отметила, что она в принципе поддерживает проект в том виде, в каком он был представлен на четвертой сессии КРИС, и выразила надежду на подготовку отчетов о ходе осуществления указанного проекта.
264. Делегация Камбоджи поблагодарила делегацию Республики Корея за подготовку проекта и поддержала идею одобрить проект. Она отметила, что Камбоджа поддерживает проект по укреплению потенциала на национальном уровне за счет использования соответствующей научно-технической информации в целях решения задач в области развития, стоящих перед наименее развитыми странами. По мнению делегации, проект поможет НРС использовать технологии в целях экономического роста, и будет служить другим странам в качестве средства снижения уровня бедности.
265. Делегация Панамы поблагодарила Секретариат за превосходную презентацию документа и высоко оценила Проект по укреплению потенциала на национальном уровне за счет использования соответствующей научно-технической информации в целях решения задач в области развития, стоящих перед наименее развитыми странами. Благодаря этому проекту ВОИС окажет помощь трем НРС с привлечением группы экспертов из заинтересованных секторов. Делегация предложила привлечь к участию в проекте международных консультантов, которые окажут содействие этим странам в разработке средств, позволяющих оценить существующее положение дел в области технологий, необходимых для их развития. Делегация выразила надежду, что проект будет успешным, и после его

осуществления в «пилотных» странах другие страны оценят и используют опыт и методику для решения конкретных проблем на национальном уровне. Делегация поблагодарила делегацию Республики Корея за ее предложение.

266. Делегация Анголы, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за представление проекта по укреплению потенциала на национальном уровне за счет использования соответствующей научно-технической информации в целях решения задач в области развития, стоящих перед наименее развитыми странами, который был предложен делегацией Республики Корея, и заявила о полной поддержке Группой представленного проекта. Вместе с тем, поскольку проект направлен на оказание помощи трем НРС, она предложила расширить число стран – участниц, чтобы африканские страны могли стать частью проекта. Делегация отметила высокое качество проекта и заявила о своей поддержке проекта без оговорок.
267. Секретариат поблагодарил выступившие делегации, которые поддержали Проект, и высоко оценил замечания, высказанные в ходе встречи. Он заверил участников, что все замечания будут приняты во внимание. Что касается вопроса, затронутого представителем Бразилии в отношении бюджетной статьи «Прочие расходы», он отметил, что эта статья включает многие виды деятельности, среди которых участие консультантов или экспертов, которые будут наняты для подготовки технического отчета, а также привлечение национальных экспертов к составлению бизнес-плана. Эта статья будет также включать служебные командировки и семинары. Секретариат отметил, что в среднем сметные расходы в отношении трех экспериментальных стран приведут к указанной сумме, которая составляет минимальный уровень, и местные эксперты будут использованы для подготовки некоторых отчетов, что исключит ряд других дополнительных расходов. В отношении вопроса делегации Аргентины по отбору стран Секретариат отметил, что проект будет осуществляться главным образом на основе запросов. Во-вторых, в рамках экспериментального проекта будет проведено достаточное число консультаций перед тем, как произойдет окончательный отбор стран. В ответ на замечания делегации Испании Секретариат отметил, что наиболее важными элементами в нынешнем документе являются учреждение группы экспертов, которая постарается подготовить ряд отчетов, включая бизнес-план, мобилизацию ресурсов, подготовку технической информации, выявленные потребности конкретной страны, для которой предназначается информация. В рамках программы по установлению связей с публикой будут проводиться профессиональная подготовка и развитие необходимых навыков. Секретариат также отметил, программа по установлению связей с публикой будет включать повышение уровня информированности на политическом уровне, программу подготовки, посвященную потребностям конкретной страны и выявленным потребностям определенных стран. Эта программа будет также включать осуществление программы по развитию навыков представителей местных общин, причем программа по установлению связей с публикой является компонентом предлагаемого проекта наряду с учреждением группы экспертов. В заключение Секретариат подтвердил, что замечания делегации Испании будут включены в проектный документ.
268. Делегация Бразилии поблагодарила Секретариат за пояснение расходов по статье «прочие расходы» и предложила описать расходы в проектном документе. Она также напомнила участникам встречи о том, что ссылается на конкретные пункты в описании, которые приведены в бюджетном документе.
269. Председатель поблагодарил делегацию Бразилии, а также Испании, представляющую ЕС, которая проявила гибкость с целью утверждения предложенного документа на нынешней сессии.
270. Делегация Испании, выступая от имени Европейского союза (ЕС), отметила, что в принципе она хотела бы видеть изменения в письменной форме, если это возможно.

271. Председатель отметил, что в данном случае он предложит Секретариату встретиться с делегацией Испании и рассмотреть возможность возобновления дискуссии по проекту на следующий день. Председатель поблагодарил все присутствующие делегации за их участие в дискуссии по проекту и пояснил, что для проведения неофициальных консультаций потребуется дополнительное время.

Пункт 2 повестки дня: избрание должностных лиц (продолжение)

272. Председатель открыл прения по выдвижению кандидатов на пост двух заместителей Председателя Комитета.
273. Делегация Анголы напомнила о своем предложении, внесенном ранее по этому пункту повестки дня в отношении выдвижения г-на Мохаммеда Абдеррауф Бдиуи, Тунис, кандидатом на пост одного из заместителей Председателя Комитета.
274. Делегация Пакистана поддержала выдвижение г-на Мохаммеда Абдеррауф Бдиуи, Тунис, кандидатом на пост заместителя Председателя КРИС.
275. Делегация Сальвадора предложила выдвинуть д-ра Луиса Вайаса, Эквадор, кандидатом на пост заместителя Председателя.
276. Делегация Барбадоса поддержала выдвижение д-ра Луиса Вайаса кандидатом на пост заместителя Председателя, отметив, что делегация уверена в его способности исполнять служебные обязанности.
277. Делегация Анголы вновь попросила слова, чтобы заявить о том, что члены Африканской группы поддерживают обоих кандидатов, а именно одного из членов Группы, делегата от Туниса, и г-на Луиса Вайаса из Эквадора.
278. Делегация Панамы поддержала выдвижение д-ра Луиса Вайаса, Эквадор, кандидатом на пост заместителя Председателя Комитета.
279. Делегация Перу поддержала выдвижение г-на Мохаммеда Абдеррауф Бдиуи, Тунис, кандидатом на пост заместителя Председателя КРИС кандидатом на пост заместителя Председателя.
280. Делегация Барбадоса еще раз заявила о своей поддержке выдвижения кандидата из Эквадора и поддержала выдвижения кандидата из Туниса.
281. Делегация Чили поддержала выдвижение г-на Луиса Вайаса кандидатом на пост заместителя Председателя.
282. Делегация Венесуэлы поддержала выдвижение г-на Луиса Вайаса кандидатом на пост заместителя Председателя.
283. Председатель, отметив, что не видит никаких возражений против предложений, подтвердил выдвижение г-на Мохаммеда Абдеррауф Бдиуи, Тунис, и д-ра Луиса Вайаса, Эквадор, кандидатами на пост заместителей Председателя КРИС. Он также отметил, что надеется работать с ними, и поздравил их с избранием.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

284. Председатель предложил вернуться к пункту 8 повестки дня, чтобы обсудить документ CDIP/5/6, и отметил наличие сближения взглядов по проекту, направленному на укрепление потенциала, утверждение которого потребовало проведения ряда консультаций. Затем он предложил Секретариату отчитаться перед Комитетом о ходе консультаций, которые, по его убеждению, отличались позитивным характером.
285. Секретариат подтвердил, что отчет, действительно, носит позитивный характер, и что в результате консультаций с участием заинтересованных делегаций Секретариат получил текст, содержащий согласованную

формулировку. Секретариат огласил следующий текст: «Проект требует дополнительной проработки в отношении деятельности по укреплению потенциала. С этой целью группа национальных экспертов должна уточнить осуществление национальных программ по распространению знаний и развитию профессиональных навыков; укрепление потенциала должно включать осуществление программ по подготовке кадров и развитию профессиональных навыков. Реализация соответствующих технологий, выявленных в рамках осуществления проекта в таких областях, как, например, продовольствие, сельское хозяйство, здравоохранение или окружающая среда, а также разработка для этой цели бизнес-планов должны осуществляться в тесном сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, обладающими большим опытом в сферах сотрудничества в целях развития и передачи соответствующих технологий, такими как ВОЗ, ФАО, ЮНЕП, Международный торговый центр (МТЦ) и другие организации. Эти вопросы также будут включены в рекомендации по Повестке дня в области развития. Проекты, которые удовлетворяют потребностям в технологиях, должны быть подготовлены в сотрудничестве с экспертами соответствующих международных организаций и учреждений. Для оценки соответствующих предложений может быть рассмотрен вопрос о проведении встречи доноров в выбранных странах. Дальнейшее осуществление этих проектов будет выходить за рамки этого начального проекта». В заключение Секретариат информировал Комитет о том, что этот текст был направлен в Секретариат государствами – членами после проведения консультаций.

286. Председатель поблагодарил Секретариат за ознакомление Комитета с результатами консультаций и поблагодарил все делегации за конструктивное участие в обсуждении.
287. Делегация Кореи поблагодарила государства - члены за их выступления и выразила надежду, что дополнительный текст во многом прояснил сущность проекта.
288. Председатель высоко оценил прекрасную атмосферу, царившую во время обсуждения, и объявил проект принятым.

Пункт 9 повестки дня: рассмотрение хода выполнения рекомендаций

289. Председатель, отметив, что документы CDIP/4/3 и CDIP/4/7 все еще требуют проведения ряда консультаций, предложил рассмотреть пункт 9 повестки дня, касающийся обсуждения хода выполнения рекомендаций. Сославшись на документ CDIP/5/3, содержащий отчет о вкладе ВОИС в достижение Целей тысячелетия в области развития (ЦТР), он предложил Секретариату внести документ на рассмотрение.
290. Секретариат сослался на документ CDIP/5/3, озаглавленный «Отчет о вкладе ВОИС в достижение Целей тысячелетия в области развития (ЦТР)». Секретариат информировал Комитет о том, что документ является ответом на запрос, направленный Африканской группой на второй сессии КРИС в рамках обсуждений по применению Рекомендации 22, в ходе которых было условлено, что Секретариат подготовит проект документа о вкладе ВОИС в достижение Целей тысячелетия в области развития (ЦТР). Секретариат информировал, что отчет, содержащийся в документе CDIP/5/3, представляет собой краткое изложение того, как деятельность и программы ВОИС содействуют достижению Целей тысячелетия в области развития (ЦТР). Он отметил, что, как отмечается в документе, важно подчеркнуть, что выполненная работа является не эмпирической оценкой результатов осуществления программ, проектов и видов деятельности, а описанием этих видов деятельности. Поэтому деятельность, упомянутая в отчете, хорошо известна государствам – членам, поскольку она осуществляется в рамках регулярных Программы и бюджета ВОИС. Секретариат отметил, что отчет состоит из пяти частей: в первом разделе содержится вступление, поясняющее предпосылки подготовки документов. Во втором разделе,

посвященном Целям тысячелетия в области развития (ЦТР), содержится вступление к ЦТР и их взаимосвязи с интеллектуальной собственностью. В третьем разделе описаны Повестка дня ВОИС в области развития и ЦТР и в четвертом разделе, самой объемной и, возможно, наиболее важной части, содержится таблица, в которой суммируется деятельность ВОИС, содействующая достижению ЦТР, причем эта деятельность поясняется подробно в конце документа. Наконец, в пятом разделе излагаются некоторые общие принципы в отношении того, как ВОИС может консолидировать свою работу в связи с ЦТР. В заключение Секретариат информировал Комитет о том, что готов ответить на любые вопросы членов Комитета.

291. Председатель поблагодарил Секретариат за ознакомление делегатов с документом и предоставил делегациям возможность выступить с замечаниями, обратившись к ним с просьбой быть, по возможности, краткими.
292. Делегация Испании пожелала выступить на английском языке и поблагодарила Секретариат от имени Европейского союза (ЕС) и его 27 государств – членов за ценный отчет, в котором, по мнению делегации, предлагается обстоятельный анализ деятельности и программ ВОИС, содействующих достижению Целей тысячелетия в области развития (ЦТР), и отметила, что данный отчет дополняет документ CDIP/5/2, касающийся деятельности ВОИС, направленной на реализацию Повестки дня в области развития. Делегация также отметила, что Европейский союз (ЕС) и его государства – члены желают предложить Секретариату продолжить представление периодических обзоров того, как ВОИС содействует реализации ЦТР, чтобы Комитет мог при необходимости предоставлять консультативную помощь. Делегация признала, что эффективная реализация Повестки дня в области развития является центральным элементом в плане содействия ВОИС достижению ЦТР, и в этой связи Европейский союз (ЕС) и его 27 государств – членов поддерживают разработку и периодическое обновление веб-сайта, посвященного ВОИС и ЦТР, как предлагает Секретариат, поскольку такой веб-сайт повысит наглядность работы ВОИС в этой области. В заключение делегация подчеркнула значение сотрудничества между ВОИС и другими межправительственными организациями и его роль в обеспечении координированного ответа на потребности государств – членов в области развития, координации деятельности в рамках реализации Повестки дня в области развития, а также обеспечении наличия профессиональных качеств при обсуждении аспектов ИС в рамках других форумов.
293. Делегация Анголы от имени Африканской группы поблагодарила Секретариат ВОИС за представление материалов исследования в ответ на запрос, направленный Африканской группой на второй сессии КРИС. В отношении документа CDIP/5/3 делегация отметила, что члены Африканской группы внимательно ознакомились с содержанием отчета о вкладе ВОИС в достижение ЦТР. Группа с глубоким сожалением отметила, что в отчете отсутствует оценка влияния работы ВОИС на ЦТР, а вместо этого предлагается анализ того, как некоторые аспекты работы Организации могут содействовать достижению ЦТР. По мнению Группы, важно, чтобы такой отчет касался вклада ВОИС в ЦТР на основе эмпирической оценки фактического влияния деятельности. В заключение делегация отметила, что Группа обращается к ВОИС с просьбой переработать отчет соответствующим образом, чтобы в нем присутствовало описание конкретных видов деятельности, сопровождаемые измеримыми показателями, которые содействуют достижению ЦТР.
294. Делегация Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития дала высокую оценку отчету Секретариата о вкладе ВОИС в достижение ЦТР в качестве своевременного документа, который может служить основой для продолжения обсуждений по этому важному вопросу в сентябре в Нью-Йорке. Делегация отметила, что в отчете не содержится эмпирической оценки влияния работы ВОИС на ЦТР, хотя ВОИС является частью системы организаций ООН. Делегация сослалась на пункт 14 отчета, в котором

упоминается заседание Целевой рабочей группы высокого уровня 2009 г. по вопросу осуществления права на развитие и ее анализ Повестки дня ВОИС в области развития, в котором Повестка дня в области развития рассматривается в качестве значительного прогресса в контексте ЦТР 8, Цели F по передаче технологии. В этом анализе отмечается, что Повестка дня ВОИС в области развития является «одной из наиболее значительных нынешних инициатив глобального масштаба в осуществлении права на развитие». Делегация предложила пригласить членов Целевой рабочей группы высокого уровня для участия в предстоящей шестой сессии КРИС. Делегация пожелала внести общие замечания в отношении обсуждаемого пункта повестки дня. Делегация отметила, что по завершении третьей и четвертой сессий КРИС делегатам была предоставлена возможность рассмотреть ход реализации утвержденных видов деятельности в рамках конкретных рекомендаций по Повестке дня в области развития, однако на пятой сессии состояние реализации таких рекомендаций не рассматривалось. Делегация отметила также, что в рамках этого пункта повестки дня представлены два новых документа, которые не рассматривались ранее, и поэтому их нельзя считать относящимися к одобренным видам деятельности. В этой связи делегация обратилась в Секретариат с просьбой вернуться к использованию подхода, который был принят в ходе проведения третьей и четвертой сессий КРИС для рассмотрения уже одобренных видов деятельности, и представлять следующим сессиям КРИС периодические отчеты о состоянии реализации этих рекомендаций в рамках этого пункта повестки дня.

295. Делегация Мексики отметила, что документ начинается с перечисления всех рекомендаций, относящихся к ЦТР, и выразила желание, чтобы отчет был актуализирован для представления на рассмотрение КРИС с тем, чтобы государства - члены могли отчетливо видеть вклад ВОИС в достижение ЦТР. Делегация также пожелала, чтобы данное предложение было отражено на соответствующей веб-странице ВОИС, касающейся ЦТР, и чтобы эта страница обновлялась в сотрудничестве и при участии НПО и других межправительственных организаций. Делегация еще раз заявила о своей поддержке совместной работе ВОИС и государств – членов в целях достижения ЦТР к намеченной дате.
296. Делегация Соединенных Штатов Америки высоко оценила подробную информацию, представленную Секретариатом в документе CDIP/5/3, и выразила надежду на получение в будущем периодических отчетов об успехах ВОИС в плане содействия достижению ЦТР. В частности, делегация отметила содержание пространного раздела в отчете, касающегося ЦТР 8 «Развитие глобального партнерства в целях развития». Делегация высоко оценила усилия ВОИС, направленные на предоставление лучшего доступа к патентной и научной информации за счет реализации нескольких ее проектов, в числе которых чрезвычайно успешный PatentScore, центры поддержки технических инноваций, которые находятся в стадии становления, и доступ к исследованиям в целях развития и инноваций, или проект aRD_i, благодаря которому установлены связи с аналогичными программами в рамках ООН, а также с несколькими другими государственными и частными организациями. Делегация отметила, что проект ВОИС по разработке структуры управления на основе конечных результатов (RBM) предоставляет ВОИС дополнительную возможность проводить объективную оценку ее работы, связанной с аспектами развития. Делегация выразила надежду на получение в будущем дополнительной информации о ходе осуществления этого проекта.
297. Делегация Китая высоко оценила вклад ВОИС в реализацию ЦТР и отметила, что, являясь специализированным учреждением ООН, ответственным за решение вопросов ИС в рамках реализации Повестки дня в области развития, ВОИС пытается содействовать социально-экономическому развитию в различных странах с тем, чтобы они сполна воспользовались преимуществами системы ИС. Делегация высоко оценила эти усилия ВОИС

и заявила о поддержке реализации деятельности ВОИС в рамках Повестки дня в области развития.

298. Делегация Бразилии поддержала заявление делегации Египта, прозвучавшее от имени Группы по Повестке дня в области развития. Делегация отметила, что Бразилия высоко оценивает содержание отчета о вкладе ВОИС в достижение ЦТР, подчеркнув, что, будучи частью системы ООН, ВОИС должна играть основополагающую роль в разработке правил и положений в области ИС в поддержку целей развития, в том числе тех, которые содержатся в Декларации тысячелетия. По мнению делегации, необходимо сосредоточить усилия, направленные на разработку инициатив с целью достижения этих целей, при этом необходимо проделать большую работу. В числе таких инициатив делегация отметила работу, осуществляемую в других организациях системы ООН, которая содействует достижению целей ВОИС в области развития. Делегация сослалась на пункт 14 отчета, в котором упоминается заседание Целевой рабочей группы высокого уровня 2009 г. по вопросу осуществления права на развитие и ее анализ Повестки дня ВОИС в области развития. По мнению делегации, члены Комитета должны на следующей сессии КРИС извлечь пользу из целенаправленного обсуждения итогов заседания этой Целевой группы. Делегация сослалась на пункт 28, в котором содержится анализ ЦТР в связи с вопросами здравоохранения, который проводился специалистами ВОЗ и ВОИС в контексте принятия Глобальной стратегии и плана действий в области здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности. Делегация отметила свою заинтересованность в получении дополнительной информации относительно роли ВОИС в разработке и осуществлении этих инициатив, а также ее вклада в достижение ЦТР. В заключение делегация Бразилии отметила, что документы должны также освещать деятельность, осуществляемую в рамках ЮНКТАД.
299. Делегация Ирана поддержала заявление делегации Египта, прозвучавшее от имени Группы по Повестке дня в области развития, и отметила, что в отчете о вкладе ВОИС в достижение ЦТР говорится, среди прочего, о том, что центральным элементом Повестки дня ВОИС в области развития является понятие, что права ИС должны пониматься не как цель сама по себе, а как средство содействия социальному и культурному развитию. Делегация также высоко оценила заявление в отчете о том, что включение аспектов развития во все программы ВОИС и обеспечение того, что ВОИС содействует достижению целей и задач международного развития, включая ЦТР, являются основными принципами процесса, который привел к формулированию Повестки дня ВОИС в области развития, принятой Генеральными Ассамблеями ВОИС в октябре 2007 г. Делегация подчеркнула, что эффективная реализация Повестки дня в области развития является центральным звеном в обеспечении вклада ВОИС в достижение ЦТР. Делегация отметила, что в отчете приводится хорошее описание тех средств, с помощью которых ВОИС может содействовать достижению ЦТР, хотя, по ее мнению, это описание можно было бы дополнить описанием практических средств, предлагаемых или инициированных членами КРИС и Секретариатом. Вместе с тем делегация отметила отсутствие в отчете информации относительно оценки влияния работы ВОИС на ЦТР, хотя в нем и приводится краткий обзор различных аспектов работы ВОИС, которые могут содействовать достижению ЦТР. Делегация также отметила, что в отчете упоминается, что отсутствие прогресса в реализации ЦТР является результатом мирового экономического кризиса, что, по мнению делегации, означает, что до этого кризиса прогресс был достаточным. В этой связи делегация заметила, что никому не известно, насколько этот прогресс был недостаточным. Делегация подчеркнула, что в соответствии с Целью 1: искоренение крайней нищеты и голода, существуют некоторые иные сферы, чем сельское хозяйство и МСП, которые также должны быть охвачены. По мнению делегации, недостаточное здравоохранение и образование являются важными факторами обнищания, которое в свою очередь способствует голоду. В этой связи делегация отметила решающую роль ИС в устранении этих факторов. Делегация отметила, что, как упоминается в отчете о Проекте

ООН в новом тысячелетии, в частности в отношении доступа к лекарственным препаратам, существует необходимость пересмотреть нормы ИС с точки зрения развивающихся стран, поскольку неясно, в какой мере деятельность ВОИС оказывает позитивное влияние на достижение ЦТР. Что касается Цели 2, делегация отметила, что в отчете упоминаются образование в области ИС и доступ к знаниям как единственные звенья, связывающие деятельность с достижением этой цели. По мнению делегации, доступ к универсальным знаниям и образованию обеспечивается другими формами ИС. Делегация отметила, что в соответствии с Целями 4, 5 и 6 в отчете приводится ряд инициатив и видов деятельности без подробного пояснения их характера и отличительных признаков. Делегация также отметила, что в пункте 28 упоминаются вклад ВОИС и ее диалог с международными партнерами, а также то, как ВОИС активно сотрудничает с ВОЗ, в частности в контексте Глобальной стратегии и плана действий в области здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности, однако нет никакой информации относительно характера такого сотрудничества. Делегация отметила необходимость предоставления дополнительной информации о деятельности, осуществляемой совместно с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в отношении влияния прав ИС на здравоохранение. Делегация поинтересовалась, каким образом юридические консультации ВОИС по применению гибкостей и ее вклад в осуществление процессов в рамках ВОЗ связаны с Повесткой дня в области развития и ЦТР. В отношении Цели 7: обеспечение экологической устойчивости, делегация отметила, что в отчете упоминается о том, что система ИС представляет собой механизм, содействующий инновациям и творчеству, а также способствующий передаче и распространению технологии, так, что он потенциально содействует успешному решению ряда глобальных проблем в области окружающей среды. В этой связи делегация отметила, что пункт 13 отражает приоритетный подход к доступу к экологически чистым технологиям для решения экологических проблем, однако не признает, что во многих случаях права ИС являются барьером для обеспечения доступа к ИКТ для фирм в развивающихся странах. Что касается Цели 8: развитие глобального партнерства в целях развития, делегация отметила, что, по-видимому, весь спектр деятельности, осуществляемой ВОИС в соответствии с Повесткой дня в области развития, оказывает содействие достижению этой ЦТР. Вместе с тем делегация отметила, что для решений задач в области развития ВОИС предстоит устранить барьеры, обусловленные несоответствующими стандартами охраны прав ИС. В заключение делегация поддержала предложение в отношении пересмотра отчета, с тем, чтобы он действительно содействовал достижению ЦТР.

300. Делегация Нигерии поблагодарила Генерального директора и его сотрудников за прекрасную инициативу, направленную на обеспечение связи между деятельностью ВОИС, в частности в рамках Повестки дня в области развития, и ЦТР. Делегация поблагодарила Секретариат за подготовку и предоставление превосходной документации о вкладе деятельности ВОИС в достижение ЦТР в ответ на запрос, направленный государствами – членами в ходе проведения второй сессии КРИС. Делегация отметила, что в документе CDIP/5/3 упоминается о том, что права ИС могут играть весьма существенную роль в обеспечении государств – членов возможностью достигнуть указанных ЦТР. Она отметила, что матрица, содержащаяся в Приложении на стр. 6, представляет собой упрощенную дорожную карту для использования государствами – членами в плане пояснения принципов политического руководства на национальном уровне. Делегация отметила, что отчет также увязывает программы, комитеты и различные рекомендации Повестки дня ВОИС в области развития с ЦТР. Делегация отметила, что, Нигерия, как одна из развивающихся стран, придает особое значение этому документу, поскольку он дает возможность разработчикам планов национального развития увязать конкретные цели и задачи развития с целями ИС и государственной политики, такими как продовольственная безопасность, доступ к лекарственным препаратам, доступ к знаниям, развитие торговли,

МСП, инновации в фармацевтической отрасли, изменение климата и окружающая среда. Делегация сослалась на содержание пункта 11 в докладе Генерального директора, в котором обсуждаются национальные стратегии в области ИС, и предложила, чтобы новая инициатива ВОИС включала матрицу, относящуюся к тому, каким образом права ИС касаются различных аспектов национальной политики в области развития. В заключение делегация обратилась к ВОИС с призывом стать членом Группы ООН по развитию (UNDG), учитывая ее неоценимый вклад в глобальное развитие.

301. Делегация Анголы пожелала внести добавление в предыдущие выступления по этому вопросу и отметила, что члены Африканской группы хотели бы видеть в числе участников дискуссий в ВОИС докладчиков от Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности докладчиков по правам на здравоохранение и правам на образование, с тем, чтобы члены Комитета могли вести с ними интерактивный диалог.
302. Секретариат поблагодарил все выступившие делегации и отметил, что обсуждаемая инициатива является первой попыткой со стороны Секретариата, и ее не следует считать исчерпывающим отчетом. Секретариат заверил Комитет в том, что он примет к сведению замечания, внесенные всеми делегациями, в будущих редакциях отчета, и выразил надежду, что постепенно сумеет свести воедино оценки, относящиеся к тому, как эти программы, проекты и виды деятельности содействуют достижению ЦТР. Секретариат также отметил, что предстоит сделать многое, и многие проекты все еще находятся в процессе осуществления. Секретариат информировал Комитет о том, что в эти проекты введены показатели оценки, тогда как другие проекты в рамках Повестки дня в области развития наряду с такими проектами, как Структура управления на основе конечных результатов (RBM), и другие виды деятельности осуществляются в ВОИС Отделом внутреннего аудита и надзора (ОВАН). Секретариат выразил надежду, что все эти средства будут содействовать введению компонента оценки в отчет о ЦТР, и поблагодарил делегации за их комментарии и замечания, которые будут приняты к сведению в будущих редакциях документа.
303. Председатель отметил полезный характер внесенных замечаний и поблагодарил делегатов за их пристальный интерес к обсуждаемой теме. Он выразил уверенность, что все делегаты, в частности от Африканской группы, высоко оценивают проделанную работу, и обратился в Секретариат с просьбой принять к сведению все замечания, в частности запрос Африканской группы в отношении оценки вклада ВОИС в достижение ЦТР.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

304. После проведения неофициальной сессии по обсуждению механизмов координации и способов контроля, оценки и отчетности Председатель открыл заседание и отметил, что он собирается внести исчерпывающее предложение, которое вскоре будет подготовлено. Тем временем он предложил рассмотреть пункт 8 повестки дня (документ CDIP/4/7), который касается проекта по передаче технологии. Он отметил, что делегаты согласны поручить Секретариату подготовить пересмотренное предложение по проекту с учетом состоявшегося обсуждения, а также согласованных элементов из неофициального документа, который будет представлен шестой сессии КРИС. Затем Председатель предложил делегатам вернуться к обсуждению проекта по ИС и общественному достоянию, описание которого содержится в документе CDIP/4/3 Rev, и также объявил, что по нерассмотренному вопросу относительно товарных знаков делегаты не смогли прийти к согласию. Затем Председатель предложил делегатам высказать замечания с места.
305. Делегация Бразилии обратилась с просьбой предоставить время для завершения переговоров по компоненту «товарные знаки» в рамках проекта по ИС и общественному достоянию.

306. Председатель отметил, что он предоставит делегации дополнительное время, и отложил этот вопрос. Затем он предложил делегатам вернуться к пункту 9 повестки дня (документ CDIP/5/4) и предоставил слово Секретариату для ознакомления делегатов с документом.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

307. Секретариат отметил, что документ CDIP/5/4 озаглавлен как «Гибкости, относящиеся к патентам, в рамках многосторонней нормативной базы и их законодательное осуществление на национальном и региональном уровнях». Он отметил, что документ появился в результате работы Секретариата в ответ на запросы делегатов КРИС в ходе проведения его четвертой сессии, которая состоялась 16-20 ноября 2009 г. Работа осуществляется в рамках действий, предпринимаемых с целью выполнения Рекомендации 14 по Повестке дня ВОИС в области развития. В этой конкретной рекомендации упоминается работа ВОИС в поддержку развивающихся стран, в частности наименее развитых стран (НРС), с тем, чтобы они могли понимать и использовать гибкости, содержащиеся в многосторонней нормативной базе. В результате Секретариат провел предварительное исследование, которое, как явствует из его названия, направлено на подготовку неполного перечня существующих гибкостей, с тем, чтобы государства - члены могли направить в Секретариат свои отзывы относительно трактовки и описания этих гибкостей, а также представить замечания в отношении продвижения других видов работы, относящихся к этим гибкостям, и посоветовать Секретариату, как он должен решать эти вопросы. Что касается структуры документа CDIP/5/4, Секретариат пояснил, что он представляет собой проект или исходный документ, содержащий неполный перечень гибкостей, в котором фигурируют пять основных видов гибкостей с дополнительными приложениями, в которых дается отсылка на юридические или законодательные положения, в силу которых эти гибкости были включены в законодательные нормы. При составлении описания пяти гибкостей, включаемых в приложения, с рядом государств были проведены консультации. В документе также содержится таблица, в которой классифицируются гибкости и приводится краткое и простое изложение того, как можно классифицировать эти законодательные акты. Поэтому документ ссылается на законодательную реализацию гибкостей, в связи с чем Секретариат отметил, что он выбрал этот подход, поскольку понимает, что гибкости, вытекающие из многосторонних нормативных баз, эффективны в той мере, в какой они осуществимы или применимы в национальном законодательстве. В этой связи Секретариат отметил, что он рассчитывает на стадию предварительной реализации, а также на правовую основу наличия гибкостей, понимая, что обсуждаемые виды гибкостей уже существуют в многосторонних нормативных базах, однако, как поясняется в документе, основным правооснованием для этого является Соглашение ТРИПС. Секретариат отметил, что он принял решение использовать этот подход по нескольким причинам. Во-первых, ТРИПС является основным международным соглашением, в котором упоминаются гибкости, и которое представляет большой интерес для развивающихся стран и НРС, особенно для тех стран, которые заинтересованы в идее общегосударственного политического пространства, содержащейся в соглашении. Секретариат отметил, что во второй части документа обсуждается многосторонняя нормативная база патентов, а также актуальность гибкостей после заключения Соглашения ТРИПС, тогда как в третьей части рассматривается процесс реализации этих многосторонних режимов ТРИПС в разных законодательствах и в разных регионах, а также обсуждается различие между разными регионами. В четвертой части делается попытка классифицировать гибкости и определить их значение с научной точки зрения, тогда как в пятой части приводится перечень пяти конкретных видов гибкостей, которые служат хорошей отправной точкой в качестве примеров в многостороннем контексте гибкостей, объясняется, как они используются, какова сфера их применения и каково их развитие в тех странах, в которых

проводились исследования. Наконец, документ содержит довольно пространное Приложение, в котором дается отсылка на соответствующие положения и статьи в этих национальных законах.

308. Делегация Сальвадора, выступая от имени ГРУЛАК, отметила, что обсуждаемый аналитический документ, подготовленный на основании запросов государств – членов, включая различных членов ГРУЛАК, которые были внесены в рамках проведения четвертой сессии КРИС. Она выразила желание видеть документ по существующим гибкостям в области патентов частью действий, предпринимаемых во исполнение Рекомендации 14 по Повестке дня ВОИС в области развития, которая предусматривает, что «ВОИС предоставляет консультативную помощь развивающимся странам и НРС по вопросам осуществления и действия прав и обязанностей, а также понимания и использования гибкостей, содержащихся в Соглашении ТРИПС». Делегация поблагодарила Секретариат и выразила удовлетворение содержанием документ, который, по ее мнению, является отправной точкой в длительном процессе, позволяющем эффективно использовать гибкости в области ИС с учетом различных реалий и ситуаций в государствах - членах ВОИС. Делегация также выразила надежду, что гибкости, содержащиеся в международных соглашениях, приобретают значение в то время, когда эти соглашения реализуются и применяются с социальным, экономическим, политическим и юридическим реализмом, а также в то время, когда правительства занимаются подготовкой руководящих принципов осуществления их торговой политики. С другой стороны, делегация отметила еще одну особенность проекта, представленного в документе CDIP/5/4, так как он может быть использован для осуществления программы сотрудничества и укрепления потенциала ВОИС, в частности в рамках работ, осуществляемых различными национальными ведомствами. Несмотря на выраженное удовлетворение, делегация высказала ряд замечаний по этому предварительному документу, предложив, во-первых, сохранить этот документ открытым, чтобы его можно было периодически актуализировать. Во-вторых, она предложила провести дополнительное исследование по гибкостям, содержащимся в Соглашении ТРИПС. Она также предложила расширить сферу применения этого предварительного документа исследованиями других категорий прав ИС. В заключение делегация отметила, что цель документа по гибкостям и использованию патентов должна соответствовать Цели 8, определенной в Декларации ООН в области развития в новом тысячелетии.
309. Делегация Испании, выступая от имени Европейского союза (ЕС) и его 27 государств - членов, поблагодарила Секретариат за исчерпывающий обзор и анализ существующих гибкостей в области патентов. Она отметила, что документ отвечает задаче реализации Рекомендации 14 по Повестке дня ВОИС в области развития и описывает многие действия, направленные на эффективное использование гибкостей в рамках реализации Соглашения ТРИПС, в частности в четырех основных сферах: принудительные лицензии, исчерпание прав, льготы при проведении научных исследований и исключение в нормативном контроле. В нем также обсуждается система полезных моделей в качестве политического инструмента, который может предоставить некоторые гибкости некоторым странам в процессе формулирования их патентного закона. В приложениях 1 и 2 содержится подборка соответствующих положений в качестве примеров реализации упомянутых гибкостей в ряде стран. Делегация также отметила, что использование различных альтернативных вариантов будет существенным предприятием для тех стран, которые все еще выполняют положения Соглашения ТРИПС. В этой связи делегация высказалась в поддержку обсуждения на региональном уровне в качестве полезного средства изучения способов практического применения этих гибкостей, причем обмен опытом в использовании гибкостей может помочь странам в выборе собственных политических инициатив. Делегация подчеркнула, что одной из функций ВОИС является предоставление юридико-технической помощи странам в разработке планов национального развития, отвечающих их потребностям в рамках международных обязательств, предусмотренных, в

частности, в Соглашении ТРИПС. В этой связи ЕС поддерживает действия Секретариата и выражает надежду на подготовку обновленных версий обсуждаемого документа в будущем. Делегация также напомнила, что окончательное решение относительно соответствия документа положениям, содержащимся в Соглашении ТРИПС, будет принято только в рамках ВТО. В заключение она отметила, что отдельные страны Европейского союза (ЕС) могут направить свои замечания по конкретным вопросам на более поздней стадии обсуждения.

310. Делегация Анголы, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат ВОИС за документ CDIP/5/4, относящийся к гибкостям в области патентов и отвечает духу Рекомендации 14 по Повестке дня в области развития. Как отмечалось в открытом заявлении Группы, делегация хотела бы иметь результаты исследования, относящегося к реализации гибкостей, присущих Соглашению ТРИПС, применительно к таким областям, как здравоохранение, безопасность пищевых продуктов и сельское хозяйство. Делегация также предложила включить положения, относящиеся к гибкостям, в программы предоставления технической помощи развивающимся странам в плане реализации их национальных стратегий в области ИС. Делегация также отметила, что в материалах исследования приводится перечень гибкостей в области патентов, что позволяет странам самим применить и реализовать некоторые гибкости в области ИС, причем это относится ко всем государствам – членам, включая НРС, большинство которых являются африканскими странами. Делегация поблагодарила Секретариат за его усилия и еще раз обратилась с призывом расширить сферу исследования гибкостей в других областях.
311. Делегация Бразилии всецело поддержала заявление делегации Сальвадора, прозвучавшее от имени стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Она также поблагодарила Секретариат за подготовку предварительного исследования, касающегося гибкостей применительно к патентам. По мнению делегации, это исследование является начальным вкладом в осуществление длительного процесса, который позволит странам эффективно применять гибкости, существующие международной системе прав ИС, причем такие исследования углубляют не только понимание существующих гибкостей, но также конкретных трудностей, стоящих перед странами в процессе их использования. Например, делегация отметила, что, как хорошо известно, Бразилия пользуется принудительными лицензиями в соответствии с Соглашением ТРИПС для производства некоторых антиретровирусных препаратов для борьбы с заболеваниями ВИЧ и СПИД. Ведущим учреждениям Бразилии в сфере здравоохранения потребовалось почти два года, чтобы начать производство лекарств и наполнить ими внутренний рынок. Что касается предварительного исследования, Делегация отметила, что в пункте 32 упоминается, что «за спиной» гибкостей стоит политический аспект, а также то, что «общепринято делать отсылки на гибкости в качестве повода узаконить отказ в соблюдении ясных обязательств в соответствии с Соглашением ТРИПС». По мнению делегации, для устранения этих политических стереотипов гибкости следует рассматривать лишь объективное средство формулирования национальной политики в области ИС. Поэтому задача Секретариата заключается в определении способов надлежащего использования гибкостей в соответствии с международными обязательствами. Делегация также отметила, что в пункте 37 требования к раскрытию сущности изобретения в патентных заявках упоминаются в качестве одной из гибкостей, хотя требования к раскрытию сущности изобретения являются обязательным условием для выдачи патентов. Они необходимы для наделения патентовладельца исключительными правами. Делегация отметила, что в пункте 39 упоминаются гибкости, относящиеся к использованию и обеспечению защиты патентных прав, в частности применительно к возможности стран предпринимать меры по предотвращению вводящей в заблуждение или антиконкурентной практики в лицензионных договорах. По мнению делегации, в этом заключается очень важная мера, которая может быть использована развивающимися странами в предотвращении вводящей в

заблуждение или антиконкурентной практики в лицензионных договорах. Она также отметила, что в пункте 51 содержится сноска № 54 применительно к гибкости, доступной в Соединенных Штатах Америки в случае, если третья сторона может использовать запатентованное изобретение при выполнении государственного контракта в целях получения исключения из сферы ответственности за нарушение прав на определенный патент. Делегация обратилась за пояснением, или от Секретариата, или от делегации Соединенных Штатов Америки, в отношении того, на основании какого положения в Соглашении ТРИПС действует эта гибкость. Что касается исчерпания прав, поскольку права патентовладельца в любом случае защищены в полной мере, делегация отметила, что, возможно, исчерпание прав является более движителем конкуренции в рыночной экономике, чем гибкость прав интеллектуальной собственности *strictus sensu*?, и в этой связи предложила Секретариату проработать этот вопрос. Делегация также обратила внимание на ассоциацию между полезными моделями и гибкостями, отметив, что полезные модели представляют собой отличающуюся форму прав ИС, чем гибкости применительно к патентам. Кроме того, большое число заявок на полезные модели, подаваемых постоянными жителями, не означает, что они могут иметь доступ к системе, в рамках которой заявки подаются не постоянными жителями, поскольку полезные модели подпадают под статью в Соглашении ТРИПС, которая касается режима наибольшего благоприятствования. Делегация обратилась в Секретариат с просьбой откорректировать фактическую информацию, относящуюся к сноске № 24 на стр. 9, которая упоминает, что «Бразилия и Аргентина использовали переходный период 2005 г. для предоставления патентной охраны фармацевтическим продуктам». По мнению делегации, эта информация неверна, патенты на фармацевтические продукты признаются в силу патентного закона Бразилии, который был принят 1996 г. на основе результатов Уругвайского раунда переговоров.

312. Делегация Панамы высоко оценила важное исследование, представленное на тему гибкостей применительно к патентам, которая очень важна для развития, и в этой связи поддержала в полной мере заявление делегации Сальвадора, прозвучавшее от имени ГРУЛАК. Делегация также отметила, что данное исследование носит предварительный характер и отражает, что гибкости являются юридическими инструментами, которые страны могут применять в их планах национального развития и в процессе выполнения их международных обязательств. Делегация также отметила, что исследование подготовлено в должное время, поскольку гибкости существуют в таких областях, в которых развивающиеся страны нуждаются в поддержке, и они имеют дополнительную ценность для формулирования национальных планов в области ИС. Кроме того, такие гибкости ценны для национального развития и, по-видимому, они должны применяться с учетом специфики и конкретных интересов и потребностей государств - членов. Делегация отметила, что в документе отмечаются пять видов гибкостей наряду с глобальным картированием, и это дает возможность в будущем проанализировать другие виды гибкостей. Делегация отметила, что для директивных органов исследование является фундаментальной темой, поскольку содержащаяся в нем информация поможет принимать более взвешенные решения, понять и оценить законы, в рамках которых эти гибкости реализуются. Она отметила, что, учитывая значение этой темы для целого ряда государств - членов, она хотела бы упомянуть предстоящую встречу в Панаме по обсуждению гибкостей, а также желание правительства страны быть одним из спонсоров такого мероприятия.
313. Делегация Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития поблагодарила Секретариат за документ CDIP/5/4, озаглавленный «Гибкости, относящиеся к патентам, в рамках многосторонней нормативной базы и их законодательное осуществление на национальном и региональном уровнях». Она отметила, что документ и приложения к нему достаточно проработаны, чтобы государства - члены получили возможность реализовать их положения в рамках национального и регионального законодательства. По мнению делегации, один из важных моментов, требующих дополнительной

проработки в документе, касается процессов реализации положений как на национальном, так и международном уровне. Например, не рассмотрены такие моменты, как сложность реализации гибкостей в Соглашении ТРИПС и вопросы здравоохранения, которые, по-прежнему, представляют огромное значение для многих развивающихся стран. Еще один важный момент заключается в практических трудностях, с которыми сталкиваются государства - члены при применении целого ряда механизмов реализации гибкостей. В этой связи делегация обратилась с просьбой проработать в документе CDIP/5/4 те вопросы, которые она затронула в выступлении. По мнению делегации, важная работа, проделанная в рамках обсуждаемого исследования, должна получить адекватное отражение в деятельности ВОИС по оказанию законотворческой помощи, технической помощи и деятельности по укреплению потенциала, в том числе в рамках проводимых семинаров, конференций и учебных программ ВОИС. Делегация также отметила, что в документе рассматриваются только гибкости в области патентов, тогда как они могут касаться всех форм интеллектуальной собственности. Делегация отметила, что, по мнению Группы по Повестке дня в области развития, исследование должно быть увязано с постоянной работой по исключениям и ограничениям во всех областях ИС. В заключение делегация отметила, что приложения к документу в настоящее время имеются лишь на английском языке, тогда как они должны быть подготовлены на всех рабочих языках КРИС.

314. Делегация Эквадора поддержала заявление делегации Сальвадора, прозвучавшее от имени ГРУЛАК, а также заявление делегации Египта, прозвучавшее от имени Группы по Повестке дня в области развития, и поблагодарила Секретариат за подготовку документа CDIP/5/4, озаглавленного «Гибкости, относящиеся к патентам, в рамках многосторонней нормативной базы и их законодательное осуществление на национальном и региональном уровнях». По мнению делегации, он имеет фундаментальное значение, поскольку в нем раскрывается научное, прагматичное и объективное исследование гибкостей, содержащихся в Соглашении ТРИПС, приводится глубокий анализ предпосылок их возникновения, дается их классификация, а также раскрывается методика, которая согласуется с рекомендациями, принятыми в рамках осуществления Повестки дня ВОИС в области развития. Делегация предложила Секретариату продолжить эту работу по выявлению дополнительных гибкостей, присущих Соглашению ТРИПС, перенеся их на другие сферы ИС, такие как неисключительное авторское право и обеспечение защиты прав. Делегация Эквадора также отметила необходимость поиска альтернативных механизмов выявления актов нарушения прав ИС, таких как кампании по развитию культуры уважения прав ИС, и использования дополнительных средств, таких как применение свободного программного обеспечения, что позволило Эквадору добиться положительных результатов в рамках проведения общегосударственной кампании под названием «Оставаясь в рамках закона, используй бесплатное программное обеспечение». Делегация с удовлетворением информировала делегатов о том, что Эквадор, осуществляя задачу, поставленную в конституции страны, принятой в г. Монтекристи в 2008 г., и во исполнение общегосударственной политики использования системы охраны ИС в качестве механизма и средства развития страны, ввел в практику использование гибкостей, содержащихся в различных международных соглашениях. Это в частности применимо к гибкостям в Соглашении ТРИПС, касающимся положений об обязательных или принудительных лицензиях, относящихся к патентам на фармацевтическую продукцию в медицинских целях лечения различных заболеваний, в качестве приоритетного направления развития здравоохранения. Делегация также отметила, что правительство Эквадора проводит правовую реформу системы ИС, принимая минимальные уровни охраны в международных документах, отвечающие стандартам, приемлемым для развивающихся стран. Делегация добавила, что в рамках реализации рекомендаций по Повестке дня в области развития и гибкостей в отношении использования ограничений и исключений к правам ИС Эквадор совместно с

Бразилией, Мексикой и Парагваем работает над принятием международного договора по исключениям к авторскому праву для лиц с нарушением зрения и ограниченными возможностями для чтения. В заключение делегация отметила, что Эквадор уже использует проекты, финансируемые ВОИС в рамках Повестки дня в области развития. Так в ходе проведения пятой сессии КРИС 30 апреля 2010 г. Было подписано соглашение между Эквадорским институтом интеллектуальной собственности и ВОИС, относящееся к консолидации систем поддержки инноваций и технологии. Делегация выразила удовлетворение подписанным соглашением, поскольку оно является наглядным примером осуществления Повестки дня в области развития. Делегация поблагодарила Секретариат за его действия, отметив, что полученные результаты этой работы пойдут на благо развития разных стран.

315. Делегация Боливии поддержала заявление делегации Сальвадора, прозвучавшее от имени ГРУЛАК, а также заявление делегации Египта, прозвучавшее от имени Группы по Повестке дня в области развития. Делегация отметила, что она высоко оценивает содержание документа CDIP/5/4 в рамках Рекомендации 14 по Повестке дня в области развития, поскольку в нем предоставляется возможность открыть обсуждение по вопросу использования гибкостей. Она высоко оценила предварительный характер исследования и выразила надежду, что документ будет обновлен и актуализирован в будущем. Делегация отметила, что гибкости представляют собой вопрос по существу, и как многие другие развивающиеся страны, Боливия придает большое значение этому вопросу. Она также отметила, что в документе представлены результаты предварительного анализа национальных и международных механизмов в этой области. Она отметила некоторый пробел в информации, который необходимо заполнить, например, в отношении того, как в соглашения о свободной торговле и в соглашения об экономических ассоциациях могут быть введены гибкости в рамках Соглашения ТРИПС. По мнению делегации, документ CDIP/5/4 не будет полным в контексте ВОИС, если такая информация не будет принята во внимание в таком анализе. Делегация также отметила, что работу по вопросам использования гибкостей необходимо распространить на области авторского права и товарных знаков, среди прочего. Она также отметила, что в предварительном отчете, подготовленном ВОИС, отмечается, что Организация оказывает техническую помощь, содействующую формулированию политики в области ИС и гибкостей. Она поинтересовалась тем, как именно осуществляется эта работа, в рамках ли семинаров или курсов подготовки, о чем уже поступил запрос от членов ГРУЛАК и Группы по Повестке дня в области развития. Делегация Боливии также отметила необходимость разработать стратегию распространения информации по использованию гибкостей в рамках предоставления технической помощи странам. В заключение она отметила необходимость иметь большую информацию по всем этим вопросам, которая поможет всем государствам – членам лучше понять намерения Секретариата в отношении расширения сферы охвата отчета.
316. Делегация Чили поддержала заявление делегации Сальвадора, прозвучавшее от имени ГРУЛАК, и поблагодарила Секретариат за документ «Гибкости, относящиеся к патентам, в рамках многосторонней нормативной базы и их законодательное осуществление на национальном и региональном уровнях», подготовленный в рамках мер, направленных на реализацию Рекомендации 14 по Повестке дня в области развития. По мнению делегации, гибкости составляют существенную часть системы ИС и двусторонних соглашений ВОИС, Парижской конвенции и различных региональных двусторонних соглашений, содержащих элементы ИС. Делегация отметила, что она предлагала и поддержала инициативы по распространению ИС путем анализа гибкостей в области авторского права и смежных прав в ходе проведения Форума экспертов в области интеллектуальной собственности APAGO, и в этой связи, по мнению делегации, Чили рассматривает документ CDIP/5/4 в качестве важного начального элемента в обсуждении Рекомендации 14, представляющей

особый интерес для развивающихся и наименее развитых стран. Делегация отметила необходимость доработки документа, поскольку в нем говорится только о пяти видах гибкостей, относящихся к патентам, тогда как в области патентов и в других областях ИС существуют другие гибкости. Она добавила, что реализация Рекомендации 14 будет носить более широкий характер, и исследование, предложенное на рассмотрение КРИС, не является вполне исчерпывающим и требует включения некоторых специальных элементов, содействующих развивающимся странам в получении помощи в той мере, в какой она запрашивается. Делегация поддержала документ CDIP/5/4 в качестве основы для проведения исследования, сфера охвата которого не должна ограничиваться областью патентов, но также касаться других областей ИС, таких как авторское право.

317. Делегация Алжира поддержала заявление делегации Анголы, прозвучавшее от имени Африканской группы, а также заявление делегации Египта, прозвучавшее от имени Группы по Повестке дня в области развития, и высоко оценила отчет Секретариата, представленный в документе CDIP/5/4 «Гибкости, относящиеся к патентам, в рамках многосторонней нормативной базы и их законодательное осуществление на национальном и региональном уровнях». По ее мнению, указанный отчет является превосходным эмпирическим исследованием, обогащающим литературные источники в этой области. В рамках переработки отчета делегация предложила следующее: (i) расширить сферу охвата исследования гибкостями в области ИС, включая авторское право, товарные знаки, промышленные образцы и географические указания; (ii) проанализировать использование других гибкостей, таких как переходные периоды, определение критериев патентоспособности и система опротестования выдачи патентов; (iii) выявить сдерживающие факторы, которые сводят на нет усилия многих стран в плане практического использования асимметрий и гибкостей, встречающихся в международных документах; (iv) подготовить справочник или практическое руководство по использованию гибкостей в области ИС; (v) провести тематические исследования в отношении вклада системы гибкостей в достижение Целей тысячелетия в области развития и государственную политику применительно к таким сферам, как доступ к здравоохранению или продуктам питания. Кроме того, в целях реализации Рекомендации 14 делегация предложила Секретариату оказать помощь тем странам, которые могут представить запросы в контексте реализации их национальных стратегий в области ИС, в целях лучшего использования различных гибкостей. Она также предложила создать веб-страницу на веб-сайте ВОИС, посвященную различным отчетам и тематическим исследованиям, проводимым по вопросу гибкостей, и привлечь Академию ВОИС к подготовке сотрудников ведомств ИС развивающихся стран в вопросах, относящихся к использованию гибкостей. Делегация также предложила ВОИС организовать семинары, национальные и региональные практикумы по обмену опытом в решении проблем и получении преимуществ в результате использования гибкостей на уровне стран. В заключение она предложила Секретариату перевести Приложения I и II к отчету CDIP/5/4 на все официальные языки Организации.
318. Делегация Уругвая поддержала заявление делегации Сальвадора, прозвучавшее от имени ГРУЛАК, а также заявление делегации Египта, прозвучавшее от имени Группы по Повестке дня в области развития. Делегация отметила, что одна из ее глубоких озабоченностей связана с включением положений об использовании моделей гибкости. Мандат, предоставленный в соответствии с Рекомендацией 14, определяет, что ВОИС будет предоставлять развивающимся странам консультации применительно к гибкостям, содержащимся в Соглашении ТРИПС, а также помогать им в понимании и использовании этих гибкостей. По мнению делегации, предлагаемые модели представляют собой один способ охраны различных патентов, используемых многими странами, но они не всегда являются специфическими гибкостями. Делегация также отметила важность определить такое отличие по Соглашению ТРИПС, при этом обсуждение может коснуться столь опасной области, какой является производство фармацевтических продуктов, применительно к которым Соглашением

ТРИПС устанавливается обязанность охранять фармацевтические препараты только с помощью патентов на продукты, причем только те из них, которые обладают абсолютной новизной, промышленной применимостью и уровнем изобретательского творчества.

319. Делегация Японии высоко оценила работу, проделанную Секретариатом по этому вопросу, и отметила, что консультативная помощь в вопросах осуществления и действия прав и обязанностей, а также понимания и использования гибкостей, содержащихся в Соглашении ТРИПС, как упомянуто в Рекомендации 14, должна быть практичной и конкретной, чтобы развивающиеся страны и НРС могли легко реализовать их в надлежащих случаях. В этой связи делегация отметила, что подбор соответствующих положений в национальных законах представляется более практичным и полезным для развивающихся стран и НРС наряду с концептуальным и общим анализом, а также со ссылкой на научные публикации по этому вопросу. По ее мнению, гибкости, содержащиеся в Соглашении ТРИПС, являются альтернативными вариантами, которые могут быть использованы в надлежащих случаях, и не являются обязательными как таковые. Поэтому материалы, подготовленные Секретариатом в отношении Рекомендации 14, должны носить объективный и нейтральный характер. В заключение делегация отметила, что обсуждаемый документ, в частности его Приложение 2, представляет собой хорошую основу для выполнения Рекомендации 14.
320. Делегация Индонезии поддержала заявление делегации Египта, прозвучавшее от имени Группы по Повестке дня в области развития в отношении обсуждаемого пункта повестки дня. Она также поблагодарила Секретариат за документ CDIP/5/4, озаглавленный «Гибкости, относящиеся к патентам, в рамках многосторонней нормативной базы и их законодательное осуществление на национальном и региональном уровнях». По мнению делегации, документ и приложения к нему являются вполне исчерпывающими для их использования государствами – членами в области законодательной реализации на национальном и региональном уровнях. В качестве примера она сослалась на гибкости, существующие в международных режимах ИС в отношении вопросов, относящихся к здравоохранению, которые чрезвычайно важны для многих развивающихся стран. Делегация выразила надежду, что в документе будут проработаны другие аспекты, в частности трудности, с которыми сталкиваются страны в процессе реализации этих гибкостей. Она отметила, что запросы многих развивающихся стран к ВОИС связаны с разработкой руководящих принципов реализации гибкостей в области ИС, которые, по мнению делегации, позволят заинтересованным странам сформулировать соответствующую политику и изучить реализуемые альтернативные варианты в зависимости от разных уровней развития стран.
321. Делегация Марокко поддержала заявление делегации Анголы, прозвучавшее от имени Африканской группы, и отметила, что обсуждаемое исследование имеет большое значение для развивающихся стран. По ее мнению, исследование является только первым шагом, позволяющим предоставить директивным органам в развивающихся странах информацию о значении гибкостей, при этом для завершения исследования необходимо сделать второй шаг, который заключается в выявлении проблем и трудностей в этой связи. Она отметила, что развивающимся странам необходимо не только знать о наличии таких гибкостей, но также знать о том, как эти гибкости могут быть реализованы, а в этом, по мнению делегации, заключается основная проблема, стоящая перед этими странами. Делегация предложила ВОИС провести анализ трудностей, стоящих перед развивающимися странами в использовании гибкостей, о чем уже упоминалось в выступлениях многих делегаций. Делегация также отметила, что выявить существующие трудности еще не достаточно, важно предложить альтернативные варианты для преодоления этих трудностей и препятствий.
322. Делегация Индии поддержала заявление делегации Египта, прозвучавшее от имени Группы по Повестке дня в области развития, и поблагодарила

Секретариат за подготовку высококачественного исследования и представление документа к обсуждению в КРИС. Делегация отметила, что, как и многие ранее выступившие делегации, она считает исследование предварительным шагом, за которым должна последовать более сосредоточенная и ориентированная на результат работа. Она отметила, что наряду с тем, что исследование предоставляет хорошую научную и теоретическую основу для обсуждений, оно не соответствует практическому подходу рабочего документа, подготовленного Секретариатом для регионального семинара в Сингапуре (2008 г.), который затем был распространен в ходе проведения двух национальных семинаров и одобрен на предыдущих сессиях КРИС. По мнению делегации, исследование должно выйти за пределы простого фактографического изложения имеющихся гибкостей, поскольку они уже определены в ряде других исследований. Напротив, следует определить соответствующие гибкости, которые та или иная страна может использовать в конкретных обстоятельствах, а также указать, каким образом гибкости могут быть использованы. По мнению делегации, данное исследование и аналогичные исследования в будущем должны проводиться с учетом реализации Рекомендации 14 и в контексте общей цели Повестки дня в области развития. Делегация также отметила, что отправным моментом должно быть изучение влияния гибкостей в результате реализации Соглашения ТРИПС, при этом важно понимать, достаточны ли существующие гибкости, или сфера их применения должна быть расширена. Она сослалась на раздел 2 в исследовании, в котором анализ восходит к Парижской конвенции, что предполагает использование положений Парижской конвенции для решения проблем, связанных с несовершенной охраной прав зарубежных изобретателей. Делегация отметила, что в действительности несовершенная охрана зарубежных изобретений является политическим выбором в промышленно развитых странах. Сегодня, по мнению делегации, такая политика может проводиться в виде исключений к принципу национального режима в соответствии с конкретными условиями. В действительности это означает, что страны, находящиеся на одинаковых уровнях развития с промышленно развитыми странами, на протяжении 19-го века не обладали тем же самым видом политической автономии для того, чтобы проводить различие между отечественными и зарубежными патентными заявками. В этой связи, по мнению делегации, было бы целесообразно рассмотреть в рамках исследования влияние разнообразия патентных систем, которые преобладали на протяжении 19-го века, и как это содействует развитию. Причем необходимо установить взаимосвязь между гибкостями в политике на основе ИС и уровнями развития. Было бы также полезно понять, на какой стадии развития развитым странам целесообразно предоставлять соответствующую охрану зарубежным изобретениям. Помимо этого делегация внесла ряд конкретных предложений, многие из которых уже отмечались другими делегациями. Делегация предложила, во-первых, рассмотреть в исследовании в соответствии с целью Рекомендации 14, каким образом гибкости могут быть использованы развивающимися странами и НРС в соответствии с целями развития и общегосударственной политики. Во-вторых, в поддержку Рекомендации 14 ВОИС должна создать базу данных, содержащую литературу по гибкостям. В-третьих, исследования не должны ограничиваться пятью гибкостями, указанными в обсуждаемом исследовании; они должны касаться таких вопросов, как переходные периоды, возражение, подаваемое до и после выдачи патента, критерии патентоспособности и т.д., охватывая права ИС иные, чем патенты. В-четвертых, не оглашая названий стран и не уточняя, какую консультативную помощь оказывает ВОИС по вопросу гибкостей, ВОИС должна в общих чертах указать характер ее помощи странам с разными уровнями развития, особенно в отношении таких областей, как здравоохранение, продукты питания и т.д. В исследовании должны также обсуждаться сдерживающие факторы для развивающихся стран и НРС в реализации гибкостей и альтернативных вариантов. Наконец, необходим исчерпывающий анализ наилучших путей использования гибкостей развивающимися странами и НРС в разных контекстах, что будет содействовать подготовке справочных

материалов о деятельности ВОИС в области технической помощи и укрепления потенциала.

323. Делегация Канады поблагодарила Секретариат за подготовку документа, относящегося к гибкостям, и сослалась на стр. 274 Приложения 1, где упоминается Патентный закон Канады, в частности статья 55.2, подразделы 1, 5 и 6 указанного Закона, и отметила, что в тексте ниже содержится только подраздел 1. Делегация отметила, что она может представить Секретариату новую формулировку подразделов 5 и 6. Делегация также отметила, что в августе 2003 г. Канада выполнила решение ВТО о предоставлении доступа к лекарственным препаратам, которое позволяет экспортировать непатентованные лекарственные препараты в развивающиеся страны или наименее развитые страны.
324. Делегация Аргентины поблагодарила Секретариат за подготовку документа CDIP/5/4 и поддержала выступление делегации Сальвадора, прозвучавшее от имени ГРУЛАК. Она предложила расширить сферу охвата исследования, распространив ее на другие виды гибкости в рамках Соглашения ТРИПС. В соответствии с этим соглашением многие положения, относящиеся к гибкостям, начинаются со слов «государства – члены могут». В этой связи, по мнению делегации, ВОИС не должна стремиться определить термин «гибкости», поскольку это может привести к ограничению его использования. Делегация отметила, что делимитация сферы применения понятия «гибкости», содержащегося в пункте 34(i) (IV), является неполным и ограничивающим, в связи с чем делегация отказалась поддержать подобную делимитацию. В заключение делегация еще раз поблагодарила Секретариат за представленный анализ гибкостей и выразила надежду, что будущие исследования будут проводиться в контексте реализации Рекомендации 14 по Повестке дня в области развития.
325. Делегация Швейцарии выступила в личном качестве и поблагодарила Секретариат за подготовку превосходного исследования, которое предоставляет очень полезный анализ исключений и ограничений, а также включает некоторые национальные подходы. Делегация отметила ошибку в сноске 68 на стр. 23 документа на французском языке и на стр. 20 на английском языке. Делегация отметила, что в сноске указаны те страны, которые имеют исключение в пользу научных исследований в их национальном законодательстве, а учитывая, что Швейцария имеет такое исключение, ее необходимо включить в перечень упомянутых стран. Делегация также отметила, что участникам встречи необходимо обратить внимание на вопрос, касающийся дублирования исследований и действий, осуществляемых в рамках различных комитетов ВОИС. В этой связи делегация предложила обсудить все эти исследования в соответствующих технических комитетах во избежание такого дублирования. В заключение она отметила, что в настоящее время проводится еще одно исследование, и выразила надежду, что этот вопрос будет включен в повестку дня следующей сессии КРИС.
326. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила только два момента. Во-первых, она поблагодарила делегацию Бразилии за ее вопрос, относящийся к сноске 54, которая содержится в обсуждаемом документе. Кратким ответом служит статья 31 Соглашения ТРИПС, которая гласит «Другие виды использования без разрешения правообладателя». Делегация отметила, что в случае необходимости более подробного ответа она будет рада представить письменный ответ позже. Делегация также ответила на замечания, внесенные во время обсуждения, в том числе предложения относительно распространения сферы охвата проекта на другие области, в том числе исключения и ограничения к интеллектуальной собственности. Делегация отметила, что проект разработан конкретно для изучения возможности использовать патентные гибкости, и другие комитеты, такие как Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам, занимаются вопросами исключений и ограничений, причем делегация США участвует в этой работе, в частности в поддержку достижения цели совершенствования доступа слепых и лиц с дефектами зрения к произведениям, охраняемым

авторским правом. Поэтому, по мнению делегации, рассмотрение тех же самых вопросов в рамках КРИС было бы дублированием указанной работы и неоправданным расходом средств, которые могли бы потребоваться для разработки и осуществления других проектов КРИС. В заключение делегация отметила, что новые проекты, связанные с обсуждаемым проектом или Рекомендацией 14, могут быть рассмотрены КРИС, однако они должны быть представлены вместе с четко определенной программой дополнительной работы, в которой учтены любые полученные предложения, во избежание дублирования работы, осуществляемой другими комитетами ВОИС.

327. Делегация Австралии высоко оценила ход обсуждения этого документа и отметила ряд полезных предложений, содействующих пониманию необходимости подчинения международных обязательств национальным потребностям. Она отметила, что будущая работа будет полезна в плане дальнейшей разработки документа, причем она не должна превосходить результаты и превышать полномочия ВОИС. Делегация поддержала предложение в отношении обсуждения на региональном уровне практических шагов по реализации гибкостей, поскольку практический опыт часто вносит полезный вклад в разработку политического курса. Она также поддержала замечания некоторых государств – членов в отношении нынешней деятельности ПКАП, касающейся исключений, изъятий и ограничений, особенно информации, содержащейся в документе SCP/14/INF/2. Делегация настоятельно рекомендовала государствам – членам проявлять здравый смысл при обсуждении целого ряда работ, проводимых в этой области, и помнить о необходимости обеспечивать, чтобы эти работы дополняли друг друга, а не перекрывали одна другую.
328. Делегация Нигерии поддержала заявление Африканской группы, с которым выступила делегация Анголы, и отметила превосходную презентацию, подготовленную Секретариатом по вопросу применения гибкостей. По мнению делегации, исследование предоставляет ряд возможностей и понимание того, каким образом гибкости могут оказать влияние на целый ряд действий, особенно применительно к патентам. Она отметила, что помимо патентов заслуживают внимания такие политические сферы, как доступ к здравоохранению, безопасность продуктов питания, вопросы развития и т.д., при этом, по мнению делегации, обсуждаемое исследование предоставляет ясные показатели и политические рамки, которые могут помочь развивающимся странам в процессе применения гибкостей. Делегация предложила создать базу данных в отношении гибкостей, а также вопросов, касающихся исключений. Озабоченность стран в отношении расходов, связанных с обеспечением развития, должна стать основным фактором, особенно для развивающихся стран, стремящихся максимально использовать преимущества применения гибкостей. Делегация высоко оценила содержание отчета и отметила, что в практическом плане предстоит проделать большую работу.
329. Делегация Китая поблагодарила Секретариат за подготовку документа CDIP/5/4 и выразила надежду, что документ послужит государствам – членам хорошим руководством в отношении гибкостей, относящихся к патентам, и их многосторонней нормативной базы. Вместе с тем делегация выразила надежду, что Секретариат подготовит такой же документ по другим аспектам ИС, используя материалы, уже существующие применительно к товарным знакам, авторскому праву и т.д.
330. Секретариат ответил на ряд замечаний и предложений и отметил, что все они будут учтены в будущей деятельности. Он заверил делегатов в том, что документ не рассматривается в качестве исчерпывающего или окончательного, а является лишь первым шагом, и если Комитет согласен с таким подходом, Секретариат продолжит работу в отношении гибкостей, касающихся и патентов, и других областей ИС. В этой связи Секретариат отметил, что при условии согласия он рассмотрит дополнительные гибкости, которые предоставят целый ряд других альтернатив применительно к таким сферам, как здравоохранение, безопасность продуктов питания и т.д., о

которых упоминалось в выступлениях представителей государств - членов. Секретариат также отметил, что он принял к сведению запросы от некоторых стран в отношении практического и эффективного использования гибкостей, причем этот вопрос может быть изучен в ходе проведения национальных и региональных встреч, на которых правительственные чиновники и местные эксперты могли бы обменяться их практическим опытом. В заключение Секретариат предложил делегациям, которые желают внести поправки или дополнения в приложения, содержащиеся в отчете применительно к национальным законам, направить такие поправки в Секретариат по электронной почте или на бумажном носителе.

331. Делегация Марокко отметила, что она постарается избежать конкретных комментариев к документу и просто предложит вниманию три замечания. Во-первых, по ее мнению, документ касается законодательного исполнения, и вот почему работа Секретариата сосредоточена на выявлении способов правовой реализации гибкостей на национальном уровне. Делегация отметила, что возможность проанализировать эффективное использование гибкостей может быть реализована различными путями, например, путем предоставления законодательной помощи развивающимся и наименее развитым странам, и в этой связи Секретариат выразил готовность сотрудничать, как и на протяжении многих лет, на двусторонней основе. Во-вторых, следует упомянуть возможность проведения региональных и национальных встреч, либо возможность включения положений о гибкостях в учебные материалы и подготовительную деятельность, осуществляемую Секретариатом, наряду с созданием соответствующей базы данных, как предлагалось в выступлениях многих делегатов. Делегация также прокомментировала выступление делегации Уругвая. По мнению делегации, использование гибкостей представляет собой значительную проблему, поскольку необходимо выявить гибкости, в соответствии с которыми многосторонние договоры оставляют странам возможность истолковать и реализовать их различными путями, как, например, в случае полезных моделей, если директивные органы считают это полезным способом, содействующим инновациям в развивающихся странах. Делегация отметила, что хорошим примером использования гибкостей является сфера общегосударственной политики, при этом статистика показывает, что они эффективно используются и в развивающихся странах, и в промышленно развитых странах в качестве стимулирующего механизма. По мнению делегации Марокко, эти аспекты должны быть учтены в будущей работе.
332. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Секретариат за его замечания и отметила, что, насколько она понимает, утвержденный проект касается гибкостей в области патентов, и поэтому Секретариат может перейти к изучению гибкостей в других областях, а государствам – членам должны быть представлены предлагаемый объем работ и полномочия в отношении любой работы, которая будет осуществляться в будущем, с тем, чтобы они могли рассмотреть и обсудить такую работу, а также рассмотреть некоторые вопросы, затронутые делегациями в их замечаниях, прозвучавших ранее в отношении потенциального дублирования работ, проводимых в других комитетах. Делегация выразила надежду, что перед тем, как Секретариат обсудит вопросы, выходящие за рамки патентов, было бы целесообразно предоставить государствам – членам возможность дополнительно рассмотреть конкретные проекты.
333. Делегация Уругвая поблагодарила делегацию Соединенных Штатов Америки за ее выступление и отметила, что целесообразно уточнить, что при использовании этого документа в развивающихся странах, сфера его применения будет ограничена специфическими отраслями, такими как электроника и металлургия, хотя, вероятно, оно будет распространена на фармацевтические отрасли и так далее.
334. Секретариат, отвечая на выступление делегации Соединенных Штатов Америки, отметил, что проект осуществляется в рамках проводимых работ, и

Секретариат проработает вопросы, затронутые в выступлении делегации. Кроме того, Секретариат отметил, что он продолжит работу над гибкостями, относящимися к области патентов, однако не исключает возможность расширения объема этой работы в будущем, что, однако, будет сделано, конечно, с согласия Комитета.

335. Председатель поблагодарил Секретариат за это заверение и отметил, что данное уточнение удовлетворило заинтересованные делегации. Он также с удовлетворением отметил, что Секретариат принял к сведению все вопросы, затронутые делегациями, и поэтому выразил желание закрыть обсуждение по этим вопросам. Затем Председатель предложил перейти к рассмотрению пункта 10 повестки дня, касающегося будущей работы, и напомнил о своем заявлении, прозвучавшем в начале встречи в отношении того, что Секретариату необходимо дать четкие указания о работе Комитета в ходе проведения его шестой сессии, и предложил делегатам выступить с замечаниями.

Пункт 10 повестки дня: будущая работа

336. Делегация Индии отметила, что на этой сессии были обсуждены многие вопросы, а также многие документы, в которых подчеркивается взаимосвязь между ИС и вопросами общегосударственной политики, такими как питание и здравоохранение, особенно в отчетах о ЦТР и гибкостях в области патентов. По мнению делегации, на следующую сессию необходимо пригласить членов Целевой рабочей группы высокого уровня по правам на развитие, а также Специальных докладчиков ООН по вопросам питания и здравоохранения. Делегация отметила, что об этом упоминали некоторые делегации на этой сессии в рамках обсуждения соответствующих пунктов повестки дня, и делегация предложила отразить эти замечания в соответствии с программой будущей работы Комитета. Делегация также отметила полезные обсуждения и значительный прогресс в отношении механизмов координации и мониторинга. По ее мнению, было бы полезно обсудить круг полномочий в рамках проведения внешнего обзора к следующей сессии КРИС, с тем, чтобы данный процесс был доведен до его следующего логического уровня.
337. Делегация Шри-Ланки предложила Секретариату представить членам Комитета уточненный вариант уже утвержденных проектов, названия стран, привлеченных к осуществлению проектов, а также информацию о ходе осуществления этих проектов. По мнению делегации, на данном этапе ее устроит устное выступление.
338. Делегация Нигерии, поддержав предложение делегации Индии, отметила в отношении Целевой рабочей группы высокого уровня по правам на развитие, что хотела бы ознакомиться с итогами встречи в рамках Рабочей группы по правам на развитие, поскольку результаты ее работы были весьма противоречивыми.
339. Делегация Анголы отметила, что члены Африканской группы хотели бы подчеркнуть значение презентации пересмотренного отчета о вкладе ВОИС в достижение ЦТР и иметь на руках документы к пересмотренным проектам, которые были утверждены, в частности к Корейскому проекту, чтобы видеть, что в них учтены различные замечания и рекомендации. Она также отметила необходимость повторного представления результатов исследования по вопросам использования гибкостей, чтобы делегаты могли удостовериться в том, что их мнения были приняты во внимание.
340. Делегация Франции отметила, что поскольку обсуждения по всем пунктам повестки дня, предшествующие пункту 10, не исчерпаны, делегаты должны вначале завершить рассмотрение других пунктов, в частности пункта 7, перед тем, как приступить к обсуждению будущей работы.
341. Делегация Швейцарии также отметила, что участники встречи перешли к обсуждению будущей работы, не приняв решения по вопросу, касающемуся механизма координации. Поэтому она предложила вернуться, если

возможно, к рассмотрению этого пункта перед тем, как приступить к обсуждению будущей работы.

342. Делегация Анголы предложила, что в целях повышения продуктивности работы и с учетом позднего времени, следует принять во внимание все то, что было сказано в отношении будущей работы, и обсудить другие пункты повестки дня, не забывая о будущей работе.
343. Председатель, поддержав точку зрения, высказанную некоторыми делегациями, принял решение отложить обсуждение будущей работы, заверив делегатов в том, что этот конкретный пункт повестки дня не исчерпан, и делегаты вернуться к его рассмотрению. Затем он добавил, что все затронутые вопросы были должным образом рассмотрены.

Пункт 7 повестки дня: механизм координации и способы контроля, оценки и отчетности (продолжение)

344. Затем Председатель открыл обсуждение по пункту 7 повестки дня, отметив, что, как он уже упоминал ранее, Комитет постарался прийти к соглашению по вопросу механизма координации и способов контроля, оценки и отчетности. В этой связи Председатель поблагодарил все делегации за их участие и проявленную гибкость и отметил, что атмосфера компромисса преобладала на протяжении того, как он пытался отразить в тексте все то, что будет затем распространено среди делегатов. По его мнению, все делегации готовы принять проект текста, чтобы встреча могла перейти к его утверждению. Затем Председатель предоставил делегатам слово для замечаний. В отсутствие замечаний Председатель объявил документ принятым. Председатель поблагодарил все делегации и отметил, что усилия государств – членов будут способствовать эффективной реализации Повестки дня в области развития. Он также поблагодарил делегации за дух компромисса, который показывает, что прогресс может быть достигнут с использованием принципа многосторонних отношений и урегулирования различий. На этой ноте он предложил делегатам вернуться к обсуждению пункта 8 повестки дня (документ CDIP/4/3Rev).

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

345. Секретариат информировал членов Комитета о понимании, достигнутом между двумя делегациями, которых не устраивал первоначальный текст. Он отметил, что распространил новый текст, в котором, однако, не отмечены изменения, и поэтому сам указывает места, в которых присутствуют внесенные изменения. Во-первых, что касается компонента «товарные знаки» в рамках проекта по ИС и общественному достоянию, изменение указано на стр. 4, четвертая строка, где после «достояния» внесена фраза «любого государства – члена». Это первое изменение. Второе изменение присутствует на стр. 5, № 2: товарные знаки, где измененное название исследования гласит «Изучение актов незаконного присвоения результатов научных исследований». Первый пункт компонента «товарные знаки» изменен, и новая формулировка гласит: «Предлагаемое исследование будет включать основанный на фактах сравнительный анализ законов о товарных знаках государств – членов для изучения того, насколько они исполнены решимости определить и применить понятия незаконного присвоения и злоумышленного использования результатов научных исследований в соответствии с этими законами». Это новая формулировка первой части указанного компонента. Второе предложение остается таким, каким оно присутствует в первоначальном документе, за исключением двух последних строк: «результаты исследования могут стать основанием для дальнейшего рассмотрения и обсуждения. Проведение исследования будет координировать Постоянный комитет по товарным знакам». Секретариат далее отметил, что в текст внесен новый пункт, который будет считаться окончательным после того, как государствам – членам представится возможность рассмотреть и предложить поправки к исследованию, вносимые

в общий проект. Другой изъятая частью является последний пункт компонента «товарные знаки», содержащийся на стр. 3 первоначального документа. Секретариат предложил вниманию Комитета следующее: когда документ принимался на четвертой сессии КРИС, бюджет был утвержден без учета компонента «товарные знаки». Бюджет в отношении компонента «товарные знаки» составит 105 тыс. шв. франков применительно к договорным услугам и расходам, не связанным с персоналом. Предлагаемый бюджет будет учитывать указанные изменения. Что касается одобренного компонента «авторское право», Секретариат отметил, что уже завершено предпроектное исследование по вопросу авторского права и смежных прав в рамках общественного достояния, которое было утверждено на четвертой сессии КРИС. Он информировал, что в соответствии с графиком осуществления проекта он должен быть завершен в первом квартале 2010 г., и вскоре проект будет опубликован. Секретариат предложит государствам – членам направить соответствующие замечания, и материалы исследования будут представлены на шестой сессии КРИС, и обсуждения состоятся на основе самого исследования, а также замечаний, полученных от государств – членов. Секретариат также информировал делегатов о втором обзоре системы добровольной регистрации и депонирования, который был также утвержден на четвертой сессии КРИС, и предельным сроком представления ответов на опросный лист является 13 апреля 2010 г., причем Секретариат продлит срок представления ответов до 30 июня 2010 г.

346. Делегация Бразилии пожелала вернуться к названию исследования, посвященного изучению актов незаконного присвоения результатов научных исследований и возможности препятствовать такой практике, и предложила сохранить название в его нынешнем виде.
347. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что она не может согласиться с предложенным изменением, поскольку оно отсутствовало в тексте, с которым она первоначально согласилась.
348. Делегация Чили отметила, что поскольку документ еще находится в стадии подготовки публикации, она предлагает предоставить всем делегациям экземпляры документа перед тем, как они выступят со своими замечаниями.
349. Председатель предложил участникам встречи рассмотреть пункт 10 повестки дня: будущая работа.

Пункт 10 повестки дня (продолжение)

350. Делегация Анголы отметила, что в отношении будущей работы она хотела бы отметить два момента. Во-первых, она предложила, чтобы на следующей сессии КРИС в повестку дня был включен пункт, относящийся к представлению отчета об обсуждении и состоянии реализации тех рекомендаций и проектов, которые уже утверждены в рамках Повестки дня в области развития. Во-вторых, Рекомендация 29 призывает к обсуждению вопроса о передаче технологии и ИС в рамках соответствующего органа ВОИС, и, возможно, таким органом может быть КРИС.
351. Делегация Уругвая отметила, что в интересах транспарентности Комитет должен обеспечить последовательное обсуждение каждого из вопросов, рассматриваемых под эгидой ВОИС, включая все проекты, чтобы можно было обеспечить надзор над выполнением всех рекомендаций. Во-вторых, делегация предложила обсудить аспекты финансирования из внешних источников, выделение финансовых средств государствам – членам, и наличие фондов, а также их распределение по соответствующим проектам.
352. Делегация Индии выступила с тем, чтобы прояснить вопрос, затронутый ранее делегацией Нигерии. Делегация согласилась с делегацией Нигерии в том, что в настоящее время отчет Целевой рабочей группы высокого уровня по правам на развитие обсуждается в другом органе и, как стало известно, один из экспертов этой группы подготовил доклад в отношении анализа, который проведен Целевой рабочей группой высокого уровня о вкладе

Повестки дня ВОИС в области развития в осуществление прав на развитие. Делегация отметила, что она имела в виду пригласить на заседание КРИС именно этого одного эксперта, а не членов Целевой рабочей группы. Делегация также отметила, что в исследованиях ВОИС упоминаются специальные докладчики ООН по вопросам питания и здравоохранения, и было бы логично их также пригласить на заседание КРИС для обсуждения этих вопросов.

353. Делегация Швейцарии отметила предложения делегации Индии относительно будущей работы Комитета и необходимости обсудить во время следующего заседания круг ведения применительно к внешней оценке, который был только что согласован в проекте координационного механизма. Делегация отметила, что в соответствии с принятым решением предлагаемая оценка будет проводиться в конце двухлетнего периода 2012 -2013 гг. По мнению делегации, нет никакой необходимости в принятии решения относительно круга ведения в ходе проведения следующей сессии, учитывая только что принятое решение по процессу реализации координационного механизма. Она предложила Комитету вместо осуществления новых проектов провести более критический анализ проектов, вытекающих из рекомендаций по Повестке дня в области развития. В этой связи делегация предпочла бы, чтобы оценка была проведена позднее, когда для анализа будет собран достаточный объем информации. Она также предложила, чтобы на данном этапе и на следующей сессии делегаты сосредоточили внимание на вопросах, связанных с началом осуществления проектов, вместо обсуждения аспектов проведения оценки.
354. Делегация Нигерии выразила огромную благодарность делегации Индии за пояснение и информировала, что она полностью поддерживает предложение, внесенное в отношении Целевой рабочей группы высокого уровня.
355. Делегация Боливии отметила, что в ходе обсуждений по вопросу общественного достояния и специфики этого проекта Секретариату было предложено подготовить новый проект по общественному достоянию и патентам, и в этой связи поинтересовалась, будет ли этот проект рассматриваться на следующей сессии, и каковы сроки выполнения этой работы.
356. Секретариат поблагодарил делегации за очень полезные замечания в отношении будущей работы Комитета, которая заключается в осуществлении целого ряда видов деятельности. Секретариат поинтересовался, будет ли у Комитета возможность проделать такую работу и удовлетворить большие ожидания в период с настоящего времени до ноября, иными словами, в течение двух с половиной месяцев до ноября, когда потребуются подготовка и представление документов. С точки зрения удовлетворения ожиданий Секретариат подчеркнул необходимость иметь реалистичную повестку дня и предложил составить список приоритетных задач, от наиболее до наименее важных. Секретариат огласил следующий перечень предложений, поступивших от государств – членов к следующей сессии КРИС: делегация Индии предложила пригласить на следующее заседание КРИС членов Целевой рабочей группы высокого уровня по правам на развитие. Секретариат отметил, что пока неясно, какой результат можно ожидать от этого приглашения, однако, если все делегации примут это предложение, Секретариат с радостью реализует его. Делегация Индии также упоминала приглашение специальных докладчиков по вопросам питания и здравоохранения из Совета по правам человека. Секретариат пояснил, что данное предложение напоминает предыдущее, и поинтересовался, какова цель этого приглашения: должны ли эксперты предоставить конкретную целенаправленную информацию или только творческие идеи и связи между ИС и этими вопросами. Что касается круга ведения группы экспертов в отношении недавно принятого механизма координации, Секретариат отметил, что по этому вопросу были выражены две различные точки зрения. Делегация Шри-Ланки пожелала актуализировать утвержденные проекты и отметила, что будет рада получить устные отчеты, тогда как делегация Нигерии отметила, что отчет в Целевой рабочей группе высокого уровня

обсуждается в другом органе, и должен ли КРИС заниматься рассмотрением вопроса, который уже обсуждается. Делегация Анголы предложила провести обсуждение Рекомендации 29 по Повестке дня в области развития, которое приводит к обсуждению вопросов ИС и передачи технологии в соответствии с мандатом соответствующего органа ВОИС. Как понял Секретариат, эта рекомендация обсуждается в рамках КРИС. Делегация Анголы также предложила представить отчеты по всем проектам в рамках 19 рекомендаций, актуализировать отчет о Целях тысячелетия в области развития (ЦТР) и поддержала предложение делегации Индии относительно приглашения специальных докладчиков по вопросам питания и здравоохранения, а также членов Целевой рабочей группы высокого уровня по правам на развитие. Делегация Анголы также предложила продолжить работу в отношении гибкостей. Делегация Уругвая предложила последовательно осуществить все виды работ, проделанных во исполнение Повестки дня в области развития, и поинтересовалась расходованием денежных средств, т.е. получением четкой финансовой информации по всем видам деятельности в рамках Повестки дня в области развития. Секретариат также отметил упоминание делегацией Боливии обсуждения по проекту, относящемуся к общественному достоянию, причем некоторые делегации предлагали внести ряд идей в компонент этого проекта, относящийся к патентам. В заключение Секретариат отметил, что он постарается реализовать все эти предложения, хотя озабочен слишком длинным перечнем запросов.

357. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Председателя и выразила озабоченность по поводу приглашения двух экспертов ООН на заседание Комитета с целью описания работы над вопросами безопасности продуктов питания и здравоохранения, а также прав на развитие. Делегация отметила, что, как упоминалось Секретариатом, эти темы не являются предметом нынешних проектов КРИС, и, по мнению делегации, Комитет должен проявить осторожность с тем, чтобы не ограничивать свое рабочее время презентациями, которые не подпадают в сферу действия его проектов. Делегация отметила, что эти темы могут быть предметом сопутствующих презентаций во время встречи, однако в данный момент она не готова поддержать их включение в официальную повестку дня Комитета. Делегация подчеркнула, что она поддержит предложение о рассмотрении этих тем в будущем, ознакомившись с соответствующими исходными документами или предложениями по проектам, относящимся к этим темам.
358. Делегация Индии отметила, что ей доставляет удовольствие выступить после делегации Соединенных Штатов Америки, поскольку это дает ей возможность пояснить то, что было предложено. Делегация отметила, что, действительно, специальные докладчики по вопросам питания и здравоохранения выступали не только по вопросам питания и здравоохранения, но также непосредственно по аспектам взаимосвязи между безопасностью продуктов питания, доступом к лекарственным препаратам и здравоохранению и ИС. Делегация отметила, что эта тема обсуждается в КРИС на протяжении последних пяти сессий и, особенно, на нынешней сессии, на которой представлены отчет о ЦТР и отчет о гибкостях. Делегация пояснила, что идея заключается просто в том, чтобы предложить специальным докладчикам посетить заседание КРИС и представить доклад так, как они это делают в любом другом месте. Они являются докладчиками ООН, а ВОИС является специализированным учреждением, и поэтому не должно быть никакого противоречия. По мнению делегации, они просто посетят заседание, представят свой доклад, после чего последует широкое обсуждение. Делегация также отметила, что уже эти взаимосвязи обсуждаются в рамках ПКПП в соответствии с пунктом повестки дня «Глобальные задачи и патенты», и поэтому делегация не понимает, почему могут возникнуть трудности в приглашении и выступлении специальных докладчиков. Делегация отметила, что она не надеется на осуществление каких-либо конкретных последующих действий, вытекающих из этого обсуждения, хотя в рамках системы ООН существует практика, когда сотрудники, не являющиеся членами комитетов и органов ООН, проделывают

работу, которая имеет самое непосредственное отношение к работе данного органа.

359. Делегация Египта поблагодарила Секретариат за ознакомление с длинным перечнем видов деятельности, которые предстоит осуществить в рамках будущей работы, и отметила, что она поддерживает эту деятельность. Делегация также отметила, что предложение относительно приглашения членов Целевой рабочей группы высокого уровня участвовать в шестой сессии КРИС и поделиться результатами своей работы, в действительности, является предложением Группы по Повестке дня в области развития, поддержанным другими делегациями. Она также пожелала прояснить вопросы, поднятые делегацией Соединенных Штатов Америки в отношении того, что предмет обсуждения не относится к проектам в рамках Повестки дня в области развития, которые обсуждаются в КРИС. Делегация отметила, что, во-первых, в докладе Целевой рабочей группы высокого уровня обсуждалась Повестка дня ВОИС в области развития и, как таковая, она имеет непосредственное отношение к проектам, которые, в конце концов, являются механизмами, с помощью которых реализуется Повестки дня в области развития. Делегация также отметила важный аспект мандата КРИС, который, по-видимому, был упущен на протяжении предыдущих сессий, в частности, подпункт «С» мандата КРИС, который рекомендует Комитету обсуждать вопросы ИС и развития, составляющие отдельный подпункт в процессе реализации 45 рекомендаций, и поэтому в соответствии с мандатом Комитета Целевая рабочая группа высокого уровня может отчитываться о своих результатах на заседании КРИС. Делегация также отметила, что этот подпункт «С» также относится к обсуждению любых вопросов ИС и развития, и поэтому имеются все основания приглашать экспертов на заседание Комитета. Делегация также отметила, что упомянутый доклад является одним из успешных примеров развития в рамках системы ООН, и поэтому Комитет не должен лишать себя возможности заслушать представителей органа ООН.
360. Делегация Канады поблагодарила делегации Египта и Индии за предоставление дополнительной информации в отношении предложения о будущей работе. Делегация отметила, что эти две делегации, а также делегация Соединенных Штатов Америки выступили с интересным предложением пригласить специальных докладчиков и членов Целевой рабочей группы высокого уровня на заседание КРИС и выступить с докладом. Делегация отметила, что, учитывая позднее время проведения нынешнего заседания КРИС, участники должны эффективно использовать оставшееся время и принять как можно больше рекомендаций и проектов, которые должны обеспечить плодотворное обсуждение независимой оценки в рамках координационного механизма в 2012 и 2013 гг. Поэтому делегация отметила, что государства – члены могут рассмотреть предложение делегации Соединенных Штатов Америки в отношении того, чтобы презентация специальных докладчиков и членов Целевой рабочей группы высокого уровня была проведена в качестве отдельного мероприятия.
361. Председатель заявил, что он встретится с членами Секретариата, чтобы обсудить возможность достижения конкретных результатов, и затем предложил закрыть обсуждение по этому пункту повестки дня, однако предоставил слово делегации Индии.
362. Делегация Индии поблагодарила Председателя и отметила, что желает ответить на очень конструктивное предложение делегации Канады. По мнению делегации, обсуждение не является тратой времени, и она не полагает, что Комитет должен сосредоточить внимание на разработку большего числа проектов, чтобы внешние оценщики имели огромный объем работы. Делегация отметила, что в случае, если отчет Целевой рабочей группы высокого уровня будет рассмотрен, это будет единственным отчетом ООН, имеющим самое прямое отношение к Повестке дня ВОИС в области развития и к тому, как Повестка дня содействует осуществлению прав на развитие. По мнению делегации, ИС и развитие составляют сердцевину деятельности КРИС, и поэтому любое обсуждение этого очень полезного

вклада только обогатит дискуссии в рамках КРИС. В заключение делегация еще раз повторила, что хотела бы видеть на сессиях КРИС выступления экспертов.

363. Председатель закрыл обсуждение по этому пункту повестки дня и предложил участникам продолжить обсуждение пункта 7 повестки дня и рассмотрение документа CDIP/4/3rev. Председатель отметил, что, как он понимает, все делегации имеют экземпляры пересмотренного документа с изменениями, согласованными заинтересованными делегациями и поясненными Секретариатом, и поэтому Комитет будет готов утвердить проект.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

364. Делегация Бразилии заявила, что, как уже отмечалось ею ранее, она не поддерживает изменение первоначального названия проекта так, чтобы оно гласило: «Исследование в отношении недобросовестного присвоения отличительных обозначений и возможности препятствовать противозаконным действиям». По мнению делегации, делегация Соединенных Штатов Америки желает изъять вторую часть отчета, хотя такое изъятие никогда не обсуждалось. Делегация отметила, что желает проявить гибкость, и, учитывая, что проект имеет большое значение для многих делегаций, не только для Бразилии, она выразила желание найти компромиссное решение.
365. Председатель поблагодарил делегацию Бразилии за ее гибкость и отметил наличие компромисса, если только делегация Соединенных Штатов Америки не пожелает выступить с замечаниями.
366. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Председателя и отметила, что встреча не обсуждает этот вопрос непосредственно, и, кроме того, существует согласованный текст, который, по ее мнению, являются юридически обязательным. Делегация настоятельно просила сохранить этот текст в его нынешнем виде и не поддержала изменение, предложенное делегацией Бразилии, отметив, что в одном из предложений в описании указывается, что результаты исследования не могут быть основанием для дальнейшего рассмотрения и обсуждения.
367. Председатель поблагодарил делегацию Соединенных Штатов Америки и отметил, что делегация Бразилии уже проявила свою гибкость. Председатель объявил документ принятым и предоставил слово делегации Нигерии.
368. Делегация Нигерии отметила, что ее выступление не относится к обсуждаемому вопросу, однако, если Председатель позволит, она продолжит свое выступление. Делегация поинтересовалась статусом документа CDIP/5/9, касающимся руководящих принципов Группы по Повестке дня в области развития, поскольку он представляется официальным документом, в котором перечислены страны, являющиеся членами Группы по Повестке дня в области развития. Делегация еще раз поинтересовалась статусом этого документа, отметив, что в действительности этот документ не отвечает требованиям, предъявляемым к официальным документам, в которых отражаются пункты повестки дня, и в этой связи предложила изъять документ. Делегация также отметила, что Секретариат не должен был представлять этот документ к рассмотрению, и поинтересовалась, кто предоставил ему право поступить подобным образом. Делегация Нигерии также отметила, что любая группа или отдельные страны имеют право вносить предложения, однако в таком случае любое предложение становится или информационным документом или предложением, которому не предоставляется официальный статус. Делегация отметила, что ей известно о заявлении в отношении того, что Друзья развития в начале этого процесса внесли предложения, и эти предложения оказали огромную помощь в работе группы. Делегация отметила, что это только предложения, и она не принимала участия в обсуждении этих предложений в качестве любой группы или региональной группы. Делегация также заявила, что Нигерия является членом Африканской группы, и как отмечал Координатор

Африканской группы, важно, чтобы эти внутренние группы считались региональными группами. В заключение делегация отметила, что она рассматривает сложившуюся ситуацию не просто как исключительные обстоятельства, и обратилась к Председателю с просьбой прояснить статус документа или изъять его.

369. Председатель поблагодарил делегацию Нигерии и отметил, что этот вопрос будет рассмотрен в соответствии с практикой и первоочередностью рассмотрения вопросов Комитетом.
370. Делегация Египта поблагодарила Председателя и делегацию Нигерии за ее вопросы. Делегация выразила надежду, что когда-то делегация Нигерии станет членом Группы по Повестке дня в области развития, и пояснила, что это открытая группа, членами которой могут быть все государства – члены ВОИС. Делегация официально объявила о том, что делегация Зимбабве стала двадцатым членом Группы по Повестке дня в области развития, и выразила надежду на конструктивную работу с этой делегацией. Делегация пояснила, что Группа по Повестке дня в области развития является по существу группой наведения мостов, а не официальной группой в обычном смысле практики ВОИС, при этом группа старается навести мосты между различными группами. Делегация отметила, что в ходе проведения пятой сессии КРИС дух, проявленный этой группой, позволил Комитету значительно продвинуться в работе, и делегация Нигерии должна признать этот факт. Что касается конкретного документа, он был представлен делегацией Египта наряду с восемнадцатью другими делегациями, причем документ был представлен в рамках пункта 6 повестки дня – Общие заявления, и в этой связи документу был присвоен номер CDIP/5/9. Делегация также пояснила, что поскольку документ прилагается в виде общего заявления делегации Египта, сделанного в рамках пункта 6 повестки дня от имени Группы по Повестке дня в области развития, он должен рассматриваться в качестве документа пятой сессии КРИС, хотя делегация с радостью выслушает Юридического советника по поводу того, следует ли делегатам напоминать о статусе документов ВОИС.
371. Делегация Швейцарии поблагодарила делегацию Египта за ее выступление и отметила, что делегация Швейцарии и Группа В разделяют озабоченность делегации Нигерии, и информация, полученная от делегации Египта, не дает дополнительных оснований полагать, почему обсуждаемый документ является рабочим документом встречи. Делегация отметила, что данный документ не является ни предложением, ни исследованием, и поэтому она не видит никаких оснований для того, чтобы считать его рабочим документом. Очевидно, что каждая делегация имеет право делать заявления, и даже делегация Швейцарии сделала заявления, однако они не стали рабочими документами КРИС. По мнению делегации, вопрос заключается в статусе и цели обсуждаемого документа, и в этой связи делегация предпочитает изъять этот документ из числа рабочих документов встречи.
372. Делегация Нигерии отметила, что она всегда восхищалась прочными знаниями и интеллектуальными способностями делегата от Египта, который отметил, что Группа по Повестке дня в области развития не является официальной группой ВОИС, при этом делегация Египта также отметила, что документ представляет собой общее заявление. В этой связи делегация Нигерии еще раз повторила, что данный документ не должен быть рабочим документом.
373. Делегация Египта поблагодарила Председателя и отметила красноречие делегата от Нигерии, а затем поблагодарила делегата от Швейцарии и Группы В, который ссылаясь на рабочие документы. Делегация заинтересовалась, есть ли в правилах процедуры ВОИС какие-либо указания на различие между рабочими документами и другими документами. Делегация отметила, что она с большим желанием поддержит решение в соответствии с процедурами ВОИС, согласно которому обсуждаемый документ подпадает под определенную категорию. Делегация Египта также отметила, что в случае, если правила говорят о том, что документы должны

подпадать под определенную категорию, она с готовностью примет такое положение. В этой связи делегация выразила желание удостовериться в присутствии Юридического советника.

374. В связи с поздним временем Секретариат предложить сделать перерыв на несколько минут, который позволит ему удостовериться в присутствии Юридического советника.
375. Председатель отметил, что в связи с неизбежным уходом синхронных переводчиков он предложил бы Комитету обсудить пункт 11 повестки дня.
376. Секретариат предложил огласить содержание проекта резюме Председателя под диктовку, чтобы можно было компенсировать отсутствие средств синхронного перевода в столь поздний час.
377. Делегация Египта по вопросу порядка потребовала внести ясность в отношении статуса документа CDIP/5/9, перед тем как Комитет перейдет к обсуждению проекта резюме Председателя.
378. Председатель отметил, что уже довольно поздно, и вопрос, затронутый делегацией Египта, должен быть рассмотрен на следующей сессии КРИС.
379. Делегация Нигерии отметила, что данный вопрос представляется довольно простым, добавив, что документ был представлен, и был сделан конкретный запрос относительно принятия решения. Делегация отметила, что как только такое решение будет принято или согласовано, обсуждаемый документ не будет уместен. Делегация повторила, что Комитету было предложено принять к сведению содержание документа, и в отношении его не может быть принято никакого окончательного решения.
380. Делегация Соединенных Штатов Америки извинилась за то, что попросила слово в столь поздний час, и задала уточняющий вопрос в отношении того, предполагается ли на следующей сессии обсудить документ CDIP/5/9, и если да, какой статус будет иметь этот документ, учитывая отсутствие ясности в отношении статуса документа на нынешней сессии. По мнению делегации, если обсуждение по этому документу еще не закончено, он не должен упоминаться в качестве рабочего документа на нынешней сессии. Делегация добавила, что такое действие не было бы последовательным.
381. Делегация Индии отметила, что координатор Группы по Повестке дня в области развития затронул важный вопрос, касающийся правил процедуры в ВОИС, поясняющих, что является и не является рабочим документом. Делегация отметила, что она не получила никакого ответа на этот вопрос. Делегация Индии выразила желание получить ответ на вопрос, поставленный делегацией Египта, отметив, что рассматриваемый документ должен быть включен в качестве рабочего документа.
382. Делегация Бразилии поддержала включение документа, который был распространен делегациями, представляющими Группу по Повестке дня в области развития, в качестве рабочего документа. Делегация отметила, что любая делегация имеет право представлять документы, и если это не так, делегация выразила желание получить информацию в отношении правила, которое указывает на такой запрет.
383. Делегация Боливии отметила, что она не входит в состав Группы по Повестке дня в области развития, однако твердо верит в то, что все страны вправе представлять те документы, которые, по их мнению, имеют отношение к встрече. Делегация подчеркнула, что Группа по Повестке дня в области развития настаивает на признании этого права, и делегация всецело поддерживает такую позицию. По мнению делегации, делегация Нигерии внесла очень конструктивное предложение в отношении права всех государств представлять документы, которые, по их мнению, имеют отношение к работе международных организаций. В заключение делегация Боливии отметила, что она ожидает в предстоящие дни присоединиться к Группе по Повестке дня в области развития.

384. Делегация Ирана поддержала включение документа, в котором содержатся принципы Группы по Повестке дня в области развития, в качестве рабочего документа КРИС.
385. Делегация Швейцарии сослалась на обсуждаемый документ и отметила, что, учитывая характер и содержание документа, очевидно, что авторы документа предлагают государствам - членам общую декларацию и принципы. В этой связи делегация Швейцарии не поддержала идею принятия этого документа Комитетом в качестве рабочего документа, поскольку указанный документ даже не обсуждался. Делегация подтвердила право любого государства – члена беспрепятственно распространять документы и вносить конкретные предложения. Вместе с тем она отметила, что обсуждаемый документ не является конкретным предложением, и не видит никакой необходимости в том, чтобы считать его рабочим документом или требовать от Комитета принятия соответствующего решения. Делегация предложила считать документ, например, информационным документом.
386. В отсутствие Юридического советника представитель Секретариата отметил, что Общие правила процедуры ВОИС умалчивают о том, когда необходимо рассмотреть сложившуюся ситуацию. Он суммировал события, приведшие к этой ситуации, и отметил, что получен запрос в форме словесной ноты от имени 18 стран в отношении того, чтобы информация, содержащаяся в нем, была доведена до сведения Комитета. Секретариат отметил, что после получения таких запросов от государств - членов Секретариат систематически доводит информацию до сведения соответствующего комитета в ВОИС. И хотя представитель Секретариата не сумел прокомментировать, должен ли этот документ быть информационным документом или рабочим документом, он сослался на предшествующую практику в начале обсуждений по Повестке дня в области развития, когда Друзья развития сделали аналогичный запрос. Он отметил, что, действительно, информация, содержащаяся в этом документе, была доведена до сведения Комитета, добавив, что члены Комитета должны сами решить, стоит ли продолжать подобную практику, и какие действия следует предпринимать в отношении аналогичных документов.
387. Председатель поблагодарил представителя Секретариата за пояснение.
388. Делегация Египта поблагодарила Секретариат за его замечания. Делегация отметила, что Комитет обсуждает очень серьезный вопрос. Она добавила, что в составе органа ООН насчитывается 19 суверенных государств – членов, которым отказано в праве представлять документ в ходе официальной встречи ООН.
389. Делегация Нигерии отметила, что никто не будет отрицать ничего в системе ООН, и любое решение следует всегда принимать путем консенсуса. По ее мнению, дело не в Юридическом советнике. Делегация подчеркнула, что в ряде случаев Юридический советник приглашался для разъяснения тех или иных вопросов, и каждый раз Юридический советник просил членов придерживаться того, что данный процесс является межправительственным процессом. В этой связи делегация отметила, что дело вовсе не касается Юридического советника или Секретариата. Делегация отметила, что Секретариат сослался на документ как на информационный документ, и об этом сообщил в общем заявлении уважаемый коллега и друг от делегации Египта. По ее мнению, если государства - члены желают, чтобы этот документ был информационным документом, тогда пусть он будет таковым. Делегация также отметила, что каждая страна имеет право вносить предложение. Однако предложение никогда не считается решением. Поэтому делегация настаивает на том, чтобы документ оставался просто информацией для государств - членов. Она добавила, что информация, содержащаяся в документе, должна оставаться в умах государств – членов до начала следующего заседания, и, возможно, к тому времени Нигерия станет членом Группы по Повестке дня в области развития, и делегации больше не потребуется ставить под сомнение статус документа.

390. Делегация Швейцарии всецело поддержала заявление делегации Нигерии и отметила, что в нем совершенно верно суммирована сложившаяся ситуация. Делегация добавила, что намерение не заключается в отрицании права любой страны на представление информации о ее деятельности, однако то, что представлен документ, не содержащий никакого конкретного предложения, не позволяет делегации считать этот документ рабочим документом. Делегация добавила, что ей не трудно будет принять документ в качестве информационной записки, поскольку каждая делегация имеет право представить предложение в контексте Повестки дня в области развития. Делегация сослалась на случай Друзей развития, о котором упоминал Секретариат. Делегация Швейцарии отметила, что Группа друзей развития вынесла конкретные рекомендации, после чего были найдены способы включения этих рекомендаций. Делегация подчеркнула, что правила, регулирующие практику работы Комитета, очень ясные и понятны для всех. Делегация еще раз отметила, что обсуждаемый документ не может рассматриваться в качестве рабочего, а может считаться только «информационным документом».
391. Делегация Ирана отметила, что в системе ООН любая страна имеет право зарегистрировать документ с использованием официальной нумерации. Она добавила, что другим делегациям нет необходимости согласиться с этим. Делегация сослалась на заявление Секретариата о том, что правила процедуры умалчивают об этом вопросе. Вместе с тем делегация упомянула, что существует некоторые документы, которые регистрируются в качестве рабочих документов и никогда не обсуждаются в Комитете. Она также отметила, что в отсутствие ясных правил процедуры по этому вопросу существует, по крайней мере, прецедент, и как таковой обсуждаемый документ может быть зарегистрирован в качестве официального документа.
392. Делегация Индии отметила, что ситуация все больше и больше проясняется, и как отмечал Секретариат, нет никаких правил, регламентирующих этот вопрос в правилах процедуры, однако есть прецеденты, учитывая, что Группа друзей развития представила аналогичный документ на основе предложений Эквадора, Парагвая и еще одной страны – члена ГРУЛАК, и соответствующее решение должно быть принято самими государствами - членами. Делегация Индии повторила, что запрос Группы по Повестке дня в области развития относительно включения этого документа в качестве официального документа основан на том, что данная Группа является открытой и инклюзивной. Затем делегация сослалась на пункт в разделе 3 документа, в котором государствам – членам предлагается поддержать Группу по Повестке дня в области развития в отношении включения аспектов Повестки дня в области развития в деятельность комитетов. Она добавила, что обсуждаемый документ является лишь введением в деятельность и видение Группы по Повестке дня в области развития. В заключение делегация отметила, что применительно к существу и процедуре документ имеет все права быть включенным в качестве официального документа Комитета.
393. Делегация Египта отметила, что по завершении очень продуктивных обсуждений, которые проходили в атмосфере консенсуса и позитивизма, она разочарована тем, что Комитет неожиданно достиг негативного уровня обсуждения. Делегация подчеркнула, что обсуждаемый документ является призывом к нахождению консенсуса и сотрудничеству, и выразила разочарование, что такой призыв встретил такую враждебность, изоляцию и отрицание в отношении придания обсуждаемому документу статуса официального документа пятой сессии КРИС. Делегация сослалась на прецедент, когда документ SCR/19/3, подготовленный Постоянным комитетом по авторскому праву, не обсуждался, однако приобрел статус официального документа. Делегация отметила, что указанный документ был представлен делегациями Бразилии, Эквадора и Парагвая в отношении Договора ВОИС по правам лиц с нарушением зрения. В этой связи делегация обратилась с просьбой придать документу CDIP/5/9 также статус официального документа.
394. Председатель отметил, что синхронные переводчики могут больше не продолжать свою работу, и выразил им огромную благодарность за их

терпение и хорошую работу. Председатель отметил, что обсуждения будут проходить только на английском языке, и он рекомендует сделать перерыв на несколько минут.

395. Председатель возобновил сессию и отметил, что после продолжительных консультаций он рад сообщить о достигнутом соглашении в отношении продолжения работы, причем в документ CDIP/5/9 внесены следующие изменения: (i) название гласит следующее: «Информация по руководящим принципам, предложенным Группой по Повестке дня в области развития»; подзаголовок к названию, который гласит, что «документ подготовлен Секретариатом», изымается; (ii) в пункте 1, строка 3, слова «со ссылкой на только что учрежденную Группу по Повестке дня в области развития» изымаются; и наконец, пункт 3 аннулирован. Затем Председатель предложил внести изменения в случае отсутствия возражений. Потом Председатель перешел к обсуждению пункта 11 повестки дня: резюме Председателя.

Пункт 11 повестки дня: резюме Председателя

396. Председатель отметил, что несколько делегаций отмечали, что в отсутствие синхронного перевода на другие языки они не смогут принять резюме Председателя. Поэтому Председатель предложил Секретариату поместить существующий проект Резюме на веб-сайте ВОИС на всех языках. Он отметил, что делегациям будет предложено в течение определенного срока внести замечания, и по завершению необходимых итераций Резюме будет принято. Затем Председатель закрыл обсуждение по пункту 11 повестки дня.

Пункт 12 повестки дня: закрытие сессии

397. Закрывая заседание, Председатель выразил свое удовлетворение очень продуктивной сессией Комитета и поблагодарил все делегации за их сотрудничество. Он поблагодарил Секретариат за его всестороннюю поддержку работы Комитета, а также синхронных переводчиков, несмотря на их отсутствие во время ночных заседаний, за их превосходную работу и присутствие в Комитете в течение столь длительного времени. Затем Председатель объявил сессию закрытой.

[Приложение следует]

LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS/STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)/
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFGHANISTAN

Said Azim HOSSAINY, Legal Advisor, Ministry of Commerce and Industry, Kabul

Akhshid JAVID, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Jerry MATTHEWS MATJILA, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Luvuyo NDIMENI, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Johan VAN WYK, Counsellor, Economic Development, Permanent Mission, Geneva

Susanna CHUNG (Ms.), First Secretary, Economic Development, Permanent Mission, Geneva

Tshihumbudzo RAVHANDALALA (Ms.), Second Secretary, Economic Development, Permanent Mission, Geneva

Simon QOBO, Economic Relations and Trade, Department of International Relations and Cooperation, Pretoria

ALGÉRIE/ALGERIA

Salem AHMED ZAID, chef, Division des politiques d'innovation, Ministère de l'industrie et de la promotion des investissements (MIPI), Alger

Hayet MEHADJI (Mme), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Li-Feng SCHROCK, Head of Division, Trade Mark and Unfair Competition, Federal Ministry of Justice, Berlin

Heinjoerg HERRMANN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ANGOLA

Makiese KINKELA AUGUSTO, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ARGENTINE/ARGENTINA

Inés Gabriela FASTAME (Srta.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Ian GOSS, General Manager, Business Development and Strategy Group, IP Australia,
Woden ACT

Matthew FORNO, Director, International Policy and Cooperation, IP Australia,
Woden ACT

Edwina LEWIS (Ms.), Assistant Director, International Policy and Cooperation, IP Australia,
Woden ACT

AUTRICHE/AUSTRIA

Johannes WERNER, Head, Department of International Relations, Austrian Patent Office,
Vienna

AZERBAÏDJAN/AZERBAIJAN

Murad N. NAJAFBAYLI, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission,
Geneva

Ramiz HASANOV, Chairman, State Committee on Standardization, Metrology and
Patents, Baku

Kamran IMANOV, Chairman, State Copyright Agency, Baku

Mir-Yagub SEYIDOV, Head, Patent Department, State Committee on Standardization,
Metrology and Patents, Baku

Zahir HAJIYEV, Deputy Head, Patent Department, State Committee on Standardization,
Metrology and Patents, Baku

Emin TEYMUROV, Attaché, Permanent Mission, Geneva

BANGLADESH

Md. Abdul HANNAN, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission,
Geneva

Muhammed Enayet MOWLA, Minister, Permanent Mission, Geneva

Md. Nazrul ISLAM, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Faiyaz Murshid KAZI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mohammed Nore-ALAM, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BARBADE/BARBADOS

Corlita Annette BABB-SCHAEFER (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BELGIQUE/BELGIUM

Marc THUNUS, conseiller, Mission permanente, Genève

Monique PETIT (Mme), attachée, Office de la propriété intellectuelle, Service public fédéral, économie, P.M.E., classes moyennes et énergie, Bruxelles

Mélanie GUERREIRO RAMALHEIRA (Mlle), attachée, Office de la propriété intellectuelle, Service public fédéral, économie, P.M.E., classes moyennes et énergie, Bruxelles

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)/BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)

Luis Fernando ROSALES LOZADA, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

Laurent GABERELL, Delegado, Misión Permanente, Ginebra

BOTSWANA

Mabedi MOTLHABANI (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Sérgio Paulino DE CARVALHO, Director, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Cliffor GUIMARÃES, Public Manager, Copyright Office, Ministry of Culture, Brasilia

Carlos Adriano DA SILVA, Analyst of Foreign Trade, Ministry of Development, Industry and Trade (MDIC), Brasilia

Júlio César C. B. R. MOREIRA, Technical Assistant, Patent Directorate, Industrial Property Researcher, National Institute of Industrial Property, Ministry of Development, Industry and Foreign Trade, Rio de Janeiro

Gustavo Travassos Pereira DA SILVA, Analyst, Coordination of International Cooperation, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Leticia Frazão A. M. LEME (Mrs.), Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Mayara Nascimento SANTOS LEAL (Mrs.), Third Secretary, Division of Intellectual Property (DIPI), Ministry of External Relations, Brasilia

BULGARIE/BULGARIA

Panteley SPASSOV, Head, United Nations Specialized Agencies Department, United Nations and Global Issues Directorate, Ministry of Foreign Affairs, Sofia

Nadia KRASTEVA (Mrs.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Vladimir YOSSFIFOV, Advisor, Geneva

BURKINA FASO

Mireille SOUGOURI KABORÉ (Mme), attachée, Mission permanente, Genève

BURUNDI

Alain Aimé NYAMITWE, premier conseiller, Mission permanente, Genève

CAMBODGE/CAMBODIA

SIM Sokheng, Deputy Director, Department of Intellectual Property Rights, Ministry of Commerce, Phnom Penh

THAY Bunthon, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
CAMEROUN/CAMEROON

Joseph YERIMA, directeur du développement technologique et de la propriété industrielle, Direction du développement technologique et de la propriété industrielle, Ministère de l'industrie, des mines et du développement technologique, Yaoundé

CANADA

Julie BOISVERT (Ms.), Deputy Director, Intellectual Property, Information and Technology Trade Policy Division, Department of Foreign Affairs and International Trade, Ottawa

Stéfan BERGERON, Senior Policy Analyst, International Relations Office, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Department of Industry, Gatineau

Darren SMITH, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHILI/CHILE

Luciano CUERVO, Economista, Departamento de Propiedad Intelectual, Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores, Santiago

Andrés GUGGIANA V., Consejero, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

CHINE/CHINA

WU Kai, Deputy Director General, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

ZHANG Yaning (Ms.), Project Administrator, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

SU Rusong (Mrs.), Official, Copyright Administration Department, National Copyright Administration of China (NCAC), Beijing

QU Yuechuan, Deputy Division Director, Department of International Cooperation, State Administration for Industry and Commerce (SAIC), Beijing

CHYPRE/CYPRUS

Myrianthi SPATHI (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Christina TSENTA (Ms.), Administrative Attaché, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Gedeón JARAMILLO REY, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

David Armando BACCA CAMPILLO, Agregado, Misión Permanente, Ginebra

COSTA RICA

Christian GUILLERMET-FERNÁNDEZ, Embajador, Representante Permanente Alternativo, Misión Permanente, Ginebra

Carlos GARBANZO, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Randall SALAZAR SOLÓRZANO, Miembro de la Junta Administrativa, Registro Nacional de la Propiedad Industrial, Ministerio de Justicia y Gracia, San José

Ana María MARTINEZ (Srta.), Pasante, Misión Permanente, Ginebra

CÔTE D'IVOIRE

Abdoulaye ESSY, conseiller, Mission permanente, Genève

CUBA

Alina ESCOBAR DOMÍNGUEZ (Srta.), Tercer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

DANEMARK/DENMARK

Niels HOLM SVENDSEN, Chief Legal Counsellor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Economics and Business Affairs, Taastrup

DJIBOUTI

Djama Mahamoud ALI, conseiller, Mission permanente, Genève

ÉGYPTE/EGYPT

Hisham BADR, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Ahmed Ihab GAMAL EL DIN, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Mohamed GAD, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Lamiaa Mohamed Ahmed EL MOUGY (Mrs.), Information Specialist, Egyptian Patent Office, Academy of Scientific Research and Technology (ASRT), Ministry of Scientific Research, Cairo

Heba MUSTAPHA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Karim HEGAZY, Second Secretary, United Nations Specialized Agencies Department, Ministry of Foreign Affairs, Cairo

EL SALVADOR

Martha Evelyn MENJIVAR CORTÉZ (Srta.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ÉQUATEUR/ECUADOR

Mauricio MONTALVO, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Carlos Alberto CABEZAS DELGADO, Subdirector Regional, Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI) - Guayaquil, Guayaquil

Luis VAYAS, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

ESPAGNE/SPAIN

Nuria URQUIA (Sra.), Jefe de Servicios de Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Madrid

Raúl RODRÍGUEZ PORRAS, Vocal Asesor de Propiedad Intelectual, Subdirección General de Propiedad Intelectual, Ministerio de Cultura, Madrid

Jaime de MENDOZA FERNÁNDEZ, Jefe de Área, Subdirección General de Propiedad Intelectual, Ministerio de Cultura, Madrid

Maria MUÑOZ MARAVER, Asesora, Misión Permanente, Ginebra

Dácil SÁNCHEZ GONZÁLEZ (Sra.), Pasante, Misión Permanente, Ginebra

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Neil GRAHAM, Attorney Advisor, Office of Intellectual Property and Enforcement, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Carrie LACROSSE (Ms.), Foreign Affairs Officer, Office of Intellectual Property Enforcement, Bureau of Economics, Energy and Business Affairs, U.S. Department of State, Washington, D.C.

Marina LAMM (Ms.), Patent Attorney, Office of External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Michele J. WOODS (Ms.), Senior Counsel for Policy and International Affairs, Policy and International Affairs Division, United States Copyright Office, Library of Congress, Washington, D.C.

Otto VAN MAERSSSEN, Economic Affairs Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Deborah LASHLEY-JOHNSON (Mrs.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Girma AMARE, Minister Counselor, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Mikhail FALIEEV, Director, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

Elena KULIKOVA (Ms.), Head of Division, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

FIDJI/FIJI

Senileba Lia Turaga Tuikilakila WAQINABETE-LEVACI (Mrs.), Acting Deputy State Solicitor, Office of the Attorney General, Suva

FRANCE

Brune MESGUICH (Mlle), Direction générale de la mondialisation, Sous direction des affaires économiques internationales, Ministère des affaires étrangères et européennes, Paris

Delphine LIDA (Mme), conseillère, affaires économiques et développement, Mission permanente, Genève

GHANA

Hakeem BALOGUN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GRÈCE/GREECE

Stella KYRIAKOU (Mrs.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

GUINÉE/GUINEA

Aminata KOUROUMA-MIKALA (Mme), premier secrétaire chargée des affaires économiques et commerciales, Mission permanente, Genève

GUINÉE ÉQUATORIALE/EQUATORIAL GUINEA

Flavia PECIU-FLORIANU (Ms.), Secretary, Permanente Mission, Geneva

INDE/INDIA

Gopinathan ACHAMKULANGARE, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Nandini KOTTHAPALLY (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Junansyah TOSIN, Head, Division of Finance, Secretariat of the Directorate General of Intellectual Property Rights (DGIP), Department of Law and Human Rights, Tangerang, Indonesia

Yasmi ADRIANSYAH, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Seyed Mohammad Reza SAJJADI, Ambassador, Deputy Permanent Representative,
Permanent Mission, Geneva

Abbas BAGHERPOUR, Director, Department of Private International Law and Dispute
Settlement, Ministry of Foreign Affairs, Tehran

Ali NASIMFAR, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAQ

Alaa Abo Alhassan ESMAIL, Director General, National Center for the Protection of
Copyrights and Related Rights, Ministry of Culture, Baghdad

Maysoon Adnan Mousa AL-HASAN (Ms.), Head, Patent and Industrial Design Section,
Industrial Property Section, Central Organ of Standardization and Quality Control
(COSQC), Ministry of Planning and Development Cooperation, Baghdad

Yacine DAHAM, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ISRAËL/ISRAEL

Ron ADAM, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Vittorio RAGONESI, Legal Advisor, Ministry of Foreign Affairs, Rome

Ivana PUGLIESE (Mrs.), Senior Patent Examiner, Biotechnology, Chemicals and
Pharmaceuticals, Department for Enterprise and Internationalization, General Directorate
for the Fight Against Counterfeiting, Italian Patent and Trademark Office, Ministry of
Economic Development, Rome

Ilaria CAMELI (Miss), Intern, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Kenichiro NATSUME, Director, Multilateral Policy Office, International Affairs Division,
General Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Takao TSUBATA, Deputy Director, International Affairs Division, General Affairs
Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Hiroshi KAMIYAMA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Satoshi FUKUDA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Khaled ARABEYYAT, Director, Industrial Property Protection Directorate, Ministry of Industry and Trade, Amman

Zain AL AWAMLEH (Mrs.), Head, International Organizations Unit, Industrial Property Protection Department, Ministry of Industry and Trade, Amman

Bashar ABU TALEB, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mohammed HINDAWI, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

KAZAKHSTAN

Kalybek SHOKBATYROV, Senior Expert, Department for Realization of the State Policy on Copyright and Related Rights, Committee for Intellectual Property Rights, Ministry of Justice, Astana

KENYA

James Aggrey OTIENO ODEK, Managing Director, Kenya Industrial Property Institute (KIPI), Ministry of Industrialization, Nairobi

Edward SIGEI, Chief Legal Officer, Kenya Copyright Board, Nairobi

Makena MUCHIRI (Ms.), Principal Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Nilly KANANA, First Secretary (Legal Affairs), Permanent Mission, Geneva

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Rahat SABYRBKOV, Senior Specialist, State Patent Service of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek

LETTONIE/LATVIA

Zigrids AUMEISTERS, Director, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga

Guntis RAMĀNS, Deputy Director, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga

LUXEMBOURG

Christiane DALEIDEN DISTEFANO (Mme), représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

MADAGASCAR

Jocellin ANDRIANIRIANAZAKA, directeur général, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Ministère de l'économie et de l'industrie, Antananarivo

Haja RASOANAIVO, conseiller, Mission permanente, Genève

MALAISIE/MALAYSIA

Hashim OTHMAN, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Noor Mohamad HAZMAN HAMID, Assistant Director, Planning and International Affairs
Department, Intellectual Property Corporation of Malaysia (MyIPO), Kuala Lumpur

RAFIZA Abdul Rahman (Miss), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

MAROC/MOROCCO

Omar HILALE, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Mohamed EL MHAMDI, conseiller, Mission permanente, Genève

MAURICE/MAURITIUS

Tanya PRAYAG-GUJADHUR (Mrs.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

MEXIQUE/MEXICO

Arturo HERNANDEZ BASAVE, Embajador, Representante Permanente Alterno, Misión
Permanente, Ginebra

Gilda GONZÁLEZ CARMONA (Sra.), Directora General Adjunta, Servicios de Apoyo,
Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México

María PINZON MAÑE (Srta.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección de
Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México

José R. LÓPEZ DE LEÓN, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

MONACO

Carole LANTERI (Mlle), représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

Gilles REALINI, troisième secrétaire, Mission permanente, Genève

MYANMAR

Khin Thidar AYE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

NAMIBIE/NAMIBIA

Tileinge S. ANDIMA, Registrar, Ministry of Trade and Industry, Windhoek

Monica GORASES (Miss), Data Analyst, Ministry of Trade and Industry, Windhoek

NÉPAL/NEPAL

Begendra Raj SHARMA PAUDYAL, Director General, Department of Industry, Kathmandu

NIGER

Adani ILLO, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Raoufou ISSAKA MOUSSA, conseiller, Mission permanente, Genève

NIGÉRIA/NIGERIA

Olusegun Adeyemi ADEKUNLE, Director, Planning Research and Statistics, Nigerian Copyright Commission, Federal Ministry of Justice, Abuja

Mohammed Ahmed MUSAWA, Director, Multilateral Economic Affairs Division, Ministry of Foreign Affairs, Abuja

Ositadinma ANAEDU, Minister, Permanent Mission, Geneva

Maigari Gurama BUBA, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Stella Ozo EZENDUKA (Mrs.), Principal Assistant Registrar, Trademarks, Patents and Designs Registry, Federal Ministry of Commerce and Industry, Abuja

Kunle OLA, Principal Copyright Officer and Personal Assistant to the Director General, Nigerian Copyright Commission, Federal Ministry of Justice, Abuja

NORVÈGE/NORWAY

Maria Engøy DUNA (Ms.), Director, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

Gry Karen WAAGE (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Hanne Elisabeth HOVDEN (Ms.), Trainee, Permanent Mission, Geneva

OMAN

Mohammed AL-MUGHAIRI, Assistant Secretary General, Innovation and Capacity Development, Research Council, Al-Athaiba-Muscat

Fatima Abdullah Ahmed AL-GHAZALI (Mrs.), Plenipotentiary Minister, Economic Affairs, Permanent Mission, Geneva

PAKISTAN

Ahsan NABEEL, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

PANAMA

Luz Celeste RÍOS DE DAVIS (Sra.), Directora General, Registro de la Propiedad Industrial, Ministerio de Comercio e Industrias, Panamá

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Senior Policy Advisor, Ministry of Economic Affairs, The Hague

PÉROU/PERU

Teresa MERA GÓMEZ (Mrs.), Advisor, Vice Ministry of Foreign Trade, Ministry of Foreign Trade and Tourism (MINCETUR), Lima

Giancarlo LEÓN, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

PHILIPPINES

Garcia EVAN, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Leizel FERNANDEZ (Miss), Attaché, Permanent Mission, Geneva

POLOGNE/POLAND

Grażyna LACHOWICZ (Ms.), Head, International Cooperation Division, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw

PORTUGAL

Maria Luísa ARAÚJO (Ms.), Head, International Relations Department, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Justice, Lisbon

Luís Miguel SERRADAS TAVARES, Legal Counsellor, Permanent Mission, Geneva

QATAR

Khalifa Jumaa Khalifa ALI HITMI, Researcher, Copyright Office Department, Institute for the Protection of Intellectual Property Rights, Ministry of Justice, Doha

Ahmed Yousif AL JEFARI, Director, Trade Licensing and Registrations, Ministry of Business and Trade, Doha

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Abd Al Khalek ALAANY, Deputy Minister for Economy and Trade, Ministry of Economy and Trade, Damascus

Jamil ASA'D, Director, Protection of Commercial and Industrial Property, Damascus

Yasser SAADA, Director, Al-Bassel Fair for Inventions and Innovation, Ministry of Economy and Trade, Damascus

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

PARK Eun Kyul (Ms.), Deputy Director, International Organization Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

HWANG Youngeun (Ms.), Assistant Director, International Organization Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Minho, Assistant Director, Copyright Policy Division, Ministry of Culture, Sports and Tourism, Seoul

KIM Young-Sun, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Ion DANILUC, Deputy Director General, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Kishinev

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Ysset ROMÁN (Sra.), Ministro Consejero, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

RI Jang Gon, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

SOK Jong Myong, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Lucie ZAMYKALOVÁ (Ms.), Senior Officer, Patent Law Issues, International Department, Industrial Property Office, Prague

Kristína MAGDOLENOVÁ (Ms.), Expert, Copyright Department, Ministry of Culture, Prague

Andrea PETRÁNKOVÁ (Mrs.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ROUMANIE/ROMANIA

Alexandru Cristian ȘTRENC, Deputy Director General, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Daniela BUTCĂ (Mrs.), Head, International Cooperation Bureau, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Nathaniel WAPSHERE, Second Secretary (Specialized Agencies), Permanent Mission, Geneva

SAINT-KITTS-ET-NEVIS/SAINT KITTS AND NEVIS

Claudette JENKINS (Ms.), Registrar of Intellectual Property, Intellectual Property Office, Ministry of Justice and Legal Affairs, Basseterre

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Silvano M. TOMASI, nonce apostolique, observateur permanent, Mission permanente, Genève

Carlo Maria MARENGHI, membre, Mission permanente, Genève

SÉNÉGAL/SENEGAL

N'dèye Adjil DIOP SALL (Mme), chef, Service de la propriété industrielle, Ministère des mines et de l'industrie, de la transformation agricole des produits alimentaires et des petites et moyennes entreprises, Dakar

Elhadji Ibou BOYE, deuxième conseiller, Mission permanente, Genève

SERBIE/SERBIA

Uglješa ZVEKIĆ, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Vesna FILIPOVIĆ-NIKOLIĆ (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SIERRA LEONE

Witson T. YANKUBA, Acting Director, International Legal and Research Division, Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, Freetown

SINGAPOUR/SINGAPORE

Jaime HO, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

LIEW Li Lin (Ms.), First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Grega KUMER, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SOUDAN/SUDAN

Amal Hassan EL TINAY (Mrs.), Registrar General, Registrar General of Intellectual Property, Ministry of Justice, Khartoum

Ali Mohamed Ahmed OSMAN MOHAMED, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SRI LANKA

Savitri Indrachapa PANABOKKE (Miss), Director, Economic Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Colombo

Manorie MALLIKARATCHY (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Claes ALMBERG, Legal Advisor, Division for Intellectual Property Law and Transport Law, Ministry of Justice, Stockholm

Tobias LORENTZSON, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUISSE/SWITZERLAND

Dante MARTINELLI, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Adrien EVÉQUOZ, conseiller, Mission permanente, Genève

Alexandra GRAZIOLI (Mme), conseillère juridique, Division droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Lena PAPAGEORGIOU (Mme), conseillère juridique, Division droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

SWAZILAND

Queen MATSEBULA (Ms.), Assistant Registrar, Intellectual Property Office, Ministry of Commerce Industry and Trade, Mbabane

THAÏLANDE/THAILAND

Sihesak PHUANGKETKEOW, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Vijavat ISARABHAKDI, Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Eksiri PINTARUCHI (Mrs.), Counselor, Permanent Mission, Geneva

Tanyarat MUNGKALARUNGSU (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Potchamas SEANGTHIEN (Ms.), Third Secretary, Department of International Economic Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Bangkok

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Dennis FRANCIS, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

TUNISIE/TUNISIA

Abdelwahèb JEMAL, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Mohamed Abderraouf BDIOUI, conseiller, Mission permanente, Genève

Aymen MEKKI, directeur général, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Tunis

Youssef BEN BRAHIM, directeur, affaires juridiques et contentieux, Ministère de la culture et de la sauvegarde du patrimoine, Tunis

TURQUIE/TURKEY

Ismail GÜMÜS, Patent Examiner, International Affairs Department, Turkish Patent Institute, Ankara

Yeşim BAYKAL (Ms.), Legal Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

UKRAINE

Mykola PALADII, Chairman, State Department of Intellectual Property (SDIP), Ministry of Education and Science, Kyiv

Olena SHCHERBAKOVA (Ms.), Head, European Integration and International Cooperation Division, State Department of Intellectual Property (SDIP), Ministry of Education and Science, Kyiv

URUGUAY

Laura DUPUY (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Lucia TRUCILLO (Sra.), Representante Permanente Alterna, Misión Permanente, Ginebra

María Cristina DARTAYETE (Sra.), Directora, División Asuntos Internacionales, Dirección Nacional de la Propiedad Industrial, Montevideo

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Oswaldo REQUES OLIVEROS, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

YÉMEN/YEMEN

Fawaz AL-RASSAS, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Taha AL-AWADHI, Third Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Sana'a

ZAMBIE/ZAMBIA

Catherine LISHOMWA (Mrs.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Ngosa MAKASA (Miss), Senior Examiner, Patents, Department of Trade, Patent and Companies Registration Office, Lusaka

ZIMBABWE

Innocent MAWIRE, Senior Law Officer, Policy and Legal Research Division, Ministry of Justice and Legal Affairs, Harare

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

PALESTINE

Ibrahim KRAISHI, Ambassador, Permanent Observer, Permanent Observation Mission, Geneva

Baker HIJAZI, First Secretary, Permanent Observation Mission, Geneva

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DÉVELOPPEMENT
(CNUCED)/UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT
(UNCTAD)

Christoph Klaus SPENNEMANN, Legal Expert, Intellectual Property Team, Policy Implementation Section, Geneva

Wei ZHUANG (Mrs.), Intern, Investment Division, IP Unit, Geneva

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
(FAO)/FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

Kent NNADOZIE, Treaty Support Officer, International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture, Plant Production and Protection Division, Rome

Clive STANNARD, Consultant, International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture, Plant Production and Protection Division, Rome

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ (OMS)/WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)

Zafar MIRZA, Program Manager, WHO Secretariat on Public Health, Innovation and Intellectual Property, Geneva

Miriam CLADOS (Ms.), Junior Professional Officer, WHO Secretariat on Public Health, Innovation and Intellectual Property, Geneva

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES (CCE)/COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (CEC)

Sergio BALIBREA SANCHO, First Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

Claudia COLLA (Ms.), Legal and Policy Affairs Officer, Unit for Industrial Property Rights, Directorate-General for the Internal Market and Services, Brussels

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

C. J. KIIGE, Director Technical, Harare

OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO)

Johan AMAND, Consultant, Munich

OFFICE DES BREVETS DU CONSEIL DE COOPÉRATION DES ÉTATS ARABES DU GOLFE (CCG)/PATENT OFFICE OF THE COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF (GCC PATENT OFFICE)

Abdullah S. ALMAZROA, Director, Substantive Examination Department, Riyadh

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT ORGANIZATION (EAPO)

Khabibullo FAYAZOV, Vice-President, Moscow

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)

Jayashree WATAL (Mrs.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

Xiaoping WU (Ms.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

GROUPE DES ÉTATS D'AFRIQUE, DES CARAÏBES ET DU PACIFIQUE (GROUPE DES ÉTATS ACP)/AFRICAN, CARIBBEAN AND PACIFIC GROUP OF STATES (ACP GROUP)

Marwa J. KISIRI, Ambassador, Head, Permanent Delegation, Geneva

Lessie Naya DORE (Ms.), Intern, Permanent Delegation, Geneva

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE (OIF)

Libère BARARUNYERETSE, ambassadeur, représentant permanent, Délégation permanente, Genève

Sandra COULIBALY LEROY (Mme), représentant permanent adjoint, Délégation permanente, Genève

Cécile LEQUE-FOLCHINI (Mme), conseiller, affaires économiques et du développement, Délégation permanente, Genève

SOUTH CENTRE

Martin KHOR, Executive Director, Geneva

Viviana MUÑOZ TELLEZ (Ms.), Program Officer, Innovation and Access to Knowledge Program, Geneva

Nirmalya SYAM, Program Officer, Innovation and Access to Knowledge Program, Geneva

Heba WANIS (Ms.), Intern, Innovation and Access to Knowledge Program, Geneva

ORGANISATION DES ÉTATS DES ANTILLES ORIENTALES (OEAO)/ ORGANIZATION OF EASTERN CARIBBEAN STATES (OECS)

Ricardo M. JAMES, chargé d'affaires a.i., Délégation permanente, Genève

IV. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

3→ Trade - Human Rights - Equitable Economy (3D)

Violette RUPPANNER (Ms.) (directrice, Genève); Claudio BRENNI (assistant de programme, Genève); Geoffrey TANSEY (membre, Hebden Bridge, Royaume-Uni)

Association IQSensato (IQSensato)

Sisule F. MUSUNGU (President, Geneva)

Association pour la promotion de la propriété intellectuelle en Afrique (APPIA)/Association for the Promotion of Intellectual Property in Africa (APPIA)

Sylvie NWET (Mme) (Membre du groupe des questions de développement, Yaoundé)

Centre international de commerce et de développement durable (ICTSD)/International Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)

Pedro ROFFE (Senior Fellow, Intellectual Property and Sustainable Development Programme, Geneva); Ahmed ABDEL LATIF (IPRs and Technology Programme Manager); Alexandra BHATTACHARYA (Miss) (Intern, Intellectual Property, Geneva)

Centre pour le droit international de l'environnement (CIEL)/Centre for International Environmental Law (CIEL)

Baskut TUNCAK (Fellow, Intellectual Property and Sustainable Development Project, Geneva)

Chambre de commerce des États Unis d'Amérique (CCUSA)/Chamber of Commerce of the United States of America (CCUSA)

Patricia KABULEETA (Miss) (Advisor, Global Intellectual Property Center, Washington, D.C.)

Chambre de commerce internationale (CCI)/International Chamber of Commerce (ICC)

Peter Dirk SIEMSEN (Honorary Senior Partner, Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema Moreira, Rio de Janeiro); Ivan HJERTMAN (European Patent Attorney, IP Interface AB, Stockholm); Richard WILDER (Associate General Counsel for IP Policy, Company Microsoft Corporation, Washington, D.C.); Gadi ORON (Legal Advisor, Global Legal Policy, London); Winfried BÜTTNER (Head, Corporate Intellectual Property and Functions (CTI), Siemens, Munich); Bruno MOTTA (Chairman, Shell Brands International, Zug, Switzerland); Stéphane TRONCHON (Legal Director, IPR Policy – EU, Vallauris, France); Daphne YONG D'HERVÉ (Mrs.) (Senior Policy Manager, Intellectual Property and Competition, International Chamber of Commerce (ICC), Paris); Pere VICENS (President, Chamber of Commerce, Barcelona); David KORIS (Chairman, Commission on IP, The Hague);

Civil Society Coalition (CSC)

Sandra GROSSE (Ms.) (Fellow, Helsingborg, Sweden); Erik Berndt Johannes SCHÖNNING (Fellow, Lund, Sweden)

Creative Commons International (CCI)

Andres GUADAMUZ (Representative, South Bridge, United Kingdom)

CropLife International

Tatjana R. SACHSE (Ms.) (Counsel, Geneva)

Electronic Frontier Foundation (EFF)

Markku RÄSÄNEN (Member of the Board, Electronic Frontier Finland)

Electronic Information for Libraries (eIFL)

Teresa HACKETT (Ms.) (Project Manager eIFL-IP, Rome)

European Digital Rights (EDRI)

Markku RÄSÄNEN (Member of the Board, Electronic Frontier Finland)

European Information and Communications Technology Industry Association (EICTA)

Consuelo ABARCA (Mrs.) (Representative, Madrid)

Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIÉ)/

Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIÉ)

Luis COBOS (Presidente, Madrid); Miguel PÉREZ SOLÍS (Asesor Jurídico, Madrid);
Carlos LÓPEZ SÁNCHEZ (Asesor Jurídico, Madrid); Paloma LÓPEZ PELÁEZ (Sra.)
(Asesor Jurídico, Madrid); José Luis SEVILLANO (Asesor Jurídico, Madrid)

Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)/International Federation of
Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)

Andrew JENNER (Director, Intellectual Property and Trade, Geneva); Guilherme CINTRA
(Policy Analyst, Intellectual Property and Trade, Geneva)

Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI)/International Federation of
the Phonographic Industry (IFPI)

Gadi ORON (Senior Legal Advisor, London)

Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)/International
Federation of Film Producers Associations (FIAPF)

Bertrand MOULLIER (Senior Expert, International Affairs, Paris)

Fédération internationale de la vidéo (IVF)/International Video Federation (IVF)

Theodore Michael SHAPIRO (Legal Advisor, Brussels); Scott MARTIN (Legal Advisor,
Hollywood); Benoît MÜLLER (Legal Advisor, Brussels)

Fédération internationale des associations de distributeurs de films (FIAD)/International
Federation of Associations of Film Distributors (FIAD)

Antoine VIRENQUE (secrétaire général, Paris)

Friedrich Ebert Stiftung (FES)

Türkan KARAKURT (Ms.) (Director, Geneva); Phillip WINTER (Representative, Geneva)

Fundação Getulio Vargas (FGV)

Joana VARON FERRAZ (Miss) (Project Manager, Center for Technology and Society,
Rio de Janeiro)

Groupement international des artistes interprètes ou exécutants (GIART)/

International Organization of Performing Artists (GIART)

Francesca GRECO (Ms.) (Managing Director, Brussels); Anna Harvey (Ms.)
(Communications Officer, Brussels); Daniela FIORE (Ms.) (Communications Officer,
Brussels)

Ingénieurs du Monde (IdM)

François ULLMANN (président, Genève) ; Raymond ULLMANN (directeur, Genève)

International Trademark Association (INTA)

Bruno MACHADO (Geneva Representative, Rolle)

Knowledge Ecology International (KEI)

Thiru BALASUBRAMANIAM (Representative, Geneva)

Library Copyright Alliance (LCA)

Janice T. PILCH (Ms.), Representative, Slavic and East European Library, University of Illinois, Urbana

Médecins Sans Frontières (MSF)

Katy ATHERSUCH (Ms.) (Medical Innovation and Access Policy Adviser, Campaign for Access to Essential Medicines, Geneva); Pascale BOULET (Ms.) (Consultant, Geneva)

Third World Network (TWN)

Sangeeta SHASHIKANT (Miss) (Legal Advisor, Geneva); Dina ISKANDER (Ms.) (Researcher, Cairo)

Union internationale des éditeurs (UIE)/International Publishers Association (IPA)

Jens BMMEL (Secretary General, Geneva)

V. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Md. Abdul HANNAN (Bangladesh)

Secrétaire/Secretary: Irfan BALOCH (OMPI/WIPO)

VI. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/
SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

Geoffrey ONYEAMA, vice-directeur général, Secteur de la coopération pour le
développement/Deputy Director General, Cooperation for Development Sector

Irfan BALOCH, secrétaire du Comité du développement et de la propriété intellectuelle
(CDIP) et directeur par intérim, Division de la coordination du plan d'action pour le
développement/Secretary to the Committee on Development and Intellectual Property
(CDIP) and Acting Director, Development Agenda Coordination Division

Esteban BURRONE, administrateur de programme, Division de la coordination du plan
d'action pour le développement/Program Officer, Development Agenda Coordination
Division

Paul REGIS, administrateur adjoint de programme, Division de la coordination du plan
d'action pour le développement/Assistant Program Officer, Development Agenda
Coordination Division

Georges GHANDOUR, consultant, Division de la coordination du plan d'action pour le
développement/Consultant, Development Agenda Coordination Division

Usman SARKI, consultant, Division de la coordination du plan d'action pour le
développement/Consultant, Development Agenda Coordination Division

[Fin de l'annexe et du document /
End of Annex and of document]